KÄRCHER

OC 3 Foldable

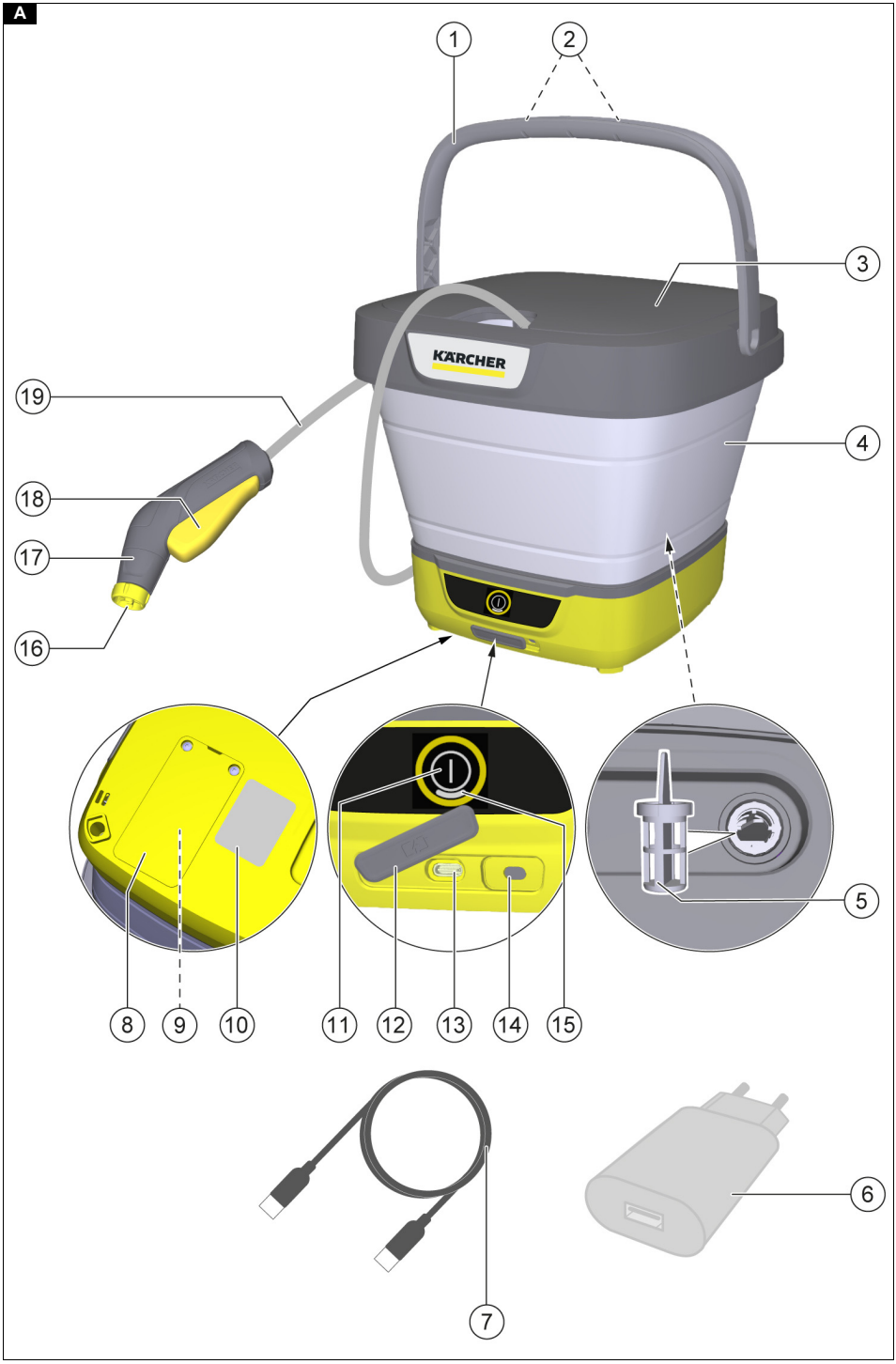


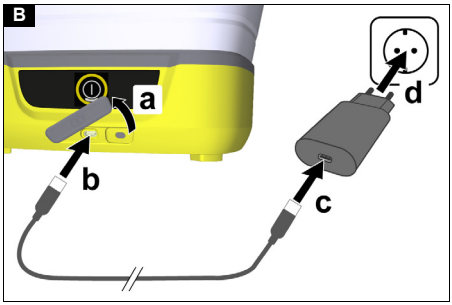
Deutsch	5
English	12
Français	19
Italiano	26
Español	33
Português	40
Nederlands	48
Türkçe	55
Svenska	61
Suomi	68
Norsk	74
Dansk	81
Eesti	87
Latviešu	94
Lietuviškai	100
Polski	107
Magyar	115
Čeština	122
Slovenčina	128
Slovenščina	135
Română	142
Hrvatski	149
Srpski	155
Ελληνικά	162
Русский	170
Українська	178
Қазақша	185
Български	193
العربية	202

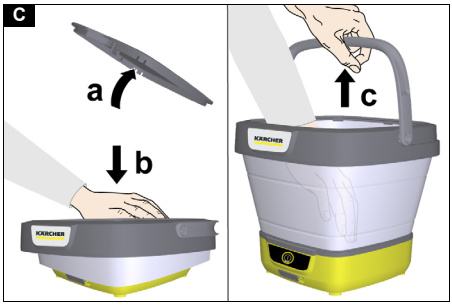
Read Online

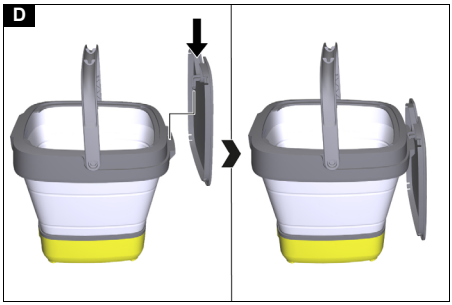
Register your product
www.karcher.com/register

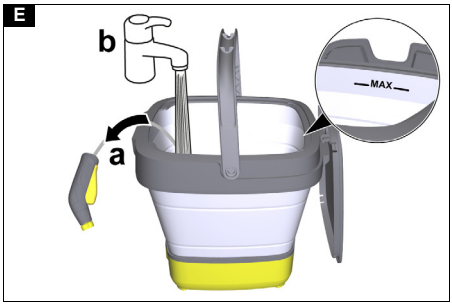
92224130 (10/26)

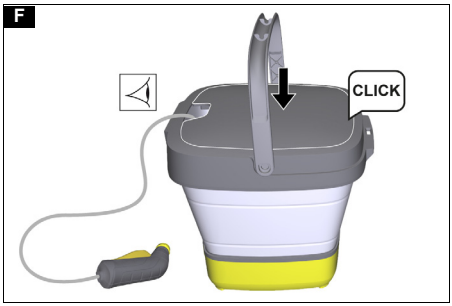

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
KÄRCHER

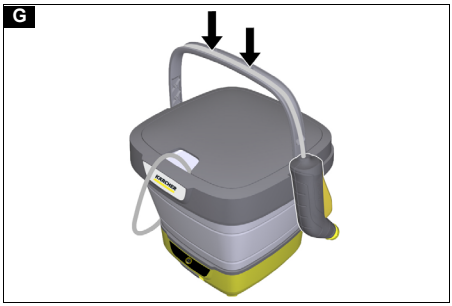

B
a
b
c
d

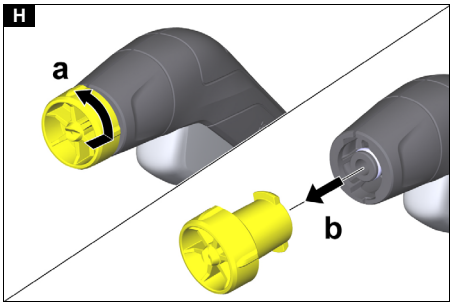

C
a
b
c
KÄRCHER

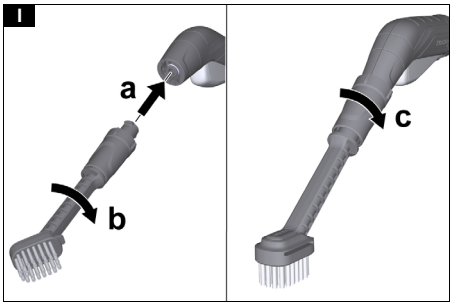

D

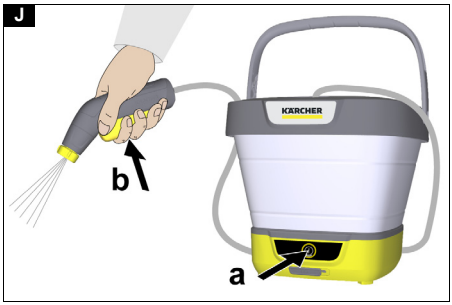

E
b
a
MAX

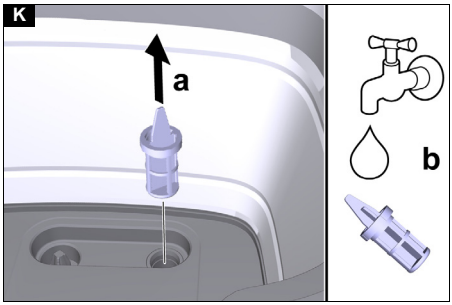

F
CLICK

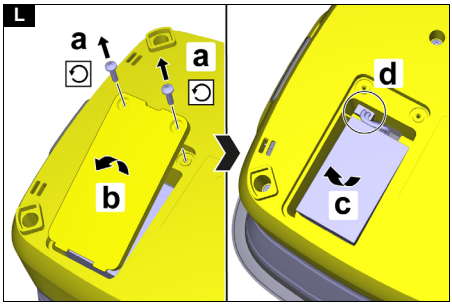

G


H
a
b


I
a
b
c


J
KÄRCHER
b
a


K
a
b


L
a
a
b
d
c

Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App 5
Sicherheitshinweise 5
Umweltschutz 6
Bestimmungsgemäße Verwendung 7
Zubehör und Ersatzteile 7
Lieferumfang 7
Sicherheitseinrichtungen 7
Geräteübersicht 7
Blinkcodes 7
Inbetriebnahme 7
Betrieb 8
Betrieb unterbrechen 9
Betrieb beenden 9
Transport 9
Lagerung 9
Pflege und Wartung 9
Hilfe bei Störungen 10
Garantie 11
EU-Konformitätserklärung 11
Technische Daten 11

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr

Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Betriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ WARNUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ VORSICHT

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Stromschlaggefahr

⚠ GEFAHR *• Fassen Sie das Ladegerät und Netzsteckdosen niemals mit feuchten Händen an. • Richten Sie den Sprühstrahl nicht direkt auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. die Innenräume von Öfen.*

⚠ WARNUNG *• Das Gerät und das Ladegerät enthalten elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät und das Ladegerät nicht unter fließendem Wasser.*

⚠ VORSICHT *• Schalten Sie das Gerät vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie das Ladekabel aus der Ladebuchse des Geräts.*

Ladegerät

⚠ GEFAHR *• Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. • Stecken Sie keine elektrisch leitenden Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts, des Ladegeräts oder die Stecker des Ladekabels.*

⚠ WARNUNG *• Laden Sie den Akku nur mit dem beiliegenden Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät. Liegt kein Originalladegerät bei, laden Sie den Akku nur mit einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät oder einem Ladegerät, das den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entspricht. • Verwenden Sie nur Ladegeräte mit einem Ausgang für Stromkreise mit geringer Leistung, die für 5 V DC, 2 A und 10 W ausgelegt sind. • Laden Sie den Akku nur mit dem beiliegenden Originalladekabel oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladekabel oder einem Ladekabel, das den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entspricht. • Öffnen Sie nicht das Ladegerät. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkus. • Stecken Sie ein beschädigtes Ladegerät oder Ladekabel sofort aus und verwenden Sie es nicht. Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät oder Ladekabel unverzüglich durch Originalteile oder durch Teile, die von KÄRCHER zugelassen sind, oder durch Teile, die den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entsprechen.*

⚠ VORSICHT *• Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, sobald der Akku vollständig geladen ist. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. • Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei. • Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Ladekabel aus der Netzsteckdose, sondern greifen Sie das Ladegerät. • Tragen und ziehen Sie das Gerät oder das Ladegerät nicht am Ladekabel.*

ACHTUNG *• Knicken, klemmen, quetschen und dehnen Sie das Ladekabel nicht, um Beschädigungen zu vermeiden. Greifen Sie die Stecker, um das Ladekabel ein- und auszustecken und ziehen Sie nicht am Ladekabel. • Schützen Sie das Ladekabel vor Hitze, scharfen Kanten, Schmierstoffen und sich bewegenden Teilen. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.*

Gerät mit eingebautem Akku

⚠ ***GEFAHR*** *• Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Akkus können von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aus Mangel an Erfahrung oder Wissen verschluckt werden. Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern und dieser Personen auf. Das Verschlucken eines Akkus ist ein Notfall, der sofortige medizinische Behandlung erfordert. • Setzen Sie das Gerät und den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus.*
• Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

⚠ ***WARNUNG*** *• Laden Sie keine beschädigten Akkus. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Akkus durch von KÄRCHER zugelassene Akkus. • Aus Akkus austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen, Verbrennungen oder Augenschäden verursachen. Akkus enthalten giftige Stoffe, die beim Verschlucken oder Einatmen gesundheitliche Probleme verursachen können. Tragen Sie beim Handhaben eines undichten Akkus stets Handschuhe, um Hautkontakt zu vermeiden. Ist die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt gekommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort und gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. • Das Kurzschließen der Pole (+/-) des Akkus kann zu Explosion und Entzünden führen. Schließen Sie die Pole (+/-) an Akku und Gerät nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht in Metallbehältern oder mit anderen Metallteilen auf.*

⚠ ***VORSICHT*** *• Akkus enthalten gefährliche Inhaltsstoffe, die schwere Umweltschäden verursachen können. Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll, sondern ordnungsgemäß an einer Sammelstelle oder einem Recyclinghof.*

ACHTUNG *• Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf. • Nehmen Sie verbrauchte und defekte Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. • Achten Sie beim Einbau von Akkus auf die richtige Polung (+/-) gemäß den Markierungen im Akkufach oder an den elektrischen Steckverbindungen.*

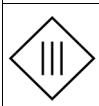
Sicherer Umgang

⚠ ***WARNUNG*** *• Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder und Haustiere dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Spritzen Sie keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten. • Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.*

⚠ ***VORSICHT*** *• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Um einen sicheren Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Untergrund ab. • Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.*

ACHTUNG *• Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. • Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wassertank. • Geräteschaden durch Trockenlauf. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.*

Symbole auf dem Gerät / Typenschild

	Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Schöpfen Sie keine Flüssigkeiten.
	Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Schutzkleinspannung (Schutzklasse III).

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie Verpackungen nicht im Hausmüll, sondern führen Sie diese der Wiederverwertung zu.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus, Akkupacks und Schmierstoffe. Bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung können diese eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit und Umwelt darstellen. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen Sie nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
Nehmen Sie Batterien, Akkus und Akkupacks aus dem Altgerät. Der Ausbau dieser Teile ist in der Betriebsanleitung beschrieben. Entsorgen Sie Batterien, Akkus und Akkupacks getrennt über geeignete Sammelsysteme.

Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entstehen kann (z. B. Motorwäsche, Unterbodenwäsche), dürfen Sie nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchführen.

Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen Sie nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchführen. Lassen

Sie Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen.

Die Wasserentnahme aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.karcher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Niederdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.
Der Niederdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, Haustieren usw. mit Niederdruck-Wasserstrahl ohne Zusatz von Reinigungsmitteln bestimmt.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.karcher.com*.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen.
Verletzungen und Sachschäden
Sie dürfen Sicherheitseinrichtungen nicht umgehen, entfernen oder unwirksam machen. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

EIN / AUS-Taste

Die EIN / AUS-Taste verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Druckschalter

Wird der Abzugshebel der Niederdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab und der Niederdruckstrahl stoppt. Wird der Abzugshebel gedrückt, schaltet die Pumpe wieder ein.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Geräteübersicht

Abbildungen siehe Grafikseiten
Abbildungen exemplarisch, Farben und Details können abweichen.
Abbildung A

(1) Tragegriff
(2) Klemmhalter
(3) Deckel
(4) Wassertank
(5) Feinfilter
(6) * Ladegerät
(7) Ladekabel
(8) Akkufachdeckel
(9) Akku
(10) Typenschild
(11) EIN / AUS-Taste
(12) Ladebuchsenabdeckung
(13) Ladebuchse
(14) Ladezustands-LED
(15) Betriebszustands-LED
(16) Düse
(17) Niederdruckpistole
(18) Abzugshebel
(19) Niederdruckschlauch

* zusätzlich erforderlich

Blinkcodes

Betriebszustands-LED	————	Das Gerät ist eingeschaltet.
	- - - - - - - - - -	Warnung vor geringer Akkuspannung (ca. 2 Minuten Restlaufzeit).
	— — — — —	Störung, siehe *Hilfe bei Störungen*.
Ladezustands-LED	—— — — ——	Der Akku wird geladen.
	————	Der Akku ist vollständig geladen.

Inbetriebnahme

Akku laden

Hinweis
Verwenden Sie ein zertifiziertes Ladegerät (SELV), ausgangsseitig mit 5,0 V DC und 2,0 A, 10,0 W.
Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf.
Beim ersten Laden und wenn kein KÄRCHER Originalladegerät verwendet wird, kann die angegebene Ladezeit abweichen.
Laden Sie den Akku nur innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.

1. Den Wassertank entfalten, siehe *Wasserversorgung herstellen*.
2. Den Akku laden.
   a Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät lösen.
   b Das Ladekabel in die Ladebuchse einstecken.
   c Das Ladekabel in das Ladegerät einstecken.
   d Das Ladegerät in eine Netzsteckdose einstecken.

Abbildung B

Hinweis
Während des Ladevorgangs blinkt die Ladezustands-LED. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet sie für 10 Minuten.
Ladezeit siehe Technische Daten.

Nach dem Laden

Hinweis

Vermeiden Sie unnötigen Energieverbrauch und ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, sobald der Akku vollständig geladen ist.

3. Das Ladegerät aus der Netzsteckdose ziehen.
4. Das Ladekabel aus der Ladebuchse ziehen.
5. Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.

Wasserversorgung herstellen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Wasserversorgung.

Schäden an Gerät und Zubehör

Füllen Sie nur sauberes und klares Wasser in den Wassertank.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

Schöpfen Sie mit dem Gerät keine Flüssigkeiten.

1. Den Wassertank entfalten:
   a Den Deckel am Wassertank abnehmen.
   b Den Boden des Wassertanks mit der Hand nach unten gedrückt halten.
   c Den Tragegriff mit der anderen Hand nach oben ziehen.

   Abbildung C
2. Den Deckel am Wassertank einhängen.

   Abbildung D
3. Die Niederdruckpistole und den Niederdruckschlauch so weit wie möglich aus dem Wassertank herausnehmen.
4. Sauberes und klares Wasser bis höchstens zur Markierung “MAX” in den Wassertank füllen.

   Abbildung E
5. Den Deckel am Wassertank anbringen.

Hinweis

Führen Sie den Niederdruckschlauch durch die Aussparung des Deckels, um ihn nicht einzuklemmen.

Abbildung F

6. Für einhändigen Transport, den Niederdruckschlauch am Tragegriff in die beiden Klemmhalter drücken.

   Abbildung G

Betrieb

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

Zubehör montieren

Für das Gerät sind verschiedene Düsen, Bürsten etc. als Zubehör erhältlich.

Düse demontieren

1. Die Düse an der Niederdruckpistole demontieren:
   a Die Düse in die Niederdruckpistole drücken und durch 90°-Drehung lösen
   b und abziehen.

   Abbildung H

Zubehör montieren

2. Das Zubehör an die Niederdruckpistole montieren:
   a Das Zubehör in die Niederdruckpistole drücken
   b und durch 90°-Drehung fixieren.
   c Wenn vorhanden, die Kontermutter handfest anziehen.

   Abbildung I

Betrieb ohne Reinigungsmittel

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Pumpenschäden

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet.

Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank leer ist.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.
   Das Gerät schaltet ein.

   Abbildung J

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl.

Verletzungen an Augen und Ohren

Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

2. Den Abzugshebel betätigen und den Reinigungsvorgang durchführen.

Hinweis

Ca. 2 Minuten vor Ende der Betriebszeit (siehe Technische Daten) beginnt die Betriebszustands-LED zu blinken. Laden Sie den Akku möglichst bald auf, siehe Akku laden.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ *GEFAHR*

Lebens- und Gesundheitsgefahr beim Umgang mit Reinigungsmitteln.

Unsachgemäßer Umgang mit Reinigungsmitteln kann zum Tod und zu schweren Gesundheitsschäden führen.

Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter der Reinigungsmittelhersteller, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Fremdstoffe im Wassertank.

Schäden am Gerät

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch ungeeignete Reinigungsmittel.

Sachschäden

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von KÄRCHER freigegeben und für die zu reinigenden Objekte geeignet sind.

Beachten Sie Sicherheitshinweise, Dosierempfehlungen und Hinweise, die den Reinigungsmitteln beiliegen.

Gehen Sie sparsam mit Reinigungsmitteln um.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu langes Einwirken und Antrocknen von Reinigungsmitteln.

Sachschäden

Tragen Sie Reinigungsmittel nicht auf heiße Oberflächen auf.

Beachten Sie die maximale Einwirkzeit.

Lassen Sie Reinigungsmittel nicht antrocknen.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel sorgen für störungsfreies, effektives Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten und beachten Sie unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter.

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockenen Oberflächen sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.
Pumpenschäden
Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet.
Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank leer ist.
Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

2. Die EIN / AUS-Taste drücken.
   Das Gerät schaltet ein.
   Abbildung J

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl.
Verletzungen an Augen und Ohren
Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

3. Den Abzugshebel betätigen und den Reinigungsvorgang durchführen.

Hinweis
Ca. 2 Minuten vor Ende der Betriebszeit (siehe Technische Daten) beginnt die Betriebszustands-LED zu blinken. Laden Sie den Akku möglichst bald auf, siehe Akku laden.

Betrieb unterbrechen

1. Den Abzugshebel loslassen.

Nach ca. 30 Minuten ohne Betätigung schaltet das Gerät automatisch ab.

Betrieb beenden

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.
   Das Gerät schaltet aus.
2. Das im Wassertank verbliebene Wasser ausleeren.
3. Die EIN / AUS-Taste drücken.
   Das Gerät schaltet ein.
4. Den Abzugshebel betätigen, bis kein Wasser mehr austritt.
5. Den Abzugshebel loslassen.
6. Die EIN / AUS-Taste drücken.
   Das Gerät schaltet aus.
7. Den Wassertank vollständig trocknen lassen.
8. Den Wassertank nach unten drücken, um ihn zu falten und zu verkleinern.
9. Den Schlauch und die Niederdruckpistole im Wassertank verstauen.
10. Das Ladegerät und das Ladekabel im Wassertank verstauen.
11. Den Deckel am Wassertank anbringen.

Transport

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.
Verletzungen und Sachschäden
Beachten Sie bei Lagerung und Transport das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch austretendes Wasser.
Sachschäden
Tragen Sie das Gerät vorsichtig, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. Der Deckel des Wassertanks ist nicht wasserdicht.
Leeren Sie den Wassertank vollständig, bevor Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren.

1. Die Gefahrgutvorschriften beim Transport beachten.

Transport von Hand

1. Das Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

Transport in Fahrzeugen

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Kippen und Rutschen des Geräts.
Verletzungen und Sachschäden
Sichern Sie das Gerät vor dem Transport in Fahrzeugen nach den gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Vor dem Transport das Gerät verstauen bzw. gegen Rutschen, Kippen und Umherschleudern sichern.

Lagerung

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.
Verletzungen und Sachschäden
Beachten Sie bei Lagerung und Transport das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.
Schäden an Gerät und Zubehör
Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.
Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Das Gerät in einem geschlossenen Raum auf einer ebenen Fläche abstellen und innerhalb der erlaubten Umgebungstemperatur lagern, siehe *Technische Daten*.

Pflege und Wartung

⚠ *GEFAHR*

Lebensgefahr durch Stromschlag.
Tödliche oder schwerste Verletzungen beim Berühren spannungsführender Teile.
Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.
Schalten Sie das Gerät aus.
Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose.

Reinigen

Gerät reinigen

1. Das Gerät ausschalten.
2. Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.
3. Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.
4. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.

Feinfilter reinigen

Den Feinfilter regelmäßig reinigen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr beim Betrieb ohne oder mit beschädigtem Feinfilter.
Schäden an Gerät und Zubehör.

Prüfen Sie den Feinfilter vor der Montage auf Beschädigungen. Erneuern Sie einen beschädigten Feinfilter unverzüglich.
Reinigen Sie den Feinfilter nicht mit harten, spitzen Gegenständen.
Betreiben Sie das Gerät nicht ohne den Feinfilter.
1. Das Gerät ausschalten.
2. Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.
3. Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.
4. Den Wassertank leeren.
5. Den Feinfilter herausziehen.
   Abbildung K
6. Den Feinfilter mit fließendem, sauberem Wasser entgegen der Durchflussrichtung reinigen.
7. Den Feinfilter in das Gerät einsetzen.

Wartung

Akku ersetzen / entsorgen

Hinweis
Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht, wenn das Gerät ständig nach kurzem Betrieb ausschaltet und der Akku geladen werden muss.
Beachten Sie den Umweltschutz.
Ersetzen Sie den Akku am Ende seiner Lebensdauer.
Bauen Sie den Akku vor dem Entsorgen des Geräts aus.
Entsorgen Sie den Akku getrennt von dem Gerät.
Akku ausbauen
1. Das Gerät ausschalten, siehe *Betrieb beenden*.
2. Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.
3. Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.
4. Den Akku ausbauen:
   a Die Schrauben mit einem Schraubendreher herausdrehen.
   b Den Akkufachdeckel abnehmen.
   c Den Akku herausnehmen.
   d Die elektrische Steckverbindung trennen.
   Abbildung L
5. Den Akku vorschriftsmäßig entsorgen.

Akku einbauen

⚠ *WARNUNG*

Explosions- und Brandgefahr bei Verwendung nicht zugelassener Akkus oder Akkupacks.
Schwere Verletzungen bzw. Sachschäden
Ersetzen Sie beschädigte und verschlissene Akkus oder Akkupacks ausschließlich durch von KÄRCHER zugelassene Akkus oder Akkupacks.
6. Einen neuen Akku in umgekehrter Reihenfolge einbauen.

Hilfe bei Störungen

⚠ *GEFAHR*

Lebensgefahr durch Stromschlag.
Tödliche oder schwerste Verletzungen beim Berühren spannungsführender Teile.
Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.
Schalten Sie das Gerät aus.
Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose.
Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät läuft nicht.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	1. Den Akku laden, siehe *Akku laden*.
	Der Motor ist überlastet, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs, siehe *Technische Daten*, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Das Gerät abkühlen lassen / erwärmen. 3. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen. Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den KÄRCHER-Service prüfen lassen.
Das Gerät kommt nicht auf Druck.	Zu wenig Wasser im Wassertank.	1. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.
	Der Feinfilter ist verschmutzt.	1. Den Feinfilter reinigen, siehe *Feinfilter reinigen*.
Starke Druckschwankungen oder ständiges Aus / Einschalten des Geräts.	Die Düse ist verstopft.	1. Die Düse reinigen: Die Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit sauberem, klarem Wasser ausspülen. 2. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.
Das Gerät ist undicht.	Geringe, technisch bedingte Undichtigkeit.	1. Eine geringe Undichtigkeit des Geräts ist technisch bedingt und nicht zu beanstanden.
	Starke Undichtigkeit.	1. Den autorisierten Kundendienst informieren.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Produkt: Mobile Outdoor Cleaner
Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Richtlinien und Verordnungen
2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (ab 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EG
2000/14/EG
2019/1782
(EU) 2023/1542

Angewandte harmonisierte Normen
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Gemessen: 81
Garantiert: 84
OC 3 Foldable
Gemessen: 77
Garantiert: 79
OC 4
Gemessen: 80
Garantiert: 82

Name und Anschrift
Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Ladegerät (zusätzlich erforderlich)		
Nennspannung (DC) Ladegerät	V	5
Nennstrom Ladegerät	A	2
Ladekabel		
Steckertyp	–	USB-C
Länge	m	0,5
Maximale Ladeleistung	W	60
Maximaler Ladestrom	A	3
Elektrischer Anschluss / Akku / Akkupack		
Akkutyp	–	Li-Ion
Nennkapazität Akku	Wh	14,4
Nennspannung Akku	V	7,2
Nennspannung Gerät	V	6
Nennleistung Gerät	W	45
Ladezeit bei leerem Akku	h	2,5
Betriebsdauer mit voll geladenem Akku	min	15
Schutzart	–	IPX4
Schutzklasse		III
Ladeanschluss	–	USB-C
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsdruck	MPa	0,5
Volumen Wassertank	l	8
Zulässige Umgebungstemperatur	°C	0–40
Maße und Gewichte		
Länge	mm	298
Breite	mm	305
Höhe (Wassertank gefaltet)	mm	108
Höhe (Wassertank entfaltet)	mm	271
Gewicht (mit Zubehör)	kg	2,2
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-54		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	0,5
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	1,5
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	14,1
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	4,3

Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	64,2
Unsicherheit Schalldruckpegel K_{pA}	dB(A)	2,5
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	77
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App 12
Safety instructions 12
Environmental protection 13
Intended use 13
Accessories and spare parts 13
Scope of delivery 14
Safety devices 14
Overview of the device 14
Blink codes 14
Initial startup 14
Operation 15
Interrupting operation 16
Ending operation 16
Transport 16
Storage 16
Care and maintenance 16
Troubleshooting guide 17
Warranty 17
Declaration of Conformity 17
Technical data 18

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read this safety chapter and these operating instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for safe operation.

Hazard levels

⚠ *DANGER*

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or death.*

⚠ *WARNING*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or death.*

⚠ *CAUTION*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

Risk of electric shock

⚠ DANGER *● Never touch the charger and mains sockets with damp hands. ● Do not direct the spray jet directly onto consumables containing electrical components, e.g.the interior space of ovens.*

⚠ WARNING *● The device and the charger contain electrical components – do not clean the device and the charger under running water.*

⚠ CAUTION *● Before performing any care or maintenance work, switch off the device and unplug the charging cable from the device's charging socket.*

Charger

⚠ DANGER *● Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries. ● Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. ● Do not insert any electrically conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket of the device, the charger, or the plugs of the charging cable.*

⚠ WARNING *● Only charge the battery using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. If no original charger is included, only charge the battery with a charger approved by KÄRCHER or a charger that complies with the specifications in the operating instructions and local standards. ● Only use chargers with a low-power circuit output rated at 5 V DC, 2 A, 10 W. ● Only charge the battery with the supplied original charging cable, a charging cable approved by KÄRCHER, or a charging cable that complies with the specifications in the operating instructions and local standards. ● Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. ● Only use the charger to charge approved batteries. ● Unplug a damaged charger or charging cable immediately and do not use it. Replace a damaged charger or charging cable immediately with original parts, parts approved by KÄRCHER, or parts that comply with the specifications in the operating instructions and local standards.*

⚠ CAUTION *● Unplug the charger from the mains socket as soon as the battery is fully charged. ● Do not use the battery pack when dirty or wet. ● Keep the charger ventilation slits free of obstructions. ● Do not pull the charger out of the mains socket by the charging cable; instead, grip the charger. ● Do not carry or pull the device or the charger by the charging cable.*

ATTENTION *● Do not kink, clamp, crush or stretch the charging cable to avoid damage. Grasp the plugs to plug in and unplug the charging cable and do not pull on the charging cable. ● Protect the charging cable from heat, sharp edges, lubricants and moving parts. ● Only use and store the charger in dry rooms.*

Device with built-in battery

⚠ ***DANGER*** *● Never touch contacts or lines. ● Batteries can be swallowed by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities due to lack of experience or knowledge. Keep batteries out of the reach of children and these persons. Swallowing a battery is an emergency that requires immediate medical treatment. ● Do not expose the device and battery to strong sunlight, heat or fire. ● Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries.*

⚠ ***WARNING*** *● Do not charge any damaged batteries. Replace damaged or degraded batteries with batteries approved by KÄRCHER. ● Leaking battery fluid may cause skin irritation, burns, or eye damage. Batteries contain toxic substances that can cause health problems if swallowed or inhaled. Always wear gloves when handling a leaking battery to avoid skin contact. If the spilled liquid has come into contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately and thoroughly with water and seek medical advice. ● Short-circuiting the battery terminals (+/-) can lead to an explosion and ignition. Do not short-circuit the terminals (+/–) on the battery or the device. Do not store batteries in metal containers or with other metal parts.*

⚠ ***CAUTION*** *● Batteries contain hazardous substances that can cause serious environmental damage. Do not dispose of batteries with household rubbish, but properly at a collection point or recycling centre.*

ATTENTION *● Fully charge the battery before using the device for the first time. ● Remove used or defective batteries from the device and dispose of them according to local regulations. ● The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. ● Do not use damaged or modified batteries. ● When installing batteries, ensure the correct polarity (+/-) according to the markings in the battery compartment or on the electrical plug connections.*

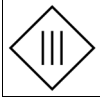
Safe handling

⚠ ***WARNING*** *● The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Children and pets are not allowed to play with the device. ● Children and pets must be supervised to prevent them from playing with the device. ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). ● Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.*

⚠ ***CAUTION*** *● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation. ● In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.*

ATTENTION *● Do not fill with any cleaning agents or other supplements. ● Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). ● Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. ● Do not operate the device at temperatures below 0 °C.*

Symbols on the device / type plate

	Do not immerse the device in liquids. Do not scoop any liquids.
	Operate the device only with the low voltage protection specified on the type plate (Protection Class III).

Environmental protection


The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.


Electrical and electronic devices contain valuable recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries, battery packs and lubricants. These can pose a potential risk to health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.
Remove batteries, rechargeable batteries and battery packs from the old devices. The removal of these parts is described in the operating instructions. Dispose of the battery separately via suitable collection systems.

Cleaning work that produces oily waste water (e.g. engine washing, underbody washing), may only be carried out at washing stations with oil separators.

Work with detergents may only be carried out on liquid-tight work areas with a connection to the sewage system. Do not allow detergents to penetrate water or soil.

Water removal from public waters is not allowed in some countries.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.karcher.de/REACH*

Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.
The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device.

Information on accessories and spare parts can be found at *www.karcher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ *CAUTION*

Risk of injury and damage due to missing or modified safety devices.
Injuries and material damage
Safety devices must not be bypass, removed or rendered ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

ON/OFF button

The ON/OFF button prevents unintentional operation of the device.

Pressure switch

If the trigger of the low pressure gun is released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped. The pump switches on again when the trigger is pressed.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Overview of the device

For illustrations, refer to the graphics pages
Illustrations are examples, colours and details may vary.
Illustration A

① Carrying handle
② Clamp mount
③ Cover
④ Water reservoir
⑤ Fine filter
⑥ * Charger
⑦ Charging cable
⑧ Battery compartment cover
⑨ Battery
⑩ Type plate
⑪ ON/OFF button
⑫ Charging socket cover
⑬ Charging socket
⑭ Charging state LED
⑮ Operating state LED
⑯ Nozzle
⑰ Low pressure gun
⑱ Trigger
⑲ Low pressure hose

* additionally required

Blink codes

Operating state LED	————	The device is switched on.
	- - - - - - - - - -	Low battery voltage warning (approx. 2 minutes remaining).
	— — — — —	Malfunction, see *Troubleshooting guide*.
Charge state LED	—— — — ——	The battery is being charged.
	————	The battery is fully charged.

Initial startup

Battery charging

Note
Use a certified charger (SELV), with an output of 5.0 V DC and 2.0 A, 10.0 W.
Fully charge the battery before using the device for the first time.
When charging for the first time and if no original KÄRCHER charger is used, the specified charging time may vary.
Only charge the battery within the permissible temperature range.

1. Unfold the water reservoir, see *Connecting the water supply*.
2. Charge the battery.
   a Release the charging socket cover on the device.
   b Plug the charging cable into the charging socket.
   c Plug the charging cable into the charger.
   d Plug the charger into a mains socket.

Illustration B

Note
The charging state LED flashes during the charging process. Once the battery is fully charged, it lights up for 10 minutes.
For the charging time, see Technical data.

After charging

Note
Avoid unnecessary energy consumption and unplug the charger from the mains socket once the battery is fully charged.

3. Pull the charger out of the mains socket.
4. Pull the charging cable out of the charging socket.
5. Press the charging socket cover firmly onto the device.

Connecting the water supply

ATTENTION

Risk of damage due to improper water supply.
Damage to the device and accessories
Only fill the water reservoir with clean and clear water.
Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives.
Do not immerse the device in liquids.
Do not scoop any liquids with the device.

1. Unfold the water reservoir:
   a Remove the lid from the water reservoir.
   b Keep the bottom of the water reservoir pressed down with your hand.

c Pull the carrying handle upwards with the other hand.

Illustration C

2. Hang the lid on the water reservoir.
   Illustration D
3. Remove the low-pressure gun and the low-pressure hose as far as possible from the water reservoir.
4. Fill clean and clear water into the water reservoir up to the "MAX" mark at the most.
   Illustration E
5. Attach the lid to the water reservoir.

Note

Guide the low-pressure hose through the recess in the cover so as not to pinch it.

Illustration F

6. For one-handed transport, press the low-pressure hose on the carrying handle into the two clamp holders.
   Illustration G

Operation

1. Place the device on a level, horizontal surface.

Installing accessories

Various nozzles, brushes etc. are available as accessories for the device.

Removing the nozzle

1. Removing the nozzle on the low-pressure gun:
   a Press the nozzle into the low-pressure gun and loosen it by turning it 90°
   b and pull it off.
   Illustration H

Installing accessories

2. Installing accessories on the low-pressure gun:
   a Press the accessory into the low-pressure gun
   b and fasten it by turning it 90°.
   c If present, tighten the lock nut hand-tight.
   Illustration I

Operation without detergent

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Pump damage

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir.

Switch off the device as soon as the water reservoir is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

1. Press the ON/OFF button.
   The device switches on.
   Illustration J

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet.

Injury to eyes and ears

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

2. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Note

Approx. 2 minutes before the end of the operating time (see Technical data), the operating state LED starts flashing. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

Operation with detergent

⚠ DANGER

Risk to life and health when handling cleaning agents.

Improper handling of detergents can lead to death and serious damage to health.

Observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular the instructions on personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage due to foreign substances in the water reservoir.

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents.

Material damage

Only use detergents that have been approved by KÄRCHER and are suitable for the objects to be cleaned.

Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.

Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to prolonged exposure and drying of detergents.

Material damage

Do not apply detergent to hot surfaces.

Observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

Note

KÄRCHER detergents ensure trouble-free, effective working. Please consult our detergent information sheets.

1. Spray the detergent sparingly on the dry surfaces and let it work for a while (do not let it dry).

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Pump damage

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir.

Switch off the device as soon as the water reservoir is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

2. Press the ON/OFF button.
   The device switches on.
   Illustration J

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet.

Injury to eyes and ears

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Note

Approx. 2 minutes before the end of the operating time (see Technical data), the operating state LED starts flashing. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

Interrupting operation

1. Release the trigger.

After another 30 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

Ending operation

1. Press the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Empty out the water remaining in the water reservoir.
3. Press the ON/OFF button.
   The device switches on.
4. Actuate the trigger until no more water is emitted.
5. Release the trigger.
6. Press the ON/OFF button.
   The device switches off.
7. Allow the water reservoir to dry completely.
8. Press the water reservoir down to fold it and make it smaller.
9. Stow the hose and the low-pressure gun in the water reservoir.
10. Stow the charger and the charging cable in the water reservoir.
11. Attach the lid to the water reservoir.

Transport

⚠ *CAUTION*

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injuries and material damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to escaping water.

Material damage

Carry the device with care if water is present in the water reservoir. The lid of the water reservoir is not watertight.

Empty the water reservoir completely before transporting the device in a vehicle.

1. Observe regulations for dangerous goods during transport.

Manual transport

1. Lift up the device by the carrying handle, and carry it.

Transport in vehicles

⚠ *CAUTION*

Risk of injury and damage due to tipping or sliding of the device.

Injuries and material damage

Before transporting the device in vehicles, secure it against slipping and tipping over in accordance with the applicable guidelines.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Before transporting the device, stow it away or secure it against sliding, tipping and being thrown around.

Storage

⚠ *CAUTION*

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injuries and material damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Place the device in a closed room on a flat surface and store it within the permitted ambient temperature, see *Technical data*.

Care and maintenance

⚠ *DANGER*

Danger of death due to electric shock.

Fatal or severe injury may occur when touching live electrical parts.

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the charger out of the mains socket.

Cleaning

Cleaning the device

1. Switch off the device.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.
3. Press the charging socket cover firmly onto the device.
4. Clean the device with a moist cloth.

Cleaning the fine filter

Clean the fine filter regularly.

ATTENTION

Risk of damage when operating without or with a damaged fine filter.

Damage to the device and accessories.

Check the fine filter for damage before installation and replace a damaged fine filter immediately.

Do not clean the fine filter with hard, pointed objects.

Do not operate the device without a fine filter.

1. Switch off the device.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.
3. Press the charging socket cover firmly onto the device.
4. Drain the water reservoir.
5. Pull out the fine filter.
   Illustration K
6. Clean the fine filter with clean, flowing water against the direction of flow.
7. Fit the fine filter into the device.

Service

Replacing / disposing of the battery

Note

The battery has reached the end of its service life if the device constantly switches off after a short period of operation and the battery needs to be charged.

Please refer to Environmental protection.

Replace the battery at the end of its service life.

Remove the battery before disposing of the device.

Dispose of the battery separately from the device.

Removing the battery

1. Switch off the device, see *Ending operation*.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.

3. Press the charging socket cover firmly onto the device.
4. Removing the battery:
   a Unscrew the screws using a screwdriver.
   b Remove the battery compartment cover.
   c Take the battery out.
   d Disconnect the electrical socket plug connection.
   Illustration L
5. Dispose of the battery in the correct manner.

Installing the battery

⚠ *WARNING*

Risk of explosion and fire if non-approved batteries or battery packs are used.
Severe injuries and/or material damage
Replace damaged and worn batteries or battery packs exclusively with batteries or battery packs approved by KÄRCHER.

6. Install a new battery in the reverse order.

Troubleshooting guide

⚠ *DANGER*

Danger of death due to electric shock.
Fatal or severe injury may occur when touching live electrical parts.
Do not touch any live parts.
Switch off the device.
Pull the charger out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Malfunction	Cause	Rectification
The device does not run.	The charging state of the battery is too low.	1. Charge the battery, see *Battery charging*.
	The motor is overloaded, the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Switch on the device and put it into operation.
	The ambient temperature is outside the permissible range, see *Technical data*, the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Allow the device to cool down / heat up. 3. Switch on the device and put it into operation. Have the device checked by KÄRCHER Service if this malfunction occurs repeatedly.
Device does not reach required pressure.	Not enough water in the water reservoir.	1. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
	The fine filter is dirty.	1. Clean the fine filter, see *Cleaning the fine filter*.
Strong pressure fluctuations or constant switching off / on of the device.	The nozzle is clogged.	1. To clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with clean, clear water from the front. 2. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
The device is leaking.	Minor leakage due to technical reasons.	1. Minor leakage of the device can occur due to technical reasons and is not a cause for concern.
	Major leakage.	1. Contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations
2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU) 2023/1230 (from 20/01/2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EC
2000/14/EC
2019/1782
(EU) 2023/1542

Harmonised standards used
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method
2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Measured: 81
Guaranteed: 84
OC 3 Foldable
Measured: 77
Guaranteed: 79
OC 4
Measured: 80
Guaranteed: 82

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2010/2617 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
(EU) 2019/1782

Designated standards used
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure
S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Measured: 81
Guaranteed: 84
OC 3 Foldable
Measured: 77
Guaranteed: 79
OC 4
Measured: 80
Guaranteed: 82

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Charger (additionally required)		
Nominal voltage (DC) of charger	V	5
Rated current charger	A	2
Charging cable		
Connector type	–	USB-C
Length	m	0,5
Maximum charging power	W	60
Maximum charging current	A	3
Electrical connection / battery / battery pack		
Battery type	–	Li-Ion
Rechargeable battery nominal capacity	Wh	14,4
Nominal voltage of battery	V	7,2
Nominal voltage of device	V	6
Nominal power of device	W	45
Charging time for an empty battery	h	2,5
Operating duration with a fully charged battery	min	15
Protection type	–	IPX4
Protection class		III

Charging connection	–	USB-C
Device performance data		
Operating pressure	MPa	0,5
Water reservoir capacity	l	8
Permissible ambient temperature	°C	0–40
Dimensions and weights		
Length	mm	298
Width	mm	305
Height (water reservoir folded)	mm	108
Height (water reservoir unfolded)	mm	271
Weight (with accessories)	kg	2,2
Determined values in acc. with EN 60335-2-54		
Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	0,5
Uncertainty hand-arm vibration K	m/s^2	1,5
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	14,1
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	4,3
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	64,2
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	2,5
Sound power level L_{wA}	dB(A)	77
Guaranteed sound power level $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Subject to technical changes without notice.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden 19
Consignes de sécurité 19
Protection de l'environnement 21
Utilisation conforme 21
Accessoires et pièces détachées 21
Etendue de livraison 21
Dispositifs de sécurité 21
Aperçu de l'appareil 21
Codes de clignotement 22
Mise en service 22
Fonctionnement 22
Interruption du fonctionnement 23
Terminer l'utilisation 23
Transport 23
Stockage 24
Entretien et maintenance 24
Dépannage en cas de défaut 24
Garantie 25
Déclaration de conformité UE 25
Caractéristiques techniques 26

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Consignes de sécurité



Veuillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et le présent manuel d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ses instructions. Conservez le manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ *DANGER*

- *Indique un danger immédiat qui entraîne de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Risque de choc électrique

⚠ *DANGER* *● Ne touchez jamais le chargeur et les prises secteur avec des mains humides. ● Ne dirigez pas le jet de pulvérisation directement sur les moyens d'exploitation contenant des sous-ensembles électriques, tels que l'espace intérieur de fours.*

⚠ *AVERTISSEMENT* *● L'appareil et le chargeur contiennent des composants électriques ; ne les nettoyez pas sous l'eau courante.*

⚠ *PRÉCAUTION* *● Éteignez l'appareil avant toute opération d'entretien et de maintenance et débranchez le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.*

Chargeur

⚠ *DANGER* *● Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion. ● N'insérez aucun objet conducteur électrique, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise de charge de l'appareil, du chargeur ou dans les fiches du câble de recharge.*

⚠ *AVERTISSEMENT* *● Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur homologué par KÄRCHER. Si aucun chargeur d'origine n'est fourni, chargez la batterie uniquement avec un chargeur homologué par KÄRCHER ou avec un chargeur conforme aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales. ● Utilisez unique-*

ment des chargeurs avec une sortie pour circuits à faible puissance, conçus pour 5 V DC, 2 A et 10 W. ● Chargez la batterie uniquement avec le câble de charge d'origine fourni, ou avec un câble de recharge homologué par KÄRCHER, ou avec un câble de recharge conforme aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales. ● Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. ● N'utilisez le chargeur que pour charger les batteries homologuées. ● Débranchez immédiatement un chargeur ou un câble de recharge endommagé et ne l'utilisez pas. Remplacez immédiatement un chargeur ou un câble de recharge endommagé par des pièces d'origine, par des pièces homologuées par KÄRCHER ou par des pièces conformes aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales.

⚠ ***PRÉCAUTION*** *● Débranchez le chargeur de la prise secteur dès que la batterie est complètement chargée. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. ● Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. ● Ne débranchez pas le chargeur de la prise secteur en tirant sur le câble de recharge, mais saisissez le chargeur. ● Ne portez et ne tirez pas l'appareil ou le chargeur par le câble de recharge.*

ATTENTION *● Ne pliez, ne coincez, n'écrasez et n'étirez pas le câble de recharge afin d'éviter tout dommage. Saisissez les fiches pour brancher et débrancher le câble de recharge et ne tirez pas sur le câble de recharge. ● Protégez le câble de recharge de la chaleur, des bords tranchants, des lubrifiants et des pièces mobiles. ● Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.*

Appareil avec batterie intégrée

⚠ ***DANGER*** *● Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. ● Les batteries peuvent être avalées par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances. Conservez les batteries hors de portée des enfants et de ces personnes. L'ingestion d'une batterie est une urgence qui nécessite un traitement médical immédiat. ● N'exposez pas l'appareil et la batterie à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. ● Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables.*

⚠ ***AVERTISSEMENT*** *● Ne chargez pas de batteries endommagées. Remplacez les batteries endommagées ou usées par des batteries homologuées par KÄRCHER. ● Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations cutanées, des brûlures ou des lésions oculaires. Les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent causer des problèmes de santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez une batterie qui fuit, afin d'éviter tout contact avec la peau. Si le liquide répandu est entré en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment les endroits concernés à l'eau et consultez un médecin. ● Le fait de court-circuiter les bornes (+/-) de la batterie peut entraîner une explosion et une inflammation. Ne court-circuitez pas les pôles (+/-) de la batterie et de l'appareil. Ne conservez pas les batteries dans des réservoirs métalliques ou avec d'autres pièces métalliques.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** *● Les batteries contiennent des composants dangereux qui peuvent occasionner de graves dommages environnementaux. Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, mais dans un centre de collecte ou de recyclage.*

ATTENTION *● Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. ● Retirez les batteries usagées et défectueuses de l'appareil et éliminez-les conformément aux directives en vigueur. ● Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. ● N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. ● Lorsque vous installez des batteries, veillez à respecter la bonne polarité (+/-) conformément aux marquages dans le compartiment batterie ou sur les connexions électriques.*

Manipulation sûre

⚠ ***AVERTISSEMENT*** *● L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas jouer avec l'appareil. ● Surveiller les enfants et les animaux domestiques pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. ● N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). ● Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** *● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. ● Pour garantir une bonne stabilité, posez l'appareil sur une base solide et plane. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité.*

ATTENTION *● Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. ● Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p.ex.) dans le réservoir d'eau. ● Endommagement de l'appareil dû à une marche à sec. N'allumez l'appareil que si le réservoir d'eau contient de l'eau. ● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.*

Symboles sur l'appareil / plaque signalétique

	N'immergez pas l'appareil dans des liquides. N'aspirez pas de liquides.
	Faites fonctionner l'appareil uniquement avec la très basse tension de sécurité indiquée sur la plaque signalétique (classe de protection III).

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. N'éliminez pas les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux recyclables précieux et souvent des composants tels que des piles, des batteries, des blocs-batteries et des lubrifiants. En cas de manipulation ou d'élimination incorrecte, ils présentent un risque potentiel pour la santé et l'environnement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.
Retirez les piles, les batteries et les blocs-batteries de l'appareil ancien modèle. Le démontage de ces pièces est décrit dans le manuel d'utilisation. Éliminez les piles, batteries et blocs-batteries séparément par des systèmes collecteurs appropriés.

Les travaux de nettoyage générant des eaux usées huileuses, p.ex. lavage du moteur, lavage de dessous de caisse), ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.

Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.karcher.de/REACH*

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur basse pression uniquement pour un usage ménager privé.
Le nettoyeur basse pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, animaux domestiques, etc. avec le jet d'eau basse pression sans ajout de détergent.

Accessoires et pièces détachées

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.
Vous trouverez des informations sur les accessoires et pièces détachées sur*www.karcher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Dispositifs de sécurité

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement en raison dispositifs de sécurité manquants ou modifiés.
Blessures et dommages matériels
Il est défendu de contourner, d'enlever ou de rendre inopérants les dispositifs de sécurité Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Touche MARCHE / ARRÊT

La touche MARCHE / ARRÊT empêche le fonctionnement involontaire de l'appareil.

Pressostat

Si la gâchette sur la poignée pistolet basse pression est relâchée, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet basse pression. Si la gâchette est actionnée, la pompe est réactivée.

Disjoncteur moteur

En cas de consommation de courant trop élevée, le disjoncteur moteur coupe l'appareil.

Aperçu de l'appareil

Pour les illustrations, voir pages des graphiques
Illustrations à titre d'exemple, les couleurs et les détails peuvent varier.
Illustration A

(1) Poignée de transport
(2) Dispositif de serrage
(3) Couvercle
(4) Réservoir d'eau
(5) Filtre fin
(6) * Chargeur
(7) Câble de recharge
(8) Couvercle du compartiment de la batterie
(9) Accumulateur
(10) Plaque signalétique
(11) Touche MARCHE / ARRÊT
(12) Couvercle de la prise du chargeur
(13) Prise du chargeur
(14) LED d'état de charge
(15) LED d'état de fonctionnement
(16) Buse
(17) Pistolet basse pression
(18) Gâchette
(19) Flexible basse pression

* également nécessaire

Codes de clignotement

LED d'état de fonctionnement	_____	L'appareil est sous tension.
	-----------	Avertissement en cas de faible tension de la batterie (env. 2 minutes de temps résiduel).
	_ _ _ _ _ _	Défaut, voir *Dépannage en cas de défaut*.
charge LED d'état de	_ _ _ _ _ _	La batterie est en cours de chargement.
	_____	La batterie est pleinement rechargée.

Mise en service

Charger la batterie

Remarque

Utilisez un chargeur certifié (SELV), avec une sortie de 5,0 V CC et 2,0 A, 10,0 W.

ATTENTION Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Lors de la première charge et si un chargeur d'origine KÄRCHER n'est pas utilisé, le temps de charge indiqué peut varier.

Charger la batterie uniquement dans la plage de température autorisée.

1. Retirer le réservoir à eau, voir *Réalisation de l'alimentation en eau*.
2. Charger la batterie.
   a Appuyer sur le cache de la prise de charge de l'appareil.
   b Brancher le câble de recharge dans la prise de charge.
   c Brancher le câble de recharge dans le chargeur.
   d Brancher le chargeur sur une prise secteur.
   Illustration B

Remarque

Pendant le processus de chargement, le témoin LED de niveau de charge clignote. Lorsque la batterie est complètement chargée, il reste allumé pendant 10 minutes. Pour le temps de charge, voir Caractéristiques techniques.

Après le chargement

Remarque

Évitez toute consommation d'énergie inutile et débranchez le chargeur de la prise secteur dès que la batterie est entièrement rechargée.

3. Retirer le chargeur de la prise secteur.
4. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge.
5. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.

Réalisation de l'alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à une alimentation en eau inappropriée.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Remplissez seulement de l'eau claire dans le réservoir.

Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.

Ne plongez pas l'appareil dans des liquides.

N'écopez pas de liquides avec l'appareil.

1. Déplier le réservoir d'eau :
   a Retirer le couvercle du réservoir d'eau.
   b Maintenir le fond du réservoir d'eau enfoncé vers le bas avec la main.
   c Tirer la poignée de transport vers le haut avec l'autre main.
   Illustration C
2. Accrocher le couvercle au réservoir d'eau.
   Illustration D
3. Retirer le pistolet basse pression et le flexible basse pression du réservoir d'eau aussi loin que possible.
4. Remplir le réservoir d'eau propre et claire jusqu'au repère « MAX » au maximum.
   Illustration E
5. Fixer le couvercle au réservoir d'eau.

Remarque

Faites passer le flexible basse pression par l'évidement du couvercle pour ne pas le coincer.

Illustration F

6. Pour le transport à une main, enfoncer le tuyau basse pression dans les deux supports de serrage au niveau de la poignée de transport.
   Illustration G

Fonctionnement

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

Montage des accessoires

Différentes buses, brosses, etc. sont disponibles comme accessoires pour l'appareil.

Démonter la buse

1. Démonter la buse sur le pistolet basse pression :
   a Pousser la buse dans le pistolet basse pression et la desserrer en la tournant de 90°
   b et les retirer.
   Illustration H

Montage des accessoires

2. Monter les accessoires sur le pistolet basse pression :
   a Enfoncer les accessoires dans le pistolet basse pression
   b et le fixer par une rotation de 90°.
   c Si disponible, serrer le contre-écrou à la main.
   Illustration I

Fonctionnement sans détergent

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.

Dommages causés à la pompe

N'allumez pas l'appareil si le réservoir d'eau ne contient pas d'eau.

Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau est vide. Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans Dépannage en cas de défaut.

1. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT. L'appareil démarre.
   Illustration J

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure par le jet de pulvérisation.

Blessure des yeux et des oreilles

Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.

2. Actionner la gâchette et réaliser le processus de nettoyage.

Remarque
Environ 2 minutes avant la fin du temps de fonctionnement (voir Caractéristiques techniques), la LED d'état de fonctionnement commence à clignoter. Rechargez la batterie dès que possible, voir Charger la batterie.

Fonctionnement avec détergent

⚠ *DANGER*

Danger de mort et pour la santé lors de la manipulation de produits de nettoyage.
Une manipulation inappropriée des produits de nettoyage peut entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.
Respecter les fiches de données de sécurité du fabricant du détergent, en particulier les remarques sur l'équipement de protection individuelle.

ATTENTION

Risque d'endommagement par des substances étrangères dans le réservoir d'eau.
Dommages sur l'appareil
Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à des détergents inappropriés.
Dommages matériels
N'utilisez que des détergents approuvés par KÄRCHER et adaptés aux objets à nettoyer.
Respectez les consignes de sécurité, les recommandations de dosage et les remarques jointes aux détergents.
Utilisez le détergent avec parcimonie.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un temps d'action trop long et au séchage des détergents.
Dommages matériels
N'appliquez pas de détergents sur des surfaces chaudes.
Respectez le temps d'action maximal.
Ne laissez pas le détergent sécher.
Remarque
Les détergents KÄRCHER assurent un travail efficace et sans problème. Veuillez demander conseil et consulter nos fiches d'information sur les détergents.

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.
Dommages causés à la pompe
N'allumez pas l'appareil si le réservoir d'eau ne contient pas d'eau.
Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau est vide.
Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans Dépannage en cas de défaut.

2. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil démarre.
   Illustration J

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessure par le jet de pulvérisation.
Blessure des yeux et des oreilles
Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.

3. Actionner la gâchette et réaliser le processus de nettoyage.

Remarque
Environ 2 minutes avant la fin du temps de fonctionnement (voir Caractéristiques techniques), la LED d'état de fonctionnement commence à clignoter. Rechargez la batterie dès que possible, voir Charger la batterie.

Interruption du fonctionnement

1. Relâcher la gâchette.

L'appareil se désactive automatiquement en l'absence d'actionnement de 30 minutes environ.

Terminer l'utilisation

1. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil s'éteint.
2. Vider l'eau qui reste dans le réservoir d'eau.
3. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil démarre.
4. Actionner la gâchette jusqu'à ce qu'il ne sorte plus du tout d'eau.
5. Relâcher la gâchette.
6. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil s'éteint.
7. Laisser le réservoir d'eau sécher complètement.
8. Pousser le réservoir d'eau vers le bas pour le plier et le réduire.
9. Ranger le tuyau et le pistolet basse pression dans le réservoir d'eau.
10. Ranger le chargeur et le câble de charge dans le réservoir d'eau.
11. Fixer le couvercle au réservoir d'eau.

Transport

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.
Blessures et dommages matériels
Observez le poids de l'appareil pour le stockage et le transport.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à une fuite d'eau.
Dommages matériels
Portez l'appareil avec prudence lorsque le réservoir d'eau contient de l'eau. Le couvercle du réservoir d'eau n'est pas étanche.
Videz complètement le réservoir d'eau avant de transporter l'appareil dans un véhicule.

1. Respecter les directives associées aux marchandises dangereuses lors du transport.

Transport à la main

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

Transport en véhicule

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au basculement et au glissement de l'appareil.
Blessures et dommages matériels
Avant de transporter l'appareil dans des véhicules, sécurisez-le conformément aux directives en vigueur pour éviter qu'il ne glisse ou ne bascule.

1. Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Avant de transporter l'appareil, le ranger ou l'assurer pour qu'il ne glisse pas, ne bascule pas et ne soit pas projeté dans tous les sens.

Stockage

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.
Blessures et dommages matériels
Observez le poids de l'appareil pour le stockage et le transport.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.
Dommages sur l'appareil et les accessoires
Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.
Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

1. Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Déposer l'appareil dans un local fermé sur une surface plane et le stocker dans les limites de la température ambiante autorisée, voir *Caractéristiques techniques*.

Entretien et maintenance

⚠ *DANGER*

Danger de mort par risque d'électrocution.
Risque de mort ou de blessures très graves en cas de contact avec des pièces conductrices sous tension.
Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.
Mettre l'appareil hors tension.
Retirez le chargeur de la prise secteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.
4. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

Nettoyage du filtre fin

Nettoyer régulièrement le filtre fin.

ATTENTION

Risque de dommages en cas de fonctionnement sans filtre fin ou avec un filtre fin endommagé.
Dommages sur l'appareil et les accessoires.
Vérifiez que le filtre fin n'est pas endommagé avant de le monter et remplacez immédiatement un filtre fin endommagé.
Ne nettoyez pas le filtre fin avec des objets durs ou pointus.
Ne faites pas fonctionner l'appareil sans le filtre fin.

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.
4. Vider le réservoir à eau.
5. Retirer le filtre fin.
   Illustration K
6. Nettoyer le filtre fin en faisant couler de l'eau propre dans le sens contraire à l'écoulement.
7. Insérer le filtre fin dans l'appareil.

Maintenance

Remplacer / éliminer la batterie

Remarque
La batterie a atteint la fin de sa durée de vie si l'appareil s'éteint constamment après une courte utilisation et que la batterie doit être rechargée.
Consultez le site Protection de l'environnement.
Remplacez la batterie à la fin de sa durée de vie.
Retirez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.
Mettez la batterie au rebut séparément de l'appareil.

Retirer la batterie

1. Éteindre l'appareil, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.
4. Retirer la batterie :
   a Dévisser les vis à l'aide d'un tournevis.
   b Retirer le couvercle du compartiment de batterie.
   c Retirer la batterie.
   d Débrancher la connexion électrique.
   Illustration L
5. Éliminer la batterie dans le respect des règlementations.

Montage de la batterie

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'explosion et d'incendie en cas d'utilisation de batteries ou de blocs-batteries non autorisés.
Blessures graves ou dommages matériels
Remplacer les batteries ou les blocs-batteries endommagés et usés exclusivement par des batteries ou des blocs-batteries autorisés par KÄRCHER.

6. Procéder au montage d'une nouvelle batterie dans le sens inverse.

Dépannage en cas de défaut

⚠ *DANGER*

Danger de mort par risque d'électrocution.
Risque de mort ou de blessures très graves en cas de contact avec des pièces conductrices sous tension.
Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.
Mettre l'appareil hors tension.
Retirez le chargeur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Défaut	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'état de charge de la batterie est trop faible.	1. Chargement de la batterie, voir *Charger la batterie*.
	Le moteur est en surrégime, la protection thermique du moteur s'est déclenchée.	1. Éteindre l'appareil. 2. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.
	La température ambiante se situe en dehors de la plage autorisée, voir *Caractéristiques techniques*, et la protection thermique du moteur s'est déclenchée.	1. Éteindre l'appareil. 2. Laisser refroidir / réchauffer l'appareil. 3. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service. Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente KÄRCHER.
L'appareil ne se met pas sous pression.	Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau.	1. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.
	Le filtre fin est encrassé.	1. Nettoyer le filtre fin, voir *Nettoyage du filtre fin*.
Fortes variations de pression ou mise en marche/arrêt continu de l'appareil.	La buse est bouchée.	1. Nettoyer la buse : Enlever l'encrassement sur le diamètre de la buse avec une aiguille et le rincer avec de l'eau propre et claire par l'avant. 2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.
L'appareil n'est pas étanche.	Légère fuite d'origine technique.	1. Une légère fuite de l'appareil est due à des raisons techniques et ne peut pas faire l'objet d'une réclamation.
	Forte fuite.	1. Informer le service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.
Produit : Mobile Outdoor Cleaner
Type : OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Normes et ordonnances
2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE
2000/14/CE
2019/1782
(UE) 2023/1542

Normes harmonisées appliquées
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Mesuré : 81
Garanti : 84
OC 3 Foldable
Mesuré : 77
Garanti : 79
OC 4
Mesuré : 80
Garanti : 82

Nom et adresse
Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/03/2026

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

Caractéristiques techniques

Chargeur (également nécessaire)		
Tension nominale (CC) du chargeur	V	5
Intensité nominale du chargeur	A	2
Câble de recharge		
Type de fiche	–	USB-C
Longueur	m	0,5
Puissance de charge maximale	W	60
Courant de charge maximal	A	3
Raccordement électrique / batterie / bloc-batterie		
Type de batterie	–	Li-Ion
Capacité nominale de la batterie	Wh	14,4
Tension nominale de la batterie	V	7,2
Tension nominale de l'appareil	V	6
Puissance nominale de l'appareil	W	45
Durée de la charge de la batterie vide	h	2,5
Autonomie avec une batterie pleine	min	15
Indice de protection	–	IPX4
Classe de protection		III
Port de charge	–	USB-C
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Pression de service	MPa	0,5
Volume du réservoir d'eau	l	8
Température ambiante autorisée	°C	0–40
Dimensions et poids		
Longueur	mm	298
Largeur	mm	305
Hauteur (réservoir d'eau plié)	mm	108
Hauteur (réservoir d'eau déplié)	mm	271
Poids (avec accessoires)	kg	2,2
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-54		
Vibration main-bras a_{hv}	m/s^2	0,5
Incertitude Vibration main-bras K	m/s^2	1,5
Vibrations de choc répétées p_F	m/s^2	14,1
Incertitude Vibrations de choc répétées K	m/s^2	4,3
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	64,2
Incertitude niveau de pression sonore K_{pA}	dB(A)	2,5
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	dB(A)	77
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden 26
Avvertenze di sicurezza 26
Tutela dell'ambiente 28
Impiego conforme alla destinazione 28
Accessori e ricambi 28
Volume di fornitura 28
Dispositivi di sicurezza 28
Panoramica dell'apparecchio 28
Codice di lampeggiamento 29
Messa in funzione 29
Funzionamento 29
Interruzione del funzionamento 30
Termine del funzionamento 30
Trasporto 30
Stoccaggio 31
Cura e manutenzione 31
Guida alla risoluzione dei guasti 31
Garanzia 32
Dichiarazione di conformità UE 32
Dati tecnici 33

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per l'assistenza e il servizio
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro

Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze di sicurezza



Leggere questo capitolo sulla sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro o per eventuali successivi proprietari.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ *PERICOLO*

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ ***PRUDENZA***

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Rischio di scosse elettriche

⚠ ***PERICOLO*** *● Non toccare mai il caricabatterie e le prese di corrente con le mani umide. ● Non puntare il getto di spruzzo direttamente sui dispositivi che contengono componenti elettrici, come ad es. gli interni dei forni.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● L'apparecchio e il caricabatterie contengono componenti elettrici, non pulire l'apparecchio o il caricabatterie sotto l'acqua corrente.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Spegnere il dispositivo prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione e scollegare il cavo di ricarica dalla presa del dispositivo.*

Caricabatterie

⚠ ***PERICOLO*** *● Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili. ● Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. ● Non inserire oggetti elettricamente conduttivi, come cacciaviti o simili, nella porta di ricarica del dispositivo o del caricabatterie, né nelle spine del cavo di ricarica.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● La batteria può essere caricata solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato da KÄRCHER. Se non è incluso un caricabatterie originale, caricare la batteria esclusivamente con un caricabatterie approvato da KÄRCHER o con un caricabatterie conforme alle specifiche riportate nel manuale d'uso e alle normative locali. ● Utilizzare esclusivamente caricabatterie con un'uscita per circuiti a bassa potenza, dimensionati per 5 V DC, 2 A e 10 W. ● Caricare la batteria esclusivamente con il cavo di ricarica originale in dotazione, con un cavo di ricarica approvato da KÄRCHER o con un cavo di ricarica conforme alle specifiche riportate nelle istruzioni per l'uso e alle normative locali. ● Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. ● Utilizzare il caricabatterie solo per caricare accumulatori autorizzati. ● Scollegare immediatamente un caricabatterie o un cavo di ricarica danneggiato e non utilizzarlo. Sostituire immediatamente un caricabatterie o un cavo di ricarica danneggiato con ricambi originali, con ricambi approvati da KÄRCHER oppure con ricambi conformi alle specifiche riportate nel manuale d'uso e alle normative locali.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente non appena la batteria è completamente carica. ● Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. ● Le feritoie di ventilazione del caricabatterie devono essere tenute libere. ● Non estrarre il caricabatterie dalla presa di corrente tirandolo per il cavo di ricarica; afferrare invece il caricabatterie stesso. ● Non trasportare né tirare il dispositivo o il caricabatterie tenendolo per il cavo di ricarica.*

ATTENZIONE *● Non piegare, incastrare, schiacciare o tirare il cavo di ricarica per evitare danni. Afferrare le spine per inserire e disinserire il cavo di ricarica e non tirare il cavo stesso. ● Proteggere il cavo di ricarica da calore, spigoli vivi, lubrificanti e parti in movimento. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.*

Apparecchio con batteria ricaricabile integrata

⚠ ***PERICOLO*** *● Non toccare mai contatti o cavi. ● Le batterie possono essere ingerite da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a causa della mancanza di esperienza o conoscenza. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e di queste persone. L'ingestione di una batteria è un'emergenza che richiede un trattamento medico immediato. ● Non esporre l'apparecchio e la batteria a forte irraggiamento solare, calore o fiamme. ● Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Non caricare accumulatori danneggiati. Sostituire gli accumulatori danneggiati o usurati con accumulatori autorizzati dalla KÄRCHER. ● Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni cutanee, ustioni o danni agli occhi. Le batterie contengono sostanze tossiche che possono causare problemi di salute se ingerite o inalate. Indossare sempre guanti quando si maneggia una batteria danneggiata, per evitare il contatto con la pelle. Se il liquido fuoriuscito è entrato in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente le zone interessate con acqua e consultare un medico. ● Il cortocircuito dei poli (+/-) della batteria può provocare esplosioni e incendi. Non cortocircuitare i poli (+/-) della batteria e dell'apparecchio. Non conservare le batterie in contenitori metallici o con altre parti metalliche.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Le batterie ricaricabili contengono sostanze pericolose che possono causare gravi danni all'ambiente. Non smaltire le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici, ma in modo corretto presso un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.*

ATTENZIONE *● Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. ● Rimuovere dall'apparecchio le batterie scariche o danneggiate e smaltirle conformemente alle normative vigenti. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. ● Durante l'inserimento degli accumulatori, assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta, secondo le indicazioni riportate nel vano batteria o sulle connessioni elettriche.*

Uso sicuro

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● Bambini e animali domestici non possono giocare con l'apparecchio. ● Sorvegliare i bambini e gli animali domestici per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'ap-*

parecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. ● Non orientate il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi per la salute (ad es. amianto). ● Pericolo di lesioni. Non puntare il getto di spruzzo verso gli occhi.

⚠ ***PRUDENZA*** *● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. ● Per garantire una posizione stabile, posizionare l'apparecchio su un supporto fisso e piano. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità.*

ATTENZIONE *● Non aggiungere detergenti o altri additivi. ● Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detergenti, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. ● Danni all'apparecchio causati dal funzionamento a secco. Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua. ● Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.*

Simboli sul dispositivo / targhetta identificativa

	Non immergere l'apparecchio in liquidi. Non aspirare liquidi.
	Utilizzare il dispositivo esclusivamente con la bassissima tensione di protezione indicata sulla targhetta identificativa (classe di protezione III).

Tutela dell'ambiente


I materiali di imballaggio sono riciclabili. Non smaltire gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma conferirli alla raccolta differenziata per il riciclaggio.


I dispositivi elettrici ed elettronici contengono preziosi materiali riciclabili e spesso componenti come batterie, batterie ricaricabili, pacchi batteria e lubrificanti che possono rappresentare un potenziale rischio per la salute e l'ambiente se maneggiati o smaltiti in modo non corretto. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
Rimuovere le batterie, le batterie ricaricabili e i pacchi batteria dal vecchio apparecchio. La rimozione di queste parti è descritta nelle istruzioni per l'uso. Smaltire le batterie, gli accumulatori e i pacchi batterie separatamente attraverso sistemi di raccolta adeguati.

Lavori di pulizia che producono acque reflue contenenti olio, ad es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

In alcuni Paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.karcher.de/REACH*

Impiego conforme alla destinazione

L'idropulitrice a bassa pressione è destinata esclusivamente all'uso domestico.
L'idropulitrice a bassa pressione è progettata per la pulizia con getto d'acqua a bassa pressione di macchine, veicoli, utensili, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio, animali domestici ecc., senza aggiunta di detergente.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.karcher.com*.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Dispositivi di sicurezza

⚠ ***PRUDENZA***

Pericolo di lesioni o danni per dispositivi di sicurezza mancanti o alterati!
Lesioni o danni materiali
Non bypassare, rimuovere o rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Tasto accensione/spegnimento

Il tasto accensione/spegnimento impedisce il funzionamento involontario dell'apparecchio.

Pressostato

Se si rilascia la leva a scatto della pistola a bassa pressione, il pressostato spegne la pompa e il getto a bassa pressione si ferma. Se si tira la leva a scatto, la pompa si riattiva.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Panoramica dell'apparecchio

Per le figure vedere le pagine dei grafici
Le illustrazioni sono esempi, i colori e i dettagli possono variare.
Figura A

① Maniglia di trasporto
② Supporto per morsetto
③ Coperchio
④ Serbatoio dell'acqua
⑤ Microfiltro

⑥ * Caricabatterie

⑦ Cavo di ricarica

⑧ Coperchio del vano batteria

⑨ Accumulatore

⑩ Targhetta

⑪ Tasto accensione/spegnimento

⑫ Coperchio della presa di carica

⑬ Presa di carica

⑭ LED di stato di carica

⑮ LED di stato operativo

⑯ Ugello

⑰ Pistola a bassa pressione

⑱ Leva a scatto

⑲ Tubo flessibile per bassa pressione

* richiesto in aggiunta

Codice di lampeggiamento

LED di stato operativo	_____	L'apparecchio è acceso.
	- - - - - - - - - -	Avviso per tensione accumulatore ridotta (circa 2 minuti di durata residua).
	_ _ _ _ _ _	Per i guasti, vedere il capitolo *Guida alla risoluzione dei guasti.*
LED di stato di carica	___ _ _ ___	l'accumulatore è in carica.
	_____	L'accumulatore è completamente carico.

Messa in funzione

Carica dell'accumulatore

Nota

Utilizzare un caricabatterie certificato (SELV) con un'uscita di 5,0 V DC e 2,0 A, 10,0 W.

Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Quando si ricarica per la prima volta e se non si utilizza un caricabatterie originale KÄRCHER, il tempo di ricarica specificato può variare.

Caricare la batteria solo entro l'intervallo di temperatura consentito.

1. Aprire il serbatoio dell'acqua, vedere *Istituire l'alimentazione di acqua*.
2. Caricare la batteria.
   a Rimuovere il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.
   b Inserire il cavo di ricarica nella presa di ricarica.
   c Inserire il cavo di ricarica nel caricabatterie.
   d Inserire il caricabatterie in una presa di corrente.

   Figura B

Nota

Durante il processo di carica il LED dello stato di carica lampeggia. Quando la batteria è completamente carica, rimane acceso per 10 minuti.

Per il tempo di ricarica vedere Dati tecnici

Dopo la ricarica

Nota

Evitare inutili consumi di energia e scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente non appena la batteria è completamente carica.

3. Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.
4. Estrarre il cavo di ricarica dalla presa di ricarica.
5. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.

Istituire l'alimentazione di acqua

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a un'alimentazione di acqua inadeguata.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Versare nel serbatoio soltanto acqua pulita e limpida.

Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.

Non immergere mai l'apparecchio in un fluido.

Non versare liquidi con l'apparecchio.

1. Aprire il serbatoio dell'acqua:
   a Rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua.
   b Tenere il fondo del serbatoio dell'acqua premuto con la mano.
   c Tirare la maniglia di trasporto verso l'alto con l'altra mano.

   Figura C
2. Agganciare il coperchio al serbatoio dell'acqua.

   Figura D
3. Rimuovere la pistola a bassa pressione e il tubo flessibile per bassa pressione portandoli il più lontano possibile dal serbatoio dell'acqua.
4. Riempire il serbatoio di acqua pulita e limpida fino al segno "MAX".

   Figura E
5. Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.

Nota

Far passare il tubo per bassa pressione attraverso l'incavo del coperchio in modo da non schiacciarlo.

Figura F

6. Per il trasporto con una sola mano, premere il tubo per bassa pressione sulla maniglia di trasporto nei due supporti per morsetti.

   Figura G

Funzionamento

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

Montaggio accessori

Come accessori per l'apparecchio sono disponibili diversi ugelli, spazzole ecc.

Smontaggio ugello

1. Smontare l'ugello della pistola a bassa pressione:
   a Premere l'ugello nella pistola a bassa pressione, svitarlo ruotandolo di 90°
   b e staccarlo.

   Figura H

Montaggio accessori

2. Montare gli accessori sulla pistola a bassa pressione:
   a Premere gli accessori nella pistola a bassa pressione
   b e fissare con una rotazione di 90°.
   c Se presente, serrare a mano il controdado.

   Figura I

Funzionamento senza detergenti

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.
Danni alla pompa
Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua.
Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua è vuoto.
Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

1. Premere il tasto accensione/spegnimento.
   L'apparecchio si accende.
   Figura J

⚠ *PRUDENZA*

Pericolo di lesioni dovuto al getto spray.
Lesioni agli occhi e alle orecchie
Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.

2. Premere la leva a scatto ed eseguire la procedura di pulizia.

Nota
Circa 2 minuti prima della fine del tempo di funzionamento (vedere il capitolo Dati tecnici), il LED di stato d'esercizio inizia a lampeggiare. Caricare la batteria il prima possibile, vedere Carica dell'accumulatore.

Utilizzo con detergenti

⚠ *PERICOLO*

Pericolo per la vita e la salute durante la manipolazione dei detergenti.
La manipolazione impropria dei detergenti può causare morte e gravi danni alla salute.
Osservare le schede tecniche di sicurezza del produttore del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti a sostanze estranee nel serbatoio dell'acqua.
Danni all'apparecchio
Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto a detergenti non idonei.
Danni materiali
Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta KÄRCHER e adatti agli oggetti da pulire.
Attenersi alle indicazioni di sicurezza, alle raccomandazioni di dosaggio e alle istruzioni allegate ai detergenti.
Non eccedere nell'utilizzo di detergenti.

ATTENZIONE

Rischio di danni se i detergenti restano troppo a lungo sulla superficie e si asciugano.
Danni materiali
Non applicare il detergente su superfici calde e rispettare il tempo massimo di azione.
Non lasciare che il detergente si asciughi.
Nota
I detergenti KÄRCHER garantiscono un funzionamento efficace e senza problemi. Si prega di consultare le nostre schede informative sui detergenti e di chiedere consiglio.

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.
Danni alla pompa
Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua.
Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua è vuoto.
Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

2. Premere il tasto accensione/spegnimento.
   L'apparecchio si accende.
   Figura J

⚠ *PRUDENZA*

Pericolo di lesioni dovuto al getto spray.
Lesioni agli occhi e alle orecchie
Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.

3. Premere la leva a scatto ed eseguire la procedura di pulizia.

Nota
Circa 2 minuti prima della fine del tempo di funzionamento (vedere il capitolo Dati tecnici), il LED di stato d'esercizio inizia a lampeggiare. Caricare la batteria il prima possibile, vedere Carica dell'accumulatore.

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva a scatto.

Dopo circa 30 minuti senza azionamento l'apparecchio si spegne automaticamente.

Termine del funzionamento

1. Premere il tasto accensione/spegnimento.
   L'apparecchio si spegne.
2. Svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua.
3. Premere il tasto accensione/spegnimento.
   L'apparecchio si accende.
4. Azionare la leva a scatto fino a che non fuoriesce più acqua.
5. Rilasciare la leva a scatto.
6. Premere il tasto accensione/spegnimento.
   L'apparecchio si spegne.
7. Lasciare asciugare completamente il serbatoio dell'acqua.
8. Premere il serbatoio dell'acqua per piegarlo e rimpicciolirlo.
9. Riporre il tubo e la pistola per bassa pressione nel serbatoio dell'acqua.
10. Riporre il caricabatterie e il cavo di ricarica nel serbatoio dell'acqua.
11. Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.

Trasporto

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.
Lesioni o danni materiali
Nel trasporto e nello stoccaggio, tenere conto del peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per la fuoriuscita di acqua.
Danni materiali
Trasportare la macchina con cautela se c'è acqua nel serbatoio. Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è a tenuta stagna.

Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua prima di trasportare l'apparecchio in un veicolo.

1. Attenersi alle norme applicabili per il trasporto di merci pericolose.

Trasporto manuale

1. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e spostarlo.

Trasporto su veicoli

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni e danni in caso di ribaltamento e scivolamento dell'apparecchio!

Lesioni o danni materiali

Prima di trasportare l'apparecchio in un veicolo, assicurarlo contro lo scivolamento e il ribaltamento in conformità alle linee guida applicabili.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo *Termine del funzionamento*.
2. Prima di trasportare l'apparecchio, riporlo o assicurarlo contro lo scivolamento, il ribaltamento o lo spostamento.

Stoccaggio

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni o danni materiali

Nel trasporto e nello stoccaggio, tenere conto del peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo *Termine del funzionamento*.
2. Collocare l'apparecchio in un locale chiuso su una superficie piana e conservarlo entro la temperatura ambiente consentita, vedi capitolo *Dati tecnici*.

Cura e manutenzione

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di morte per folgorazione

Lesioni mortali o gravi quando si toccano parti sotto tensione.

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.
4. Pulire l'apparecchio con un panno umido.

Pulire il microfiltro

Pulire regolarmente il microfiltro.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in caso di funzionamento senza filtro fine o con filtro fine danneggiato.

Danni all'apparecchio e agli accessori.

Controllare che il filtro fine non sia danneggiato prima dell'installazione e sostituire immediatamente un filtro fine danneggiato.

Non pulire il filtro fine con oggetti duri e appuntiti.

Non mettere in funzione l'apparecchio senza il filtro fine.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua.
5. Estrarre il microfiltro.
   Figura K
6. Pulire il filtro fine con acqua corrente pulita in direzione contraria a quella del flusso.
7. Introdurre il microfiltro nell'apparecchio.

Manutenzione

Sostituzione/smaltimento della batteria

Nota

La batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile se il dispositivo si spegne costantemente dopo un breve periodo di funzionamento e la batteria deve essere ricaricata.

Consultare Tutela dell'ambiente.

Sostituire la batteria al termine della sua vita utile.

Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio.

Smaltire la batteria separatamente dall'apparecchio.

Rimozione della batteria

1. Spegnere l'apparecchio, vedere *Termine del funzionamento*.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.
4. Rimuovere l'accumulatore:
   a Svitare le viti con un cacciavite.
   b Togliere il coperchio del vano batterie.
   c Rimuovere l'accumulatore.
   d Scollegare il collegamento a spina elettrico.
   Figura L
5. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative.

Montaggio della batteria

⚠ *AVVERTIMENTO*

Rischio di esplosione e incendio in caso di utilizzo di batterie o gruppi batterie non autorizzati.

Gravi lesioni o danni materiali

Sostituire le batterie o i gruppi batterie danneggiati e usurati esclusivamente con batterie o gruppi batteria autorizzati da KÄRCHER.

6. Montare una nuova batteria nella sequenza inversa.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di morte per folgorazione

Lesioni mortali o gravi quando si toccano parti sotto tensione.

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Guasto	Causa	Correzione
L'apparecchio non funziona.	Lo stato di carica della batteria è troppo basso.	1. Caricare la batteria, vedere il capitolo *Carica dell'accumulatore*.
	Il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore è scattato.	1. Spegnere l'apparecchio. 2. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.
	La temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo consentito, vedere il capitolo *Dati tecnici*, l'interruttore salvamotore è scattato.	1. Spegnere l'apparecchio. 2. Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio. 3. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza KÄRCHER per un controllo.
L'apparecchio non raggiunge la pressione	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua.	1. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.
	Il microfiltro è sporco.	1. Pulire il microfiltro, vedere capitolo *Pulire il microfiltro*.
Forti fluttuazioni di pressione o continui spegnimenti/accensioni dell'apparecchio	L'ugello è intasato.	1. Pulire l'ugello: eliminare con un ago lo sporco dal foro dell'ugello e risciacquare dirigendo l'acqua pulita e limpida dalla parte anteriore. 2. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.
L'apparecchio perde.	Piccole perdite dovute a motivi tecnici.	1. Una leggera mancanza di tenuta dell'apparecchio è dovuta a cause tecniche e non costituisce un difetto.
	Perdite intense.	1. Informare il servizio assistenza autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.
Prodotto: Mobile Outdoor Cleaner
Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direttive e regolamenti
2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (dal 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE
2000/14/CE
2019/1782
(UE) 2023/1542

Norme armonizzate applicate
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Misurato: 81
Garantito: 84
OC 3 Foldable
Misurato: 77
Garantito: 79
OC 4
Misurato: 80
Garantito: 82

Nome e indirizzo
Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Caricabatterie (richiesto in aggiunta)		
Tensione nominale (CC) caricabatterie	V	5
Corrente nominale del caricabatterie	A	2
Cavo di ricarica		
Tipo di spina	–	USB-C
Lunghezza	m	0,5
Potenza di carica massima	W	60
Corrente di ricarica massima	A	3
Collegamento elettrico / Batteria / Unità accumulatore		
Tipo di accumulatore	–	Li-Ion
Capacità nominale batteria	Wh	14,4
Tensione nominale accumulatore	V	7,2
Tensione nominale apparecchio	V	6
Potenza nominale apparecchio	W	45
Tempo di ricarica con batteria scarica	h	2,5
Durata di esercizio con batteria completamente carica	min	15
Grado di protezione	–	IPX4
Classe di protezione		III
Collegamento di carica	–	USB-C
Dati sulle prestazioni del dispositivo		
Pressione d'esercizio	MPa	0,5
Volume serbatoio dell'acqua	l	8
Temperatura ambiente consentita	°C	0–40
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	mm	298
Larghezza	mm	305
Altezza (serbatoio dell'acqua ripiegato)	mm	108
Altezza (serbatoio dell'acqua aperto)	mm	271
Peso (con accessori)	kg	2,2
Valori rilevati secondo EN 60335-2-54		
Vibrazione mano-braccio a_{hv}	m/s^2	0,5
Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	1,5
Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	14,1
Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	4,3
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	64,2
Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	2,5
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	77
Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden 33
Instrucciones de seguridad 33
Protección del medioambiente 35
Uso previsto 35
Accesorios y repuestos 35
Volumen de suministro 35
Dispositivos de seguridad 35
Sinopsis de equipos 36
Códigos de parpadeo 36
Puesta en funcionamiento 36
Servicio 36
Interrupción del servicio 37
Finalización del servicio 37
Transporte 38
Almacenamiento 38
Conservación y mantenimiento 38
Ayuda en caso de fallos 39
Garantía 39
Declaración de conformidad UE 39
Datos técnicos 40

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este capítulo de seguridad y el manual de instrucciones. Actuar conforme a estos documentos. Conservar el manual de instrucciones original para su uso posterior o para propietarios posteriores.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, deben respetarse las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.

- Las señales de advertencia y los rótulos de aviso colocados en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un servicio seguro.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ PRECAUCIÓN

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede causar lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede causar daños materiales.*

Peligro de descarga eléctrica

***⚠ PELIGRO** • No tocar nunca el cargador ni los tomacorrientes con las manos mojadas. • No dirija el chorro de pulverización de forma directa a artículos de consumo que contengan componentes eléctricos como, p. ej., el interior de los hornos.*

***⚠ ADVERTENCIA** • El equipo y el cargador contienen componentes eléctricos, por lo que no se deben limpiar con agua corriente.*

***⚠ PRECAUCIÓN** • Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación, desconectar el equipo y desenchufar el cable de carga del terminal de carga del equipo.*

Cargador

***⚠ PELIGRO** • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable. • No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. • No introducir objetos conductores de electricidad, como destornilladores o artículos similares, en el terminal de carga del equipo, el cargador o los conectores del cable de carga.*

***⚠ ADVERTENCIA** • Cargar la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. Si el cargador original no está disponible, cargar la batería únicamente con un cargador autorizado por KÄRCHER o con un cargador que cumpla las especificaciones del manual de instrucciones y las normas locales. • Utilizar únicamente cargadores con una salida para circuitos de baja potencia diseñados para 5 V CC, 2 A y 10 W. • Cargar la batería únicamente con el cable de carga original suministrado, un cable de carga autorizado por KÄRCHER o un cable de carga que cumpla las especificaciones indicadas en el manual de instrucciones y las normas locales. • No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • Desconectar inmediatamente un cargador o cable de carga dañado y no utilizarlo en ninguna circunstancia. Sustituir inmediatamente un cargador o cable de carga dañado por piezas originales, piezas autorizadas por KÄRCHER o piezas que cumplan las especificaciones del manual de instrucciones y las normas locales.*

***⚠ PRECAUCIÓN** • Desconectar el cargador del tomacorriente en cuanto la batería esté completamente cargada. • No utilice el cargador si está mojado o sucio. • Mantenga libre la rejilla de ventilación del cargador. • No tirar del cable de carga para desconectar el cargador del tomacorriente, sino que debe agarrarse el cargador. • No transportar ni tirar del equipo o el cargador usando el cable de carga.*

***CUIDADO** • Para evitar daños, no doblar, pellizcar, apretar ni tirar del cable de carga. Agarrar los conectores para enchufar y desenchufar el cable de carga y no tirar del cable de carga. • Proteger el cable de carga del calor, los bordes afilados, los lubricantes y los componentes en movimiento. • Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos.*

Equipo con batería incorporada

***⚠ PELIGRO** • Nunca toque los contactos ni los cables. • Las baterías pueden ser ingeridas por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas por falta de experiencia o conocimientos. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y de estas personas. Tragarse una batería es una emergencia que requiere tratamiento médico inmediato. • No someta el equipo ni la batería a radiación solar, calor ni fuego. • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable.*

***⚠ ADVERTENCIA** • No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada o desgastada por baterías autorizadas por KÄRCHER. • Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación en la piel, quemaduras o daños en la vista. Las baterías contienen sustancias tóxicas que pueden causar problemas de salud si se ingieren o inhalan. Utilice siempre guantes cuando manipule una batería con fugas para evitar el contacto con la piel. Si el líquido derramado ha entrado en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediata y abundantemente con agua las zonas afectadas y acudir al médico. • Un cortocircuito en los bornes de la batería (+/-) puede hacer que esta explote y se incendie. No poner los polos (+/-) en cortocircuito en la batería ni en el equipo. No guarde las baterías en recipientes metálicos ni junto a otras piezas metálicas.*

***⚠ PRECAUCIÓN** • Las baterías contienen sustancias peligrosas que pueden causar graves daños al medio ambiente. No tire las baterías a la basura doméstica, sino correctamente en un punto de recogida o centro de reciclaje.*

***CUIDADO** • Cargue completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez. • Retire las baterías usadas y defectuosas del equipo y deséchelas conforme a la normativa aplicable. • El compartimiento de baterías del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abrir y cerrar el compartimiento de baterías tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. • No utilice baterías dañadas o modificadas. • Al montar las baterías, asegúrese de que la polaridad es la correcta (+/-) de acuerdo con las marcas del compartimento de la batería o de las conexiones del enchufe eléctrico.*

Manipulación segura

***⚠ ADVERTENCIA** • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos so-*

bre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. ● Los niños y las mascotas no deben jugar con el equipo. ● Se debe supervisar a los niños y a las mascotas para asegurarse de que no jueguen con el equipo. ● Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. ● En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. ● No pulverice objetos que contengan sustancias perjudiciales para la salud (p. ej. amianto). ● Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *● No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. ● Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. ● Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. ● Coloque el equipo sobre una base plana y estable para garantizar una posición segura. ● La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo.*

CUIDADO *● No llenar con detergente u otros aditivos. ● Daños del equipo. Nunca introduzca disolventes, líquidos que contengan disolventes ni ácidos sin diluir (p. ej. detergente, gasolina, disolvente y acetona) en el depósito de agua. ● Daños en el equipo por marcha en vacío. Conecte el equipo solo si hay agua en el depósito de agua. ● No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.*

Símbolos en el equipo/la placa de características

	No sumergir el equipo en líquidos. No recoger líquidos.
	Utilizar el equipo únicamente con la tensión de baja de protección especificada en la placa de características (clase de protección III).

Protección del medioambiente


Los materiales de embalaje son reciclables. No tire los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.


Los equipos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reciclables y, a menudo, componentes como pilas, baterías y lubricantes. Si se manipulan o eliminan de forma incorrecta pueden suponer un riesgo potencial para la salud y el medioambiente. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.
Retire las pilas y las baterías del equipo usado. El desmontaje de estas piezas se describe en el manual de instrucciones. Elimine las baterías y los acumuladores por separado mediante sistemas colectores adecuados.

Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite (p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos) pueden realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.

Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permita que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.

La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.karcher.de/REACH*

Uso previsto

Utilice la limpiadora de baja presión únicamente en el ámbito doméstico.
La limpiadora de baja presión está destinada para la limpieza de máquinas, vehículos, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería, animales domésticos, etc. con chorro de agua de baja presión sin añadir detergente.

Accesorios y repuestos

Utilice solo accesorios y repuestos originales, ya que garantizan un funcionamiento seguro y sin fallos del dispositivo.
Encontrará información sobre accesorios y repuestos en*www.karcher.com*.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Dispositivos de seguridad

⚠ ***PRECAUCIÓN***

Peligro de lesiones y daños por dispositivos de seguridad ausentes o modificados.
Lesiones y daños materiales
No debe anular, retirar o inutilizar ningún dispositivo de seguridad. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Tecla ON/OFF

La tecla ON/OFF evita el funcionamiento involuntario del equipo.

Interruptor de presión

Cuando se suelta la palanca del gatillo de la pistola de baja presión, un interruptor de presión desconecta la bomba y el chorro de baja presión se para. Si se presiona la palanca del gatillo, vuelve a conectarse la bomba.

Interruptor automático del motor

En caso de un elevado consumo de corriente, el interruptor automático del motor desconecta el dispositivo.

Sinopsis de equipos

Véanse las figuras en las páginas de gráficos
Las figuras son ejemplos, los detalles y los colores pueden variar.
Figura A

(1) Asa de transporte
(2) Dispositivo de sujeción
(3) Tapa
(4) Depósito de agua
(5) Filtro fino
(6) * Cargador
(7) Cable de carga
(8) Tapa del compartimento de las baterías
(9) Batería
(10) Placa de características
(11) Tecla ON/OFF
(12) Cubierta del terminal de carga
(13) Terminal de carga
(14) LED de estado de carga
(15) LED de estado de servicio
(16) Boquilla
(17) Pistola de baja presión
(18) Palanca del gatillo
(19) Manguera de baja presión

* se necesita de manera adicional

Códigos de parpadeo

LED de estado de servicio	_____	El equipo está conectado.
	- - - - - - - - - -	Aviso de tensión de la batería baja (aprox. 2 minutos de tiempo restante).
	_ _ _ _ _ _	En caso de fallo, véase *Ayuda en caso de fallos*.
LED de estado de carga	___ _ _ ___	La batería se está cargando.
	_____	La batería está cargada completamente.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

Nota
Utilizar un cargador certificado (SELV), con salida de 5,0 V DC y 2,0 A, 10,0 W.
Cargar completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez.
Al cargarla por primera vez, y si no se utiliza un cargador original KÄRCHER, el tiempo de carga especificado puede variar.
Cargar la batería únicamente dentro del rango de temperatura permitido.

1. Desplegar el depósito de agua, véase *Establecer la alimentación de agua*.
2. Cargar la batería.
   a Soltar la cubierta del terminal de carga del equipo.
   b Conectar el cable de carga al terminal de carga.
   c Conectar el cable de carga al cargador.
   d Conectar el cargador a un tomacorriente.
   Figura B

Nota
Durante el proceso de carga, el LED de estado de carga parpadea. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina durante 10 minutos.
Para el tiempo de carga, véase Datos técnicos.
Después de la carga
Nota
Evitar el consumo innecesario de energía y desconectar el cargador del tomacorriente en cuanto la batería esté completamente cargada.

3. Desenchufar el cargador del tomacorriente.
4. Desconectar el cable de carga del terminal de carga.
5. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.

Establecer la alimentación de agua

CUIDADO
Peligro de daños por alimentación de agua inadecuada
Daños en el equipo y en los accesorios
Llene el depósito de agua solo con agua limpia y clara.
No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.
No sumerja el equipo en líquidos.
No vierta líquidos con el equipo.

1. Desplegar el depósito de agua:
   a Retirar la tapa del depósito de agua.
   b Mantener la parte inferior del depósito de agua presionada hacia abajo con la mano.
   c Tirar del asa de transporte hacia arriba con la otra mano.
   Figura C
2. Enganchar la tapa del depósito de agua.
   Figura D
3. Retirar la pistola de baja presión y la manguera de baja presión lo más lejos posible del depósito de agua.
4. Llenar el depósito de agua con agua limpia y clara hasta la marca "MAX" como máximo.
   Figura E
5. Colocar la tapa en el depósito de agua.

Nota
Pase la manguera de baja presión por el hueco de la tapa para no pellizcarla.
Figura F

6. Para el transporte con una sola mano, presionar la manguera de baja presión del asa de transporte en los dos dispositivos de sujeción.
   Figura G

Servicio

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

Montaje de los accesorios

Como accesorios para el equipo hay disponibles diversas boquillas, cepillos, etc.
Desmontaje de la boquilla
1. Desmontar la boquilla de la pistola de baja presión:

a Presionar la boquilla en la pistola de baja presión, soltarla girándola 90°
b y extraerla.

Figura H

Montaje de los accesorios

2. Montar los accesorios en la pistola de baja presión:
   a Presionar el accesorio en la pistola de baja presión
   b y fijarlo girando 90°.
   c Si la hay, apretar la contratuerca a mano.

   Figura I

Funcionamiento sin detergente

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba

No conecte el equipo si no hay agua en el depósito de agua.

Desconecte el equipo en cuanto el depósito de agua esté vacío.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.

1. Pulsar la tecla ON/OFF.
   El equipo se conecta.

   Figura J

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.

Lesiiones en ojos y oídos

No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.

2. Apriete la palanca del gatillo y lleve a cabo la limpieza.

Nota

Aprox. 2 minutos antes de que finalice el tiempo de servicio (véase Datos técnicos), el LED de estado de servicio comienza a parpadear. Cargue la batería lo antes posible, véase Carga de la batería.

Servicio con detergente

⚠ *PELIGRO*

Peligro para la vida y riesgo para la salud al manipular detergentes.

La manipulación inadecuada de los detergentes puede provocar la muerte y graves daños para la salud.

Observe las hojas de datos de seguridad del fabricante de detergentes, especialmente las indicaciones sobre equipos de protección personal.

CUIDADO

Peligro de daños por cuerpos extraños en el depósito de agua.

Daños en el equipo

No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.

CUIDADO

Peligro de daños por detergentes inadecuados.

Daños materiales

Utilice únicamente detergentes autorizados por KÄRCHER y que sean adecuados para los objetos que desea limpiar.

Respete las instrucciones de seguridad, las recomendaciones de dosificación y las notas adjuntas a los detergentes.

Utilice los detergentes con moderación.

CUIDADO

Peligro de daños debido a que los detergentes actúan demasiado tiempo y se secan.

Daños materiales

No aplique detergente sobre superficies calientes.

Respete el tiempo máximo de actuación.

No deje que el detergente se seque.

Nota

Los detergentes KÄRCHER garantizan un funcionamiento sin averías y efectivo. Solicitar el asesoramiento oportuno y tener en cuenta nuestra hoja informativa sobre detergentes.

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejarlo actuar (pero no secar).

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba

No conecte el equipo si no hay agua en el depósito de agua.

Desconecte el equipo en cuanto el depósito de agua esté vacío.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.

2. Pulsar la tecla ON/OFF.
   El equipo se conecta.

   Figura J

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.

Lesiiones en ojos y oídos

No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.

3. Apriete la palanca del gatillo y lleve a cabo la limpieza.

Nota

Aprox. 2 minutos antes de que finalice el tiempo de servicio (véase Datos técnicos), el LED de estado de servicio comienza a parpadear. Cargue la batería lo antes posible, véase Carga de la batería.

Interrupción del servicio

1. Soltar la palanca del gatillo.

Transcurridos aprox. 30 minutos, el equipo se desconecta automáticamente.

Finalización del servicio

1. Pulsar la tecla ON/OFF.
   El equipo se desconecta.
2. Vaciar el agua restante del depósito de agua.
3. Pulsar la tecla ON/OFF.
   El equipo se conecta.
4. Mantener pulsada la palanca del gatillo hasta que deje de salir agua.
5. Soltar la palanca del gatillo.
6. Pulsar la tecla ON/OFF.
   El equipo se desconecta.
7. Dejar secar el depósito de agua completamente.
8. Presionar el depósito de agua hacia abajo para plegarlo y hacerlo más pequeño.
9. Guardar la manguera y la pistola de baja presión en el depósito de agua.
10. Guardar el cargador y el cable de carga en el depósito de agua.
11. Colocar la tapa en el depósito de agua.

Transporte

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.
Lesiones y daños materiales
Tener en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento y transporte.

CUIDADO

Peligro de daños por salida de agua.
Daños materiales
Transporte el equipo con cuidado si hay agua en el depósito de agua. La tapa del depósito de agua no es estanca.
Vacíe completamente el depósito de agua antes de transportar el equipo en un vehículo.

1. Respetar las normas relativas a sustancias peligrosas durante el transporte.

Transporte a mano

1. Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

Transporte en vehículos

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones y daños por vuelco y deslizamiento del equipo.
Lesiones y daños materiales
Antes de transportar el equipo en vehículos, asegúrelo contra el deslizamiento y el vuelco de acuerdo con las directivas aplicables.

1. Finalizar el servicio, véase *Finalización del servicio*.
2. Antes de transportar el equipo, guardarlo o asegurarlo para que no resbale, vuelque o salga disparado.

Almacenamiento

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.
Lesiones y daños materiales
Tener en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento y transporte.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.
Daños en el equipo y en los accesorios
Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.
Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Finalizar el funcionamiento, véase *Finalización del servicio*.
2. Colocar el equipo en un lugar cerrado sobre una superficie plana y guardarlo dentro de la temperatura ambiente permitida, véase *Datos técnicos*.

Conservación y mantenimiento

⚠ *PELIGRO*

Peligro de muerte por descarga eléctrica.
Lesiones mortales o graves al tocar piezas bajo tensión.
No toque ninguna pieza con tensión.
Desconecte el equipo.
Desenchufar el cargador del tomacorriente.

Limpieza

Limpieza del equipo

1. Desconectar el equipo.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.
4. Limpie el equipo con un paño húmedo.

Limpieza del filtro fino

Limpiar el filtro fino con regularidad.

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento sin filtro fino o con un filtro fino dañado.
Daños en el equipo y en los accesorios.
Antes del montaje, comprobar que el filtro fino no presente daños y sustituir inmediatamente un filtro fino dañado.
No limpiar el filtro fino con objetos duros y puntiagudos.
No utilizar el equipo sin el filtro fino.

1. Desconectar el equipo.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.
4. Vaciar el depósito de agua.
5. Sacar el filtro fino.
   Figura K
6. Limpiar el filtro fino con agua corriente limpia en dirección contraria al flujo.
7. Insertar el filtro fino en el equipo.

Mantenimiento

Sustitución/eliminación de la batería

Nota
La batería alcanzará el final de su vida útil si el equipo se desconecta constantemente tras un breve periodo de servicio y es necesario cargar la batería.
Tener en cuenta la Protección del medioambiente.
Sustituir la batería cuando llegue al final de su vida útil.
Desmontar la batería antes de eliminar del equipo.
Eliminar la batería separada del equipo.

Desmontaje de la batería

1. Desconectar el equipo, véase *Finalización del servicio*.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.
4. Retirada de la batería:
   a Desenroscar los tornillos con un destornillador.
   b Retirar la tapa del compartimento de las baterías.
   c Retirar la batería.
   d Desconectar la conexión eléctrica de enchufe.
   Figura L
5. Desechar la batería según las normativas aplicables.

Montaje de la batería

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de explosión e incendio si se usan baterías o paquetes de baterías no autorizadas.
Lesiones graves o daños materiales.
Sustituir las baterías o paquetes de baterías dañadas y desgastadas por baterías o paquetes de baterías autorizadas exclusivamente por KÄRCHER.

6. Montar la batería nueva en el orden inverso.

Ayuda en caso de fallos

⚠ *PELIGRO*

Peligro de muerte por descarga eléctrica.
Lesiones mortales o graves al tocar piezas bajo tensión.
No toque ninguna pieza con tensión.
Desconecte el equipo.
Desenchufar el cargador del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Fallo	Causa	Solución
El equipo no funciona.	El estado de carga de la batería es muy bajo.	1. Cargar la batería, véase *Carga de la batería*.
	El motor está sobrecargado o el guardamotor se ha activado.	1. Desconectar el equipo. 2. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio.
	La temperatura ambiente está fuera del rango admisible, véase *Datos técnicos*, el guardamotor se ha disparado.	1. Desconectar el equipo. 2. Dejar enfriar/calentar el equipo. 3. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio. Si se vuelve a producir el fallo, encargar la revisión del equipo al servicio técnico de KÄRCHER.
El equipo no genera presión.	No hay suficiente agua en el depósito de agua.	1. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.
	El filtro fino está sucio.	1. Limpiar el filtro fino, véase *Limpieza del filtro fino*.
Fuertes fluctuaciones de presión o desconexión/ conexión constante del equipo.	La boquilla está obstruida.	1. Limpiar la boquilla: Retirar la suciedad del taladro de boquilla con una aguja y enjuagarlo con agua limpia y clara desde delante. 2. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.
El equipo no es estanco.	Pequeñas fugas por motivos técnicos.	1. Una ligera fuga del equipo se debe a razones técnicas y no se puede objetar.
	Fuga severa.	1. Informar al servicio de postventa autorizado.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Producto: Mobile Outdoor Cleaner
Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directivas y reglamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE
2000/14/CE
2019/1782
(UE) 2023/1542

Normas armonizadas aplicadas
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Medida: 81
Garantizada: 84
OC 3 Foldable
Medida: 77
Garantizada: 79
OC 4
Medida: 80
Garantizada: 82

Nombre y dirección
Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Teléfono: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Cargador (se necesita de manera adicional)		
Tensión nominal (DC) del cargador	V	5
Corriente nominal del cargador	A	2
Cable de carga		
Tipo de enchufe	–	USB-C
Longitud	m	0,5
Máxima potencia de carga	W	60
Máxima corriente de carga	A	3
Conexión eléctrica/batería/batería de acumuladores		
Tipo de batería	–	Li-Ion
Capacidad nominal de la batería	Wh	14,4
Tensión nominal de la batería	V	7,2
Tensión nominal del equipo	V	6
Potencia nominal del equipo	W	45
Tiempo de carga con batería descargada	h	2,5
Tiempo de funcionamiento con batería totalmente cargada	min	15
Tipo de protección	–	IPX4
Clase de protección		III
Conexión de carga	–	USB-C
Datos de potencia del dispositivo		
Presión de uso	MPa	0,5
Volumen del depósito de agua	l	8
Temperatura ambiente admisible	°C	0–40
Dimensiones y pesos		
Longitud	mm	298
Anchura	mm	305
Altura (depósito de agua plegado)	mm	108
Altura (depósito de agua desplegado)	mm	271
Peso (con accesorios)	kg	2,2
Valores calculados conforme a EN 60335-2-54		
Vibración mano-brazo a_{hv}	m/s^2	0,5
Incertidumbre de vibración mano-brazo K	m/s^2	1,5
Vibraciones de choque repetidas p_F	m/s^2	14,1
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s^2	4,3
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	64,2
Incertidumbre del nivel de presión acústica K_{pA}	dB(A)	2,5
Nivel de potencia acústica L_{wA}	dB(A)	77
Nivel de potencia sonora garantizado $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden 40
Avisos de segurança 40
Proteção do meio ambiente 42
Utilização prevista 42
Acessórios e peças sobressalentes 42
Volume do fornecimento 42
Unidades de segurança 42
Vista geral do dispositivo 43
Códigos luminosos de alternância 43
Arranque 43
Operação 44
Interromper a operação 45
Terminar a operação 45
Transporte 45
Armazenamento 45
Conservação e manutenção 45
Ajuda em caso de avarias 46
Garantia 46
Declaração de conformidade UE 46
Dados técnicos 47

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
- Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o

manual de instruções. Proceda em conformidade. Conserve o manual de instruções para utilização posterior ou para proprietários futuros.

- Para além das indicações contidas no manual de instruções, tem de respeitar as prescrições gerais de segurança e de prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ATENÇÃO

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ CUIDADO

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Risco de choque elétrico

⚠ PERIGO *• Nunca toque no carregador nem nas tomadas elétricas com as mãos húmidas. • Não direcione o jato de pulverização diretamente para consumíveis que contenham componentes elétricos como, por ex., o interior de fornos.*

⚠ ATENÇÃO *• O aparelho e o carregador contêm componentes elétricos; o aparelho e o carregador não devem ser limpos sob água corrente.*

⚠ CUIDADO *• Desligue o dispositivo antes de qualquer trabalho de manutenção e cuidados e retire o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.*

Carregador

⚠ PERIGO *• Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis. • Não utilize o carregador em ambientes com risco de explosão. • Não insira objetos condutores de eletricidade, por exemplo, chaves de fendas ou similares, na tomada de carregamento do dispositivo, do carregador ou nas fichas do cabo de carregamento.*

⚠ ATENÇÃO *• Carregue a bateria apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. Caso não seja fornecido um carregador original, carregue a bateria apenas com um carregador aprovado pela KÄRCHER ou com um carregador que cumpra as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais. • Utilizar apenas carregadores com uma saída para circuitos de baixa potência, concebidos para 5 V CC, 2 A e 10 W. • Carregue a bateria apenas com o cabo de carregamento original fornecido, com um cabo de carregamento aprovado pela KÄRCHER ou com um cabo de carregamento que cumpra as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais. • Não abra o carregador. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias aprovadas. • Desligue imediatamente o carregador ou o cabo de carregamento danificado e não o utilize. Substitua imediatamente o carregador ou o cabo de carregamento danificado por peças originais, por peças aprovadas pela KÄRCHER ou por peças que cumpram as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais.*

⚠ CUIDADO *• Desligue o carregador da tomada elétrica assim que a bateria estiver totalmente carregada. • Não utilize o carregador se este estiver húmido ou sujo. • Desbloqueie as fendas de ventilação do carregador. • Não retire o carregador da tomada elétrica puxando pelo cabo de carregamento; em vez disso, segure no próprio carregador. • Não transporte nem puxe o dispositivo ou o carregador pelo cabo de carregamento.*

ADVERTÊNCIA *• Não dobre, não prenda, não esmague nem estique o cabo de carregamento, para evitar danos. Segure nas fichas para ligar e desligar o cabo de carregamento e não puxe pelo cabo de carregamento. • Proteja o cabo de carregamento do calor, de arestas afiadas, de lubrificantes e de peças móveis. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas.*

Aparelho com bateria integrada

⚠ PERIGO *• Nunca toque nos contactos ou linhas. • As baterias podem ser engolidas por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido à falta de experiência ou de conhecimentos. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e destas pessoas. A ingestão de uma bateria é uma emergência que requer atenção médica imediata. • Não exponha o aparelho e a bateria à luz solar direta, ao calor ou ao fogo. • Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis.*

⚠ ATENÇÃO *• Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas ou desgastadas por baterias aprovadas pela KÄRCHER. • O líquido derramado da bateria pode provocar irritação na pele, queimaduras ou danos oculares. As baterias contêm substâncias tóxicas que podem provocar problemas de saúde se forem ingeridas ou inaladas. Para evitar o contacto com a pele, utilize sempre luvas quando manusear uma bateria com fugas. Se o líquido derramado entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediata e abundantemente com água as áreas afetadas e procure assistência médica. • Um curto-circuito dos polos (+/-) da bateria pode provocar uma explosão e uma ignição. Não ligue os polos (+/-) da bateria e do aparelho em curto-circuito. Não guarde as baterias em recipientes metálicos ou com outras peças metálicas.*

⚠ CUIDADO *• As baterias contêm substâncias perigosas que podem provocar graves danos ambientais. Não elimine as baterias no lixo doméstico, mas sim num ponto de recolha ou num centro de reciclagem.*

ADVERTÊNCIA *• Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho. • Retire as baterias usadas e defeituosas do aparelho e elimine-as de acordo com as prescrições aplicáveis. • O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura acidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. • Não utilize baterias danificadas ou modificadas. • Ao instalar as baterias, tenha em atenção a polaridade correta (+/-) de acordo com as*

marcações no compartimento da bateria ou nas ligações de encaixe elétricas.

Manuseamento seguro

ATENÇÃO *● O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. ● Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. ● As crianças e os animais de estimação não podem brincar com o dispositivo. ● Supervisionar crianças e animais de estimação para garantir que não brincam com o dispositivo. ● Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. ● Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. ● Não pulverize objectos que contenham substâncias perigosas para a saúde (p. ex., amianto). ● Perigo de ferimentos. Não direccione o jacto de pulverização para os olhos.*

CUIDADO *● Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. ● Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. ● Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. ● A fim de assegurar um posicionamento seguro, coloque o aparelho sobre uma base fixa e nivelada. ● Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho.*

ADVERTÊNCIA *● Não encha com produtos de limpeza ou outros aditivos. ● Danos no aparelho. Nunca encha o depósito de água com diluentes, líquidos que contenham diluentes ou ácidos não diluídos (por ex., produtos de limpeza, gasolina, diluente de tinta e acetona). ● Danos no aparelho devido a funcionamento a seco. Ligue apenas o aparelho se existir água no depósito de água. ● Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C.*

Símbolos no dispositivo / placa de identificação

	Não mergulhar o dispositivo em líquidos. Não aspirar líquidos.
	Utilizar o dispositivo apenas com a baixa tensão de segurança indicada na placa de identificação (classe de proteção III).

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico, mas sim na reciclagem.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis valiosos e, frequentemente, componentes como baterias, baterias recarregáveis, packs de baterias e lubrificantes. Em caso de manuseamento incorreto ou eliminação inadequada, estes podem constituir um potencial perigo para a saúde e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos identificados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Retirar as baterias, as baterias recarregáveis e os packs de baterias do aparelho usado. A remoção destas peças está descrita no manual de instruções. Elimine as baterias, as baterias recarregáveis e o conjunto de baterias separadamente através de sistemas de recolha adequados.

Realizar trabalhos de limpeza nos quais possa formar-se água residual contendo óleo (p. ex. lavagem do motor, lavagem do chassis inferior) apenas em locais de lavagem equipados com separador de óleo.

Realizar trabalhos com produtos de limpeza apenas em superfícies de trabalho impermeáveis com ligação à rede de águas residuais. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.

A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.karcher.de/REACH*

Utilização prevista

Utilize a área de baixa pressão exclusivamente na habitação privada.
A área de baixa pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, animais domésticos, entre outros, com jacto de água de baixa pressão, sem a aplicação de produtos de limpeza.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.karcher.com*.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Unidades de segurança

CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido a unidades de segurança alteradas ou em falta.
Ferimentos ou danos materiais
Não deve contornar, remover ou tornar ineficazes quaisquer unidades de segurança. As unidades de segurança servem para a sua proteção.

Tecla LIGAR/DESLIGAR

A tecla LIGAR/DESLIGAR impede a operação involuntária do aparelho.

Interruptor de pressão

Se se soltar o gatilho da pistola de baixa pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e o jato de baixa pressão é interrompido. Se o gatilho for premido, a bomba é novamente ligada.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Vista geral do dispositivo

Consulte as ilustrações nas páginas de gráficos
As figuras são exemplificativas, as cores e os detalhes podem variar.
Figura A

(1) Pega de transporte
(2) Suportes de fixação
(3) Tampa
(4) Depósito de água
(5) Filtro fino
(6) * Carregador
(7) Cabo de carga
(8) Tampa do compartimento da bateria
(9) Bateria
(10) Placa de características
(11) Tecla LIGAR/DESLIGAR
(12) Tampa da ligação fêmea para carga
(13) Ligação fêmea para carga
(14) LED de estado de carga
(15) LED de situação operacional
(16) Bico
(17) Pistola de baixa pressão
(18) Gatilho
(19) Mangueira de baixa pressão

* adicionalmente necessário

Códigos luminosos de alternância

LED de situação operacional	_____	O aparelho está ligado.
	----------	Aviso de baixa tensão da bateria (aprox. 2 minutos de tempo de funcionamento residual).
	_ _ _ _ _ _	Avaria, ver *Ajuda em caso de avarias*.
LED de estado de carga	___ _ _ ___	A bateria está a ser carregada.
	_____	A bateria está totalmente carregada.

Arranque

Carregar a bateria

Aviso
Utilize um carregador certificado (SELV), com saída de 5,0 V CC e 2,0 A, 10,0 W.
Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho.
Ao carregar pela primeira vez, e se não for utilizado um carregador original KÄRCHER, o tempo de carregamento indicado pode variar.
Carregue a bateria apenas dentro do intervalo de temperatura permitido.

1. Desdobrar o depósito de água, ver *Estabelecer a alimentação de água*.
2. Carregar a bateria.
   a Desapertar a tampa da tomada de carregamento no dispositivo.
   b Ligar o cabo de carregamento à tomada de carregamento.
   c Ligue o cabo de carregamento ao carregador.
   d Inserir o carregador numa tomada de rede.
   Figura B

Aviso
Durante o processo de carregamento, o LED de estado de carregamento pisca. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED permanece aceso durante 10 minutos.
Tempo de carregamento, ver Dados técnicos.

Após o carregamento
Aviso
Evite o consumo desnecessário de energia e desligue o carregador da tomada assim que a bateria estiver totalmente carregada.

3. Retirar o carregador da tomada de rede.
4. Retirar o cabo de carregamento da tomada de carregamento.
5. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.

Estabelecer a alimentação de água

ADVERTÊNCIA
Perigo de danos devido a uma alimentação de água indevida.
Danos no aparelho e nos acessórios
Encha o depósito de água apenas com água limpa e transparente.
Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.
Nunca mergulhe o aparelho em líquidos.
Não recolha líquidos com o aparelho.

1. Desdobrar o depósito de água:
   a Retirar a tampa do depósito de água.
   b Manter o fundo do depósito de água pressionado para baixo com a mão.
   c Puxar a pega de transporte para cima com a outra mão.
   Figura C
2. Pendurar a tampa no depósito de água.
   Figura D
3. Puxar a pistola e a mangueira de baixa pressão tanto quanto possível para fora do depósito de água.
4. Encher o depósito de água com água limpa e transparente até à marcação "MAX", no máximo.
   Figura E
5. Fixar a tampa no depósito de água.

Aviso
Conduza a mangueira de baixa pressão através do entalhe da tampa, de modo a não a entalar.

Figura F

6. Para o transporte com uma só mão, pressione a mangueira de baixa pressão contra a pega de transporte, encaixando-a nos dois suportes de fixação.
   Figura G

Operação

1. Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

Montar acessórios

Estão disponíveis vários bicos, escovas, etc. como acessórios para o aparelho.

DeSmontar o bico

1. Desmontar o bico da pistola de baixa pressão:
   a Pressionar o bico na pistola de baixa pressão e libertá-lo rodando 90°
   b e puxar para fora.
   Figura H

Montar acessórios

2. Montar o acessório na pistola de baixa pressão:
   a Pressionar o acessório na pistola de baixa pressão
   b e fixá-lo através de uma rotação de 90°.
   c Se existente, apertar manualmente a contraporca.
   Figura I

Operação sem produto de limpeza

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.
Danos na bomba
Não ligue o aparelho, se não existir água no depósito de água.
Desligue o aparelho, assim que o depósito de água estiver vazio.
Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

1. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é ligado.
   Figura J

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!
Lesões oculares e auditivas
Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

2. Acionar o gatilho e efetuar o procedimento de limpeza.

Aviso
Aprox. 2 minutos antes do fim do tempo de serviço (ver Dados técnicos), o LED de situação operacional começa a piscar. Carregue a bateria o mais rapidamente possível, ver Carregar a bateria.

Operação com produto de limpeza

⚠ *PERIGO*

Perigo de morte e de saúde em caso de manuseamento de produtos de limpeza.
O manuseamento indevido de produtos de limpeza pode provocar a morte e graves problemas de saúde.
Tenha em atenção as fichas técnicas de segurança do fabricante do produto de limpeza, especialmente os avisos relativos ao equipamento de proteção individual.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a substâncias estranhas no depósito de água.
Danos no aparelho
Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a produtos de limpeza inadequados.
Danos materiais
Utilize apenas produtos de limpeza aprovados pela KÄRCHER e adequados aos objetos a limpar.
Respeitar os avisos de segurança, as recomendações de dosagem e as informações fornecidas com os produtos de limpeza.
Utilizar o produto de limpeza de forma económica.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a um tempo de atuação demasiado longo e à secagem dos produtos de limpeza.
Danos materiais
Não aplique produtos de limpeza em superfícies quentes.
Respeite o tempo máximo de atuação.
Não deixe que os produtos de limpeza sequem.
Aviso
Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho eficaz e sem problemas. Solicite aconselhamento e consulte os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza em superfícies secas e deixar atuar (não secar).

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.
Danos na bomba
Não ligue o aparelho, se não existir água no depósito de água.
Desligue o aparelho, assim que o depósito de água estiver vazio.
Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

2. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é ligado.
   Figura J

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!
Lesões oculares e auditivas
Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

3. Acionar o gatilho e efetuar o procedimento de limpeza.

Aviso
Aprox. 2 minutos antes do fim do tempo de serviço (ver Dados técnicos), o LED de situação operacional começa a piscar. Carregue a bateria o mais rapidamente possível, ver Carregar a bateria.

Interromper a operação

1. Soltar o gatilho.

Após aprox. 30 minutos sem acionamento, o aparelho desliga-se automaticamente.

Terminar a operação

1. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é desligado.
2. Esvaziar a água que resta no depósito de água.
3. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é ligado.
4. Acionar o gatilho até deixar de sair água.
5. Soltar o gatilho.
6. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é desligado.
7. Deixar o depósito de água secar por completo.
8. Pressionar o depósito de água para baixo para o dobrar e compactar.
9. Armazenar a mangueira e a pistola de baixa pressão no depósito de água.
10. Armazenar o carregador e o cabo de carga no depósito de água.
11. Fixar a tampa no depósito de água.

Transporte

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Ter em consideração o peso do aparelho durante o armazenamento e o transporte.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a fugas de água.

Danos materiais

Transporte o aparelho com cuidado, se existir água no depósito de água. A tampa do depósito de água não é estanque.

Esvazie completamente o depósito de água, antes de transportar o aparelho num veículo.

1. Observar as prescrições relativas ao transporte de materiais perigosos.

Transporte manual

1. Pegar no aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

Transporte em veículos

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e de danos devido ao tombamento e deslizamento do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Antes de transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e inclinação, de acordo com as diretrizes aplicáveis.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Antes do transporte, armazenar o aparelho e protegê-lo contra deslizamentos, quedas e tombos.

Armazenamento

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Ter em consideração o peso do aparelho durante o armazenamento e o transporte.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Colocar o aparelho num local fechado sobre uma superfície plana e armazená-lo dentro da temperatura ambiente permitida, ver *Dados técnicos*.

Conservação e manutenção

⚠ *PERIGO*

Perigo de vida devido a choque elétrico.

Ferimentos mortais ou muito graves ao tocar em componentes sob tensão.

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retire o carregador da tomada de rede.

Limpeza

Limpar o dispositivo

1. Desligar o dispositivo.
2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.
4. Limpar o aparelho com um pano húmido.

Limpar o filtro fino

Limpar regularmente o filtro fino.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos materiais durante o funcionamento sem filtro fino ou com filtro fino danificado.

Danos no aparelho e nos acessórios.

Antes da montagem, verificar se o filtro fino apresenta danos. Substituir imediatamente um filtro fino danificado.

Não limpar o filtro fino com objetos duros ou pontiagudos.

Não operar o aparelho sem o filtro fino.

1. Desligar o dispositivo.
2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.
4. Esvaziar o depósito de água.
5. Retirar o filtro fino.
   Figura K
6. Limpar o filtro fino com água corrente limpa contra o sentido do fluxo.
7. Inserir o filtro fino no aparelho.

Manutenção

Substituir/eliminar a bateria

Aviso

A bateria atingiu o fim da sua vida útil quando o aparelho desliga constantemente após um curto período de operação e a bateria recarregável precisa ser recarregada.

Observar o Proteção do meio ambiente.

Substituir a bateria no fim da sua vida útil.

Retirar a bateria antes de eliminar o aparelho.

Eliminar a bateria separadamente do aparelho.

Desmontar a bateria

1. Desligar o dispositivo, consultar *Terminar a operação*.

2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.
4. Retirar a bateria:
   a Desapertar os parafusos com uma chave de parafusos.
   b Remover a tampa do compartimento da bateria.
   c Retirar a bateria.
   d Desligar a ligação elétrica.
   Figura L
5. Eliminar a bateria de acordo com as prescrições.

Montar a bateria

⚠ *ATENÇÃO*

Perigo de explosão e incêndio em caso de utilização de baterias ou conjuntos de baterias não aprovados.

Ferimentos graves ou danos materiais

Substitua baterias ou conjuntos de baterias danificados e gastos exclusivamente por baterias ou conjuntos de baterias aprovados pela KÄRCHER.

6. Inserir uma nova bateria pela ordem inversa.

Ajuda em caso de avarias

⚠ *PERIGO*

Perigo de vida devido a choque elétrico.

Ferimentos mortais ou muito graves ao tocar em componentes sob tensão.

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retire o carregador da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Avaria	Causa	Eliminação
O aparelho não funciona.	O estado de carga da bateria é demasiado baixo.	1. Carregar a bateria (consultar *Carregar a bateria*).
	Caso haja uma sobrecarga do motor ou o disjuntor do motor dispare.	1. Desligar o aparelho. 2. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.
	A temperatura ambiente está fora do intervalo permitido, ver *Dados técnicos*, o disjuntor do motor disparou.	1. Desligar o aparelho. 2. Deixar arrefecer/aquecer o aparelho. 3. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento. Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica da KÄRCHER.
O aparelho não responde à pressão.	Água insuficiente no depósito de água.	1. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.
	O filtro fino está sujo.	1. Limpar o filtro fino, ver *Limpar o filtro fino*.
Fortes flutuações de pressão ou desativação / ativação constante do aparelho.	O bico está entupido.	1. Limpar o bico: retirar a sujidade do furo do bico com uma agulha e enxaguar com água limpa e transparente a partir de frente. 2. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.
O aparelho apresenta fugas.	Pequenas fugas devido a razões técnicas.	1. O aparelho tem uma pequena fuga que se deve a razões técnicas e não constitui motivo de reclamação.
	Fuga grave.	1. Informar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.
Produto: Mobile Outdoor Cleaner
Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Diretivas e regulamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (a partir de 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE
2000/14/CE

2019/1782
(UE) 2023/1542

Normas harmonizadas aplicadas
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Medido: 81
Garantido: 84
OC 3 Foldable
Medido: 77
Garantido: 79
OC 4
Medido: 80
Garantido: 82

Nome e endereço
Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026
Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Carregador (necessário adicionalmente)		
Tensão nominal (DC) Carregador	V	5
Carregador de corrente nominal	A	2
Cabo de carga		
Tipo de conector	–	USB-C
Comprimento	m	0,5
Potência máxima de carregamento	W	60
Corrente máxima de carregamento	A	3
Ligação elétrica / bateria / conjunto de baterias		
Tipo de bateria	–	Li-Ion
Capacidade nominal da bateria	Wh	14,4
Tensão nominal da bateria	V	7,2
Tensão nominal do aparelho	V	6
Potência nominal do aparelho	W	45
Tempo de carga de uma bateria descarregada	h	2,5
Tempo de funcionamento com bateria totalmente carregada	min	15
Tipo de protecção	–	IPX4
Classe de protecção	⧈	III
Ligação de carregamento	–	USB-C
Características do aparelho		
Pressão de trabalho	MPa	0,5
Volume do depósito de água	l	8
Temperatura ambiente admissível	°C	0–40
Medidas e pesos		
Comprimento	mm	298
Largura	mm	305
Altura (depósito de água dobrado)	mm	108
Altura (depósito de água desdobrado)	mm	271
Peso (com acessórios)	kg	2,2
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-54		
Vibração mão-braço a_{hv}	m/s^2	0,5
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	1,5
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	14,1
Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	4,3
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	64,2
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	2,5
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	77
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App 48
Veiligheidsinstructies 48
Milieubescherming 49
Reglementair gebruik 50
Toebehoren en reserveonderdelen 50
Leveringsomvang 50
Veiligheidsinrichtingen 50
Overzicht apparaat 50
Knippercodes 50
Inbedrijfstelling 50
Werking 51
Werking onderbreken 52
Werking beëindigen 52
Vervoer 52
Opslag 52
Verzorging en onderhoud 52
Hulp bij storingen 53
Garantie 53
EU-conformiteitsverklaring 54
Technische gegevens 54

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze gebruiksaanwijzing door. Handel dienovereenkomstig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

Gevarenniveaus

⚠ *GEVAAR*

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Gevaar van elektrische schok

***⚠ GEVAAR** • Raak de oplader en stopcontacten nooit aan met vochtige handen. • Richt de spuitstraal niet direct op voorzieningen die elektrische onderdelen bevatten,zoals de binnenkant van ovens.*

***⚠ WAARSCHUWING** • Het apparaat en het oplaadapparaat bevatten elektrische onderdelen – reinig het apparaat en het oplaadapparaat niet onder stromend water.*

***⚠ VOORZICHTIG** • Schakel het apparaat uit voordat u onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uitvoert, en trek de oplaadkabel uit de oplaadcontactdoos van het apparaat.*

Oplader

***⚠ GEVAAR** • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. • Steek geen elektrisch geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers of iets dergelijks, in de laadbus van het apparaat of de oplader, of in de pluggen van de oplaadkabel.*

***⚠ WAARSCHUWING** • Laad de accu alleen op met de meegeleverde originele oplader of met een door KÄRCHER goedgekeurde oplader. Als er geen originele oplader is meegeleverd, laad de accu dan alleen op met een door KÄRCHER goedgekeurde oplader of een oplader die voldoet aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke normen. • Gebruik uitsluitend opladers met een uitgang voor circuits met laag vermogen die geschikt zijn voor 5V DC, 2A en 10W. • Laad de accu uitsluitend op met de meegeleverde originele oplaadkabel, een door KÄRCHER goedgekeurde oplaadkabel of een oplaadkabel die voldoet aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke normen. • Open nooit het oplaadapparaat. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accu's. • Koppel een beschadigde oplader of oplaadkabel onmiddellijk los en gebruik deze niet. Vervang een beschadigde oplader of oplaadkabel onmiddellijk door originele onderdelen, door onderdelen die door KÄRCHER zijn goedgekeurd, of door onderdelen die voldoen aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en aan de plaatselijke normen.*

***⚠ VOORZICHTIG** • Haal de oplader uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in natte of verontreinigde toestand. • Houd de ventilatie-openingen van het oplaadapparaat vrij. • Trek de oplader niet aan de oplaadkabel uit het stopcontact, maar pak de oplader zelf vast. • Draag of trek het apparaat of de oplader niet aan de oplaadkabel.*

***LET OP** • Knik, klem, plet of rek de oplaadkabel niet uit om beschadiging te voorkomen. Pak de pluggen vast om de laadkabel aan te sluiten en los te koppelen, en trek niet aan de oplaadkabel. • Bescherm de oplaadkabel tegen hitte, scherpe randen, smeermiddelen en bewegende delen. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes.*

Apparaat met ingebouwde accu

***⚠ GEVAAR** • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Batterijen kunnen worden ingeslikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten door gebrek aan ervaring of ken-*

nis. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en andere personen. Het inslikken van een batterij is een noodsituatie die onmiddellijke medische behandeling vereist. ● Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. ● Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

⚠ WAARSCHUWING *● Laad geen beschadigde accu's op. Vervang beschadigde of versleten accu's door accu's die door KÄRCHER zijn toegestaan. ● Vloeistoffen die uit de batterij lekken, kunnen irritatie, brandwonden of oogletsel veroorzaken. Batterijen bevatten giftige stoffen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt of ingeademd. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van een lekkende batterij om contact met de huid te voorkomen. Als de gelekte vloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, spoel de getroffen plekken dan onmiddellijk grondig af met water en raadpleeg een arts. ● Kortsluiting van de accupolen (+/-) kan leiden tot een explosie en ontbranding. De polen (+/-) op de accu en het apparaat niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in metalen houders of in de buurt van andere metalen onderdelen.*

⚠ VOORZICHTIG *● Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen die ernstige schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij een inzamelpunt of recyclingcentrum.*

LET OP *● Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. ● Verwijder gebruikte en defecte batterijen uit het apparaat en gooi ze weg conform de geldende voorschriften. ● De accuhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen ongewenst openen. Open en sluit de accuhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. ● Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. ● Zorg er bij het plaatsen van batterijen voor dat de polariteit correct is volgens de markeringen in de batterijhouder of op de elektrische stekkerverbindingen.*

Veilige hantering

⚠ WAARSCHUWING *● Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. ● Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. ● Kinderen en huisdieren mogen niet spelen met het apparaat. ● Houd toezicht op kinderen en huisdieren om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. ● Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. ● Let in gevarenzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. ● Reinig geen voorwerpen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (zoals asbest). ● Gevaar voor letsel. Richt de spuitstraal niet op de ogen.*

⚠ VOORZICHTIG *● Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. ● Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. ● Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is. ● Om een stabiele positie te garanderen, moet het apparaat op een vaste, effen ondergrond staan. ● Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat.*

LET OP *● Voeg geen reinigingsmiddelen of andere toevoegingen toe. ● Schade aan het apparaat. Vul nooit oplosmiddel, oplosmiddelhoudende vloeistoffen of onverdunde zure (bijv. reinigingsmiddel, benzine, verfverdunner en aceton) in de watertank bij. ● Schade aan het apparaat door drooglopen. Schakel het apparaat alleen in, als zich water in de watertank bevindt. ● Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.*

Symbolen op het apparaat / typeplaatje

	Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen. Schep er geen vloeistoffen mee uit.
	Gebruik het apparaat uitsluitend met de extra lage beschermingsspanning die op het typeplaatje staat aangegeven (beschermingsklasse III).

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak ook onderdelen zoals batterijen, accu's, accupacks en smeermiddelen. Deze vormen een potentieel risico voor de gezondheid en het milieu als ze verkeerd worden behandeld of verkeerd worden afgevoerd. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet samen met het huisvuil worden afgevoerd.
Verwijder batterijen, accu's en accupacks uit het oude apparaat. Het verwijderen van deze onderdelen wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing. Voer de batterijen, accu's en accupacks apart af via geschikte inzamelsystemen.

Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, (bijv. wassen van de motor en de onderkant van een voertuig), mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.

Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.

In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op:
www.karcher.de/REACH

Reglementair gebruik

Gebruik de lagedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.
De lagedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuinapparaten, huisdieren etc. met lagedrukwaterstraal zonder gebruik van reinigingsmiddelen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.karcher.com*.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ *VOORZICHTIG*

Risico op letsels en beschadigingsgevaar wegens ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen.
Letsels en materiële schade
U mag veiligheidsinrichtingen niet omzeilen, verwijderen of buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er om u te beschermen.

AAN/UIT-knop

De AAN/UIT-knop voorkomt onbedoelde werking van het apparaat.

Drukschakelaar

Wanneer de triggerhendel op het lagedrukpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt zo de lagedrukstraal. Wanneer de triggerhendel wordt indrukt, schakelt de pomp weer in.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Overzicht apparaat

Illustraties, zie pagina's met schema's
Illustraties zijn voorbeelden, details kunnen afwijken.
Afbeelding A

(1) Draaghandvat
(2) Klemhouder
(3) Deksel
(4) Watertank
(5) Fijnfilter
(6) * Oplaadapparaat
(7) Laadkabel
(8) Deksel accucompartiment
(9) Accu
(10) Typeplaatje
(11) AAN/UIT-knop
(12) Afdekking van laadbus
(13) Laadbus
(14) Ladingstoestandsled
(15) Bedrijfstoestandsled
(16) Sproeier
(17) Lagedrukpistool
(18) Triggerhendel
(19) Lagedrukslang

* extra vereist

Knippercodes

Bedrijfstoestandsled	_____	Het apparaat is ingeschakeld.
	- - - - - - - - - -	Waarschuwing voor lage accuspanning (ca. 2 minuten resterende looptijd).
	_ _ _ _ _ _	Storing, zie *Hulp bij storingen*.
Ladingstoestandsled	_ _ _ _ _ _	De accu wordt opgeladen.
	_____	De accu is volledig geladen.

Inbedrijfstelling

Accu opladen

Instructie
Gebruik een gecertificeerde oplader (SELV) met een uitgang van 5,0 V DC en 2,0 A, 10,0 W.
Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
Bij de eerste keer opladen of als er geen originele oplader van KÄRCHER wordt gebruikt, kan de aangegeven oplaadtijd afwijken.
Laad de accu alleen op binnen het toegestane temperatuurbereik.

1. Het waterreservoir uitklappen, zie *Watertoevoer tot stand brengen*.
2. De accu opladen.
   a De afdekking van de laadbus losmaken van het apparaat.
   b De oplaadkabel in de laadbus steken.
   c De oplaadkabel in de oplader steken.
   d Het oplaadapparaat in een stopcontact steken.

Afbeelding B

Instructie
Tijdens het oplaadproces knippert de led die het laadniveau aangeeft. Zodra de accu volledig is opgeladen, blijft de led 10 minuten lang branden.
Oplaadtijd zie Technische gegevens.

Na het laden

Instructie
Vermijd onnodig energieverbruik en haal de oplader uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen.

3. Het oplaadapparaat uit het stopcontact halen.
4. De oplaadkabel uit de laadbus trekken.
5. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.

Watertoevoer tot stand brengen

LET OP

Beschadigingsgevaar door onjuiste watertoevoer.
Schade aan apparaat en toebehoren
Alleen zuiver en helder water in de watertank vullen.
Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank.
Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.
Schep geen vloeistoffen op met het apparaat.

1. De watertank uitklappen:
   a Het deksel van de watertank verwijderen.
   b De bodem van de watertank met de hand naar onderen gedrukt houden.
   c De handgreep met de andere hand omhoog trekken.
   Afbeelding C
2. Het deksel op de watertank inhangen.
   Afbeelding D
3. Het lagedrukpistool en de lagedrukslang zo ver mogelijk van de watertank uitnemen.
4. Schoon en helder water tot maximaal de markering "MAX" in de watertank vullen.
   Afbeelding E
5. Het deksel aanbrengen op de watertank.

Instructie
De lagedrukslang door de uitsparing in het deksel voeren zodat deze niet gekneld raakt.
Afbeelding F

6. Voor transport met één hand, de lagedrukslang in beide klemhouders op de handgreep drukken.
   Afbeelding G

Werking

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

Toebehoren monteren

Er zijn verschillende sproeiers, borstels enz. verkrijgbaar als toebehoren voor het apparaat.

Sproeier demonteren

1. De sproeier van het lagedrukpistool demonteren:
   a De sproeier in het lagedrukpistool drukken, het losmaken door het over 90° te draaien
   b en eraf trekken.
   Afbeelding H

Toebehoren monteren

2. Toebehoren op het lagedrukpistool monteren:
   a Het toebehoren in het lagedrukpistool drukken
   b en vastzetten door over 90° te draaien.
   c Indien aanwezig, de contramoer handvast aandraaien.
   Afbeelding I

Gebruik zonder reinigingsmiddel

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.
Schade aan de pomp
Schakel het apparaat niet in als er geen water in de watertank zit.
Schakel de machine uit zodra de watertank leeg is.
Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.
   Afbeelding J

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door spuitstraal!
Letsels aan ogen en oren
Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.

2. De triggerhendel bedienen en het reinigingsproces uitvoeren.

Instructie
Ca. 2 minuten voor het einde van de bedrijfstijd (zie Technische gegevens) begint de bedrijfstoestandsled te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie hoofdstuk Accu opladen.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ GEVAAR

Gevaar voor leven en gezondheid bij het werken met reinigingsmiddelen.
Onjuiste omgang met reinigingsmiddelen kan leiden tot de dood of ernstige schade aan de gezondheid.
Neem de veiligheidsgegevensbladen van de reinigingsmiddelfabrikant in acht, in het bijzonder de instructies over de persoonlijke veiligheidsuitrusting.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vreemde stoffen in de watertank.
Schade aan het apparaat
Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank.

LET OP

Beschadigingsgevaar door ongeschikte reinigingsmiddelen.
Materiële schade
Gebruik alleen reinigingsmiddelen die door KÄRCHER zijn goedgekeurd en die voor de te reinigen voorwerpen geschikt zijn.
Neem de veiligheidsinstructies, aanbevolen dosering en de bij het reinigingsmiddel meegeleverde instructies in acht.
Ga spaarzaam om met reinigingsmiddelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door te lang inwerken en uitdrogen van reinigingsmiddelen!
Materiële schade
Geen reinigingsmiddel aanbrengen op hete oppervlakken.
De maximale inwerktijd in acht nemen.
Het reinigingsmiddel niet laten opdrogen.

Instructie
KÄRCHER-reinigingsmiddelen zorgen voor storingsvrij, effectief werken. Laat u adviseren en neem onze informatiebladen over reinigingsmiddelen in acht.

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op de droge oppervlakken sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.
Schade aan de pomp
Schakel het apparaat niet in als er geen water in de watertank zit.
Schakel de machine uit zodra de watertank leeg is.
Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.

2. De AAN-/UIT-knop indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.
   Afbeelding J

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondingsgevaar door spuitstraal!

Letsels aan ogen en oren

Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.

3. De triggerhendel bedienen en het reinigingsproces uitvoeren.

Instructie

Ca. 2 minuten voor het einde van de bedrijfstijd (zie Technische gegevens) begint de bedrijfstoestandsled te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie hoofdstuk Accu opladen.

Werking onderbreken

1. De triggerhendel loslaten.

Na ca. 30 minuten zonder bediening wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Werking beëindigen

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.
   Het apparaat schakelt uit.
2. Het water dat nog in de watertank zit, weggieten.
3. De AAN-/UIT-knop indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. De triggerhendel bedienen tot er geen water meer uittreedt.
5. De triggerhendel loslaten.
6. De AAN-/UIT-knop indrukken.
   Het apparaat schakelt uit.
7. De watertank volledig laten drogen.
8. De watertank naar onderen drukken om deze in te klappen en kleiner te maken.
9. De slang en het lagedrukpistool opbergen in de watertank.
10. Het oplaadapparaat en de laadkabel opbergen in de watertank.
11. Het deksel aanbrengen op de watertank.

Vervoer

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

LET OP

Beschadigingsgevaar door uittredend water.

Materiële schade

Draag het apparaat met voorzichtigheid, als zich water in de watertank bevindt. Het deksel van de watertank is niet waterdicht.

Maak de watertank volledig leeg voordat u het apparaat in een voertuig transporteert.

1. Neem tijdens het transport de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht.

Transport met de hand

1. Het apparaat bij de handgreep optillen en dragen.

Vervoer in voertuigen

⚠ *VOORZICHTIG*

Gevaar voor letsel en schade bij omkantelen of wegglijden van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Voordat u het apparaat in voertuigen transporteert, moet u het beveiligen tegen wegglijden en omkantelen volgens de geldende richtlijnen.

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. Voordat u het apparaat vervoert, moet u het opbergen of beveiligen tegen wegglijden, omkantelen of rondslingeren.

Opslag

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. Het apparaat in een gesloten ruimte op een plat oppervlak opstellen en het binnen de toegestane omgevingstemperatuur opslaan, zie *Technische gegevens*.

Verzorging en onderhoud

⚠ *GEVAAR*

Levensgevaar door elektrische schokken.

Dodelijke of zware verwondingen door elektrische schokken bij het aanraken van onderdelen onder spanning.

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Haal het oplaadapparaat uit het stopcontact.

Reinigen

Apparaat reinigen

1. Het apparaat uitschakelen.
2. De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
3. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.
4. Het apparaat met een vochtige doek reinigen.

Fijnfilter reinigen

Het fijnfilter regelmatig reinigen.

LET OP

Risico op schade bij werking zonder of met beschadigd fijnfilter.

Schade aan apparaat en toebehoren.

Controleer het fijnfilter vóór installatie op beschadigingen en vervang een beschadigd fijnfilter onmiddellijk.

Reinig het fijnfilter niet met harde, puntige voorwerpen.

Gebruik het apparaat niet zonder het fijnfilter.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
3. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.
4. De watertank legen.
5. Het fijnfilter eruit trekken.
   Afbeelding K
6. Het fijnfilter reinigen met zuiver, helder stromend water, tegen de doorstroomrichting in.
7. Het fijnfilter in het apparaat plaatsen.

Onderhoud

Accu vervangen / afvoeren

Instructie

De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt als het apparaat voortdurend uitschakelt na kortstondig te zijn gebruikt en de accu moet worden opgeladen.
Neem Milieubescherming in acht.
Vervang de accu aan het einde van zijn levensduur.
Verwijder de accu voordat u het apparaat afvoert.
Voer de accu apart van het apparaat af.

Accu verwijderen

1. Het apparaat uitschakelen, zie *Werking beëindigen*.
2. De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
3. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.
4. De accu verwijderen:
   a De schroeven met een schroevendraaier eruit draaien.
   b De deksel van de accuhouder verwijderen.
   c De accu verwijderen.
   d De elektrische stekkerverbinding loskoppelen.
   Afbeelding L
5. De accu afvoeren volgens de voorschriften.

Accu inbouwen

⚠ *WAARSCHUWING*

Explosie- en brandgevaar bij gebruik van niet-goedgekeurde accu's of accupacks.
Ernstige verwondingen en materiële schade
Vervang beschadigde en versleten accu's of accupacks uitsluitend door accu's of accupacks die door KÄRCHER zijn toegestaan.

6. Een nieuwe accu in omgekeerde volgorde inbouwen.

Hulp bij storingen

⚠ *GEVAAR*

Levensgevaar door elektrische schokken.
Dodelijke of zware verwondingen door elektrische schokken bij het aanraken van onderdelen onder spanning.
Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.
Schakel het apparaat uit.
Haal het oplaadapparaat uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat draait niet.	De laadtoestand van de accu is te gering.	1. De accu opladen, zie *Accu opladen*.
	De motor overbelast, de motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd.	1. Het apparaat uitschakelen. 2. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.
	De omgevingstemperatuur ligt buiten het toegestane bereik, zie *Technische gegevens*, de schakelaar voor motorbescherming is geactiveerd.	1. Het apparaat uitschakelen. 2. Het apparaat laten afkoelen / verwarmen. 3. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen. Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de KÄRCHER-service laten controleren.
Het apparaat bereikt niet de vereiste druk	Te weinig water in de watertank.	1. Ervoor zorgen dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.
	Het fijnfilter is vuil.	1. De fijnfilter reinigen, zie *Fijnfilter reinigen*.
Sterke drukschommelingen of voortdurend uit-/inschakelen van het apparaat	De sproeier is verstopt.	1. De sproeier reinigen: Verontreinigingen uit het sproeiergat verwijderen met een naald en aan de voorkant met zuiver, helder water uitspoelen. 2. Zorg ervoor dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.
Het apparaat lekt.	Kleine lekkage om technische redenen.	1. Een kleine lekkage is te wijten aan het constructieconcept van het apparaat, en dit vormt geen mankement.
	Sterke lekkage.	1. De geautoriseerde klantenservice informeren.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
Product: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Richtlijnen en verordeningen
2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (vanaf 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EG
2000/14/EG
2019/1782
(EU) 2023/1542

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Gemeten: 81
Gegarandeerd: 84
OC 3 Foldable
Gemeten: 77
Gegarandeerd: 79
OC 4
Gemeten: 80
Gegarandeerd: 82

Naam en adres
Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

Oplaadapparaat (extra vereist)		
Nominale spanning (DC) oplaadapparaat	V	5
Nominale stroom lader	A	2
Laadkabel		
Plugtype	–	USB-C
Lengte	m	0,5
Maximaal oplaadvermogen	W	60
Maximale oplaadstroom	A	3
Elektrische aansluiting/accu/accupack		
Accutype	–	Li-Ion
Nominale capaciteit batterij	Wh	14,4
Nominale spanning accu	V	7,2
Nominale spanning apparaat	V	6
Nominaal vermogen apparaat	W	45
Oplaadtijd bij lege accu	h	2,5
Bedrijfsduur met volledig opgeladen accu	min	15
Beschermingsgraad	–	IPX4
Beschermingsklasse	⧈	III
Laadaansluiting	–	USB-C
Gegevens capaciteit apparaat		
Bedrijfsdruk	MPa	0,5
Volume watertank	l	8
Toegestane omgevingstemperatuur	°C	0–40
Afmetingen en gewichten		
Lengte	mm	298
Breedte	mm	305
Hoogte (watertank ingeklapt)	mm	108
Hoogte (watertank uitgeklapt)	mm	271
Gewicht (met toebehoren)	kg	2,2
Vastgestelde waarden conform EN 60335-2-54		
Hand-arm-vibratie a_{hv}	m/s^2	0,5
Onzekerheid hand-arm-vibratie K	m/s^2	1,5
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s^2	14,1
Onzekerheid herhaalde stootvibraties K	m/s^2	4,3
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	64,2
Onzekerheid geluidsdrukniveau K_{pA}	dB(A)	2,5
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	77
Gegarandeerd-geluidvermogenniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması 55
Güvenlik bilgileri 55
Çevre koruma 56
Amaca uygun kullanım 56
Aksesuarlar ve yedek parçalar 56
Teslimat kapsamı 56
Güvenlik düzenekleri 57
Cihaza genel bakış 57
Yanıp sönen kodlar 57
İşletime alma 57
İşletim 58
İşletimin duraklatılması 58
İşletmenin tamamlanması 58
Taşıma 59
Depolama 59
Koruma ve bakım 59
Arıza durumunda yardım 59
Garanti 60
AB Uygunluk Beyanı 60
Teknik bilgiler 61

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
- Yardım ve servis iletişimi
- Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası

Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünü ve bu kullanım kılavuzunu okuyun. Bu kılavuza göre hareket edin. Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak için veya cihazın sizden sonraki sahipleri için saklayın.

- Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate alın.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ *TEHLIKE*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ *UYARI*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ *TEDBIR*

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Elektrik çarpması tehlikesi

⚠ ***TEHLIKE*** *• Şarj cihazına ve elektrik prizlerine asla ıslak ellerle dokunmayın. • Cihazdan çıkan buharı, örn. fırınların iç kısımları gibi elektrikli parçalar içeren ekipmanlarındoğrudan üzerine tutmayın.*

⚠ ***UYARI*** *• Cihaz ve şarj aleti elektrikli parçalar içerir, cihazı ve şarj aletini akan su altında temizlemeyin.*

⚠ ***TEDBIR*** *• Herhangi bir bakım veya onarım çalışmasına başlamadan önce cihazı kapatın ve şarj kablosunu cihazın şarj soketinden çıkarın.*

Şarj cihazı

⚠ ***TEHLIKE*** *• Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. • Şarj cihazını patlayıcı ortamlarda kullanmayın. • Cihazın, şarj cihazının veya şarj kablosunun fişlerinin şarj soketine tornavida veya benzeri elektrik ileten nesneler sokmayın.*

⚠ ***UYARI*** *• Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj aleti veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj aletiyle şarj edin. Orijinal şarj aleti teslimat kapsamında değilse, aküyü sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj aletiyle veya kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun bir şarj aletiyle şarj edin. • Yalnızca 5V DC, 2A ve 10W için tasarlanmış düşük güç devresi çıkışına sahip şarj cihazları kullanın. • Aküyü sadece birlikte verilen orijinal şarj kablosuyla veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj kablosuyla ya da kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun bir şarj kablosuyla şarj edin. • Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. • Şarj aletini sadece onaylanmış aküleri şarj etmek için kullanın. • Hasarlı bir şarj aletini veya şarj kablosunu derhal prizden çekin ve kullanmayın. Hasarlı bir şarj aletini veya şarj kablosunu derhal orijinal parçalarla veya KÄRCHER tarafından onaylanmış parçalarla veya kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun parçalarla değiştirin.*

⚠ ***TEDBIR*** *• Akü tam şarj olduğunda şarj aletini prizden çekin. • Şarj cihazını ıslak veya kirli koşullarda kullanmayın. • Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. • Şarj aletini prizden çekerken şarj kablosundan tutmayın, şarj aletinin kendisinden tutun. • Cihazı veya şarj aletini şarj kablosundan tutarak taşımayın ve çekmeyin.*

DIKKAT *• Hasarları önlemek için şarj kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın, ezmeyin ve esnetmeyin. Şarj kablosunu takmak ve çıkarmak için fişleri tutun ve şarj kablosundan çekmeyin. • Şarj kablosunu ısıdan, keskin kenarlardan, yağlayıcılardan ve hareketli parçalardan koruyun. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın.*

Entegre akülü cihaz

⚠ ***TEHLIKE*** *• Kontaklara veya kablolara kesinlikle dokunmayın. • Fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri daha az olan çocuklar veya kişiler, deneyim veya bilgi eksikliği nedeniyle pilleri yutabilir. Pilleri çocukların ve bu kişilerin erişemeyeceği yerde saklayın. Bir pilin yutulması acil bir durumdur ve derhal tıbbi müdahale gerektirir. • Cihazı ve pili yoğun güneş ışığına, sıcağa veya ateşe maruz bırakmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.*

⚠ ***UYARI*** *• Hasarlı aküleri şarj etmeyin. Hasarlı veya yıpranmış aküleri, KÄRCHER tarafından onaylanan aküler ile değiştirin. • Pillerden çıkan sıvı ciltte tahrişe, yanmalara veya göz hasarlarına neden olabilir. Piller, yutulması veya solunması halinde sağlık sorunlarına yol açabilen zehirli maddeler içerir. Sızıntı yapan bir pili tutarken cildinizle teması önlemek için daima eldiven giyin. Açığa çıkan sıvının cilt veya gözlerle temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekimden yardım alın. • Pilin kutuplarının (+/-) kısa devre yapılması pilin patlamasına ve alev almasına neden olabilir. Pilin kutuplarını (+/-) ve cihazı kısa devre yapmayın. Pilleri metal kapların içinde veya başka metal parçalarla birlikte saklamayın.*

⚠ ***TEDBIR*** *• Piller çevreye ciddi zararlar verebilecek tehlikeli maddeler içerir. Pilleri evsel atıklarla birlikte değil, uygun bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine vererek bertaraf edin.*

DIKKAT *• Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. • Kullanılmış ve arızalı pilleri cihazdan çıkarın ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. • Cihazın akü bölmesi kazara açılmaya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Akü bölmesini, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde açıp kapatın. • Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. • Pilleri takarken, kutupların (+/-) pil bölmesindeki veya elektrik konektörlerindeki işaretlere göre doğru olduğundan emin olun.*

Güvenli kullanım

⚠ ***UYARI*** *• Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyusal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara itibar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz. • Fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Çocukların ve evcil hayvanların cihazla oynamasına izin verilmez. • Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren cisimlere püskürtmeyin. • Yaralanma tehlikesi. Püskürtme tazyikini gözlere yöneltmeyin.*

⚠ ***TEDBIR*** *• Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. • Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın. • Emniyetli bir duruş sağlamak için cihazı sağlam ve düz bir zemine koyun. • Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın.*

DIKKAT *• Temizleme maddesi veya başka ilaveler eklemeyin. • Cihaz hasarı. Su deposuna asla çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya seyreltilmemiş asit (örn. temizleme maddesi, benzin, boya inceltici ve aseton) dökmeyin. • Kuru çalışma nedeniyle cihazda zarar. Cihazı ancak su deposunda su olduğunda çalıştırın. • Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın.*

Cihaz/tip plakası üzerindeki semboller

	Cihazı sıvıların içine daldırmayın. Sıvı çekmeyin.
	Cihazı yalnızca tip plakasında belirtilen ekstra düşük voltajla (koruma sınıfı III) çalıştırın.

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalajları evsel çöplerle birlikte atmayın, bu malzemeleri geri dönüşüme verin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, aküşer, şarj edilebilir aküşer, akü paketleri ve yağlayıcılar gibi değerli geri dönüştürülebilir malzemeler ve bileşenler içerir. Yanlış kullanım veya imha durumunda bunlar, sağlık ve çevre için potansiyel bir tehlike oluşturabilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu bileşenler gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Eski cihazdan aküleri, şarj edilebilir aküleri ve akü paketlerini çıkarın. Bu parçaların sökülmesi kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Pilleri, aküleri ve akü paketlerini uygun atık toplama sistemleri kanalıyla ayrı olarak bertaraf edin.

Örneğin yağlı atık su üreten temizlik çalışmaları (örn. motor yıkama, araç altı yıkama), sadece yağ ayrıştırıcı donanımına sahip olan yıkama yerlerinde yapılabilir.

Temizleme maddesi ile yapılan çalışmalar, sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa karışmamalıdır.

Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.karcher.de/REACH*

Amaca uygun kullanım

Alçak basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Alçak basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin, evcil hayvanların vb., temizlik maddeleri eklemeden, alçak basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.karcher.com.*

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması

durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Güvenlik düzenekleri

⚠ *TEDBIR*

Güvenlik düzeneklerinin olmaması ve değiştirilmiş güvenlik düzenekleri nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Güvenlik düzenekleri baypas edilemez, çıkarılamaz veya etkisiz hale getirilemez. Güvenkik düzenekleri sizin emniyetiniz içindir.

AÇMA / KAPAMA tuşu

AÇMA /KAPAMA tuşu, cihazın yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.

Basınç şalteri

Alçak basınç tabancasındaki kol çekme bırakılırsa basınç şalteri pompayı kapatır ve alçak basınç huzmesi durdurulur. Çekme koluna basıldığında pompa tekrar açılır.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihaza genel bakış

Resimler için grafik sayfalarına bakın
Resimler sadece örnek niteliğindedir, renkler ve detaylar farklılık gösterebilir.
Şekil A

① Taşıma sapı
② Sıkıştırmalı tutucu
③ Kapak
④ Su deposu
⑤ İnce filtre
⑥ * Şarj cihazı
⑦ Şarj kablosu
⑧ Akü bölmesi kapağı
⑨ Akü
⑩ Tip levhası
⑪ AÇMA / KAPAMA tuşu
⑫ Şarj prizi kapağı
⑬ Şarj prizi
⑭ Şarj durumu LED'i
⑮ İşletim durumu LED'i
⑯ Meme
⑰ Düşük basınç tabancası
⑱ Tetik
⑲ Düşük basınç hortumu

* Ek olarak gereklidir

Yanıp sönen kodlar

İşletim durumu LED'i	_____	Cihaz açılmıştır.
	- - - - - - - - - - - - - - -	Düşük akü gerilimi uyarısı (kalan çalışma süresi yakl. 2 dakika).
	_ _ _ _ _ _	Arıza, bkz. *Arıza durumunda yardım*.
Şarj durumu LED'i	_ _ _ _ _ _ _	Akü şarj ediliyor.
	_____	Akü tamamen şarj edilmiştir.

İşletime alma

Akünün şarj edilmesi

Not

Çıkış tarafında 5,0 V DC ve 2,0 A, 10,0 W değerlerine sahip sertifikalı bir şarj cihazı (SELV) kullanın.
Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin.
İlk kez şarj ederken ve orijinal KÄRCHER şarj cihazı kullanılmıyorsa, belirtilen şarj süresi değişebilir.
Aküyü sadece izin verilen sıcaklık aralığında şarj edin.

1. Su deposunu açtırın, bkz. *Su beslemesinin sağlanması*.
2. Aküyü şarj edin.
   a Cihazdaki şarj soketi kapağını açın.
   b Şarj kablosunu şarj soketine takın.
   c Şarj kablosunu şarj aletine takın.
   d Şarj cihazını bir elektrik prizine takın.
   Şekil B

Not

Şarj işlemi sırasında şarj durumu LED'i yanıp söner.
Akü tam şarj olduğunda 10 dakika boyunca yanar.
Şarj süresi için bkz. Teknik bilgiler.

Şarj işleminden sonra

Not

Gereksiz enerji tüketiminden kaçının ve akü tam şarj olduğunda şarj aletini prizinden çekin.

3. Şarj cihazını elektrik prizinden çekin.
4. Şarj kablosunu şarj soketinden çekin.
5. Cihazdaki şarj soketi kapağını bastırarak sabitleyin.

Su beslemesinin sağlanması

DIKKAT

Uygun olmayan su beslemesi nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Su deposuna sadece temiz ve berrak su doldurun.
Su deposuna temizleme maddesi, bitki koruma ilacı veya başka katkı maddeleri eklemeyin.
Cihazı sıvılara batırmayın.
Cihazla herhangi bir sıvı çekmeyin.

1. Su deposunun açtırılması:
   a Su deposundaki kapağı çıkarın.
   b Su deposunun tabanını elinizle aşağı doğru bastırın.
   c Taşıma kulpunu diğer elinizle yukarı doğru çekin.
   Şekil C
2. Kapağı su deposuna asın.
   Şekil D
3. Düşük basınç tabancasını ve düşük basınç hortumunu su deposundan mümkün olduğu kadar dışarı çıkarın.

4. Su deposuna en fazla “MAX” işaretine kadar temiz ve berrak su doldurun.
   Şekil E
5. Kapağı su deposuna takın.

Not

Sıkışmasını önlemek için düşük basınç hortumunu kapaktaki boşluktan geçirin.

   Şekil F

6. Tek elle taşıma için, düşük basınç hortumunu taşıma kulpundaki iki tutucunun içine bastırın.
   Şekil G

İşletim

1. Cihazı yatay, düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Aksesuarların montajı

Cihaz için aksesuar olarak çeşitli nozullar, fırçalar vb. mevcuttur.

Nozulun sökülmesi

1. Düşük basınçlı tabancadan nozulun sökülmesi:
   a Nozulu düşük basınçlı tabancanın içine bastırın ve 90° döndürerek açın
   b ve çıkarın.
   Şekil H

Aksesuarların montajı

2. Aksesuarların düşük basınçlı tabancaya monte edilmesi:
   a Aksesuarı düşük basınçlı tabancanın içine bastırın
   b ve 90° çevirerek sabitleyin.
   c Varsa, kontra somununu elle sıkın.
   Şekil I

Temizleme maddesiz işletim

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Pompa hasarı

Eğer su deposunda su yoksa cihazı çalıştırmayın.

Su deposu boşaldığı anda cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.

Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz açılır.
   Şekil J

⚠ *TEDBIR*

Huzme borusundan kaynaklanan yaralanma riski.

Göz ve kulaklarda yaralanmalar

Püskürtme huzmesini kişi veya hayvanların gözlerine ve kulaklarına tutmayın.

2. Temizliği yapmak için tetiği çekin.

Not

Çalışma süresi bitmeden yaklaşık 2 dakika önce (bkz. Teknik bilgiler) , çalışma durumu LED'i yanıp sönmeye başlar. Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

Temizleme maddesiyle işletim

⚠ *TEHLIKE*

Temizleme maddeleriyle çalışırken ölüm ve sağlık tehlikesi mevcuttur.

Temizlik maddeleri ile çalışırken yanlış uygulamalar ölüme ve ciddi sağlık hasarlarına yol açabilir.

Temizleme maddesi üreticilerinin, özellikle kişisel koruyucu donanım ile ilgili güvenlik bilgi formunu dikkate alın.

DIKKAT

Su deposunun içindeki yabancı maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihazda hasar

Su deposuna temizleme maddesi, bitki koruma ilacı veya başka katkı maddeleri eklemeyin.

DIKKAT

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi.

Maddi hasarlar

Sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış ve temizlenecek nesnelere uygun temizleme maddelerini kullanın.

Temizleme maddeleri ile birlikte verilen güvenlik bilgilerini, dozaj tavsiyelerini ve uyarıları dikkate alın.

Temizleme maddelerini tasarruflu kullanın.

DIKKAT

Temizleme maddelerinin uzun süre etki etmesi ve kuruması nedeniyle hasar tehlikesi.

Maddi hasarlar

Sıcak yüzeylere temizleme maddesi uygulamayın.

Maksimum etki süresine dikkat edin.

Temizleme maddesinin kurumasına izin vermeyin.

Not

Kärcher temizlik ürünleri sorunsuz ve etkili çalışma sağlar. Lütfen danışmanlık hizmeti alın ve temizleme maddesi bilgi formlarımızı dikkate alın.

1. Temizleme maddesini kuru yüzeylere tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurumamalıdır).

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Pompa hasarı

Eğer su deposunda su yoksa cihazı çalıştırmayın.

Su deposu boşaldığı anda cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.

Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

2. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz açılır.
   Şekil J

⚠ *TEDBIR*

Huzme borusundan kaynaklanan yaralanma riski.

Göz ve kulaklarda yaralanmalar

Püskürtme huzmesini kişi veya hayvanların gözlerine ve kulaklarına tutmayın.

3. Temizliği yapmak için tetiği çekin.

Not

Çalışma süresi bitmeden yaklaşık 2 dakika önce (bkz. Teknik bilgiler) , çalışma durumu LED'i yanıp sönmeye başlar. Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

İşletimin duraklatılması

1. Tetiği bırakın.

Cihaz, 30 dakika boyunca tetiklenmediğinde otomatik olarak kapanır.

İşletmenin tamamlanması

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz kapanır.
2. Su deposunda kalan suyu boşaltın.
3. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz açılır.
4. Su çıkmayana kadar çekme koluna basın.
5. Tetiği bırakın.

6. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz kapanır.
7. Su deposunun tamamen kurumasını bekleyin.
8. Katlamak ve küçültmek için su deposunu aşağı doğru itin.
9. Hortumu ve alçak basınç tabancasını su deposuna koyun.
10. Şarj cihazını ve şarj kablosunu su deposuna koyun.
11. Kapağı su deposuna takın.

Taşıma

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Depolama ve taşıma sırasında cihaz ağırlığını göz önünde bulundurun.

DIKKAT

Dışarı çıkan su nedeniyle hasar tehlikesi.

Maddi hasarlar

Su deposunda su varken cihazı dikkatli şekilde taşıyın.
Su deposunun kapağı su geçirmez değildir.
Cihazı bir aracın içinde taşımadan önce su deposunu tamamen boşaltın.

1. Taşıma sırasında tehlikeli madde yönetmeliklerini dikkate alın.

El ile taşıma

1. Cihazı taşıma kulpundan kaldırın ve taşıyın.

Taşıt içerisinde taşıma

⚠ *TEDBIR*

Cihazın devrilmesi ve kayması durumunda yaralanma ve hasar oluşma tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Cihazı araçlarla taşırken, cihazı geçerli direktifler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. *İşletmenin tamamlanması*.
2. Cihazı taşıma öncesinde uygun şekilde yerleştirin veya kaymaya, devrilmeye ve etrafa savrulmaya karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Depolama ve taşıma sırasında cihaz ağırlığını göz önünde bulundurun.

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.
Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. *İşletmenin tamamlanması*.
2. Cihazı kapalı bir odada düz bir yüzey üzerine koyun ve izin verilen ortam sıcaklığı dahilinde saklayın, bkz. *Teknik bilgiler*.

Koruma ve bakım

⚠ *TEHLIKE*

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike.

Gerilim altındaki parçalara temas durumunda ölümcül veya ağır yaralanmalar.
Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.
Cihazı kapatın.
Şarj aletini çekerek şebeke prizinden çıkarın.

Temizlik

Cihazı temizleme

1. Cihazı kapatın.
2. Şarj kablosunu cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Şarj soketi kapağını bastırarak cihaza takın.
4. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.

İnce filtrenin temizlenmesi

İnce filtreyi düzenli olarak temizleyin.

DIKKAT

İnce filtre olmadan veya hasarlı ince filtreyle çalıştırma durumunda hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar.

Montajdan önce ince filtrede hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar görmüş bir ince filtreyi derhal değiştirin.
İnce filtreyi sert, sivri cisimlerle temizlemeyin.
İnce filtre olmadan cihazı çalıştırmayın.

1. Cihazı kapatın.
2. Şarj kablosunu cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Cihazdaki şarj soketi kapağını bastırarak sabitleyin.
4. Su deposunu boşaltın.
5. İnce filtreyi dışarı çekin.
   Şekil K
6. İnce filtreyi akan temiz su altında, akış yönünün tersine doğru temizleyin.
7. İnce filtreyi cihazın içine yerleştirin.

Bakım

Akünün değiştirilmesi / bertaraf edilmesi

Not

Cihaz kısa bir süre çalıştıktan sonra sürekli olarak kapanıyorsa ve akünün şarj edilmesi gerekiyorsa akü ömrünün sonuna gelmiş demektir.
Çevre koruma dikkate alın.
Akü kullanım ömrünün sonuna geldiğinde değiştirin.
Cihazı bertaraf etmeden önce aküyü sökün.
Aküyü cihazdan ayrı olarak bertaraf edin.

Akünün sökülmesi

1. Cihazı kapatın, bkz. *İşletmenin tamamlanması*.
2. Şarj kablosunu cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Şarj soketi kapağını bastırarak cihaza takın.
4. Akünün sökülmesi:
   a Vidaları bir tornavida ile sökün.
   b Akü bölmesinin kapağını çıkarın.
   c Aküyü çıkarın.
   d Elektrik soket bağlantısını ayırın.
   Şekil L
5. Aküyü yönetmeliğe uygun şekilde bertaraf edin.

Akünün takılması

⚠ *UYARI*

Onaylanmamış akü veya akü paketleri kullanıldığında patlama ve yangın tehlikesi.

Ağır yaralanmalar veya maddi hasarlar

Hasarlı veya aşınmış aküleri veya akü paketlerini sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış aküler veya akü paketleriyle değiştirin.

6. Yeni aküyü işlem sıralamasını tersine uygulayarak takın.

Arıza durumunda yardım

⚠ *TEHLIKE*

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike.

Gerilim altındaki parçalara temas durumunda ölümcül veya ağır yaralanmalar.

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.
Cihazı kapatın.
Şarj aletini çekerek şebeke prizinden çıkarın.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor.	Akünün şarj seviyesi çok düşük.	1. Aküyü şarj edin (bkz. *Akünün şarj edilmesi*).
	Motora aşırı yük binmiş ve motor koruma şalteri devreye girmiş.	1. Cihazın kapatılması. 2. Cihazı açın ve işletmeye alın.
	Ortam sıcaklığı izin verilen aralığın dışında, bkz. *Teknik bilgiler*, motor koruma şalteri atmıştır.	1. Cihazın kapatılması. 2. Cihazın soğumasını/ısınmasını bekleyin. 3. Cihazı açın ve işletmeye alın. Arıza defalarca meydana gelirse, cihazı KÄRCHER servisine kontrol ettirin.
Cihaz basınca ulaşmıyor.	Su deposunda az su vardır.	1. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su bulunduğundan emin olun.
	İnce filtre kirli.	1. İnce filtreyi temizleyin, bkz. *İnce filtrenin temizlenmesi*.
Şiddetli basınç dalgalanmaları veya cihazın sürekli açılması / kapanması.	Nozul tıkanmıştır.	1. Nozulu temizleyin: Nozul deliğindeki kirleri bir iğneyle temizleyin ve önden temiz, berrak su tutarak yıkayın. 2. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su bulunduğundan emin olun.
Cihaz sızdırıyor.	Teknik nedenlerden kaynaklanan cüzi düzeyde sızdırma.	1. Cihazın cüzi sızdırması teknik nedenlerden kaynaklanmaktadır ve herhangi bir kusur değildir.
	Çok fazla sızdırma.	1. Yetkili müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.
Ürün: Mobile Outdoor Cleaner
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Yönergeler ve yönetmelikler
2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar)
(AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)
2014/30/AB
2011/65/AB
2009/125/EG
2000/14/EG
2019/1782
–

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Ölçülen: 81
Garanti edilen: 84
OC 3 Foldable
Ölçülen: 77
Garanti edilen: 79
OC 4
Ölçülen: 80
Garanti edilen: 82

İsim ve adres
Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Şarj aleti (ek olarak gereklidir)		
Şarj aleti nominal voltaj (DC)	V	5
Şarj cihazı anma akımı	A	2
Şarj kablosu		
Fiş tipi	–	USB-C
Uzunluk	m	0,5
Maksimum şarj gücü	W	60
Maksimum şarj akımı	A	3
Elektrik bağlantısı / Akü / Akü paketi		
Akü tipi	–	Li-Ion
Nominal akü kapasitesi	Wh	14,4
Akünün nominal voltajı	V	7,2
Cihaz nominal voltajı	V	6
Cihazın nominal gücü	W	45
Akü boşken şarj süresi	h	2,5
Tam şarj edilmiş aküyle çalışma süresi	min	15
Koruma türü	–	IPX4
Koruma sınıfı	⧈	III
Şarj bağlantısı	–	USB-C
Cihaz performans verileri		
Çalışma basıncı	MPa	0,5
Su deposu hacmi	l	8
İzin verilen ortam sıcaklığı	°C	0–40
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk	mm	298
Genişlik	mm	305
Yükseklik (su deposu katlanmış)	mm	108
Yükseklik (su deposu katlanmamış)	mm	271
Ağırlık (aksesuarlar dahil)	kg	2,2
EN 60335-2-54 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşimi a_{hv}	m/s^2	0,5
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	1,5
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	14,1
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşimleri K	m/s^2	4,3
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	64,2
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	2,5
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	77
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	79

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app 61
Säkerhetsanvisningar 61
Miljöskydd 63
Avsedd användning 63
Tillbehör och reservdelar 63
Leveransens omfattning 63
Säkerhetsanordningar 63
Maskinöversikt 63
Blinkkoder 64
Idrifttagning 64
Drift 64
Avbryta driften 65
Avsluta driften 65
Transport 65
Förvaring 65
Skötsel och underhåll 65
Hjälp vid störningar 66
Garanti 66
EU-försäkran om överensstämmelse 67
Tekniska data 67

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom det här säkerhetskapitlet och den här bruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

Risknivåer

⚠ *FARA*

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *VARNING*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Risk för elektriska stötar

⚠ FARA *● Ta aldrig tag i laddaren eller eluttag med fuktiga händer. ● Rikta inte sprejstrålen direkt mot driftmedel som innehåller elektriska komponenter, som t.ex. insidan av ugnar.*

⚠ VARNING *● Maskinen och laddaren innehåller elektriska komponenter, rengör därför aldrig maskinen och laddaren under rinnande vatten.*

⚠ FÖRSIKTIGHET *● Stäng av maskinen och dra ut laddningskabeln ur maskinens laddningsuttag före alla rengörings- och underhållsarbeten.*

Laddare

⚠ FARA *● Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. ● Använd inte laddaren i explosiva miljöer. ● Stick inte in några elektriskt ledande föremål, t.ex. skruvmejslar eller liknande, i maskinens laddningsuttag, laddaren eller laddkabelns kontakter.*

⚠ VARNING *● Batteriet får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänts av KÄRCHER. Om ingen originalladdare medföljer, ladda batteriet endast med en laddare som godkänts av KÄRCHER eller en laddare som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder. ● Använd endast laddare med en utgång för strömkretsar med låg effekt, som är konstruerade för 5 V DC, 2 A och 10 W. ● Ladda batteriet endast med den medföljande originalladdkabeln eller en laddkabel som godkänts av KÄRCHER eller en laddkabel som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder. ● Öppna inte laddaren. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer. ● Laddaren får endast användas till att ladda godkända batterier. ● Dra omedelbart ur en skadad laddare eller laddkabel och använd den inte. Byt omedelbart ut en skadad laddare eller laddkabel mot originaldelar eller delar som godkänts av KÄRCHER eller delar som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder.*

⚠ FÖRSIKTIGHET *● Dra ut laddaren ur eluttaget så snart batteriet är fulladdat. ● Använd inte laddaren om den är våt eller smutsig. ● Se till så att laddarens ventilationsöppning inte är blockerad. ● Dra inte ut laddaren ur eluttaget genom att dra i laddkabeln, utan ta tag i laddaren. ● Bär eller dra inte maskinen eller laddaren i laddkabeln.*

OBSERVERA *● Böj, kläm, krossa eller sträck inte laddningskabeln – detta för att undvika skador. Ta tag i kontakterna för att sätta i och dra ur laddningskabeln och dra inte i själva laddningskabeln. ● Skydda laddkabeln mot värme, vassa kanter, smörjmedel och rörliga delar. ● Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen.*

Maskin med inbyggt batteri

⚠ FARA *● Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. ● Batterier kan sväljas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga på grund av brist på erfarenhet eller kunskap. Förvara batterier utom räckhåll för barn och dessa personer. Att svälja ett batteri är en nödsituation som kräver omedelbar läkarvård. ● Utsätt inte maskinen och batteriet för starkt solsken, värme eller eld. ● Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.*

⚠ VARNING *● Ladda inte skadade batterier. Skadade eller slitna batterier måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER. ● Vätskan som kommer ut ur batterier kan orsaka hudirritationer, brännskador eller ögonskador. Batterier innehåller giftiga ämnen som kan orsaka hälsoproblem vid förtäring eller inandning. Använd alltid handskar vid hantering av ett läckande batteri för att undvika hudkontakt. Om den läckta vätskan har kommit i kontakt med hud eller ögon, skölj de drabbade områdena omedelbart och noggrant med vatten och uppsök läkare. ● Kortslutning av polerna (+/-) på batteriet kan leda till explosion och antändning. Kortslut inte polerna (+/-) på batteriet och maskinen. Förvara inte batterier i metallbehållare eller med andra metalldelar.*

⚠ FÖRSIKTIGHET *● Batterier innehåller farliga ämnen som kan orsaka allvarliga miljöskador. Avfallshantera inte batterier i hushållsavfall, utan på rätt sätt vid en insamlingsplats eller återvinningscentral.*

OBSERVERA *● Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen. ● Ta ut förbrukade och defekta batterier från maskinen och avfallshantera dem i enlighet med gällande lagar och förordningar. ● Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. ● Använd inte skadade eller ändrade batterier. ● När batterier sätts i, var uppmärksam på rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna i batterifacket eller på de elektriska insticksanslutningarna.*

Säker hantering

⚠ VARNING *● Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar. ● Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Barn och husdjur får inte leka med maskinen. ● Håll uppsikt över barn och husdjur för att vara säker på att de inte leker med maskinen. ● Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. ● Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. ● Spola inte av föremål som innehåller hälsofarliga ämnen (t.ex. asbest). ● Skaderisk. Rikta inte sprejstrålen mot ögonen.*

⚠ FÖRSIKTIGHET *● Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. ● Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. ● Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. ● Placera maskinen på ett fast, jämnt underlag så att den står stadigt. ● Olyckor eller skador om maskinen tippar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen.*

OBSERVERA *● Fyll inte på rengöringsmedel eller andra tillsatser. ● Risk för maskinskador! Häll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och aceton) i vattentanken. ● Risk för ma-*

skinskador på grund av torrkörning. Sätt bara på maskinen om det finns vatten i vattentanken. ● Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C.

Symboler på maskinen/typskylten

	Sänk inte ner maskinen i vätska. Skopa inte vätskor.
	Driv endast maskinen med den skyddsklenspänning som anges på typskylten (skyddsklass III).

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera inte förpackningar i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter som batterier, ackumulatorer, batteripaket och smörjmedel. Om de hanteras felaktigt eller avfallshanteras på fel sätt kan dessa utgöra en potentiell fara för hälsa och miljö. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Ta bort batterier, ackumulatorer och batteripaket från den uttjänta maskinen. Demonteringen av dessa delar beskrivs i bruksanvisningen. Avfallshantera batterier och batteripaket separat via lämpliga insamlingssystem.

Rengöringsarbeten som kan orsaka oljehaltigt avloppsvatten (t.ex. motortvätt och underredestvätt) får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenavloppssystemet. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.

I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Avsedd användning

Denna lågtrycksrengörare är endast till för att användas i privathushåll.
Lågtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap, husdjur osv. med lågtrycksvattenstråle utan tillsatt rengöringsmedel.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.karcher.com*.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Säkerhetsanordningar

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materialskador på grund av säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats.
Personskador och materialskador
Säkerhetsanordningar får inte förbikopplas, tas bort eller inaktiveras. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

PÅ/AV-knapp

PÅ/AV-knappen förhindrar oavsiktlig drift av maskinen.

Tryckkontakt

Om spolhandtagets avtryckarhandtag släpps stänger tryckkontakten av pumpen och lågtrycksstrålen stoppar. Om man drar i avtryckarhandtaget kopplas pumpen till igen.

Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Maskinöversikt

För bilder, se grafiksidor
Bilderna är exempel, färger och detaljer kan skilja sig åt.
Bild A

① Bärhandtag
② Klämhållare
③ Lock
④ Vattentank
⑤ Finfilter
⑥ * Laddare
⑦ Laddningskabel
⑧ Lock till batterifack
⑨ Batteri
⑩ Typskylt
⑪ PÅ/AV-knapp
⑫ Laddningsuttagskåpa
⑬ Laddningsuttag
⑭ LED för laddningsnivå
⑮ LED för driftläge
⑯ Munstycke
⑰ Spolhandtag
⑱ Avtryckarhandtag
⑲ Lågtrycksslang

* behövs dessutom

Blinkkoder

LED för driftläge	————	Maskinen är på.
	- - - - - - - - - - - -	Varning för låg batterispänning (ca 2 minuter återstående tid).
	— — — — — —	Störning, se *Hjälp vid störningar*.
Laddningsnivå-LED	————	batteriet laddas.
	————	Batteriet är helt laddat.

Idrifttagning

Ladda batteriet

Hänvisning

Använd en certifierad laddare med (SELV), med en utgång på 5,0 V DC och 2,0 A, 10,0 W.

Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen.

Vid laddning för första gången och om ingen KÄRCHER originalladdare används kan den angivna laddningstiden avvika.

Ladda endast batteriet inom det tillåtna temperaturområdet.

1. Fäll ut vattentanken, se *Upprätta vattenförsörjning*.
2. Ladda batteriet.
   a Lossa laddningsuttagskåpan på maskinen.
   b Sätt i laddkabeln i laddningsuttaget.
   c Sätt i laddkabeln i laddaren.
   d Anslut laddaren till ett eluttag.
   Bild B

Hänvisning

LED för laddningsnivå blinkar under laddningen. När batteriet är fulladdat lyser den i 10 minuter.

Laddningstid, se Tekniska data.

Efter laddning

Hänvisning

Undvik onödig energiförbrukning och dra ut laddaren ur eluttaget när batteriet är fulladdat.

3. Dra ut laddaren ur eluttaget.
4. Dra ut laddkabeln ur laddningsuttaget.
5. Tryck fast laddningsuttagskåpan på maskinen.

Upprätta vattenförsörjning

OBSERVERA

Risk för skador på grund av felaktig vattenförsörjning.

Skador på maskin och tillbehör

Fyll endast på vattentanken med rent och klart vatten.

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

Sänk inte ner maskinen i vätska.

Skopa inte vätskor med maskinen.

1. Fälla ut vattentanken:
   a Ta av locket från vattentanken.
   b Håll vattentankens botten nedtryckt med handen.
   c Dra bärhandtaget uppåt med den andra handen.
   Bild C
2. Häng locket på vattentanken.
   Bild D
3. Ta ut spolhandtaget och lågtrycksslangen så långt bort från vattentanken som möjligt.
4. Fyll på vattentanken med rent och klart vatten upp till som högst markeringen "MAX".
   Bild E
5. Fäst locket på vattentanken.

Hänvisning

Dra lågtrycksslangen genom lockets urtag så att den inte kläms.

Bild F

6. För enhandstransport, tryck in lågtrycksslangen på bärhandtaget i de båda klämhållarna.
   Bild G

Drift

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

Montera tillbehör

Olika munstycken, borstar etc finns som tillbehör till maskinen.

Demontera munstycke

1. Demontera munstycket på spolhandtaget:
   a Tryck in munstycket i spolhandtaget samt lossa och dra av det genom att
   b vrida det 90°.
   Bild H

Montera tillbehör

2. Montera tillbehöret på spolhandtaget:
   a Tryck in tillbehöret i spolhandtaget
   b och fixera det genom att vrida det 90°.
   c I förekommande fall, dra åt låsmuttern för hand.
   Bild I

Drift utan rengöringsmedel

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.

Pumpskador

Starta inte maskinen om det inte finns vatten i vattentanken.

Stäng av maskinen när vattentanken är tom.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Agera sedan enligt informationen i Hjälp vid störningar.

1. Tryck på PÅ/AV-knappen.
   Maskinen slås på.
   Bild J

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador på grund av sprutstråle.

Skador på ögon och öron

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

2. Manövrera avtryckarhandtaget och genomför rengöringsprocessen.

Hänvisning

Cirka 2 minuter före drifttidens slut (se Tekniska data) börjar LED för driftläge blinka. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteriet.

Drift med rengöringsmedel

⚠ *FARA*

Fara för liv och hälsa vid hantering av rengöringsmedel.

Felaktig hantering av rengöringsmedel kan leda till dödsfall och allvarliga hälsoskador.

Observera rengöringsmedelstillverkarens säkerhetsblad, särskilt anvisningarna om personlig skyddsutrustning.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av främmande föremål i vattentanken.

Skador på maskinen

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel.

Materiella skador

Använd endast rengöringsmedel som är godkända av KÄRCHER och som är lämpliga för objekten som ska rengöras.

Observera säkerhetsanvisningarna, doseringsrekommendationerna och den information som medföljer rengöringsmedlet.

Var sparsam med rengöringsmedel.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av rengöringsmedel som verkar för länge och torkar in.

Materiella skador

Applicera inte rengöringsmedel på heta ytor.

Observera den maximala verkningstiden.

Låt inte rengöringmedlet torka.

Hänvisning

KÄRCHER rengöringsmedel sörjer för störningsfritt, effektivt arbete. Låt oss ge dig råd och se våra informationsblad om rengöringsmedel.

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på de torra ytorna och låt verka (inte torka).

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.

Pumpskador

Starta inte maskinen om det inte finns vatten i vattentanken.

Stäng av maskinen när vattentanken är tom.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Agera sedan enligt informationen i Hjälp vid störningar.

2. Tryck på PÅ/AV-knappen.
   Maskinen slås på.
   Bild J

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador på grund av sprutstråle.

Skador på ögon och öron

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

3. Manövrera avtryckarhandtaget och genomför rengöringsprocessen.

Hänvisning

Cirka 2 minuter före drifttidens slut (se Tekniska data) börjar LED för driftläge blinka. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteriet.

Avbryta driften

1. Släpp avtryckarhandtaget.

Efter ca 30 minuter utan aktivering stängs maskinen av automatiskt.

Avsluta driften

1. Tryck på PÅ/AV-knappen.
   Maskinen stängs av.
2. Töm vattnet som finns kvar i vattentanken.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen.
   Maskinen slås på.
4. Manövrera avtryckarhandtaget tills det inte läcker ut mer vatten.
5. Släpp avtryckarhandtaget.
6. Tryck på PÅ/AV-knappen.
   Maskinen stängs av.
7. Låt vattentanken torka helt.
8. Tryck ner vattentanken för att fälla ihop och krympa den.
9. Stuva undan slangen och spolhandtaget i vattentanken.
10. Stuva undan laddaren och laddningskabeln i vattentanken.
11. Fäst locket på vattentanken.

Transport

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring och transport.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av läckande vatten.

Materiella skador

Bär maskinen försiktigt om det finns vatten i vattentanken. Locket på vattentanken är inte vattentätt.

Töm vattentanken helt innan maskinen transporteras i ett fordon.

1. Observera föreskrifterna för farligt gods under transport.

Transport för hand

1. Lyft maskinen på bärhandtaget och bär den.

Transport i fordon

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och skador på grund av att maskinen välter eller glider.

Personskador och materiella skador

Innan maskinen transporteras i fordon, säkra den mot att glida och välta enligt gällande riktlinjer.

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Innan maskinen transporteras, stuva undan den resp. säkra den så att den inte kan glida, välta och kastas runt.

Förvaring

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring och transport.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Ställ maskinen i ett slutet rum på en jämn yta och förvara den inom tillåten omgivningstemperatur, se *Tekniska data*.

Skötsel och underhåll

⚠ *FARA*

Livsfara p.g.a. elektriska stötar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador vid beröring av spänningsförande delar.

Vidrör inga spänningsförande delar.
Stäng av maskinen.
Dra ut laddaren ur eluttaget.

Rengöra

Rengöra maskinen

1. Stäng av maskinen.
2. Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
3. Tryck fast laddningsuttagskåpan på maskinen.
4. Torka av maskinen med en fuktig duk.

Rengör finfiltret

Rengör finfiltret regelbundet.

OBSERVERA

Risk för skador vid användning utan eller med skadat finfilter.

Skador på maskin och tillbehör.
Kontrollera om finfiltret är skadat innan det monteras.
Byt ut ett skadat finfilter omedelbart.
Rengör inte finfiltret med hårda, spetsiga föremål.
Använd inte maskinen utan finfiltret.

1. Stäng av maskinen.
2. Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
3. Tryck fast laddningsuttagskåpan på maskinen.
4. Töm vattentanken.
5. Dra ut finfiltret.
   Bild K
6. Rengör finfiltret med rinnande, rent vatten mot flödesriktningen.
7. Sätt i finfiltret i maskinen.

Underhåll

Byta/avfallshantera batteri

Hänvisning

Batteriet har nått slutet av sin livslängd om maskinen ständigt stängs av efter kort drift och batteriet måste laddas.
Var observant på Miljöskydd.
Byt ut batteriet i slutet av dess livslängd.
Demontera batteriet innan maskinen avfallshanteras.
Avfallshantera batteriet separat från maskinen.

Demontera batteriet

1. Stäng av maskinen, se *Avsluta driften*.
2. Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
3. Tryck fast laddningsuttagskåpan på maskinen.
4. Demontera batteriet:
   a Skruva loss skruvarna med en skruvmejsel.
   b Ta av batterifackets lock.
   c Ta ut batteripaketet.
   d Koppla från den elektriska insticksanslutningen.
   Bild L
5. Avfallshantera batteriet enligt gällande föreskrifter.

Sätta i batteri

⚠ VARNING

Risk för explosion och brand vid användning av icke-godkända batterier eller batteripaket.

Allvarliga personskador resp. materiella skador
Byt endast ut skadade och slitna batterier eller batteripaket mot batterier eller batteripaket som godkänts av KÄRCHER.

6. Upprepa stegen i omvänd ordning för att montera ett nytt batteri.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Livsfara p.g.a. elektriska stötar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador vid beröring av spänningsförande delar.
Vidrör inga spänningsförande delar.
Stäng av maskinen.
Dra ut laddaren ur eluttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Störning	Orsak	Åtgärd
Maskinen fungerar inte.	Batteriets laddningstillstånd är för lågt.	1. Ladda batteriet, se *Ladda batteriet*.
	Motorn är överbelastad, motorskyddsbrytaren har löst ut.	1. Stäng av maskinen. 2. Starta maskinen och ta den i drift.
	Omgivningstemperaturen ligger utanför det tillåtna området, se *Tekniska data*, motorskyddsbrytaren har löst ut.	1. Stäng av maskinen. 2. Låt maskinen svalna/värmas upp. 3. Starta maskinen och ta den i drift. Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av KÄRCHER service.
Inget tryck skapas i maskinen.	För lite vatten i vattentanken.	1. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.
	Finfiltret är smutsigt.	1. Rengör finfiltret, se *Rengör finfiltret*.
Kraftiga tryckvariationer eller maskinen slås på/av kontinuerligt.	Munstycket är igensatt.	1. Rengör munstycket: Avlägsna smuts från munstyckshålet med en nål och spola ur framifrån med rent, klart vatten. 2. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.
Maskinen är otät.	Lätt, tekniskt relaterat läckage.	1. En lätt otäthet på maskinen är tekniskt relaterat och ska inte reklameras.
	Kraftigt läckage.	1. Informera auktoriserad kundtjänst.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.
Produkt: Mobile Outdoor Cleaner
Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiv och förordningar
2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU) 2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EG
2000/14/EG
2019/1782
(EU) 2023/1542

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur
2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Uppmätt: 81
Garanterad: 84
OC 3 Foldable
Uppmätt: 77
Garanterad: 79
OC 4
Uppmätt: 80
Garanterad: 82

Namn och adress
Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Laddare (behövs dessutom)		
Laddarens märkspänning (DC)	V	5
Märkströmladdare	A	2
Laddningskabel		
Kontakttyp	–	USB-C
Längd	m	0,5
Maximal laddningseffekt	W	60
Maximal laddningsström	A	3
Elanslutning / batteri / batteripaket		
Batterityp	–	Li-Ion
Nominell batterikapacitet	Wh	14,4
Märkspänning batteri	V	7,2
Maskinens märkspänning	V	6
Märkeffekt maskin	W	45
Laddtid vid tomt batteri	h	2,5
Drifttid med fulladdat batteri	min	15
Kapslingsklass	–	IPX4
Skyddsklass	⧈	III
Laddningsanslutning	–	USB-C
Effektdata maskin		
Drifttryck	MPa	0,5
Volym, vattentank	l	8
Tillåten omgivningstemperatur	°C	0–40
Mått och vikter		
Längd	mm	298
Bredd	mm	305
Höjd (vattentank hopfälld)	mm	108
Höjd (vattentank utfälld)	mm	271
Vikt (med tillbehör)	kg	2,2
Fastställda värden enligt EN 60335-2-54		
Hand-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	0,5
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	1,5
Upprepade stötvibrationer p_F	m/s^2	14,1
Osäkerhet Upprepade stötvibrationer K	m/s^2	4,3
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	64,2
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	2,5
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	77
Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus 68
Turvallisuusohjeet 68
Ympäristönsuojelu 69
Määräystenmukainen käyttö 69
Lisävarusteet ja varaosat 69
Toimituksen sisältö 69
Turvalaitteet 70
Laiteyleiskuva 70
Vilkkukoodit 70
Käyttöönotto 70
Käyttö 71
Käytön keskeyttäminen 71
Käytön lopettaminen 71
Kuljetus 72
Varastointi 72
Hoito ja huolto 72
Ohjeet häiriötilanteissa 72
Takuu 73
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 73
Tekniset tiedot 74

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
- Tuotetietoja, varusteyleiskatsauksia ja käyttöohjeita
- Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
- Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta

Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja tämä käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava yleisiä lakimääräisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ *VAARA*

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ *VAROITUS*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ *VARO*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Sähköiskun vaara

⚠ *VAARA* *● Älä koskaan koske laturiin tai verkkopistorasioihin märillä käsillä. ● Älä suuntaa sumusuihkua suoraan käyttölaitteisiin, joissa on sähköisiä rakenneosia, kuten esim. uunien sisätiloihin.*

⚠ *VAROITUS* *● Laite ja laturi sisältävät sähköisiä rakenneosia, älä puhdista laitetta tai laturia juoksevan veden alla.*

⚠ *VARO* *● Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja irrota latauskaapeli laitteen latauspistorasiasta.*

Laturi

⚠ *VAARA* *● Räjähdysvaara. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia. ● Älä käytä laturia räjähdysvaarallisessa ympäristössä. ● Älä työnnä mitään sähköä johtavia esineitä, kuten ruuvimeisseleitä tai vastaavia, laitteen tai laturin latausliitäntään tai latauskaapelin pistokkeisiin.*

⚠ *VAROITUS* *● Lataa akku vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla. Jos alkuperäistä laturia ei ole toimitettu mukana, lataa akku vain KÄRCHERin hyväksymällä laturilla tai sellaisella laturilla, joka vastaa käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja. ● Käytä vain latureita, joissa on lähtö pienitehoisille virtapiireille, jotka on mitoitettu 5 V DC:lle, 2 A:lle ja 10 W:lle. ● Lataa akku vain mukana toimitetulla alkuperäisellä latauskaapelilla tai KÄRCHERin hyväksymällä latauskaapelilla tai sellaisella latauskaapelilla, joka vastaa käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja. ● Älä avaa laturia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia. ● Käytä laturia vain hyväksyttyjen akkujen lataamiseen. ● Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi äläkä käytä vaurioitunutta laturia tai latauskaapelia. Vaihda vaurioitunut laturi tai latauskaapeli välittömästi alkuperäisosiin tai KÄRCHERin hyväksymiin osiin tai sellaisiin osiin, jotka vastaavat käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja.*

⚠ *VARO* *● Irrota laturi verkkopistorasiasta heti, kun akku on täysin latautunut. ● Älä käytä laturia, kun se on kostea tai likainen. ● Pidä laturin tuuletusaukot vapaina. ● Älä irrota laturia verkkopistorasiasta vetämällä latauskaapelista, vaan tartu itse laturiin. ● Älä kanna tai vedä laitetta tai laturia latauskaapelista.*

HUOMIO *● Älä taita, kiristä, purista tai venytä latauskaapelia vaurioiden välttämiseksi. Tartu pistokkeisiin kytkeäksesi ja irrottaaksesi latauskaapelin, älä vedä latauskaapelista. ● Suojaa latauskaapeli kuumuudelta, teräviltä reunoilta, voiteluaineilta ja liikkuvilta osilta. ● Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa.*

Laite, jossa on sisäänrakennettu akku

⚠ *VAARA* *● Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. ● Lapset tai henkilöt, joilla on kokemuksen tai tiedon puutteen vuoksi heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt, voivat niellä paristoja. Pidä akut poissa lasten ja näiden henkilöiden ulottuvilta. Akun nieleminen on hätätilanne, joka vaatii välitöntä lääketieteellistä hoitoa. ● Älä altista laitetta voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle. ● Räjähdysvaara. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.*

⚠ *VAROITUS* *● Älä lataa vaurioituneita akkuja. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet akut KÄRCHERin hy-*

väksymiin akkuihin. ● Akuista ulosvaluva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja tai silmävaurioita. Akut sisältävät myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa terveysongelmia nieltynä tai hengitettynä. Käytä aina käsineitä, kun käsittelet vuotavaa akkua, jotta vältät ihokosketuksen. Jos vuotanutta nestettä on joutunut iholle tai silmiin, huuhtele kyseiset kohdat välittömästi ja perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. ● Akun napojen (+/-) oikosulku voi johtaa räjähdykseen ja syttymiseen. Älä aiheuta oikosulkua akun ja laitteen napoihin (+/-). Älä säilytä akkuja metallisäiliöissä tai muiden metalliosien kanssa.

⚠ ***VARO*** *● Akut sisältävät vaarallisia ainesosia, jotka voivat aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana, vaan asianmukaisesti keräyspisteessä tai kierrätyskeskuksessa.*

HUOMIO *● Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. ● Poista käytetyt ja vialliset akut laitteesta ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti. ● Laitteen akkukotelo on teknisesti suojattu tahattomalta avaamiselta. Avaa ja sulje akkukotelo laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. ● Älä käytä vaurioituneita tai muunneltuja akkuja. ● Kun asennat akkuja, varmista oikea napaisuus (+/-) akkukotelossa tai sähköpistokeliitännöissä olevien merkintöjen mukaisesti.*

Turvallinen käsittely

⚠ ***VAROITUS*** *● Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. ● Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. ● Lapset ja lemmikkieläimet eivät saa leikkiä laitteella. ● Valvo lapsia ja kotieläimiä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. ● Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. ● Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. ● Älä ruiskuta mitään esineitä, jotka sisältävät terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia). ● Loukkaantumisvaara. Älä suuntaa sumusuihkua silmiä kohti.*

⚠ ***VARO*** *● Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis. ● Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. ● Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. ● Turvallisen seisontavakavuuden varmistamiseksi on laite asetettava kiinteälle, tasaisella alustalle. ● Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettava ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä.*

HUOMIO *● Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita. ● Laitevaurioita. Älä koskaan täytä liuotinaineita, liuottimia sisältäviä nesteitä tai laimentamattomia happoja (esim. puhdistusaineet, bensiini, maaliohenteet tai asetoni) vesisäiliöön. ● Laitevaurioita kuivakäynnin johdosta. Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä. ● Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa.*

Symbolit laitteessa/tyyppikilvessä

	Älä upota laitetta nesteisiin. Älä kauho nesteitä.
	Käytä laitetta ainoastaan tyyppikilvessä määritellyllä pienoisjännitteellä (suojausluokka III).

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä hävitä pakkauksia kotitalousjätteiden mukana, vaan toimita ne kierrätettäviksi.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja ja usein myös komponentteja, kuten paristoja, akkuja, akkupakketeja ja voiteluaineita. Niiden väärä käsittely tai väärä hävittäminen voi aiheuttaa mahdollisen vaaran terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
Poista paristot, akut ja akkupaketit vanhasta laitteesta. Näiden osien irrottaminen on kuvattu käyttöohjeessa. Hävitä paristot, akut ja akkupaketit erikseen soveltuvien keräysjärjestelmien kautta.

Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätevettä,esim. moottorin pesu, alustapesu), saa tehdä vain pesupaikoilla, joissa on öljynerotin.

Töitä puhdistusaineiden kanssa saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joissa on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.

Veden ottaminen yleisistä vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.karcher.de/REACH*

Määräystenmukainen käyttö

Käytä matalapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.
Matalapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden, kotieläinten jne. puhdistamiseen matalapaineisella vesisuihkulla ilman puhdistusaineiden lisäämistä.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.karcher.com.*

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Turvalaitteet

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara puuttuvien tai muutettujen turvalaitteiden johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Älä ohita, poista tai tee toimimattomaksi mitään turvalaitteita. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

PÄÄLLE/POIS-painike

PÄÄLLE/POIS-painike estää laitteen tahattoman käytön.

Painekytkin

Kun matalapainepistoolin vipu vapautetaan, painekytkin kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku loppuu. Kun vipua painetaan, pumppu kytkeytyy päälle uudelleen.

Moottorin suojakytkin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

Laiteyleiskuva

Kuvat, katso kuvasivut

Kuvat ovat esimerkkejä, värit ja yksityiskohdat voivat vaihdella.

Kuva A

① Kantokahva
② Puristinpidike
③ Kansi
④ Vesisäiliö
⑤ Hienosuodatin
⑥ * Laturi
⑦ Latauskaapeli
⑧ Akkulokeron kansi
⑨ Akku
⑩ Tyyppikilpi
⑪ PÄÄLLE/POIS-painike
⑫ Latausliittimen suojus
⑬ Latausliitin
⑭ Lataustilan LED
⑮ Käyttötilan LED
⑯ Suutin
⑰ Matalapainepistooli
⑱ Laukaisinvipu
⑲ Matalapaineletku

* vaaditaan lisäksi

Vilkkukoodit

Käyttötilan LED	▁▁▁▁▁▁▁▁	Laite on kytketty päälle.
	----------	Varoitus koskien vähäistä akkujännitettä (n. 2 minuuttia käyttöaikaa jäljellä).
	▁ ▁ ▁ ▁ ▁ ▁	Häiriö, katso *Ohjeet häiriötilanteissa*.
Lataustilan LED	▁▁ ▁ ▁ ▁▁	akkua ladataan.
	▁▁▁▁▁▁▁▁	Akku on täyteen ladattu.

Käyttöönotto

Akun lataaminen

Huomautus

Käytä sertifioitua laturia, jossa on USB-C-latausliitin (SELV), lähtöpuolella 5,0 V DC ja 2,0 A, 10,0 W.

Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Ensimmäistä kertaa ladattaessa ja jos ei käytetä alkuperäistä KÄRCHER-laturia, ilmoitettu latausaika voi vaihdella.

Lataa akkua vain sallitulla lämpötila-alueella.

1. Vesisäiliön taitoksen avaaminen, katso *Vesihuollon yhdistäminen*.
2. Lataa akku.
   a Avaa latausliittimen suojus laitteessa.
   b Työnnä latauskaapeli latausliittimeen.
   c Työnnä latauskaapeli laturiin.
   d Työnnä laturi verkkopistorasiaan.
   Kuva B

Huomautus

Latauksen aikana lataustila-LED vilkkuu latauksen aikana. Kun akku on täyteen latautunut, se palaa 10 minuuttia.

Latausaika, katso Tekniset tiedot.

Latauksen jälkeen

Huomautus

Vältä tarpeetonta energiankulutusta ja irrota laturi verkkopistorasiasta heti, kun akku on täyteen latautunut.

3. Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.
4. Vedä latauskaapeli irti latausliittimestä.
5. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.

Vesihuollon yhdistäminen

HUOMIO

Vaurioitumisvaara epäasianmukaisen vesihuollon johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Täytä vesisäiliöön vain puhdista ja kirkasta vettä.

Älä täytä puhdistusaineita, torjunta-aineita tai muita lisäaineita vesisäiliöön.

Älä upota laitetta nesteisiin.

Älä kauho laitteella nesteitä.

1. Vesisäiliön taitoksen avaaminen:
   a Irrota kansi vesisäiliöstä.
   b Pidä kädelläsi vesisäiliön pohjaa painettuna alaspäin.
   c Vedä toisella kädellä kantokahvaa ylöspäin.
   Kuva C
2. Ripusta kansi vesisäiliöön.
   Kuva D

3. Vedä matalapainepistooli ja matalapaineletku mahdollisimman paljon ulos vesisäiliöstä.
4. Täytä vesisäiliöön puhdasta ja kirkasta vettä enintään merkintään "MAX" asti.
   Kuva E
5. Kiinnitä kansi vesisäiliöön.

Huomautus

Ohjaa matalapaineletku kannen aukon läpi siten, että se ei joudu puristuksiin.

Kuva F

6. Laitteen kuljetusta varten yhdellä kädellä on matalapaineletku painettava kantokahvan kumpaankiin puristinpitimeen.
   Kuva G

Käyttö

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

Varusteiden asennus

Laitteeseen on saatavana erilaisia suuttimia, harjoja jne. varusteina.

Suuttimen irrotus

1. Suuttimen irrotus matalapainepistoolista:
   a Paina suutin matalapaineruiskuun ja irrota se kääntämällä sitä 90°
   b ja vedä pois.
   Kuva H

Varusteiden asennus

2. Varusteen asennus matalapainepistooliin:
   a Paina varuste matalapainepistooliin
   b ja kiinnitä kääntämällä 90°.
   c Jos sellainen on, kiristä vastamutteri käsitiukkuuteen.
   Kuva I

Käyttö ilman puhdistusainetta

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä

Pumppuvaurioita

Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä. Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö on tyhjä. Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
   Laite kytkeytyy päälle.
   Kuva J

⚠ *VARO*

Loukkaantumisvaara suihkun johdosta.

Silmä- ja korvavammoja

Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

2. Käytä vipua ja suorita puhdistustoimenpide.

Huomautus

Noin 2 minuuttia ennen käyttöajan loppua (katso Tekniset tiedot) alkaa käyttötilan LED vilkkua. Lataa akku mahdollisimman pian, katso Akun lataaminen.

Käyttö puhdistusaineella

⚠ *VAARA*

Hengen ja terveyden vaara puhdistusaineita käsiteltäessä.

Puhdistusaineiden epäasianmukainen käsittely voi johtaa kuolemaan ja vakaviin terveyshaittoihin.

Noudata puhdistusaineen valmistajien käyttöturvallisuustiedotteita, erityisesti henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara vesisäiliössä olevien vieraiden aineiden johdosta.

Laitteen vaurioituminen

Älä täytä puhdistusaineita, kasvinsuoja-aineita tai muita lisäaineita vesisäiliöön.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara soveltumattomien puhdistusaineiden johdosta.

Esinevahinkoja

Käytä vain puhdistusaineita, jotka KÄRCHER on hyväksynyt ja jotka soveltuvat puhdistettaville kohteille. Noudata puhdistusaineen mukana toimitettuja turvallisuusohjeita, annostelusuosituksia ja ohjeita. Käytä puhdistusaineita säästeliäästi.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara liian kauan vaikuttavien ja kuivuvien puhdistusaineiden johdosta.

Esinevahinkoja

Älä levitä puhdistusaineita kuumille pinnoille. Ota huomioon maksimaalinen vaikutusaika. Älä anna puhdistusaineiden kuivua.

Huomautus

KÄRCHER-puhdistusaineet takaavat häiriöttömän ja tehokkaan työskentelyn. Kysy neuvoja ja tutustu puhdistusaine-tietolehtiimme.

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuiville pinnoille ja anna vaikuttaa (ei kuivua).

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä

Pumppuvaurioita

Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä. Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö on tyhjä. Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

2. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
   Laite kytkeytyy päälle.
   Kuva J

⚠ *VARO*

Loukkaantumisvaara suihkun johdosta.

Silmä- ja korvavammoja

Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

3. Käytä vipua ja suorita puhdistustoimenpide.

Huomautus

Noin 2 minuuttia ennen käyttöajan loppua (katso Tekniset tiedot) alkaa käyttötilan LED vilkkua. Lataa akku mahdollisimman pian, katso Akun lataaminen.

Käytön keskeyttäminen

1. Vapauta laukaisinvipu.

Noin 30 minuutin kuluttua laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos sitä ei ole käytetty.

Käytön lopettaminen

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
   Laite kytkeytyy pois päältä.
2. Tyhjennä vesisäiliöön jäänyt vesi.
3. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
   Laite kytkeytyy päälle.
4. Paina vipua, kunnes vettä ei enää tule ulos.
5. Vapauta laukaisinvipu.
6. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
   Laite kytkeytyy pois päältä.
7. Anna vesisäiliön kuivua täysin.

8. Paina vesisäiliötä alaspäin taittaaksesi ja pienentääksesi sitä.
9. Varastoi letku ja matalapainepistooli vesisäiliöön.
10. Varastoilaturi ja latauskaapeli vesisäiliöön.
11. Kiinnitä kansi vesisäiliöön.

Kuljetus

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Kiinnitä huomiota laitteen painoon varastoinnissa ja kuljetuksessa.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara ulosvaluvan veden johdosta.

Esinevahinkoja

Kanna laitetta varovasti, kun vesisäiliössä on vettä. Vesisäiliön kansi ei ole vesitiivis.

Tyhjennä vesisäiliö kokonaan ennen laitteen kuljettamista ajoneuvossa.

1. Vaarallisia aineita koskevat määräykset on kuljetuksessa otettava huomioon.

Kuljetus käsin

1. Nosta laitetta ja kanna sitä kantokahvasta.

Kuljetus ajoneuvoissa

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitetta kallistettaessa tai sen liukuessa.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Ennen laitteen kuljetusta ajoneuvoissa se on varmistettava liukumista ja kaatumista vastaan voimassa olevien määräysten mukaan.

1. Käytön lopettaminen, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Ennen laitteen kuljetusta se on varastoitava ja varmistettava liukumista, kaatumista ja sinkoutumista vastaan.

Varastointi

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Kiinnitä huomiota laitteen painoon varastoinnissa ja kuljetuksessa.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara jäätymisen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Käytön lopettaminen, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Sijoita laite suljettuun tilaan tasaiselle alustalle ja varastoi se sallitussa ympäristön lämpötilassa, katso *Tekniset tiedot*.

Hoito ja huolto

⚠ *VAARA*

Hengenvaara sähköiskun johdosta.

Vakavia tai jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisia kosketettaessa virtaajohtavia osia.

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.

Puhdistus

Laitteen puhdistaminen

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliittimestä.
3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.
4. Puhdista laite kostealla liinalla.

Hienosuodattimen puhdistus

Puhdista hienosuodatin säännöllisesti.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytettäessä ilman hienosuodatinta tai sen ollessa vaurioitunut.

Vaurioita laitteelle ja varusteille.

Tarkasta hienosuodatin vaurioiden varalta ennen asennusta ja vaihda vaurioitunut hienosuodatin välittömästi.

Älä puhdista hienosuodatinta kovilla, terävillä esineillä.

Älä käytä laitetta ilman hienosuodatinta.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliittimestä.
3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.
4. Tyhjennä vesisäiliö.
5. Vedä hienosuodatin ulos.
   Kuva K
6. Puhdista hienosuodatin juoksevalla, puhtaalla vedellä virtaussuuntaa vastaan.
7. Aseta hienosuodatin laitteeseen.

Huolto

Akun vaihto/hävittäminen

Huomautus

Akku on tullut käyttöikänsä päähän, jos laite sammuu jatkuvasti lyhyen käyttöajan jälkeen ja akku on ladattava.

Katso Ympäristönsuojelu.

Vaihda akku sen käyttöiän lopussa.

Poista akku ennen laitteen hävittämistä.

Hävitä akku erillään laitteesta.

Akun irrottaminen

1. Laitteen poiskytkentä, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliittimestä.
3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.
4. Akun irrotus:
   a Kierrä ruuvit irti ruuvimeisselillä.
   b Poista akkukotelon kansi.
   c Poista akku.
   d Irrota sähköinen pistoliitäntä.
   Kuva L
5. Hävitä akku määräystenmukaisesti.

Akun asennus

⚠ *VAROITUS*

Räjähdyksen ja tulipalon vaara, jos käytetään hyväksymättömiä akkuja tai akkupaketteja.

Vakavia loukkaantumisia ja esinevahinkoja

Vaihda vaurioituneet ja kuluneet akut tai akkupaketit ainoastaan KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin tai akkupaketteihin.

6. Asenna uusi akku päinvastaisessa järjestyksessä.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ *VAARA*

Hengenvaara sähköiskun johdosta.

Vakavia tai jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisia kosketettaessa virtaajohtavia osia.

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Häiriö	Syy	Poistaminen
Laite ei toimi.	Akun lataustila on liian alhainen.	1. Lataa akku, katso *Akun lataaminen*.
	Moottori on ylikuormittunut ja moottorin suojakytkin on lauennut.	1. Kytke laite pois päältä. 2. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.
	Ympäristön lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella, katso *Tekniset tiedot*, moottorin suojakytkin on lauennut.	1. Kytke laite pois päältä. 2. Anna laitteen jäähtyä/lämmetä. 3. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön. Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna KÄRCHER-huollon tarkastaa laite.
Laitteeseen ei muodostu painetta.	Vesisäiliössä on liian vähän vettä.	1. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.
	Hienosuodatin on likainen.	1. Hienosuodattimen puhdistus, katso *Hienosuodattimen puhdistus*.
Voimakkaat paineenvaihtelut tai laitteen jatkuva kytkeytyminen pois/päälle.	Suutin on tukossa.	1. Puhdista suutin: Poista lika suutinaukosta neulalla ja huuhtele se edestä päin puhtaalla, kirkkaalla vedellä. 2. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.
Laite vuotaa.	Vähäinen, teknisistä syistä johtuva vuoto.	1. Laitteen vähäinen vuoto johtuu teknillisistä syistä, eikä siitä voi valittaa.
	Voimakas vuoto.	1. Ilmoita asiasta valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.
Tuote: Mobile Outdoor Cleaner
Tyyppi: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiivit ja asetukset
2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU) 2023/1230 (alkaen 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EY
2000/14/EY
2019/1782
(EU) 2023/1542

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely
2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Mitattu: 81
Taattu: 84
OC 3 Foldable
Mitattu: 77
Taattu: 79
OC 4
Mitattu: 80
Taattu: 82

Nimi ja osoite
Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puhelin: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.3.2026
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Laturi (vaaditaan lisäksi)		
Nimellisjännite (DC) laturi	V	5
Nimellisvirta laturi	A	2
Latauskaapeli		
Pistoketyyppi	–	USB-C
Pituus	m	0,5
Suurin latausteho	W	60
Suurin latausvirta	A	3
Sähköliitäntä/akku/akkupaketti		
Akun tyyppi	–	Li-Ion
Akun nimelliskapasiteetti	Wh	14,4
Akun nimellisjännite	V	7,2
Laitteen nimellisjännite	V	6
Laitteen nimellisteho	W	45
Latausaika akun ollessa tyhjä	h	2,5
Käyttöaika täyteen ladatulla akulla	min	15
Kotelointiluokka	–	IPX4
Suojaluokka		III
Latausliitäntä	–	USB-C
Laitteen tehotiedot		
Käyttöpaine	MPa	0,5
Vesisäiliön tilavuus	l	8
Sallittu ympäristön lämpötila	°C	0–40
Mitat ja painot		
Pituus	mm	298
Leveys	mm	305
Korkeus (vesisäiliö taitettuna)	mm	108
Korkeus (vesisäiliö taitos avattuna)	mm	271
Paino (varusteiden kanssa)	kg	2,2
Määritetyt arvot EN 60335-2-54 mukaan		
Käden-käsivarren-tärinä a_{hv}	m/s^2	0,5
Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K	m/s^2	1,5
Toistuvat iskutärinät p_F	m/s^2	14,1
Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K	m/s^2	4,3
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	64,2
Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA}	dB(A)	2,5
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	77
Taattu äänentehotaso $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app 74
Sikkerhetsinstruksjoner 74
Miljøvern 76
Forskriftsmessig bruk 76
Tilbehør og reservedeler 76
Leveringsomfang 76
Sikkerhetsinnretninger 76
Apparatoversikt 76
Blinkekoder 76
Igangsetting 77
Bruk 77
Avbryte driften 78
Avslutte driften 78
Transport 78
Oppbevaring 78
Stell og vedlikehold 78
Hjelp ved feil 79
Garanti 79
EU-samsvarserklæring 79
Tekniske data 80

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Sikkerhetsinstruksjoner



Les kapitlet om sikkerhet og denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg disse instruksjonene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk eller for neste eier.

- I tillegg til instruksjonene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker fra lovgiveren.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

Risikonivå

⚠ FARE

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ADVARSEL

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ FORSIKTIG

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Fare for elektrisk støt

***⚠ FARE** • Du må aldri ta i laderen og stikkontaktene med fuktige hender. • Ikke rett sprøytestrålen direkte*

mot driftsmidler som inneholder elektriske komponenter, som f. eks. innsiden av ovner.

⚠ ***ADVARSEL*** *● Apparatet og laderen inneholder elektriske komponenter, ikke rengjør apparatet eller laderen under rennende vann.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Slå av apparatet før alle stell- og vedlikeholdsarbeider, og trekk ut ladekabelen fra ladekontakten på apparatet.*

Lader

⚠ ***FARE*** *● Eksplosjonsfare. Ikke lad engangsbatterier. ● Bruk ikke laderen i eksplosjonsfarlige omgivelser. ● Ikke stikk strømførende gjenstander, f.eks. skrutrekker eller lignende, inn i apparatet, laderen eller pluggene for ladekabelen.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Lad batteriet kun med den medfølgende originalladeren eller en lader som er godkjent av KÄRCHER. Hvis det ikke følger med en originallader, må batteriet kun lades med en lader som er godkjent av KÄRCHER, eller en lader som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder. ● Bruk kun ladere med utgang for strømkretser med lav effekt, som er dimensjonert for 5 V DC, 2 A og 10 W. ● Lad batteriet kun med den medfølgende originale ladekabelen, en ladekabel som er godkjent av KÄRCHER eller en ladekabel som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder. ● Laderen må ikke åpnes. La alle reparasjoner utføres av fagfolk. ● Laderen skal kun brukes til lading av godkjente batterier. ● Koble fra en skadet lader eller ladekabel omgående og ikke bruk den. Skift ut en skadet lader eller ladekabel omgående med originaldeler, deler som er godkjent av KÄRCHER eller deler som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Trekk laderen ut av stikkontakten straks batteriet er fulladet. ● Ikke bruk laderen hvis den er våt eller skitten. ● Pass på lufteåpningene for laderen ikke er tildekket. ● Ikke trekk laderen ut av stikkontakten etter ladekabelen, men ta tak i selve laderen. ● Ikke bruk ladekabelen til å bære eller trekke apparatet.*

OBS *● Ikke bøy, klem, press eller strekk ladekabelen, for å unngå skader. Hold i pluggene når du kobler ladekabelen til og fra, og ikke dra i selve ladekabelen. ● Beskytt ladekabelen mot varme, skarpe kanter, smøremidler og bevegelige deler. ● Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom.*

Apparat med innebygd oppladbart batteri

⚠ ***FARE*** *● Ta aldri på kontakter eller ledninger. ● Batterier kan svelges av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner på grunn av manglende erfaring eller kunnskap. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner. Hvis et batteri svelges, er dette en nødssituasjon som krever øyeblikkelig legehjelp. ● Ikke utsett apparatet og batteriet for sterkt sollys, varme eller brann. ● Eksplosjonsfare. Ikke lad engangsbatterier.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Skadde batterier skal ikke lades. Skadde batterier skal skiftes ut med batterier som er godkjent av KÄRCHER. ● Væsker som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjoner, forbrenninger eller skader på øynene. Batterier inneholder giftige stoffer som kan forårsake helseproblemer ved svelging eller innånding. Bruk alltid hansker når du håndterer et utett batteri for å unngå hudkontakt. Hvis væsken som har lekket ut, har kommet i kontakt med hud eller øyne, må du skylle de berørte områdene umiddelbart og grundig med vann og oppsøke lege. ● Kortslutning av polene (+/-) på batteriet kan føre til eksplosjon og antenning. Ikke kortslutt polene (+/-) på batteriet og apparatet. Batterier skal ikke oppbevares i metallbeholdere eller sammen med andre metalldeler.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Batterier inneholder farlige stoffer som kan forårsake alvorlige miljøskader. Ikke kast oppladbare batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et oppsamlingssted eller en resirkuleringsplass.*

OBS *● Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang. ● Fjern brukte og defekte batterier fra apparatet og kasser dem iht. gjeldende forskrifter. ● Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. ● Ikke bruk skadde eller endrede oppladbare batterier. ● Når du installerer batterier, må du passe på riktig polaritet (+/-) i henhold til markeringene i batterirommet eller på de elektriske kontaktene.*

Sikker håndtering

⚠ ***ADVARSEL*** *● Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. ● Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. ● Barn og kjæledyr må ikke leke med enheten. ● Hold øye med barn og kjæledyr for å sikre at de ikke leker med apparatet. ● Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. ● Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. ● Ikke spyl gjenstander som inneholder helsefarlige stoffer (f.eks. asbest). ● Fare for personskader. Ikke rett vannstrålen mot øynene.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. ● Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. ● Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift. ● Still apparatet på et fast, jevnt underlag, slik at det står sikkert. ● Ulykker og skade pga. at apparatet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet.*

OBS *● Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger. ● Skader på apparatet. Ikke fyll løsningsmidler, væske som inneholder løsningsmidler eller ufortynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, malingsfortynner eller aceton) på vanntanken. ● Tørrkjøring forårsaker skader på apparatet. Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken. ● Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.*

Symboler på apparatet / typeskilt

	Ikke dypp apparatet i væsker. Ikke øs opp væsker.
	Bruk apparatet kun med den lave sikkerhetsspenningen (beskyttelsesklasse III) som er angitt på typeskiltet.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til resirkulering.

Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte komponenter som batterier, batteripakker og smøremidler. Ved feil behandling eller feil kassering kan disse utgjøre en potensiell fare for helse og miljø. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater som er merket med dette symbolet, skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Fjern engangsbatterier, oppladbare batterier og batteripakker fra det gamle apparatet. Demonteringen av disse delene er beskrevet i bruksanvisningen. Kasser batteriene separat via egnede oppsamlingssystemer.

Rengjøringsarbeider som kan generere avløpsvann med olje (f. eks. motorvask, vask av understell), skal bare utføres på vaskeplasser med oljeseparator.

Arbeider med rengjøringsmidler skal bare utføres i væsketette arbeidsområder som er koblet til avløpssystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonnet.

Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på:
www.karcher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

Trykkvaskeren skal kun brukes i privathusholdninger. Trykkvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, husdyr osv. osv. med vannstråle med lavt trykk uten tilsetning av rengjøringsmidler.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.karcher.com*.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og andre skader på grunn av manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger.
Personskader og materielle skader

Ikke omgå, fjern eller deaktiver sikkerhetsinnretninger. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

AV/PÅ-knapp

AV/PÅ-knappen forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

Trykkbryter

Når du slipper avtrekkeren på lavtrykkspistolen, kobler trykkbryteren av pumpen, og lavtrykksstrålen stanser. Trykkes avtrekkeren inn, kobles pumpen på igjen.

Motorvernbryter

Dersom strømforbruket er for høyt, slår motorvernbryteren av apparatet.

Apparatoversikt

Bilder, se grafikkside
Eksempelbilder, farger og detaljer kan variere
Figur A

(1) Bærehåndtak
(2) Klemmeholder
(3) Deksel
(4) Vanntank
(5) Finfilter
(6) * Lader
(7) Ladekabel
(8) Batteriromdeksel
(9) Oppladbart batteri
(10) Typeskilt
(11) AV/PÅ-knapp
(12) Ladekontaktdeksel
(13) Ladekontakt
(14) Ladetilstand-LED
(15) Driftsstatus-LED
(16) Munnstykke
(17) Lavtrykkspistol
(18) Avtrekker
(19) Lavtrykksslange

* kreves i tillegg

Blinkekoder

Driftsstatus-LED	————	Apparatet er slått på.
	- - - - - - - - - - - - - - - -	Varsel om lav batterispenning (ca. 2 min. gjenstående driftstid).
	— — — — — —	Feil, se *Hjelp ved feil*.
Ladetilstands-LED	——— — — ———	Batteriet lades.
	————	Batteriet er helt oppladet.

Igangsetting

Lade batteri

Merknad

Bruk en sertifisert lader (SELV) med en utgang på 5,0 V DC og 2,0 A, 10,0 W.

Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang.

Ladetiden som er oppgitt, kan variere under første lading og hvis det brukes en annen lader enn originalen fra KÄRCHER.

Lad batteriet kun innenfor det tillatte temperaturområdet.

1. Fold ut vanntanken, se *Opprette vannforsyning*.
2. Lad batteriet.
   a Trykk fast ladekontaktdekselet på apparatet.
   b Sett ladekabelen inn i ladekontakten.
   c Sett ladekabelen inn i laderen.
   d Sett laderen i en egnet stikkontakt.
   Figur B

Merknad

Under lading blinker ladestatus-LED-en. Når batteriet er fulladet, lyser den i 10 minutter.

Ladetid se Tekniske data.

Etter lading

Merknad

Unngå unødvendig energiforbruk, og trekk laderen ut av stikkontakten så snart batteriet er fulladet.

3. Trekk nettdelen ut av stikkontakten.
4. Trekk ladekabelen ut av ladekontakten.
5. Trykk fast ladekontaktdekselet på apparatet,

Opprette vannforsyning

OBS

Fare for skader på grunn av ufagmessig vannforsyning.

Skader på apparat og tilbehør

Fyll kun rent og klart vann på tanken.

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger på vanntanken.

Ikke dypp apparatet i væske.

Ikke øs opp væske med utstyret.

1. Folde ut vanntanken:
   a Ta lokket av vanntanken.
   b Hold bunnen av vanntanken trykket ned med hånden.
   c Trekk bærehåndtaket oppover med den andre hånden.
   Figur C
2. Hekt lokket på vanntanken.
   Figur D
3. Ta lavtrykkspistolen og lavtrykksslangen ut av vanntanken i den grad det et mulig.
4. Fyll vannbeholderen med rent og klart vann maks. opp til «MAX»-merket.
   Figur E
5. Fest lokket på vanntanken.

Merknad

Før lavtrykksslangen gjennom utsparingen i dekselet så den ikke kommer i klem.

Figur F

6. For transport med én hånd trykker du lavtrykksslangen på bærehåndtaket inn i de to klemmeholderne.
   Figur G

Bruk

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

Monter tilbehør

Det finnes forskjellige dyser, børster osv. som tilbehør til dette apparatet.

Demonter dysen

1. Demonter dysen på lavtrykkspistolen:
   a Skyv dysen inn i lavtrykkspistolen og løsne ved å dreie 90°
   b og trekke av.
   Figur H

Monter tilbehør

2. Monter tilbehøret på lavtrykkspistolen:
   a Trykk inn tilbehøret i lavtrykkspistolen
   b fest ved å dreie 90°.
   c Stram kontramutteren for hånd hvis montert.
   Figur I

Drift uten rengjøringsmiddel

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.

Pumpeskader

Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken.

Slå av apparatet så snart vanntanken er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Hjelp ved feil.

1. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås på.
   Figur J

⚠ *FORSIKTIG*

Sprøytestrålen kan forårsake personskader.

Skader på øyne og ører

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

2. Trykk på avtrekkeren og utfør rengjøringsprosessen.

Merknad

Ca. 2 minutter før driftstiden er over (se Tekniske data) begynner driftsstatus-LED å blinke. Lad batteriet så snart som mulig, se Lade batteri.

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ *FARE*

Fare for liv og helse ved omgang med rengjøringsmidler.

Feil håndtering av rengjøringsmidler kan føre til død og alvorlige helseskader.

Les sikkerhetsbladet fra produsenten av rengjøringsmiddelet, særlig informasjonen om personlig verneutstyr.

OBS

Fare for skader på grunn av fremmedlegemer i vanntanken.

Skader på apparatet

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger i vanntanken.

OBS

Fare for skader å grunn av uegnet rengjøringsmiddel.

Materielle skader

Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER og som er egnet for objektene som skal rengjøres.

Følg sikkerhetshenvisningene, doseringsanbefalingene og henvisningene som følger med rengjøringsmiddelet. Vær sparsom med bruken av rengjøringsmidler.

OBS

Fare for skader hvis rengjøringsmidler virker for lenge og tørker fast.

Materielle skader

Ikke påfør rengjøringsmidler på varme overflater.

Overhold maksimal virketid.

Ikke la rengjøringsmidler tørke.

Merknad

KÄRCHERs rengjøringsprodukter sikrer problemfri og effektiv drift. Få råd og les informasjonsarkene for våre rengjøringsmidler.

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.

Pumpeskader

Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken.

Slå av apparatet så snart vanntanken er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Hjelp ved feil.

2. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås på.
   Figur J

⚠ *FORSIKTIG*

Sprøytestrålen kan forårsake personskader.

Skader på øyne og ører

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

3. Trykk på avtrekkeren og utfør rengjøringsprosessen.

Merknad

Ca. 2 minutter før driftstiden er over (se Tekniske data) begynner driftsstatus-LED å blinke. Lad batteriet så snart som mulig, se Lade batteri.

Avbryte driften

1. Slipp avtrekkeren.

Apparatet slår seg automatisk av hvis det ikke aktiveres på ca. 30 minutter.

Avslutte driften

1. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås av.
2. Tøm ut vannet som er igjen i vanntanken.
3. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås på.
4. Trykk på avtrekkeren til det ikke renner ut vann lenger.
5. Slipp avtrekkeren.
6. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås av.
7. La vanntanken tørke helt.
8. Trykk vanntanken ned for å brette den sammen og gjøre den mindre.
9. Oppbevar slangen og lavtrykkspistolen i vanntanken.
10. Oppbevar laderen og ladekabelen i vanntanken.
11. Fest lokket på vanntanken.

Transport

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

OBS

Fare for skader på grunn av vann som trenger ut.

Materielle skader

Bær apparatet forsiktig når det er vann i vanntanken.

Lokket på vanntanken er ikke vanntett.

Tøm vanntanken helt før du transporterer apparatet i et kjøretøy.

1. Overhold forskriftene for farlig gods ved transport.

Transport for hånd

1. Løft og bær apparatet i bærehåndtaket.

Transport i kjøretøy

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og materielle skader hvis apparatet velter eller skli.

Personskader og materielle skader

Før du transporterer apparatet i kjøretøy, må du sikre det mot å skli og velte i henhold til gjeldende retningslinjer.

1. Avslutt driften, se *Avslutte driften*.
2. Før transport skal apparatet pakkes godt og sikres mot å skli, velte og slynges rundt.

Oppbevaring

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Avslutt driften, se *Avslutte driften*.
2. Plasser apparatet i et lukket rom på en vannrett flate og lagre det i godkjente omgivelsestemperatur, se *Tekniske data*.

Stell og vedlikehold

⚠ *FARE*

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

Dødelige eller alvorlige personskader ved berøring av spenningsførende deler.

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk laderen ut av stikkontakten.

Rengjøring

Rengjør apparatet

1. Slå av apparatet.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten for apparatet.
3. Trykk fast ladekontaktdekselet på apparatet.
4. Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Rengjør finfilter

Rengjør finfilteret regelmessig.

OBS

Fare for skader på grunn av manglende eller skadet finfilter.

Skader på apparat og tilbehør.
Før monteringen må du kontrollere at finfilteret ikke er skadet. Et skadet finfilter skal skiftes ut omgående.
Ikke rengjør finfilteret med harde, spisse gjenstander.
Ikke bruk apparatet uten finfilteret.

1. Slå av apparatet.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten på apparatet.
3. Trykk ladeportdekselet godt på enheten.
4. Tøm vanntanken.
5. Trekk ut finfilteret.
   Figur K
6. Rengjør finfilteret med rennende, rent vann mot gjennomstrømningsretningen.
7. Sett finfilteret inn i apparatet.

Vedlikehold

Skift/kasser batteriet

Merknad

Batteriet har nådd slutten av levetiden hvis apparatet alltid slår seg av etter kortvarig drift og batteriet må lades.
Se Miljøvern.
Skift ut batteriet ved slutten av levetiden.
Ta ut batteriet før du kasserer apparatet.
Kasser batteriet separat fra apparatet.

Ta ut batteriet

1. Slå av apparatet, se *Avslutte driften*.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten for apparatet.
3. Trykk ladeportdekselet godt fast på apparatet.
4. Ta ut batteriet:
   a Skru ut skruene med en skrutrekker.
   b Ta av batteriromdekselet.
   c Ta ut batteriet.
   d Koble fra den elektriske pluggforbindelsen.
   Figur L
5. Kasser batteriet på riktig måte.

Monter batteriet

⚠ *ADVARSEL*

Fare for eksplosjon og brann ved bruk av batterier eller batteripakker som ikke er godkjent!

Alvorlige personskader eller materielle skader
Skadde og slitte batterier eller batteripakker skal skiftes ut med batterier eller batteripakker som er godkjent av KÄRCHER.

6. Sett inn et nytt batteri i omvendt rekkefølge.

Hjelp ved feil

⚠ *FARE*

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

Dødelige eller alvorlige personskader ved berøring av spenningsførende deler.
Ikke berør spenningsførende deler.
Slå av apparatet.
Trekk laderen ut av stikkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet går ikke.	Batteriets ladetilstand er for lav.	1. Lad batteriet, se *Lade batteri*.
	Motoren er overbelastet, motorvernbryteren er utløst.	1. Slå av apparatet. 2. Slå på apparatet og sett det i drift.
	Omgivelsestemperaturen ligger utenfor det tillatte området, se kapittel *Tekniske data*, motorvernbryteren er utløst.	1. Slå av apparatet. 2. La apparatet avkjøles/varmes opp. 3. Slå på apparatet og sett det i drift. Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av KÄRCHER kundeservice.
Apparatet bygger ikke opp trykk.	For lite vann i vanntanken.	1. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.
	Finfilteret er skittent.	1. Rengjør finfilteret, se *Rengjør finfilter*.
Kraftige trykkvariasjoner eller apparatet slås stadig av og på	Dysen er tilstoppet.	1. Rengjør dysen: Bruk en nål til å fjerne smusset fra dyseåpningen, og spyl ut foran med rent og klart vann. 2. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.
Apparatet er utett.	Mindre, teknisk betinget utetthet.	1. En liten utetthet i apparatet er teknisk betinget og er ingen grunn til å klage.
	Stor utetthet.	1. Informer autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.
Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiver og forordninger
2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EF
2000/14/EF
2019/1782
(EU) 2023/1542

Anvendte harmoniserte standarder
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser
2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Målt: 81
Garantert: 84
OC 3 Foldable
Målt: 77
Garantert: 79
OC 4
Målt: 80
Garantert: 82

Navn og adresse
Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Lader (kreves i tillegg)		
Nominell spenning (DC) lader	V	5
Lader for nominell strøm	A	2
Ladekabel		
Kontakttype	–	USB-C
Lengde	m	0,5
Maksimal ladeeffekt	W	60
Maksimal ladestrøm	A	3
Elektrisk tilkobling / oppladbart batteri / batteripakke		
Batteritype	–	Li-Ion
Nominell batterikapasitet	Wh	14,4
Nominell spenning batteri	V	7,2
Nominell spenning apparat	V	6
Nominell effekt apparat	W	45
Ladetid ved tomt batteri	h	2,5
Driftstid med fulladet oppladbart batteri	min	15
Beskyttelsesgrad	–	IPX4
Beskyttelsesklasse	⧈	III
Ladetilkobling	–	USB-C
Effektspesifikasjoner apparat		
Driftstrykk	MPa	0,5
Volum vanntank	l	8
Tillatt omgivelsestemperatur	°C	0–40
Mål og vekt		
Lengde	mm	298
Bredde	mm	305
Høyde (foldet vanntank)	mm	108
Høyde (utfoldet vanntank)	mm	271
Vekt (med tilbehør)	kg	2,2
Fastlagte verdier i henhold til EN 60335-2-54		
Hånd-arm vibrasjon a_{hv}	m/s^2	0,5
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	1,5
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	14,1
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	4,3
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	64,2
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	2,5
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	77
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App 81
Sikkerhedsforskrifter 81
Miljøbeskyttelse 82
Bestemmelsesmæssig anvendelse 82
Tilbehør og reservedele 82
Leveringsomfang 82
Sikkerhedsanordninger 83
Apparatoversigt 83
Blinkkoder 83
Ibrugtagning 83
Drift 84
Afbrydelse af driften 84
Afslutning af driften 84
Transport 85
Opbevaring 85
Pleje og vedligeholdelse 85
Hjælp ved fejl 86
Garanti 86
EU-overensstemmelseserklæring 86
Tekniske data 87

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
- Produktinformationer, tilbehørsoversigt og driftsvejledninger
- Hjælp og servicekontakt
- Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere

Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Sikkerhedsforskrifter



Læs dette sikkerhedskapitel og denne driftsvejledning, inden apparatet bruges første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar driftsvejledningen til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og uheldsforebyggende forskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

Faregrader

⚠ *FARE*

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Risiko for elektrisk stød

⚠ *FARE* *• Tag aldrig fat i opladeren og stikkontakten med fugtige hænder. • Sprøjtestrålen må ikke rettes direkte mod driftsmidler, som indeholder elektriske dele, f.eks. ovnes indre.*

⚠ *ADVARSEL* *• Apparatet og ladeaggregatet indeholder elektriske komponenter, rengør ikke apparatet eller ladeaggregatet under rindende vand.*

⚠ *FORSIGTIG* *• Sluk enheden før alle pleje- eller vedligeholdelsesarbejder, og træk opladningskablet ud af enhedens ladestik.*

Oplader

⚠ *FARE* *• Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige. • Anvend ladeaggregatet i områder med eksplosionsfare. • Sæt ikke elektrisk ledende genstande, f.eks. en skruetrækker eller lignende, i ladestikket på enheden, opladeren eller opladningskablets stik.*

⚠ *ADVARSEL* *• Oplad kun batteriet med det medfølgende, originale oplader eller en oplader, der er godkendt af KÄRCHER. Hvis der ikke medfølger en original oplader, må du kun oplade batteriet med en oplader, der er godkendt af KÄRCHER, eller en oplader, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder. • Anvend kun opladere med en udgang til strømkredse med lav effekt, der er dimensioneret til 5 V DC, 2 A og 10 W. • Lad kun batteriet med det medfølgende originale opladningskabel eller et opladningskabel, der er godkendt af KÄRCHER, eller et opladningskabel, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder. • Åbn ikke ladeaggregatet. Reparationer må kun udføres af fagfolk. • Brug kun ladeaggregatet til opladning af godkendte batterier. • Afbryd straks en beskadiget oplader eller et beskadiget opladningskabel, og anvend den/det ikke. Udskift straks en beskadiget oplader eller et beskadiget opladningskabel med originale dele eller dele, der er godkendt af KÄRCHER, eller med dele, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder.*

⚠ *FORSIGTIG* *• Træk opladeren ud af stikkontakten, så snart batteriet er fuldt opladet. • Anvend ikke ladeaggregatet i våd eller snavset tilstand. • Tildæk ikke ladeaggregatets ventilationsåbninger. • Træk ikke opladeren ud af stikkontakten med opladningskablet, men tag fat i opladeren. • Træk eller bær ikke enheden eller opladeren i opladningskablet.*

BEMÆRK *• Knæk, klem og stræk ikke opladningskablet ikke for at undgå beskadigelser. Tag fat i stikkene for at tilslutte og afbryde opladningskablet, og træk ikke i opladningskablet. • Beskyt opladningskablet mod varme, skarpe kanter, smøremidler og bevægelige dele. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum.*

Apparat med indbygget batteri

⚠ *FARE* *• Berør aldrig stikben eller ledninger. • Batterier kan sluges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner på grund af manglende erfaring eller viden. Opbevar batterier uden for børns og disse personers rækkevidde. Hvis et batteri sluges, er det en nødsituation, der kræver øjeblikkelig lægehjælp. • Udsæt ikke apparatet og batteriet for direkte sollys, varme eller ild. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.*

⚠ *ADVARSEL* *• Oplad ikke beskadigede batterier. Udskift beskadigede eller slidte batterier med batterier, der er godkendt af KÄRCHER. • Væske, der*

løber ud af batterier, kan forårsage hudirritationer, forbrændinger eller øjenskader. Batterier indeholder giftige stoffer, der kan forårsage sundhedsproblemer ved indtagelse eller indånding. Bær altid handsker, når du håndterer et utæt batteri, for at undgå hudkontakt. Hvis den udløbne væske er kommet i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle de berørte områder grundigt med vand og opsøge en læge. ● Kortslutning af batteripolerne kan medføre, at batteriet eksploderer og antændes. Kortslut ikke polerne (+/-) på batteriet og apparatet. Opbevar ikke batterier i metalbeholdere eller sammen med andre metaldele.

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Batterier indeholder farlige indholdsstoffer, der kan forårsage alvorlige miljøskader. Bortskaf ikke batterier i husholdningsaffaldet, men korrekt på et indsamlingssted eller en genbrugsplads.*

BEMÆRK *● Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang. ● Tag brugte og defekte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de gældende forskrifter. ● Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Åbn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. ● Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. ● Sørg ved monteringen af batterier for korrekt polaritet i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet eller på de elektriske stikforbindelser.*

Sikker brug

⚠ ***ADVARSEL*** *● Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne. ● Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. ● Børn og kæledyr må ikke lege med enheden. ● Hold børn og kæledyr under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden. ● Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. ● Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. ● Sprøjt ikke på genstande, der indeholder sundhedsskadelige stoffer (f.eks. asbest). ● Risiko for tilskadekomst. Ret ikke sprøjtestrålen mod øjnene.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. ● Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig. ● Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. ● Placer apparatet på en fast, jævn undergrund for at sikre at det står sikkert. ● Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter.*

BEMÆRK *● Påfyld ikke rengøringsmidler eller andre tilsætninger. ● Maskinskader. Fyld aldrig opløsningsmiddel, væsker, der indeholder opløsningsmiddel, eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmiddel, benzin, farvefortynder og acetone) i vandtanken. ● Skade på maskinen på grund af tørløb. Tænd kun maskinen, hvis der er vand i vandtanken. ● Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C.*

Symboler på enheden/typeskiltet

	Dyp ikke enheden i væsker. Øs ikke væsker.
	Anvend kun enheden med lavvoltinstallationer med sikkerhedsspænding, der er angivet på typeskiltet (beskyttelsesklasse III).

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Bortskaf aldrig emballager i husholdningsaffaldet, aflevér det til genbrug.

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og ofte bestanddele som f.eks. batterier, akkumulatorer, batteripakker og smøremidler. Ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan de udgøre en potentiel fare for sundheden og miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Apparater, der er mærket med dette symbol, må du ikke bortskaffe sammen med husholdningsaffaldet. Tag batterier, akkumulatorer og batteripakker ud af det gamle apparat. Afmonteringen af disse dele er beskrevet i driftsvejledningen. Bortskaf batterier, genopladelige batterier og batteripakker separat via egnede samlesystemer.

Rengøringsarbejde, hvor der kan opstå olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må du kun udføre på vaskepladser med olieudskiller.

Arbejde med rengøringsmidler må du kun udføre på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Lad ikke rengøringsmidler løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

I nogle lande er vandaftapning ikke tilladt fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: *www.karcher.de/REACH*

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Lavtryksrenseren må kun anvendes til privat brug. Lavtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber, husdyr osv. med en lavtryksvandstråle uden tilsætning af rengøringsmiddel.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.karcher.com*.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedsanordninger

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for tilskadekomst og risiko for beskadigelse på grund af manglende eller ændrede sikkerhedsudstyr.

Tilskadekomst og materielle skader

Du må ikke omgå, fjerne eller deaktivere sikkerhedsanordninger. Sikkerhedsudstyr fungerer som din beskyttelse.

Tænd-/slukknap

Tænd-/slukknappen forhindrer utilsigtet drift af maskinen.

Trykkontakt

Når udløsergrebet på lavtrykspistolen slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen stopper. Når der trykkes på udløsergrebet, tilkobles pumpen igen.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Apparatoversigt

Illustrationer, se grafiksider
Illustrationer som eksempel, farver og detaljer kan afvige.
Figur A

① Bærehåndtag
② Klemmeholder
③ Dæksel
④ Vandtank
⑤ Finfilter
⑥ * Ladeaggregat
⑦ Ladekabel
⑧ Låg til batterirum
⑨ Genopladeligt batteri
⑩ Typeskilt
⑪ Tænd-/slukknap
⑫ Ladebøsningsafdækning
⑬ Ladebøsning
⑭ Ladetilstandslysdiode
⑮ Driftstilstandslysdiode
⑯ Dyse
⑰ Lavtrykspistol
⑱ Udløserhåndtag
⑲ Lavtryksslange

* Derudover nødvendigt

Blinkkoder

Driftstilstandslysdiode	⎯⎯⎯⎯⎯	Apparatet er tændt.
	- - - - - - - - - - - - - - -	Advarsel mod lav batterispænding (ca. 2 minutters restløbetid).
	⎯ ⎯ ⎯ ⎯ ⎯ ⎯	Fejl, se *Hjælp ved fejl.*
Ladetilstandslysdiode	⎯⎯⎯ ⎯ ⎯ ⎯⎯⎯	Batteriet oplades.
	⎯⎯⎯⎯⎯	Batteriet er fuldt opladet.

Ibrugtagning

Opladning af batteriet

Obs

Anvend en certificeret oplader(SELV), på udgangssiden med 5,0 V DC og 2,0 A, 10,0 W.

Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang.

Ved den første opladning, og hvis der ikke anvendes en original KÄRCHER-oplader, kan den anførte opladningstid afvige.

Oplad kun batteriet inden for det tilladte temperaturområde.

1. Fold vandtanken ud, se *Etablering af vandforsyning*.
2. Oplad batteriet.
   a Tryk ladebøsningsafdækningen på enheden.
   b Sæt opladningskablet i ladestikket.
   c Sæt opladningskablet i opladeren.
   d Sæt opladeren i en netstikdåse.
   Figur B

Obs

Under opladningsprocessen blinker ladestand-LED'en. Når batteriet er fuldt opladet, lyser den i 10 minutter. Opladningstid, se Tekniske data.

Efter opladningen

Obs

Undgå unødvendigt energiforbrug, og afbryd opladeren fra stikkontakten, så snart batteriet er fuldstændigt opladet.

3. Træk opladeren ud af netstikdåsen.
4. Træk ladekablet ud af ladestikket.
5. Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.

Etablering af vandforsyning

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af forkert vandforsyning.

Skader på apparat og tilbehør

Fyld kun rent og klart vand i vandtanken.

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken.

Dyp aldrig maskinen i væsker.

Opsaml ikke væsker med maskinen.

1. Udfoldning af vandtanken:
   a Tag låget på vandtanken af.
   b Hold vandtankens bund trykket ned med hånden.
   c Træk bærehåndtaget op med den anden hånd.
   Figur C
2. Sæt låget på vandtanken.
   Figur D

3. Tag lavtrykspistolen og lavtryksslangen så langt ud af vandtanken som muligt.
4. Fyld rent og klart i vandtanken maksimalt op til markeringen "MAX".
   Figur E
5. Anbring låget på vandtanken.

Obs

Før lavtryksslangen gennem lågets udsparing for ikke at klemme den.

Figur F

6. Tryk lavtryksslangen ind i de to klemmeholdere på bærehåndtaget ved transport med en hånd.
   Figur G

Drift

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

Montering af tilbehør

Der kan fås forskellige dyser, børster osv. fås som tilbehør til apparatet.

Afmontering af dyse

1. Afmontér dysen på lavtrykspistolen:
   a Tryk dysen ind i lavtrykspistolen, og løsn med en 90°-drejning,
   b og træk den af.
   Figur H

Montering af tilbehør

2. Montér tilbehøret på lavtrykspistolen:
   a Tryk tilbehøret ind i lavtrykspistolen,
   b og fastgør den med en 90°-drejning.
   c Spænd kontramøtrikken manuelt fast, hvis den findes.
   Figur I

Drift uden rengøringsmiddel

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Pumpeskader

Tænd ikke maskinen, hvis der ikke er vand i vandtanken.

Sluk maskinen, så snart vandtanken er tom.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
   Maskinen tændes.
   Figur J

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle.

Øjen- og høreskader

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

2. Betjen udløsergrebet, og gennemfør rengøringsprocessen.

Obs

Ca. 2 minutter før afslutningen af driftstiden (se Tekniske data) begynder driftstilstandslysdioden at blinke. Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

Drift med rengøringsmiddel

⚠ *FARE*

Livs- og sundhedsfare ved omgang med rengøringsmidler.

Forkert omgang med rengøringsmidler kan medføre død og alvorlige sundhedsskader.

Overhold sikkerhedsdatabladene fra rengøringsmiddelproducenterne, især henvisningerne vedr. personligt beskyttelsesudstyr.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af fremmedlegemer i vandtanken.

Skader på maskinen

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af uegnede rengøringsmidler.

Materielle skader

Anvend kun rengøringsmidler, der er godkendt af KÄRCHER og er egnede til objekterne, der skal rengøres. Overhold sikkerhedsforskrifter, doseringsanbefalinger og henvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne. Vær sparsom med rengøringsmidlet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse, fordi rengøringsmidler virker for længe og tørrer.

Materielle skader

Påfør ikke rengøringsmidler på varme overflader. Overhold den maksimale trækketid. Lad ikke rengøringsmidler tørre.

Obs

KÄRCHER-rengøringsmidler sørger for fejlfrit, effektivt arbejde. Få rådgivning, og læs vores informationsblade om rengøringsmidler.

1. Sprøjt en lille smule rengøringsmiddel på de tørre overflader og lad det virke (ikke tørre).

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Pumpeskader

Tænd ikke maskinen, hvis der ikke er vand i vandtanken.

Sluk maskinen, så snart vandtanken er tom.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

2. Tryk på tænd/sluk-knappen.
   Maskinen tændes.
   Figur J

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle.

Øjen- og høreskader

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

3. Betjen udløsergrebet, og gennemfør rengøringsprocessen.

Obs

Ca. 2 minutter før afslutningen af driftstiden (se Tekniske data) begynder driftstilstandslysdioden at blinke. Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

Afbrydelse af driften

1. Slip udløserhåndtaget.

Maskinen slukker automatisk efter ca. 30 minutters inaktivitet.

Afslutning af driften

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
   Maskinen slukker.
2. Tøm vandet, der er tilbage i vandtanken.

3. Tryk på tænd/sluk-knappen.
   Maskinen tændes.
4. Tryk på udløsergrebet, indtil der ikke kommer mere vand ud.
5. Slip udløserhåndtaget.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen.
   Maskinen slukker.
7. Lad vandtanken tørre helt.
8. Tryk vandtanken ned for at folde den og gøre den mindre den.
9. Opbevar slangen og lavtrykspistolen i vandtanken.
10. Opbevar opladeren og ladekablet i vandtanken.
11. Anbring låget på vandtanken.

Transport

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Tilskadekomst og materielle skader

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af udløbende vand.

Materielle skader

Bær maskinen forsigtigt, hvis der er vand i vandtanken.

Låget på vandtanken er ikke vandtæt.

Tøm vandtanken helt, før du transporterer maskinen i et køretøj.

1. Vær opmærksom på reglerne ved transport af farligt gods.

Manuel transport

1. Løft og bær maskinen i bæregrebet.

Transport i køretøjer

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse, hvis apparatet vipper eller glider.

Tilskadekomst og materielle skader

Fastgør før transporten maskinen i henhold til de gældende forskrifter, så den ikke kan glide og vælte.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Opbevar maskinen før transporten, og fastgør den, så den ikke kan glide, vælte eller blive slynget omkring.

Opbevaring

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Tilskadekomst og materielle skader

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret.

Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Stil maskinen på en flad overflade i et lukket rum, og opbevar den inden for den tilladte omgivelsestemperatur, se *Tekniske data*.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ *FARE*

Livsfare på grund af elektrisk stød.

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser ved berøring af strømførende dele.

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ladeaggregatet ud af netstikdåsen.

Rengøring

Rengøring af enhed

1. Sluk enheden.
2. Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.
3. Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.
4. Rengør maskinen med en fugtig klud.

Rengøring af finfilter

Rengør regelmæssigt finfilteret.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift uden eller med beskadiget finfilter.

Skader på apparat og tilbehør.

Kontrollér finfilteret for beskadigelser før monteringen.

Udskift straks et beskadiget finfilter.

Rengør ikke finfilteret med hårde, spidse genstande.

Anvend ikke apparatet uden finfilter.

1. Sluk enheden.
2. Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.
3. Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.
4. Tøm vandtanken.
5. Træk finfilteret ud.
   Figur K
6. Rengør finfilteret med rindende, rent vand mod gennemstrømningsretningen.
7. Sæt finfilteret i maskinen.

Vedligeholdelse

Udskiftning/bortskaffelse af batteriet

Obs

Batteriet har nået slutningen af sin levetid, hvis apparatet konstant slukker efter en kort drift, og batteriet skal oplades.

Overhold Miljøbeskyttelse.

Udskift batteriet ved slutningen af dets levetid.

Afmontér batteriet, før apparatet bortskaffes.

Bortskaf batteriet separat fra apparatet.

Afmontering af batteri

1. Sluk enheden, se *Afslutning af driften*.
2. Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.
3. Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.
4. Afmontér batteriet:
   a Skru skruerne ud med en skruetrækker.
   b Tag batterilåget af.
   c Tag batteriet ud.
   d Afbryd den elektriske forbindelse.
   Figur L
5. Bortskaf batteriet forskriftsmæssigt.

Montering af batteri

⚠ *ADVARSEL*

Eksplosions- og brandfare ved anvendelse af ikke-godkendte batterier eller batteripakker.

Alvorlige kvæstelser eller materielle skader

Udskift udelukkende beskadigede og slidte batterier eller batteripakker med batterier og batteripakker, der er godkendt af KÄRCHER.

6. Montér et nyt batteri i omvendt rækkefølge.

Hjælp ved fejl

⚠ *FARE*

Livsfare på grund af elektrisk stød.
Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser ved berøring af strømførende dele.
Berør ikke spændingsførende dele.
Sluk for apparatet.
Træk ladeaggregatet ud af netstikdåsen.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke.	Batteriets ladetilstand er for lav.	1. Oplad batteriet, se *Opladning af batteriet*.
	Motoren er overbelastet, motorværnet er blevet udløst.	1. Sluk maskinen. 2. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
	Omgivelsestemperaturen ligger uden for det tilladte område, se *Tekniske data*, motorværner har udløst.	1. Sluk maskinen. 2. Lad maskinen køle ned/varme op. 3. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen. Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af KÄRCHER-service.
Apparatet kommer ikke op på tryk.	For lidt vand i vandtanken.	1. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.
	Finfilteret er tilsmudset.	1. Rengør finfilteret, se *Rengøring af finfilter*.
Kraftige trykudsving eller konstant slukning/ tænding af apparatet.	Dysen er tilstoppet.	1. Rengør dysen: Fjern tilstopningerne fra dysehullet med en nål, og skyl det forfra med rent, klart vand. 2. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.
Maskinen er utæt.	Mindre, teknisk induceret utæthed.	1. En lille utæthed på apparatet er teknisk betinget og skal ikke reklameres.
	Kraftig utæthed.	1. Informér den autoriserede kundeservice.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.
Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.
Produkt: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiver og forordninger
2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EF
2000/14/EF
2019/1782
(EU) 2023/1542

Anvendte harmoniserede standarder
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces
2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Målt: 81
Garanteret: 84
OC 3 Foldable
Målt: 77
Garanteret: 79
OC 4
Målt: 80
Garanteret: 82

Navn og adresse
Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Ladeaggregat (derudover nødvendigt)		
Nominel spænding (DC) ladeaggregat	V	5
Nominel strøm oplader	A	2
Ladekabel		
Stiktype	–	USB-C
Længde	m	0,5
Maksimal ladeeffekt	W	60
Maksimal ladestrøm	A	3
Elektrisk tilslutning/batteri/batteripakke		
Batteritype	–	Li-Ion
Nominel batterikapacitet	Wh	14,4
Nominel spænding batteri	V	7,2
Nominel spænding apparat	V	6
Nominel effekt maskine	W	45
Opladningstid ved tomt batteri	h	2,5
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri	min	15
Kapslingsklasse	–	IPX4
Beskyttelsesklasse	⧈	III
Ladetilslutning	–	USB-C
Effektdata maskine		
Driftstryk	MPa	0,5
Volumen vandtank	l	8
Tilladt omgivelsestemperatur	°C	0–40
Mål og vægt		
Længde	mm	298
Bredde	mm	305
Højde (vandtank foldet)	mm	108
Højde (vandtank foldet ud)	mm	271
Vægt (med tilbehør)	kg	2,2
Beregnede værdier iht. EN 60335-2-54		
Hånd-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	0,5
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	1,5
Repeated shock p_F	m/s^2	14,1
Usikkerhed repeated shock K	m/s^2	4,3
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	64,2
Usikkerhed lydtryksniveau K_{pA}	dB(A)	2,5
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	77
Garanteret lydeffektniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App 87
Ohutusjuhised 87
Keskkonnakaitse 89
Nõuetekohane kasutamine 89
Lisavarustus ja varuosad 89
Tarnekomplekt 89
Ohutusseadised 89
Ülevaade seadmest 89
Vilkuvad koodid 89
Käikuvõtmine 90
Käitus 90
Käituse katkestamine 91
Käituse lõpetamine 91
Transport 91
Ladustamine 91
Korrashoid ja hooldus 91
Abi rikete korral 92
Garantii 92
EL vastavusdeklaratsioon 92
Tehnilised andmed 93

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisnipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendustepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Ohutusjuhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see ohutusalane peatükk ja kasutusjuhend läbi. Toimige sellele vastavalt.
Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuste ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

Ohuastmed

⚠ OHT

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ HOIATUS

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ETTEVAATUS

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Elektrilöögi oht

***⚠ OHT** • Ärge puudutage laadijat ega võrgupistikupesasid kunagi niiskete kätega. • Ärge suunake pihus-*

tusjuga otse elektrilisi detaile sisaldavatele töövahenditele, n t ahjude siseruumidesse.

⚠ ***HOIATUS*** *• Seade ja laadija sisaldavad elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet ega laadijat voolava vee all.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Lülitage seade enne kõigi hooldus- ja jooksevremonditööde tegemist välja ja tõmmake laadimiskaabel seadme laadimispesast välja.*

Laadija

⚠ ***OHT*** *• Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid. • Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus ümbruses. • Ärge pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat ega muud sarnast, seadme või laadija laadimispessa ega laadimiskaabli pistikusse.*

⚠ ***HOIATUS*** *• Laadige akut ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERi poolt heakskiidetud laadijaga. Kui originaallaadijat pole kaasas, laadige akut ainult KÄRCHERi heakskiidetud laadijaga või laadijaga, mis vastab kasutusjuhendis esitatud spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele. • Kasutage ainult selliseid väikese võimsusega vooluahelate väljundiga laadijaid, mis on ette nähtud 5 V DC, 2 A ja 10 W jaoks. • Laadige akut ainult kaasasoleva originaallaadimiskaabliga, KÄRCHERi heakskiidetud laadimiskaabliga või laadimiskaabliga, mis vastab kasutusjuhendis esitatud spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele. • Ärge avage laadijat. Laske remonditöid teostada ainult erialapersonalil. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akude laadimiseks. • Eemaldage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivitamatult vooluvõrgust ja ärge seda kasutage. Asendage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivitamatult originaaldetailidega või KÄRCHERi poolt heakskiidetud detailidega või kasutusjuhendi spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele vastavate detailidega.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Tõmmake laadija võrgupistikupesast välja kohe, kui aku on täielikult laetud. • Ärge kasutage laadijat niiskes või määrdunud seisukorras. • Hoidke laadija ventilatsioonipilud vabad. • Ärge tõmmake laadijat võrgupistikupesast välja laadimiskaablist hoides, vaid haarake kinni laadijast. • Ärge kandke ega tõmmake seadet või laadijat laadimiskaablist hoides.*

TÄHELEPANU *• Kahjustuste vältimiseks ärge murdke, pigistage, muljuge ega venitage laadimiskaablit. Haarake laadimiskaabli ühendamisel ja eemaldamisel pistikutest ning ärge tõmmake laadimiskaablist. • Kaitske laadimiskaablit kuumuse, teravate servade, määrdeainete ja liikuvate osade eest. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides.*

Sisseehitatud akuga seade

⚠ ***OHT*** *• Ärge kunagi puudutage kontakte või juhtmeid. • Lapsed või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud võivad akud kogemuste või teadmiste puudumise tõttu alla neelata. Hoidke akusid lastele ja neile isikutele kättesaamatus kohas. Aku allaneelamine on hädaolukord, mis nõuab kohest arstiabi. • Ärge jätke seadet ja akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte. • Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.*

⚠ ***HOIATUS*** *• Ärge laadige kahjustatud akusid. Asendage kahjustatud või kulunud akud KÄRCHERi poolt heakskiidetud akudega. • Akudest väljatungiv vedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi või silmakahjustusi. Akud sisaldavad mürgiseid aineid, mis võivad allaneelamisel või sissehingamisel põhjustada terviseprobleeme. Kandke lekkiva aku käsitsemisel alati kindaid, et vältida nahakontakti. Kui lekkinud vedelik on sattunud nahale või silmadesse, loputage kahjustatud kohti viivitamatult ja põhjalikult veega ning pöörduge arsti poole. • Akupooluste (+/-) lühistamine võib põhjustada plahvatuse ja süttimise. Ärge lühistage aku ja seadme pooluseid (+/-). Ärge hoidke akusid metallmahutites ega koos teiste metallosadega.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Akud sisaldavad ohtlikke aineid, mis võivad põhjustada raskeid keskkonnakahjusid. Ärge utiliseerige akusid olmeprügiga, vaid viige nõuetekohaselt kogumispunkti või taaskasutuskeskusesse.*

TÄHELEPANU *• Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis. • Eemaldage kasutatud ja defektsed akud seadmest ja utiliseerige need vastavalt kehtivatele eeskirjadele. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akusid. • Pidage akude paigaldamisel silmas akude õiget polaarsust (+/-) vastavalt akupesal või elektrilistel pisteühendustel olevatele märgistustele.*

Ohutu ümberkäimine

⚠ ***HOIATUS*** *• Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Lapsed ja lemmikloomad ei tohi seadmega mängida. • Jälgige lapsi ja koduloomi kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. • Ärge pihustage esemetele, mis sisaldavad tervist ohustavaid aineid (nt asbesti). • Vigastusoht. Ärge suunake piserdusjuga silmadele.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. • Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käituses. • Kindla seisuasendi tagamiseks pange seade seisma tugevale tasasele aluspinnale. • Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse.*

TÄHELEPANU *• Ärge lisage puhastusvahendeid või teisi lisandeid. • Seadme kahjustus. Ärge kunagi lisage veepaaki lahusteid, lahustisisaldusega vedelikke või lahjendamata happeid (nt puhastusvahendeid, bensiini, värvivedeldit ja atsetooni). • Kuivalt töötamisest tingitud seadmekahjustus. Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett. • Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C.*

Seadmel / tüübisildil olevad sümbolid

	Ärge kastke seadet vedelikesse. Ärge kühveldage sellest vedelikke välja.
	Käitage seadet ainult tüübisildil märgitud kaitseväikepingega (kaitseklass III).

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Ärge utiliseerige pakendeid koos olmeprügiga, vaid viige need taaskasutusse.

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli ka selliseid komponente nagu patareid, akud, akupakid ja määrdeained. Vale käitlemise või vale utiliseerimise korral võivad need kujutada endast potentsiaalset ohtu tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega.
Eemaldage vanast seadmest patareid, akud ja akupakid. Nende osade eemaldamist kirjeldatakse kasutusjuhendis. Utiliseerige patareid, akud ja akupakid eraldi sobivate kogumissüsteemide kaudu.

Puhastustööd, mille käigus võib tekkida õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, põhjapesu, tohib teha ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.

Puhastusvahenditega töid tohib teha ainult vedelikutihedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpindadel. Ärge kasje ouhastusvahenditel veekogudesse ega pinnasesse sattuda.

Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.karcher.de/REACH*

Nõuetekohane kasutamine

Kasutage madalsurvepesurit ainult eramajapidamises. Madalsurvepesur on mõeldud masinate, sõidukite, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete, koduloomade jne puhastamiseks madalsurve-veejoaga ilma puhastusaineid lisamata.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.karcher.com*.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ohutusseadised

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht puuduvate või muudetud ohutusseadiste tõttu!
Vigastused ja varakahjud

Ärge hoidke ohutusseadistest kõrvale, ärge eemaldage neid ega tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud teie kaitseks.

SISSE / VÄLJA-klahv

SISSE / VÄLJA-klahv takistab seadme tahtmatut käitamist.

Survelüliti

Kui madalsurvepüstoli päästik lahti lastakse, lülitab survelüliti pumba välja ja madalsurvejuga peatub. Päästiku vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

Ülevaade seadmest

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt
Joonised on näited, üksikasjad võivad erineda.
Joonis A

① Kandekäepide
② Kinnitushoidik
③ Kaas
④ Veepaak
⑤ Peenfilter
⑥ * Laadija
⑦ Laadimiskaabel
⑧ Akupesa kaas
⑨ Aku
⑩ Tüübisilt
⑪ SISSE / VÄLJA-klahv
⑫ Laadimispesa kate
⑬ Laadimispesa
⑭ Laadimisseisundi LED
⑮ Käitusseisundi LED
⑯ Düüs
⑰ Madalrõhupüstol
⑱ Päästik
⑲ Madalrõhuvoolik

* lisaks nõutav

Vilkuvad koodid

Käitusseisundi LED	————	Seade on sisse lülitatud.
	- - - - - - - - - -	Hoiatus vähese akupinge kohta (u. 2 minutit järelejäänud tööaega).
	— — — — —	Rike, vt *Abi rikete korral*.
Laadimisseisundi LED	—— — — ——	Akut laetakse.
	————	Aku on täielikult laetud.

Käikuvõtmine

Aku laadimine

Märkus

Kasutage sertifitseeritud laadijat (SELV), mille väljundparameetrid on 5,0 V DC, 2,0 A ja 10,0 W.
Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis.
Esmakordsel laadimisel ja kui ei kasutata KÄRCHERi originaallaadijat, võib ettenähtud laadimisaeg erineda.
Laadige akut ainult lubatud temperatuurivahemikus.

1. Voltige veepaak lahti, vt *Veevarustuse loomine*.
2. Laadige akut.
   a Vabastage seadmel olev laadimispesa kate.
   b Pistke laadimiskaabel laadimispessa.
   c Pistke laadimiskaabel laadijasse.
   d Pistke laadija võrgupistikupessa.
   Joonis B

Märkus

Laadimise ajal vilgub laadimisseisundi LED. Kui aku on täielikult laetud, põleb see 10 minutit.
Laadimisaega vt Tehnilised andmed.

Pärast laadimist

Märkus

Vältige tarbetut energiakulu ja tõmmake laadija võrgupistikupesast välja kohe, kui aku on täielikult laetud.

3. Tõmmake laadija võrgupistikupesast välja.
4. Tõmmake laadimiskaabel laadimispesast välja.
5. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.

Veevarustuse loomine

TÄHELEPANU

Kahjustusoht asjatundmatu veevarustuse tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel
Valage veepaaki ainult puhast ja selget vett.
Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid või teisi lisandeid.
Ärge kastke seadet vedelike sisse.
Ärge valage seadmega vedelikke.

1. Keerake veepaak lahti:
   a Võtke veepaagilt kaas ära.
   b Hoidke veepaagi põhja käega allapoole surutult.
   c Tõmmake teise käega kandekäepidet ülespoole.
   Joonis C
2. Haakige kaas veepaagi külge.
   Joonis D
3. Võtke madalrõhupüstol ja madalrõhuvoolik võimalikult kaugele veepaagist välja.
4. Valage veepaaki puhast ja selget vett maksimaalselt kuni märgini „MAX“.
   Joonis E
5. Paigaldage kaas veepaagile.

Märkus

Juhtige madalsurvevoolik läbi kaanes oleva süvendi, et seda mitte kinni kiiluda.

   Joonis F

6. Ühe käega transportimiseks vajutage madalrõhuvoolik kandekäepidemel mõlemasse kinnitushoidikusse.
   Joonis G

Käitus

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

Tarvikute monteerimine

Seadme lisatarvikutena on saadaval mitmesugused pihustid, harjad jne.

Otsiku demonteerimine

1. Demonteerige madalrõhupüstoli otsik:
   a Vajutage otsik madalrõhupüstoli sisse ning keerates seda 90°,
   b tõmmates selle samal ajal maha.
   Joonis H

Tarvikute monteerimine

2. Paigaldage tarvikud madalrõhupüstolile:
   a Vajutage tarvikud madalrõhupüstolile
   b ja fikseerige 90° keeramisega.
   c Kui lukustusmutter on olemas, keerake see käega kinni.
   Joonis I

Käitamine puhastusvahendita

TÄHELEPANU

Kahjustusoht kuivkäigu korral.

Pumba kahjustused
Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis on vett.
Lülitage masin välja kohe, kui veepaak on tühi.
Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.
Seejärel toimige vastavalt jaotises Abi rikete korral esitatud juhistele.

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.
   Seade lülitub sisse.
   Joonis J

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht piserdusjoa tõttu.

Silma- ja kõrvavigastused
Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silmadele ega kõrvadele.

2. Vajutage päästikut ja viige läbi puhastustoiming.

Märkus

Umbes 2 minutit enne tööaja lõppu (vt Tehnilised andmed) hakkab töörežiimi LED vilkuma. Laadige akut niipea kui võimalik, vt Aku laadimine.

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ *OHT*

Oht elule ja tervisele puhastusvahenditega ümberkäimisel.

Asjatundmatu ümberkäimine puhastusvahenditega võib põhjustada surma ja raskeid terviisekahjustusi.
Järgige puhastusvahendi tootjate ohutuskaarte, eelkõige juhiseid isikliku kaitsevarustuse kohta.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht veepaagis olevate võõrainete tõttu.

Kahjustused seadmel
Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid või teisi lisandeid.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht ebasobivate puhastusvahendite tõttu.

varakahjude
Kasutage ainult KÄRCHERi poolt heakskiidetud ja puhastatava objekti jaoks sobilikke puhastusvahendeid.
Järgige puhastusvahendiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid, doseerimissoovitusi ja juhiseid.
Kasutage puhastusvahendeid säästlikult.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht puhastusvahendite liiga pika mõjumis- ja kuivamisaja tõttu.

varakahjude
Ärge kandke puhastusvahendeid kuumadele pindadele.
Järgige maksimaalset mõjumisaega.

Ärge laske puhastusvahendil kuivada.
Märkus
KÄRCHERi puhastusvahendid hoolitsevad riketeta, efektiivse töö eest. Palun laske end nõustada ja järgige meie puhastusvahendite teabelehti.

1. Pihustage puhastusvahendit säästlikult kuivadele pealispindadele ja laske mõjuda (mitte kuivada).

TÄHELEPANU

Kahjustusoht kuivkäigu korral.
Pumba kahjustused
Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis on vett.
Lülitage masin välja kohe, kui veepaak on tühi.
Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.
Seejärel toimige vastavalt jaotises Abi rikete korral esitatud juhistele.

2. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.
   Seade lülitub sisse.
   Joonis J

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht piserdusjoa tõttu.
Silma- ja kõrvavigastused
Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silmadele ega kõrvadele.

3. Vajutage päästikut ja viige läbi puhastustoiming.

Märkus
Umbes 2 minutit enne tööaja lõppu (vt Tehnilised andmed) hakkab töörežiimi LED vilkuma. Laadige akut niipea kui võimalik, vt Aku laadimine.

Käituse katkestamine

1. Laske päästik lahti.

Kui seadet pole u 30 minutit käsitsetud, lülitub see automaatselt välja.

Käituse lõpetamine

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.
   Seade lülitub välja.
2. Tühjendage veepaaki jäänud vesi.
3. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.
   Seade lülitub sisse.
4. Vajutage päästikut, kuni vett enam välja ei tule.
5. Laske päästik lahti.
6. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.
   Seade lülitub välja.
7. Laske veepaagil täielikult kuivada.
8. Vajutage veepaak alla, et seda kokku voltida ja väiksemaks muuta.
9. Hoidke voolikut ja madalrõhupüstolit veepaagis.
10. Hoidke laadijat ja laadimiskaablit veepaagis.
11. Paigaldage kaas veepaagile.

Transport

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.
Vigastused ja varakahjud
Arvestage transpordil ja ladustamisel seadme kaaluga.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht väljuva vee tõttu.
varakahjude
Kui veepaagis on vett, siis kandke seadet ettevaatlikult. Veepaagi kaas ei ole veekindel.
Enne seadme transportimist sõidukis tühjendage veepaak täielikult.

1. Järgige transportimisel ohtlike ainete eeskirju.

Käsitsi transportimine

1. Tõstke seade kandekäepidemest üles ja kandke.

Transportimine sõidukites

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kallutamisel.
Vigastused ja varakahju
Enne seadme transportimist sõidukites kindlustage see kooskõlas kehtivate nõuetega libisemise ja ümberkukkumise vastu.

1. Lõpetage käitus, vt peatükki *Käituse lõpetamine*.
2. Enne seadme transportimist hoidke või kindlustage see libisemise, ümberkukkumise ja laialipaiskumise eest.

Ladustamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.
Vigastused ja varakahjud
Arvestage transpordil ja ladustamisel seadme kaaluga.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht külma tõttu.
Kahjustused seadmel ja tarvikutel
Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.
Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Lõpetage käitus, vt peatükki *Käituse lõpetamine*.
2. Asetage seade suletud ruumis tasasele pinnale ja hoidke seda lubatud ümbrustemperatuuril, vt *Tehnilised andmed*.

Korrashoid ja hooldus

⚠ *OHT*

Oht elule elektrilöögi tõttu.
Surmavad või ülirasked vigastused elektrilöögi tõttu pinget juhtivate osade puudutamisel.
Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.
Lülitage seade välja.
Tõmmake laadija pistikupesast välja.

Puhastamine

Seadme puhastamine

1. Lülitage seade välja.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.
4. Puhastage seadet niiske lapiga.

Peenfiltri puhastamine

Puhastage peenfiltrit regulaarselt.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht käitamisel ilma peenfiltrita või kahjustatud peenfiltriga.
Kahjustused seadmel ja tarvikutel.
Kontrollige peenfiltrit enne montaaži kahjustuste suhtes. Asendage kahjustatud peenfilter viivitamatult uuega.
Ärge puhastage peenfiltrit kõvade, teravate esemetega.
Ärge kasutage seadet ilma peenfiltrita.

1. Lülitage seade välja.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.
4. Tühjendage veepaak.

5. Tõmmake peenfilter välja.
   Joonis K
6. Puhastage peenfiltrit voolava, puhta veega vastu voolusuunda.
7. Asetage peenfilter seadmesse.

Hooldus

Aku uuega asendamine /utiliseerimine

Märkus

Kui seade lülitub pärast lühiajalist töötamist pidevalt välja ja aku vajab laadimist, on aku eluiga lõppenud.
Vt Keskkonnakaitse.
Asendage aku selle kasutusaja lõppedes.
Enne seadme utiliseerimist eemaldage aku.
Hävitage aku seadmest eraldi.

Aku mahavõtmine

1. Lülitage seade välja, vt *Käituse lõpetamine*.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.
4. Aku mahavõtmine:
   a Keerake kruvid kruvikeerajaga välja.
   b Võtke akupesa kaas ära.
   c Võtke aku välja.
   d Lahutage elektriline pisteühendus.
   Joonis L
5. Utiliseerige aku nõuetekohaselt.

Aku paigaldamine

⚠ *HOIATUS*

Plahvatus- ja tuleoht, kui kasutatakse mitteheakskiidetud akusid või akupakke.
Rasked vigastused või varakahju
Asendage kahjustatud ja kulunud akud või akupakid ainult KÄRCHERI poolt heakskiidetud akude või akupakkidega.

6. Paigaldage uus aku vastupidises järjekorras.

Abi rikete korral

⚠ *OHT*

Oht elule elektrilöögi tõttu.
Surmavad või ülirasked vigastused elektrilöögi tõttu pinget juhtivate osade puudutamisel.
Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.
Lülitage seade välja.
Tõmmake laadija pistikupesast välja.

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Aku laadimistase on liiga väike.	1. Laadige akut, vt *Aku laadimine*.
	Kui mootor on ülekoormatud ja mootorikaitselüliti on vallandunud.	1. Lülitage seade välja. 2. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.
	Ümbrustemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku, vt *Tehnilised andmed*, mootori kaitselüliti on rakendunud.	1. Lülitage seade välja. 2. Laske seadmel jahtuda / soojeneda. 3. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku. Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrollida KÄRCHERI teenindusel.
Seade ei saavuta rõhku.	Liiga vähe vett veepaagis.	1. Kindlustage, et veepaagis on piisavalt puhast ja selget vett.
	Peenfilter on määrdunud.	1. Puhastage peenfiltrit, vt *Peenfiltri puhastamine*.
Tugevad rõhukõikumised või seadme pidev välja-/sisselülitumine.	Düüs on ummistunud.	1. Düüsi puhastamine: Eemaldage mustus düüsiavast nõelaga ja loputage eest puhta, selge veega. 2. Veenduge, et veepaagis oleks piisavalt puhast ja selget vett.
Seade lekib.	Väike leke tehnilistel põhjustel.	1. Seadme väike leke on tehniliselt tingitud ega ole põhjus kaebuseks.
	Suur leke.	1. Teavitage volitatud klienditeenindust.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.
Toode: Mobile Outdoor Cleaner
Tüüp: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL) 2023/1230 (alates 20.01.2027)
2014/30/EL
2011/65/EL
2009/125/EÜ
2000/14/EÜ
2019/1782
(EL) 2023/1542

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Mõõdetud: 81
Garanteeritud: 84
OC 3 Foldable
Mõõdetud: 77
Garanteeritud: 79
OC 4
Mõõdetud: 80
Garanteeritud: 82

Nimi ja aadress
Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnilised andmed

Laadija (lisaks nõutav)		
Laadija nimipinge (DC)	V	5
Laadija nimivool	A	2
Laadimiskaabel		
Pistiku tüüp	–	USB-C
Pikkus	m	0,5
Maksimaalne laadimisvõimsus	W	60
Maksimaalne laadimisvool	A	3
Elektriühendus / aku / akupakk		
Aku tüüp	–	Li-Ion
Nominaalne aku mahutavus	Wh	14,4
Aku nimipinge	V	7,2
Seadme nimipinge	V	6
Seadme nimivõimsus	W	45
Laadimisaeg tühja aku korral	h	2,5
Käituskestus täislaetud akuga	min	15
Kaitseliik	–	IPX4
Kaitseklass	⧈	III
Laadimispesa	–	USB-C
Seadme võimsusandmed		
Töörõhk	MPa	0,5
Veepaagi maht	l	8
Lubatud ümbrustemperatuur	°C	0–40
Mõõtmed ja kaalud		
Pikkus	mm	298
Laius	mm	305
Kõrgus (veepaak kokku keeratud)	mm	108
Kõrgus (veepaak kokkupanduna)	mm	271
Kaal (tarvikutega)	kg	2,2
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-54 kohaselt		
Labakäsi-käsivars-vibratsioon a_{hv}	m/s^2	0,5
Labakäsi-käsivars-vibratsiooni määramatus K	m/s^2	1,5
Korduvad tõukevibratsioonid p_F	m/s^2	14,1
Korduvate tõukevibratsioonide määramatus K	m/s^2	4,3
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	64,2
Helirõhutaseme määramatus K_{pA}	dB(A)	2,5
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	77
Garanteeritud helivõimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne	94
Drošības norādes	94
Vides aizsardzība	95
Noteikumiem atbilstoša lietošana	95
Piederumi un rezerves daļas	95
Piegādes komplekts	96
Drošības ierīces	96
Ierīces pārskats	96
Mirgojošie kodi	96
Ekspluatācijas uzsākšana	96
Ekspluatācija	97
Ekspluatācijas pārtraukšana	97
Ekspluatācijas pabeigšana	98
Transportēšana	98
Uzglabāšana	98
Kopšana un apkope	98
Palīdzība traucējumu gadījumā	99
Garantija	99
ES atbilstības deklarācija	99
Tehniskie dati	100

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Drošības norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo drošības nodaļu un šo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet lietošanas instrukciju vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Papildus lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

Riska pakāpes

⚠ *BĪSTAMI*

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Strāvas trieciena bīstamība

⚠ *BĪSTAMI* *• Nekad nepieskarieties uzlādes ierīcei un tīkla kontaktligzdām ar mitrām rokām. • Smidzināšanas strūklu nevērsiet tieši uz instalācijām, kas satur elektriskās sastāvdaļas, piemēram,krāsns iekšpusi.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS* *• Ierīce un uzlādes ierīce satur elektriskas detaļas, netīriet ierīci un uzlādes ierīci zem tekoša ūdens.*

⚠ *UZMANĪBU* *• Pirms visiem kopšanas un apkopes darbiem izslēdziet ierīci un atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.*

Uzlādes ierīce

⚠ *BĪSTAMI* *• Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Neizmantojiet uzlādes ierīci sprādzienbīstamā vidē. • Neievietojiet elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tamlīdzīgus priekšmetus, ierīces vai lādētāja uzlādes ligzdā vai uzlādes kabeļa spraudņos.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS* *• Uzlādējiet akumulatoru tikai ar komplektācijā iekļauto oriģinālo uzlādes ierīci vai KÄRCHER apstiprinātu uzlādes ierīci. Ja oriģinālā uzlādes ierīce nav iekļauta komplektācijā, uzlādējiet akumulatoru tikai ar KÄRCHER apstiprinātu uzlādes ierīci vai uzlādes ierīci, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajām specifikācijām un vietējiem standartiem. • Izmantojiet tikai uzlādes ierīces ar izeju mazjaudas strāvas ķēdēm, kas paredzētas 5 V DC, 2 A un 10 W. • Uzlādējiet akumulatoru tikai ar komplektācijā iekļauto oriģinālo uzlādes kabeli, KÄRCHER apstiprinātu uzlādes kabeli vai uzlādes kabeli, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajām specifikācijām un vietējiem standartiem.*
• Neatveriet uzlādes ierīci. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. • Uzlādes ierīci izmantojiet tikai apstiprinātu akumulatoru uzlādēšanai.
• Nekavējoties atvienojiet bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli un nelietojiet to. Bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli nekavējoties nomainiet pret oriģinālajām daļām, KÄRCHER apstiprinātām daļām vai daļām, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajām specifikācijām un vietējiem standartiem.

⚠ *UZMANĪBU* *• Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.*
• Neizmantojiet uzlādes ierīci, ja tā ir slapja vai netīra.
• Neaizklājiet uzlādes ierīces ventilācijas spraugu.
• Neatvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz uzlādes kabeļa, bet gan satveriet uzlādes ierīci. • Nenesiet un nevelciet ierīci vai uzlādes ierīci aiz uzlādes kabeļa.

IEVĒRĪBAI *• Lai izvairītos no bojājumiem, nelokiet, neiespiediet, nesaspiediet un nestiepiet uzlādes kabeli. Lai pievienotu vai atvienotu uzlādes kabeli, satveriet spraudņus un nevelciet aiz uzlādes kabeļa.*
• Sargājiet uzlādes kabeli no karstuma, asām malām, smērvielām un kustīgām daļām. • Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās.

Ierīce ar iebūvētu akumulatoru

⚠ *BĪSTAMI* *• Nekad nepieskarieties vadiem vai kontaktiem. • Akumulatorus var nejauši norīt bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ. Uzglabājiet akumulatorus bērniem un šādām personām nepieejamā vietā. Akumulatora norīšana ir neatliekama*

situācija, kas prasa tūlītēju medicīnisku palīdzību. ● Nepakļaujiet ierīci un akumulatoru spēcīgiem saules stariem, karstumam vai ugunij. ● Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *● Neuzlādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātus vai nolietotus akumulatorus pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem. ● No akumulatoriem izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus vai acu bojājumus. Akumulatori satur toksiskas vielas, kas, norijot vai ieelpojot, var radīt veselības problēmas. Strādājot ar akumulatoru, kuram ir noplūde, vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos no saskares ar ādu. Ja izplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties rūpīgi noskalojiet skartās vietas ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. ● Akumulatora polu (+/-) īssavienojums var izraisīt eksploziju un aizdegšanos. Nesavienojiet akumulatora un ierīces polus (+/-) īssavienojumā. Neuzglabājiet akumulatorus metāla traukos vai kopā ar citām metāla daļām.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *● Akumulatori satur bīstamas vielas, kas var radīt nopietnu kaitējumu videi. Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos, bet nododiet tos atbilstoši noteikumiem tuvākajā savākšanas punktā vai pārstrādes vietā.*

IEVĒRĪBAI *● Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. ● Izņemiet izlietotos un bojātos akumulatorus no ierīces un utilizējiet tos atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. ● Ierīces akumulatora nodalījums ir tehniski nodrošināts pret nejaušu atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora nodalījumu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā. ● Neizmantojiet bojātus vai pārveidotus akumulatorus.*
● Ievietojot akumulatorus, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei (+/−) saskaņā ar marķējumiem akumulatora nodalījumā vai pie elektriskajiem spraudsavienotājiem.

Droša lietošana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *● Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām. ● Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas. ● Bērni un mājdzīvnieki nedrīkst spēlēties ar ierīci. ● Uzraugiet bērnus un mājdzīvniekus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. ● Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. ● Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. ● Neapsmidziniet priekšmetus, kas satur veselībai bīstamas vielas (piem., azbestu). ● Savainošanās risks. Nevērsiet smidzināšanas strūklu acīs.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *● Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska. ● Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. ● Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības. ● Lai nodrošinātu stabilu pozīciju, novietojiet ierīci uz stingras, līdzenas pamatnes. ● Nelaimes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās.*

Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti.

IEVĒRĪBAI *● Neiepildiet tīrīšanas līdzekļus vai citus papildinājums. ● Ierīces bojājumi. Neiepildiet ūdens tvertnē šķīdinātājus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas atšķaidītājus un acetonu). ● Ierīces bojājumi sausa gaitas dēļ. Ieslēdziet ierīci tikai, ja ūdens tvertnē ir ūdens. ● Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.*

Simboli uz ierīces / tipa datu plāksnītes

	Neiegremdējiet ierīci šķidrumos. Nesmeliet šķidrumus.
	Darbiniet ierīci tikai ar tipa datu plāksnītē norādīto drošības zemspriegumu (III aizsardzības klase).

Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Iepakojumus neizmetiet sadzīves atkritumos, bet nododiet tos pārstrādei.

Elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs ir vērtīgi pārstrādājami materiāli, un bieži tajās ir tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatori, akumulatoru bloki un smērvielas. Nepareizi rīkojoties vai nepareizi utilizējot, tās var radīt potenciālu apdraudējumu veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Izņemiet baterijas, akumulatorus un akumulatoru blokus no vecās ierīces. Šo detaļu izņemšana ir aprakstīta lietošanas instrukcijā. Baterijas, akumulatorus un akumulatoru blokus utilizējiet atsevišķi, izmantojot piemērotas savākšanas sistēmas.

Tīrīšanas darbus, kuru laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi (piemēram, motora mazgāšana, apakšējās daļas mazgāšana), drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.

Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz šķidrumu necaurlaidīgām darba virsmām ar pieslēgumu notekūdeņu kanalizācijas sistēmai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.

Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: *www.karcher.de/REACH*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Zemspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājsaimniecībā.
Zemspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču, mājdzīvnieku utt. mazgāšanai ar zemspiediena ūdens strūklu bez tīrīšanas līdzekļu pievienošanas.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.karcher.com*.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Drošības ierīces

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks neesošu vai pārveidotu drošības ierīču rezultātā.

Traumas un materiālie zaudējumi

Drošības ierīces nedrīkstat apiet, noņemt vai atspējot.

Drošības ierīces ir paredzētas Jūsu aizsardzībai.

IESL. / IZSL. taustiņš

IESL. / IZSL. taustiņš novērš ierīces netīšu darbību.

Spiediena slēdzis

Ja zemspiediena pistoles mēlīte tiek atlaista, spiediena slēdzis atslēdz sūkni, un zemspiediena strūkla tiek pārtraukta. Nospiežot mēlīti, sūknis atkal ieslēdzas.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Ierīces pārskats

Attēlus skatiet grafiku lappusēs

Attēli ir kā piemēri, krāsas un detaļas var atšķirties.

Attēls A

(1) Pārnēsāšanas rokturis

(2) Skavas turētāji

(3) Vāks

(4) Ūdens tvertne

(5) Smalkais filtrs

(6) * Uzlādes ierīce

(7) Uzlādes kabelis

(8) Akumulatora nodalījuma vāciņš

(9) Akumulators

(10) Tipa datu plāksnīte

(11) IESL. / IZSL. taustiņš

(12) Uzlādes ligzdas pārsegs

(13) Uzlādes kontaktligzda

(14) Uzlādes stāvokļa LED

(15) Darbības stāvokļa LED

(16) Sprausla

(17) Zemspiediena pistole

(18) Sprūda svira

(19) Zemspiediena šļūtene

* papildus nepieciešams

Mirgojošie kodi

Darbības stāvokļa LED	_____	Ierīce ir ieslēgta.
	- - - - - - - - - - - - - - - -	Brīdinājums par zemu akumulatora spriegumu (atlikušais darbības laiks apt. 2 minūtes).
	_ _ _ _ _ _	Traucējums, skatīt *Palīdzība traucējumu gadījumā*.
Uzlādes stāvokļa LED	___ _ _ ___	Notiek akumulatora uzlāde.
	_____	Akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Ekspluatācijas uzsākšana

Akumulatora uzlāde

Norādījum

Izmantojiet sertificētu uzlādes ierīci (SELV), kuras izejas parametri ir 5,0 V DC un 2,0 A, 10,0 W.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Pirmās uzlādes laikā un gadījumā, ja netiek izmantota oriģinālā KÄRCHER uzlādes ierīce, norādītais uzlādes laiks var atšķirties.

Uzlādējiet akumulatoru tikai pieļaujamajā temperatūras diapazonā.

1. Izvērsiet ūdens tvertni, skatīt *Ūdens padeves izveide*.
2. Uzlādējiet akumulatoru.
   a Atveriet ierīces uzlādes ligzdas pārsegu.
   b Iespraudiet uzlādes kabeli uzlādes ligzdā.
   c Uzlādes kabeli iespraudiet uzlādes ierīcē.
   d Uzlādes ierīci iespraudiet tīkla kontaktligzdā.

Attēls B

Norādījum

Uzlādes procesa laikā mirgo uzlādes līmeņa LED indikators. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas deg 10 minūtes.

Uzlādes laiku skatīt Tehniskie dati.

Pēc uzlādēšanas

Norādījum

Izvairieties no nevajadzīga enerģijas patēriņa un atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.

3. Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.
4. Atvienojiet uzlādes kabeli no uzlādes ligzdas.
5. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.

Ūdens padeves izveide

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepareizas ūdens padeves rezultātā.

Ierīces un piederumu bojājumi

Ūdens tvertnē iepildiet tikai tīru un dzidru ūdeni.

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citas piedevas.

Neiegremdējiet ierīci šķidrumos.

Ar ierīci nesmeliet nekādus šķidrumus.

1. Izvērsiet ūdens tvertni:
   a Noņemiet vāku no ūdens tvertnes.
   b Ūdens tvertnes apakšējo daļu ar roku turiet nospiestu uz leju.

c Ar otru roku velciet nešanas rokturi uz augšu.
Attēls C
2. Iekariniet vāku pie ūdens tvertnes.
Attēls D
3. Izņemiet zemspiediena pistoli un zemspiediena šļūteni no ūdens tvertnes un novietojiet pēc iespējas tālāk.
4. Iepildiet ūdens tvertnē tīru un dzidru ūdeni ne vairāk kā līdz "MAX" atzīmei.
Attēls E
5. Uzlieciet ūdens tvertnei vāku.

Norādījum

Izvelciet zemspiediena šļūteni caur vāka izgriezumu, lai to neiespiestu.

Attēls F

6. Lai ierīci varētu nest ar vienu roku, iespiediet zemspiediena šļūteni abos uz nešanas roktura esošajos skavu turētājos.
Attēls G

Ekspluatācija

1. Novietot ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

Piederumu montāža

Ierīcei ir pieejamas dažādas sprauslas, birstes u. c. piederumi.

Sprauslas demontāža

1. Demontējiet zemspiediena pistoles sprauslu:
   a Iespiediet sprauslu zemspiediena pistolē un atbrīvojiet to, pagriežot par 90°,
   b un noņemiet.
   Attēls H

Piederumu montāža

2. Pievienojiet piederumu zemspiediena pistolei:
   a Iespiediet piederumu zemspiediena pistolē
   b un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
   c Ja ir, ar roku cieši pievelciet pretuzgriezni.
   Attēls I

Ekspluatācija bez tīrīšanas līdzekļa

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Sūkņa bojājumi

Neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens.
Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertne ir tukša.
Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.
Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

1. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.
   Ierīce ieslēdzas.
   Attēls J

⚠ *UZMANĪBU*

Savainojumu gūšanas risks no aerosola smidzināšanas strūklas.

Acu un ausu traumas

Nevērsiet smidzināšanas strūklu pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.

2. Nospiediet mēlīti un veiciet tīrīšanas procesu.

Norādījum

Aptuveni 2 minūtes pirms darbības laika beigām (skatīt Tehniskie dati), sāk mirgot darbības stāvokļa LED indikācija. Uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīz, skatīt Akumulatora uzlāde.

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekli

⚠ *BĪSTAMI*

Apdraudējums dzīvībai un veselībai, rīkojoties ar tīrīšanas līdzekļiem.

Nepareiza rīcība ar tīrīšanas līdzekļiem var izraisīt nāvi un nopietnu kaitējumu veselībai.

Ņemiet vērā tīrīšanas līdzekļu ražotāju drošības datu lapas, īpaši norādījumus par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks ūdens tvertnē esošo svešķermeņu dēļ.

Ierīces bojājumi

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citas piedevas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu dēļ.

Materiālie zaudējumi

Izmantojiet tikai KÄRCHER apstiprinātus tīrīšanas līdzekļus, kas piemēroti attiecīgajām tīrāmajām virsmām.
Ievērojiet drošības norādījumus, dozēšanas ieteikumus un norādes, kas pievienotas tīrīšanas līdzekļiem.
Izmantojiet tīrīšanas līdzekļus taupīgi.

IEVĒRĪBAI

Pārāk ilgas tīrīšanas līdzekļu iedarbības un nožūšanas radīts bojājumu risks.

Materiālie zaudējumi

Neuzklājiet tīrīšanas līdzekli uz karstām virsmām.
Ievērojiet maksimālo iedarbības laiku.
Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt.

Norādījum

KÄRCHER tīrīšanas līdzekļi nodrošina nevainojamu, efektīvu darbību. Lūdzu, konsultējieties un ievērojiet mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.

1. Tīrīšanas līdzekli saudzīgi uzsmidziniet uz sausām virsmām un ļaujiet iedarboties (neļaujot nožūt).

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Sūkņa bojājumi

Neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens.
Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertne ir tukša.
Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.
Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

2. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.
   Ierīce ieslēdzas.
   Attēls J

⚠ *UZMANĪBU*

Savainojumu gūšanas risks no aerosola smidzināšanas strūklas.

Acu un ausu traumas

Nevērsiet smidzināšanas strūklu pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.

3. Nospiediet mēlīti un veiciet tīrīšanas procesu.

Norādījum

Aptuveni 2 minūtes pirms darbības laika beigām (skatīt Tehniskie dati), sāk mirgot darbības stāvokļa LED indikācija. Uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīz, skatīt Akumulatora uzlāde.

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Atlaist sprūdu.

Ja aptuveni 30 minūtes ierīci nelieto, tā automātiski izslēdzas.

Ekspluatācijas pabeigšana

1. Nospiest IESL./ IZSL taustiņu.
   Ierīce izslēdzas.
2. Iztukšot ūdens tvertnē atlikušo ūdeni.
3. Nospiest IESL./ IZSL taustiņu.
   Ierīce ieslēdzas.
4. Nospiest mēlīti, līdz vairs neizplūst ūdens.
5. Atlaist sprūdu.
6. Nospiest IESL./ IZSL taustiņu.
   Ierīce izslēdzas.
7. Ļaut ūdens tvertnei pilnībā izžūt.
8. Nospiest ūdens tvertni uz leju, lai to salocītu un samazinātu.
9. Šļūteni un zemspiediena pistoli ievietot ūdens tvertnē.
10. Uzlādes ierīci un uzlādes kabeli ievietot ūdens tvertnē.
11. Uzlikt ūdens tvertnei vāku.

Transportēšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un materiālie zaudējumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks izplūstoša ūdens rezultātā.

Materiālie zaudējumi

Ja ūdens tvertnē ir ūdens, pārvietojiet ierīci uzmanīgi.

Ūdens tvertnes vāks nav hermētisks.

Pirms ierīces pārvadāšanas transportlīdzeklī pilnībā iztukšojiet ūdens tvertni.

1. Transportējot ievērojiet norādes par bīstamu kravu transportēšanu.

Manuālā transportēšana

1. Ierīci pacelt un nest, turot aiz nešanas roktura.

Transportēšana transportlīdzekļos

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks, ierīcei apgāžoties un slīdot.

Traumas un materiālie zaudējumi

Pirms ierīces pārvadāšanas transportlīdzekļos nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos saskaņā ar spēkā esošajām vadlīnijām.

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Pirms transportēšanas novietojiet ierīci droši vai nostipriniet to pret slīdēšanu, apgāšanos un svārstībām.

Uzglabāšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un materiālie zaudējumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Novietojiet ierīci slēgtā telpā uz līdzenas virsmas un uzglabājiet to atļautajā apkārtējās vides temperatūrā, skatīt *Tehniskie dati*.

Kopšana un apkope

⚠ *BĪSTAMI*

Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena rezultātā.

Nāvējošas vai ļoti smagas traumas, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nepieskarieties spriegumu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.

Tīrīšana

Ierīces tīrīšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.
4. Ierīci notīrīt ar mitru drānu.

Smalkā filtra tīrīšana

Regulāri iztīriet smalko filtru.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ja ierīci ekspluatē bez smalkā filtra vai ar bojātu smalko filtru.

Ierīces un piederumu bojājumi.

Pirms ievietošanas pārbaudiet, vai smalkais filtrs nav bojāts. Bojātu smalko filtru nekavējoties nomainiet.

Netīriet smalko filtru ar cietiem, asiem priekšmetiem.

Nelietojiet ierīci bez smalkā filtra.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.
4. Iztukšojiet ūdens tvertni.
5. Izvelciet smalko filtru.
   Attēls K
6. Iztīriet smalko filtru zem tekoša, tīra ūdens pretēji caurplūsmas virzienam.
7. Ievietojiet smalko filtru ierīcē.

Apkope

Akumulatora nomaiņa / utilizācija

Norādījum

Akumulators ir sasniedzis sava kalpošanas laika beigas, ja ierīce pēc īsa darbības laika nepārtraukti izslēdzas un akumulators ir jāuzlādē.

Lūdzu, ievērojiet Vides aizsardzība.

Nomainiet akumulatoru, beidzoties tā kalpošanas laikam.

Pirms ierīces utilizācijas izņemiet akumulatoru.

Utilizējiet akumulatoru atsevišķi no ierīces.

Akumulatora izņemšana

1. Izslēdziet ierīci, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.
4. Izņemiet akumulatoru:
   a Atskrūvējiet skrūves, izmantojot skrūvgriezi.
   b Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu.
   c Izņemiet akumulatoru.
   d Atvienojiet elektrisko spraudsavienojumu.
   Attēls L

5. Utilizējiet akumulatoru atbilstoši noteikumiem.

Akumulatora ievietošana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Sprādzienbīstamība un ugunsgrēka risks, ja tiek izmantoti neapstiprināti akumulatori vai akumulatoru bloki.

Smagas traumas vai materiālie zaudējumi

Bojātus vai nolietotus akumulatorus vai akumulatoru blokus nomainiet tikai pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem vai akumulatoru blokiem.

6. Jauno akumulatoru ievietojiet apgrieztā secībā.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ *BĪSTAMI*

Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena rezultātā.

Nāvējošas vai ļoti smagas traumas, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nepieskarieties spriegumu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nedarbojas.	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.	1. Uzlādējiet akumulatoru, skatiet *Akumulatora uzlāde*.
	Motors ir pārslogots, ir nostrādājis motora aizsardzības slēdzis.	1. Izslēdziet ierīci. 2. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.
	Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus pieļaujamā diapazona, skatīt *Tehniskie dati*, ir nostrādājis motora aizsardzības slēdzis.	1. Izslēdziet ierīci. 2. Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt. 3. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot. Ja traucējums atkārtojas vairākkārt, nododiet ierīci pārbaudei KÄRCHER servisā.
Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	1. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, dzidra ūdens.
	Smalkais filtrs ir netīrs.	1. Iztīriet smalko filtru, skatīt *Smalkā filtra tīrīšana*.
Lielas spiediena svārstības vai nepārtraukta ierīces izslēgšanās / ieslēgšanās.	Sprausla ir aizsērējusi.	1. Iztīriet sprauslu: Ar adatas palīdzību iztīriet netīrumus no sprauslas cauruma un izskalojiet sprauslu no priekšpuses ar tīru, skaidru ūdeni. 2. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, skaidra ūdens.
Ierīce nav hermētiska.	Neliela tehniski iespējama noplūde.	1. Neliela ierīces noplūde ir tehniski iespējama un nav uzskatāma par defektu.
	Spēcīga noplūde.	1. Informējiet pilnvaroto klientu apkalpošanas dienestu.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.
Produkts: Mobile Outdoor Cleaner
Tips: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktīvas un regulas
2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES) 2023/1230 (no 20.01.2027.)
2014/30/ES
2011/65/ES
2009/125/EK
2000/14/EK
2019/1782
(ES) 2023/1542

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras
2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Izmērīts: 81
Nodrošināts: 84
OC 3 Foldable
Izmērīts: 77
Nodrošināts: 79
OC 4
Izmērīts: 80

Nodrošināts: 82

Nosaukums un adrese
Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālrunis: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.03.2026.
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Uzlādes ierīce (nepieciešama papildus)		
Uzlādes ierīces nominālais spriegums (DC)	V	5
Uzlādes ierīces nominālā strāva	A	2
Uzlādes kabelis		
Spraudņa tips	–	USB-C
Garums	m	0,5
Maksimālā uzlādes jauda	W	60
Maksimālā uzlādes strāva	A	3
Elektriskais pieslēgums / akumulators / akumulatoru bloks		
Akumulatora tips	–	Li-Ion
Akumulatora nominālā ietilpība	Wh	14,4
Akumulatora nominālais spriegums	V	7,2
Ierīces nominālais spriegums	V	6
Ierīces nominālā jauda	W	45
Tukša akumulatora uzlādes ilgums	h	2,5
Lietošanas ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	min	15
Drošinātāja veids	–	IPX4
Aizsardzības klase		III
Uzlādes pieslēgums	–	USB-C
Ierīces veiktspējas dati		
Darba spiediens	MPa	0,5
Ūdens tvertnes tilpums	l	8
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	°C	0–40
Izmēri un svars		
Garums	mm	298
Platums	mm	305
Augstums (ūdens tvertne salocīta)	mm	108
Augstums (ūdens tvertne izvērsta)	mm	271
Svars (ar piederumiem)	kg	2,2
Noteiktās vērtības atbilstoši EN 60335-2-54		
Plaukstas-rokas-vibrācija a_{hv}	m/s^2	0,5
Nenoteiktība Plaukstas-rokas-vibrācija K	m/s^2	1,5
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	14,1
Nenoteiktība Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	4,3
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	64,2
Nenoteiktība Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	2,5
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	77
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programa 100
Saugos nurodymai 100
Aplinkos apsauga 102
Naudojimas laikantis nurodymų 102
Priedai ir atsarginės dalys 102
Komplektacija 102
Saugos įtaisai 102
Įrenginio apžvalga 102
Mirksintys signalai 103
Priėmimas eksploatuoti 103
Eksploatavimas 103
Eksploatavimo nutraukimas 104
Eksploatavimo užbaigimas 104
Gabenimas 104
Sandėliavimas 105
Kasdienė priežiūra ir techninis aptarnavimas 105
Trikčių šalinimas 105
Garantija 106
ES atitikties deklaracija 106
Techniniai duomenys 106

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su "KÄRCHER Home & Garden" programa, naudodamiesi savo prietaisu turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrių dėl saugos ir instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie prietaiso pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose spaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

Rizikos lygiai

⚠ *PAVOJUS*

- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Elektros smūgio rizika

⚠ PAVOJUS *• Niekada nelieskite įkroviklio ir maitinimo lizdų drėgnomis rankomis. • Nenukreipkite skysčio srovės tiesiai į daiktus, turinčias elektros dalių, pavyzdžiui, orkaičių vidų.*

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Prietaise ir įkroviklyje yra elektrinių konstrukcinių dalių, neplaukite prietaiso ir įkroviklio po tekančiu vandeniu.*

⚠ ATSARGIAI *• Prieš atliekant bet kokius priežiūros ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.*

Įkroviklis

⚠ PAVOJUS *• Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinių baterijų. • Neįkraukite įkroviklio sprogioje aplinkoje. • Nekiškite jokių elektrai laidžių daiktų, pvz., atsuktuvų ar pan., į prietaiso, įkroviklio įkrovimo lizdą ar įkrovimo kabelio kištukus.*

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Akumuliatorių leidžiama įkrauti tik pristatytu originaliu arba „KÄRCHER" patvirtintu įkrovikliu. Jei originalaus įkroviklio nėra, akumuliatorių įkraukite tik naudodami KÄRCHER patvirtintą įkroviklį arba įkroviklį, atitinkantį naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus. • Naudokite tik mažos galios grandinės įkroviklius, kurių išvestis yra 5 V nuolatinė srovė, 2 A ir 10 W. • Akumuliatorių įkraukite tik naudodami pridedamą originalų įkrovimo kabelį, KÄRCHER patvirtintą įkrovimo kabelį arba įkrovimo kabelį, atitinkantį naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus. • Neatidarykite įkroviklio. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai. • Įkroviklį naudokite tik įkraudami leidžiamąsias baterijas. • Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami išjunkite iš elektros tinklo ir nenaudokite. Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami pakeiskite originaliomis dalimis, KÄRCHER patvirtintomis dalimis arba dalimis, atitinkančiomis naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus.*

⚠ ATSARGIAI *• Ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas. • Nenaudokite šlapio arba purvino įkroviklio. • Neuždenkite įkroviklio ventiliavimo angų. • Netraukite įkroviklio iš maitinimo lizdo laikydami už įkrovimo kabelio, o suimkite patį įkroviklį. • Neneškite ir netraukite prietaiso ar įkroviklio laikydami už įkrovimo kabelio.*

DĖMESIO *• Nelankstykite, nespauskite, netraiškykite ir netempkite įkrovimo kabelio, kad išvengtumėte pažeidimų. Norėdami įkišti ir ištraukti įkrovimo kabelį, laikykite už kištukų, o ne traukite už paties įkrovimo kabelio. • Saugokite įkrovimo kabelį nuo karščio, aštrių briaunų, tepalų ir judančių dalių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose.*

Prietaisas su įmontuotu įkraunamu akumuliatoriumi

⚠ PAVOJUS *• Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Baterijas gali praryti vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar kognityviniai gebėjimai dėl patirties ar žinių stokos yra ribotesni. Baterijas laikykite vaikams ir šiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją, būtina nedelsiant suteikti medicininę pagalbą. • Saugokite prietaisą ir bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio arba ugnies. • Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinių baterijų.*

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Neįkraukite pažeistų baterijų. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias baterijas KÄRCHER patvirtintomis baterijomis. • Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti odą, nudeginti arba sužaloti akis. Baterijų sudėtyje yra toksiškų medžiagų, kurias prarijus ar įkvėpus gali kilti sveikatos problemų. Dirbdami su ištekėjusiu akumuliatoriumi visada mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su oda. Jei išsiliejusio skysčio pateko ant odos ar į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite pažeistas vietas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. • Trumpas akumuliatoriaus (+/-) gnybtų sujungimas gali sukelti sprogimą ir užsidegimą. Neuždenkite akumuliatoriaus ir prietaiso polių (+/-). Nelaikykite akumuliatorių metaliniuose induose arba su kitomis metalinėmis dalimis.*

⚠ ATSARGIAI *• Įkraunamame akumuliatoriuje yra pavojingų medžiagų, kurios gali padaryti didelę žalą aplinkai. Neišmeskite įkraunamų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis, o tinkamai atiduokite į surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.*

DĖMESIO *• Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių. • Panaudotus ir sugedusius akumuliatorius iš prietaiso šalinkite laikydami galiojančių teisės aktų reikalavimų. • Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Akumuliatoriaus skyrių atidarinėkite ir uždarinėkite, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. • Nenaudokite pažeisto arba pakitusio akumuliatoriaus. • Montuodami akumuliatorius, įsitikinkite, kad jų poliškumas (+/-) yra teisingas, kaip nurodyta akumuliatorių skyriuje arba ant elektros kištuko jungčių.*

Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus. • Vaikams ir namiams gyvūnams su prietaisu žaisti negalima. • Prižiūrėkite vaikus ir augintinius ir užtikrinkite, kad jie nežaistų*

su prietaisu. ● Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus.
● Pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.
● Nepurkškite jokių objektų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto). ● Sužalojimų rizika. Nenukreipkite skysčio srovės į akis.

⚠ ATSARGIAI *● Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. ● Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. ● Jokiu būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. ● Kad aparatas būtų stovus, statykite jį tik ant tvirto, lygaus paviršiaus. ● Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadinti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietaisu ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą.*

DĖMESIO *● Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų. ● Aparato pažeidimai. Į vandens talpyklą nepilkite tirpiklio, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių ar neskiestos rūgšties (pvz., valiklio, benzino, dažų skiediklio ar acetono). ● Įrenginio pažeidimai dėl sausos eigos. Prietaisą įjunkite tik tada, kai vandens bake yra vandens. ● Neeksploatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C.*

Simboliai ant įrenginio / tipo lentelės

	Nemerkite prietaiso į skysčius. Nesemkite jokių skysčių.
	Prietaisą naudokite tik su saugia itin žema įtampa, nurodyta ant tipo plokštelės (III apsaugos klasė).

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuotės kaip buitinių atliekų – priduokite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių komponentų kaip baterijos, įkraunamos baterijos, akumuliatoriai ir tepalai. Jie gali kelti potencialų pavojų sveikatai ir aplinkai, jei netinkamai tvarkomi ar šalinami. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Iš senojo prietaiso išimkite baterijas, įkraunamus akumuliatorius ir akumuliatorius. Šių dalių išėmimas aprašytas naudojimo instrukcijoje. Baterijas, akumuliatorių ir akumuliatoriaus bloką šalinkite atskirai, naudodamiesi tinkamomis surinkimo sistemomis.

Valymo darbai, kurių metu susidaro nuotekos, kuriose yra alyvos (pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.

Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbtų į dirvožemį.

Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.karcher.de/REACH*

Naudojimas laikantis nurodymų

Žemo slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.
Žemo slėgio valymo įrenginys skirtas valyti mašinas, automobilius, įrankius, fasadus, terasas, sodo prietaisus, naminius gyvūnus ir pan., žemo slėgio vandens srove, nenaudojant jokių valymo priemonių.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.karcher.com*.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Saugos įtaisai

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimai dėl trūkstamų arba pakeistų saugos įtaisų.
Sužeidimas ir turtinė žala
Neleidžiama saugos įtaisams taikyti apylankų, įtaisus pašalinti arba juos deaktyvinti. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Įjungimo / išjungimo mygtukas

Įjungimo / išjungimo mygtukas apsaugo nuo netyčinio įrenginio įjungimo.

Slėgio jungiklis

Atleidus mažaslėgio purškimo pistoleto svertą pneumatinis jungiklis išjungia siurblį ir mažaslėgė srovė nutrūksta. Jeigu ištraukimo svirtis patraukiama, siurblys vėl įsijungia.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Įrenginio apžvalga

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje
Iliustracijos yra pavyzdžiai, spalvos ir detalės gali skirtis.
Paveikslas A

① Nešimo rankena
② Spaustuko laikiklis
③ Dangtelis
④ Vandens talpykla
⑤ Smulkusis filtras
⑥ * Įkroviklis
⑦ Įkrovimo laidas
⑧ Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis

(9) Akumuliatorius

(10) Specifikacijų lentelė

(11) Įjungimo / išjungimo mygtukas

(12) Įkrovimo lizdo dangtelis

(13) Įkrovimo lizdas

(14) Įkrovimo būsenos šviesos diodas

(15) Veikimo būsenos šviesos diodas

(16) Purškimo antgalis

(17) Mažaslėgis pistoletas

(18) Spragtukas

(19) Mažaslėgė žarna

* papildomai reikalinga

Mirksintys signalai

Veikimo būsenos šviesos diodas	_____	Prietaisas įjungtas.
	- - - - - - - - - -	Įspėjimas dėl per mažos akumuliatoriaus įtampos (likusi veikimo trukmė apie 2 min.).
	_ _ _ _ _ _	Triktis, žr. *Trikčių šalinimas*.
Įkrovimo būklės šviesos diodas	___ _ _ ___	Baterija įkraunama.
	_____	Baterija visiškai įkrauta.

Priėmimas eksploatuoti

Akumuliatoriaus įkrovimas

Pastaba

Naudokite sertifikuotą įkroviklį (SELV), kurio išėjimo parametrai yra 5,0 V DC ir 2,0 A, 10,0 W.

Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių.

Įkraunant pirmą kartą ir jei nenaudojamos originalus KÄRCHER įkroviklis, nurodytas įkrovimo laikas gali skirtis.

Akumuliatorių įkraukite tik leistinoje temperatūros srityje.

1. Išskleiskite vandens rezervuarą, žr. *Užtikrinkite vandens tiekimą*.
2. Įkraukite bateriją.
   a Atlaisvinkite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.
   b Įkiškite įkrovimo kabelį į įkrovimo lizdą.
   c Įkiškite įkrovimo kabelį į įkroviklį.
   d Įkiškite įkroviklį į tinkamą elektros tinklo lizdą.
   Paveikslas B

Pastaba

Įkrovimo proceso metu mirksi įkrovimo lygio šviesos diodas. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, jis šviečia 10 minučių.

Įkrovimo laikas, žr. Techniniai duomenys.

Įkrovus

Pastaba

Venkite nereikalingo energijos suvartojimo ir ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo, kai tik akumuliatorius bus visiškai įkrautas.

3. Ištraukite įkroviklio kištuką iš el. tinklo kištukinio lizdo.
4. Ištraukite įkrovimo kabelį iš įkrovimo lizdo.
5. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.

Užtikrinkite vandens tiekimą

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus dėl netinkamo vandens tiekimo.

Žala įrenginiui ir priedams

Į talpyklą pilkite tik švarų vandenį.

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

Prietaisą draudžiama nardinti į vandenį.

Įrenginiu nesemkite jokių skysčių.

1. Išskleiskite vandens talpyklą:
   a Nuimkite vandens talpyklos dangtį.
   b Laikykite ranka prispaustą vandens talpyklos dugną.
   c Kita ranka patraukite nešiojimo rankeną į viršų.
   Paveikslas C
2. Ant vandens talpyklos uždėkite dangtį.
   Paveikslas D
3. Nuimkite mažaslėgį pistoletą ir mažaslėgę žarną kuo toliau nuo vandens talpyklos.
4. Įpilkite švaraus ir skaidraus vandens į vandens talpyklą, ne daugiau kaip iki "MAX" žymos.
   Paveikslas E
5. Prie vandens talpyklos pritvirtinkite dangtį.

Pastaba

Prakiškite mažaslėgę žarną pro dangtyje esančią išpjovą, kad jos neprispaustumėte.

Paveikslas F

6. Norėdami nešti viena ranka, ant nešiojimo rankenos esančią mažaslėgę žarną įspauskite į du spaustuvų laikiklius.
   Paveikslas G

Eksploatavimas

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

Priedų montavimas

Prie prietaiso galima įsigyti įvairių antgalių, šepečių ir kt. priedų.

Išmontavimas:

1. Išmontuokite mažo slėgio pistoleto antgalį:
   a Įspauskite purkštuką į žemo slėgio pistoletą, pasukite 90° kampu, kad jis atsikabintų,
   b ir ištraukite.
   Paveikslas H

Priedų montavimas

2. Pritvirtinkite priedus prie žemo slėgio pistoletą:
   a Įspauskite priedus į žemo slėgio pistoletą
   b ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.
   c Jei yra, rankomis priveržkite fiksavimo veržlę.
   Paveikslas I

Eksploatavimas be valymo priemonės

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbliai veikia sausai.

Siurblio pažeidimai

Įrenginį įjunkite tik tada, kai vandens talpykloje yra vandens.

Išjunkite įrenginį, kai tik vandens talpykla ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada elkitės pagal instrukcijas, pateiktas Trikčių šalinimas.

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
   Įrenginys įsijungia.
   Paveikslas J

⚠ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti purškimo srove.

Akių ir ausų sužalojimai

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

2. Nuspauskite svirtelę ir atlikite valymo procedūrą.

Pastaba

Likus maždaug 2 min. iki darbo laiko pabaigos (žr. Techniniai duomenys) pradeda mirksėti veikimo būsenos LED. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumuliatoriaus įkrovimas.

Eksploatavimas naudojant valiklį

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei ir sveikatai dirbant su valikliais.

Netinkamai naudojant valiklius galima žūti arba pavojingai pakenkti sveikatai.

Atsižvelkite į valiklio gamintojo saugos duomenų lapą, visų pirma į nurodymus dėl asmeninių apsaugos priemonių.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti vandens talpyklą naudojant pašalines medžiagas.

Prietaiso sugadinimas

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dėl netinkamos valymo priemonės.

Materialinė žala

Naudokite tik KÄRCHER patvirtintas valymo priemones ir tokia, kurios tinka valomiems objektams.

Laikykitės saugos nuorodų, dozavimo rekomendacijų ir nurodymų, kurie pridedami prie valymo priemonės.

Valymo priemonę naudokite taupiai.

DĖMESIO

Pažeidimo rizika dėl per ilgai veikiančių ir išdžiūstančių valiklių gali būti padaryta žala.

Materialinė žala

Nepaskleiskite valiklio ant karštų paviršių.

Laikykitės maksimalios poveikio trukmės.

Užtikrinkite, kad valiklis neišdžiūtų.

Pastaba

„Kärcher“ plovikliai užtikrina nepriekaištingą ir efektyvų darbą. Kreipkitės patarimo ir peržiūrėkite mūsų ploviklių informacinius lapus.

1. Taupiai užpurkškite valiklio ant sauso paviršiaus ir palikite jį veikti (nedžiovinkite).

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbliai veikia sausai.

Siurblio pažeidimai

Įrenginį įjunkite tik tada, kai vandens talpykloje yra vandens.

Išjunkite įrenginį, kai tik vandens talpykla ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada elkitės pagal instrukcijas, pateiktas Trikčių šalinimas.

2. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys įsijungia.

Paveikslas J

⚠ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti purškimo srove.

Akių ir ausų sužalojimai

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

3. Nuspauskite svirtelę ir atlikite valymo procedūrą.

Pastaba

Likus maždaug 2 min. iki darbo laiko pabaigos (žr. Techniniai duomenys) pradeda mirksėti veikimo būsenos LED. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumuliatoriaus įkrovimas.

Eksploatavimo nutraukimas

1. Atleiskite įjungimo svirtelę.

Praėjus apie 30 minučių, jeigu įrenginys nenaudojamas, jis automatiškai išsijungia.

Eksploatavimo užbaigimas

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.
2. Ištuštinkite vandens talpykloje likusį vandenį.
3. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys įsijungia.
4. Įjungimo svirtelę spauskite tol, kol nustoja tekėti vanduo.
5. Atleiskite įjungimo svirtelę.
6. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.
7. Palaukite, kol vandens talpyklos filtras visiškai išdžius.
8. Paspauskite vandens talpyklą žemyn, kad ji būtų sulankstyta ir sumažinta.
9. Žarną ir mažaslėgį pistoletą sudėkite į vandens talpyklą.
10. Įkroviklį ir įkrovimo laidą įdėkite į vandens talpyklą.
11. Prie vandens talpyklos pritvirtinkite dangtį.

Gabenimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužeidimas ir turtinė žala

Gabendami ir sandėliuodami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

DĖMESIO

Išbėgusio vandens keliamas pažeidimo pavojus.

Materialinė žala

Įrenginį įjunkite tik tada, kai vandens talpykloje yra vandens. Vandens talpyklos dangtis nėra sandarus.

Prieš gabendami įrenginį transporto priemone, visiškai ištuštinkite vandens talpyklą.

1. Gabenant būtina laikytis pavojingiems produktams taikomų taisyklių.

Nešimas ranka

1. Pakelkite įrenginį už nešiojimo rankenos ir neškite.

Gabenimas transporto priemonėmis

⚠ ATSARGIAI

Paverčiant ar paslenkant prietaisą, kyla pavojus susižeisti ar sugadinti įrangą.

Sužeidimas ir turtinė žala

Prieš gabendami įrenginį transporto priemonėmis taikydami galiojančias rekomendacijas užtikrinkite, kad įrenginys neslystų ir neapvirstų.

1. Eksploatavimo nutraukimas, žr. *Eksploatavimo užbaigimas*.
2. Prieš gabendami įrenginį, sudėkite jį arba pritvirtinkite, kad jis nepaslystų, neapsiverstų ir nebūtų mėtomas.

Sandėliavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužeidimas ir turtinė žala

Gabendami ir sandėliuodami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Eksploatavimo nutraukimas, žr. *Eksploatavimo užbaigimas*.
2. Pastatykite prietaisą uždaroje patalpoje ant lygaus paviršiaus ir užtikrinkite, kad leidžiamoji aplinkos temperatūra nebūtų viršijama, žr. *Techniniai duomenys*.

Kasdienė priežiūra ir techninis aptarnavimas

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus gyvybei dėl elektros šoko.

Mirtinos traumos dėl elektros šoko palietus įtampingąsias dalis.

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo.

Valymas

Prietaiso valymas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.
4. Prietaisą išvalykite drėgna šluoste.

Smulkiojo filtro valymas

Reguliariai valykite smulkųjį filtrą.

DĖMESIO

Dirbant be pažeisto smulkaus filtro arba su pažeistu filtru kyla pavojus sugadinti prietaisą.

Žala įrenginiui ir priedams.

Prieš montuodami patikrinkite, ar nepažeistas smulkusis filtras. Pažeistą filtrą nedelsdami pakeiskite.

Nevalykite smulkiojo filtro kietais, smailais daiktais.

Įrenginio be smulkiojo filtro nenaudokite.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.
4. Ištuštinkite vandens talpyklą.
5. Ištraukite smulkųjį filtrą.

   Paveikslas K
6. Smulkųjį filtrą valykite švariu tekančiu vandeniu prieš srovės kryptį.
7. Įdėkite į įrenginį smulkųjį filtrą.

Techninė priežiūra

Pakeiskite / išmeskite akumuliatorių

Pastaba

Akumuliatorius pasiekė savo naudojimo trukmės pabaigą, jei prietaisas nuolat išsijungia po trumpo veikimo ir akumuliatorių reikia įkrauti.

Atkreipkite dėmesį į Aplinkos apsauga.

Pasibaigus eksploatavimo laikui, pakeiskite akumuliatorių.

Prieš išmesdami prietaisą, išimkite akumuliatorių.

Akumuliatorių išmeskite atskirai nuo prietaiso.

Akumuliatoriaus išėmimas

1. Išjunkite prietaisą, žr. *Eksploatavimo užbaigimas*.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.
4. Išimkite akumuliatorių:
   a Išsukite varžtus atsuktuvu.
   b Nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
   c Išimkite akumuliatorių.
   d Atjunkite elektros kištukinę jungtį.

   Paveikslas L
5. Taisyklingai utilizuokite akumuliatorių.

Akumuliatoriaus įstatymas

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Sprogimo ir gaisro pavojus, jei naudojami neleistini akumuliatoriai ar akumuliatorių blokai.

Sunkus sužeidimas arba turtinė žala

Sugadintus ir susidėvėjusius akumuliatorius ar akumuliatorių rinkinius keiskite tik „KÄRCHER“ patvirtintais akumuliatoriais ar akumuliatorių rinkiniais.

6. Įstatykite naują akumuliatorių, atlikdami veiksmus atvirkštine eilės tvarka.

Trikčių šalinimas

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus gyvybei dėl elektros šoko.

Mirtinos traumos dėl elektros šoko palietus įtampingąsias dalis.

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys neįsijungia.	Akumuliatoriaus lygis yra per mažas.	1. Įkraukite akumuliatorių, žr. *Akumuliatoriaus įkrovimas*.
	Variklis perkrautas, įsijungė apsauginis variklio jungiklis.	1. Išjunkite prietaisą. 2. Įjunkite įrenginį ir naudokite.
	Aplinkos temperatūra neatitinka leidžiamojo diapazono ribų, žr. *Techniniai duomenys*, suveikė variklio apsaugos jungiklis.	1. Išjunkite prietaisą. 2. Palaukite, kol įrenginys atvės / įšils. 3. Įjunkite įrenginį ir naudokite. Jei gedimas pasikartoja keletą kartų, kreipkitės į „KÄRCHER“ serviso tarnybą, kad patikrintų prietaisą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Prietaisas nepasiekia reikiamo slėgio.	Vandens talpykloje nepakanka vandens.	1. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.
	Smulkusis filtras yra užterštas.	1. Išvalykite smulkųjį filtrą, žr. *Smulkiojo filtro valymas*.
Didelės slėgio svyravimai arba nuolatinis prietaiso išjungimas ir įjungimas.	Užsikimšo antgalis.	1. Išvalykite antgalį: Pašalinkite užteršimą iš purškimo antgalio angos adata ir iš priekio išskalaukite švariu, skaidriu vandeniu. 2. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.
Prietaisas nesandarus.	Nedidelis nuotėkis dėl techninių priežasčių.	1. Techniniu atžvilgiu prietaisas gali būti šiek tiek nesandarus, tai nėra gedimas.
	Didelis nuotėkis.	1. Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.
Produktas: „Mobile Outdoor Cleaner“
Tipas: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktyvos ir reglamentai
2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)
2014/30/ES
2011/65/ES
2009/125/EB
2000/14/EB
2019/1782
(ES) 2023/1542

Taikomi darnieji standartai
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Išmatuotas: 81
Garantuojamas: 84
OC 3 Foldable
Išmatuotas: 77
Garantuojamas: 79
OC 4
Išmatuotas: 80
Garantuojamas: 82

Pavadinimas ir adresas
Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. vasario 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Techniniai duomenys

Įkroviklis (reikalinga papildomai)		
Įkroviklio vardinė įtampa (DC)	V	5
Vardinė įkroviklio srovė	A	2
Įkrovimo laidas		
Kištuko tipas	–	USB-C
Ilgis	m	0,5
Maksimali įkrovimo galia	W	60
Maksimali įkrovimo srovė	A	3
Elektros jungtis/ akumuliatorius/ akumuliatorių blokas		
Akumuliatoriaus baterijos tipas	–	Li-Ion
Vardinė baterijos talpa	Wh	14,4
Baterijos vardinė įtampa	V	7,2
Prietaiso vardinė įtampa	V	6
Įrenginio nominalioji galia	W	45

Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas	h	2,5
Naudojimo trukmė su pilnai įkrauta baterija	min	15
Saugiklio rūšis	–	IPX4
Apsaugos klasė		III
Įkrovimo jungtis	–	USB-C
Įrenginio galios duomenys		
Darbinis slėgis	MPa	0,5
Vandens talpyklos talpa	l	8
Leidžiamoji aplinkos temperatūra	°C	0–40
Matmenys ir svoriai		
Ilgis	mm	298
Plotis	mm	305
Aukštis (vandens talpykla sulankstyta)	mm	108
Aukštis (vandens talpykla išlankstyta)	mm	271
Svoris (su priedais)	kg	2,2
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-54		
Plaštakos-rankos-vibracija a_{hv}	m/s^2	0,5
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vibracija K	m/s^2	1,5
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	14,1
Pasikartojančio smūgio neapibrėžtis K	m/s^2	4,3
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	64,2
Garso slėgio lygio K neapibrėžtis$_{pA}$	dB(A)	2,5
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	77
garantuotas garso galios lygis $L_{WA, d}$	dB(A)	79

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden 107
Instrukcje bezpieczeństwa 107
Ochrona środowiska 109
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 109
Akcesoria i części zamienne 109
Zakres dostawy 109
Wyposażenie zabezpieczające 109
Schemat urządzenia 110
Kody migające 110
Uruchamianie 110
Eksploatacja 110
Przerywanie pracy 111
Zakończenie pracy 111
Transport 112
Przechowywanie 112
Czyszczenie i konserwacja 112
Usuwanie usterek 113
Gwarancja 113
Deklaracja zgodności UE 113
Dane techniczne 114

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Instrukcje bezpieczeństwa



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcję obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- *Notatka dotycząca bezpośredniego zagrożenia, które prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Notatka dotycząca potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Notatka dotycząca potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń.*

UWAGA

● Notatka dotycząca potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *● Nigdy nie dotykać ładowarki i gniazda sieciowego wilgotnymi rękami. ● Nie kierować strumienia natrysku bezpośrednio na materiały robocze, które zawierają podzespoły elektryczne, np. do wnętrza piekarnika.*

⚠ OSTRZEŻENIE *● Urządzenie i ładowarka akumulatora zawierają elementy elektryczne, dlatego nie należy czyścić urządzenia ani ładowarki pod bieżącą wodą.*

⚠ OSTROŻNIE *● Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub pielęgnacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel do ładowania od gniazda ładowania urządzenia.*

Ładowarka

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *● Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. ● Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem. ● Nie należy wkładać żadnych przedmiotów przewodzących prąd, np. śrubokrętów itp., do gniazda ładowania urządzenia, ładowarki lub wtyczek kabla ładującego.*

⚠ OSTRZEŻENIE *● Akumulator ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER. Jeśli w zestawie nie ma oryginalnej ładowarki, akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dopuszczonej przez KÄRCHER lub ładowarki spełniającej specyfikacje zawarte w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach. ● Używać wyłącznie ładowarek z wyjściem do obwodów o niskiej mocy, przystosowanych do 5 V DC, 2 A i 10 W. ● Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonego oryginalnego kabla ładującego, kabla dopuszczonego przez firmę KÄRCHER lub kabla spełniającego specyfikacje zawarte w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach. ● Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel. ● Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych akumulatorów. ● W razie uszkodzenia ładowarki lub kabla ładującego należy je natychmiast odłączyć i zaprzestać ich używania. Uszkodzoną ładowarkę lub kabel ładujący należy niezwłocznie wymienić na oryginalne części, części dopuszczone przez KÄRCHER lub części spełniające specyfikacje zawarte w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach.*

⚠ OSTROŻNIE *● Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego. ● Nie używać ładowarki, gdy jest ona mokra lub zabrudzona. ● Szczeliny wentylacyjne ładowarki powinny być niezasłonięte. ● Nie wyciągać ładowarki z gniazda sieciowego, ciągnąc za kable, lecz chwytając za samą ładowarkę. ● Nie należy przenosić ani ciągnąć urządzenia lub ładowarki za kabel ładujący.*

UWAGA *● Nie należy zaginać, przygniatać i rozciągać kabla ładującego, gdyż stwarza to ryzyko uszkodzeń. Aby podłączyć lub odłączyć kabel ładujący, należy chwytać za wtyczkę, zamiast ciągnąć za sam kabel. ● Należy chronić kabel ładujący przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, smarami i ruchomymi częściami. ● Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.*

Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *● Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. ● Baterie mogą zostać połknięte przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych z powodu braku doświadczenia lub wiedzy. Dlatego baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych osób. Połknięcie baterii to nagły wypadek, który wymaga natychmiastowej pomocy lekarskiej. ● Nie narażać urządzenia i akumulatora na działanie silnego promieniowania słonecznego, ciepła i ognia. ● Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych.*

⚠ OSTRZEŻENIE *● Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Wymienić uszkodzone lub zużyte akumulatory na akumulatory dopuszczone przez firmę KÄRCHER. ● Wyciekający z akumulatorów elektrolit może spowodować podrażnienia skóry, poparzenia lub uszkodzenia wzroku. Akumulatory zawierają toksyczne substancje, które w przypadku połknięcia lub wdychania mogą wywołać różne dolegliwości zdrowotne. Podczas obchodzenia się z nieszczelnym akumulatorem należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast dokładnie przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem. ● Zwarcie biegunów (+/-) akumulatora może doprowadzić do jego wybuchu i zapłonu. Nie zwierać biegunów (+/-) akumulatora i urządzenia. Nie należy przechowywać akumulatorów w metalowych pojemnikach ani razem z innymi częściami metalowymi.*

⚠ OSTROŻNIE *● Akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które mogą powodować poważne szkody środowiskowe. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazywać je do punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingu.*

UWAGA *● Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia. ● Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy wyjąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. ● Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. ● Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów. ● Podczas montażu akumulatorów należy zwracać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-) zgodnie z oznaczeniami w komorze akumulatora lub na elektrycznych złączach wtykowych.*

Bezpieczna obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE *● Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. ● Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego*

zagrożenia. ● Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą bawić się urządzeniem. ● Należy pilnować dzieci i zwierząt domowych, aby upewnić się, że nie bawią się one urządzeniem. ● Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. ● W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. ● Nie spryskiwać przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest). ● Niebezpieczeństwo zranienia. Nie kierować strumienia natrysku na oczy.

⚠ ***OSTROŻNIE*** *● Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. ● Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. ● Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. ● Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność. ● Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność.*

UWAGA *● Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków. ● Uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie wlewać do zbiornika wody rozpuszczalników, cieczy zawierających rozpuszczalniki ani stężonych kwasów (np. środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników do farb i acetonu). ● Uszkodzenie urządzenia spowodowane pracą na sucho. Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy w zbiorniku wody znajduje się woda. ● Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.*

Symbole na urządzeniu / tabliczce znamionowej

	Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Nie nalewać cieczy.
	Używać urządzenia wyłącznie z niskim napięciem ochronnym, podanym na tabliczce znamionowej (klasa ochrony III).

Ochrona środowiska


Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Nie należy wyrzucać opakowań do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać je do ponownego wykorzystania.


Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają cenne surowce wtórne, a często także takie komponenty, jak baterie, akumulatory, zestawy akumulatorów i smary. Mogą one stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia i środowiska w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi lub ich utylizacji. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów komunalnych.
Należy wyjąć baterie, akumulatory i zestawy akumulatorów ze starego urządzenia. Sposób demontażu tych części opisano w instrukcji obsługi. Baterie, akumulatory i zestawy akumulatorów należy utylizować oddzielnie w odpowiednich systemach zbiórki odpadów.


Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej (np. mycie silnika, mycie podwozia) może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.


Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuścić do tego, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub gleby.


W niektórych krajach pobór wody z publicznych zbiorników wodnych jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.karcher.de/REACH*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.
Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia i mycia maszyn, pojazdów, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego, zwierząt domowych itd. za pomocą strumienia wody pod niskim ciśnieniem bez dodatku środków czyszczących.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.karcher.com*.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Wyposażenie zabezpieczające

⚠ ***OSTROŻNIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia z powodu braku lub modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Obrażenia lub szkody materialne
Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Przycisk WŁ. / WYŁ.

Przycisk WŁ. / WYŁ. zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Wyłącznik ciśnieniowy

Po zwolnieniu dźwigni spustowej niskociśnieniowego pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni spustowej pompa ponownie się włącza.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Schemat urządzenia

Ilustracje: patrz strony z ilustracjami
Ilustracje są przykładowe, dlatego mogą się różnić kolorami i szczegółami.
Rysunek A

① Uchwyt do przenoszenia
② Zacisk
③ Pokrywa
④ Zbiornik wody
⑤ Filtr dokładny
⑥ * Ładowarka
⑦ Kabel do ładowania
⑧ Pokrywa komory akumulatora
⑨ Akumulator
⑩ Tabliczka znamionowa
⑪ Przycisk WŁ. / WYŁ.
⑫ Pokrywa gniazda ładowania
⑬ Gniazdo ładowania
⑭ Dioda LED stanu naładowania
⑮ Dioda LED stanu pracy
⑯ Dysza
⑰ Niskociśnieniowy pistolet natryskowy
⑱ Dźwignia spustowa
⑲ Wąż niskociśnieniowy

* wymagane dodatkowo

Kody migające

Dioda LED stanu pracy	_____	Urządzenie jest włączone.
	- - - - - - - - - -	Ostrzeżenie przed niskim napięciem akumulatora (ok. 2 minuty pozostałego czasu pracy).
	_ _ _ _ _ _	Usterka, patrz *Usuwanie usterek*.
Dioda LED stanu naładowania	___ _ _ ___	Akumulator jest ładowany.
	_____	Akumulator jest w pełni naładowany.

Uruchamianie

Ładowanie akumulatora

Wskazówka
Należy używać certyfikowanej ładowarki (SELV) o mocy wyjściowej 5,0 V DC, 2,0 A i 10,0 W.
Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia.
W przypadku pierwszego ładowania i nieużywania oryginalnej ładowarki KÄRCHER podany czas ładowania może być inny.
Akumulator należy ładować wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur.

1. Rozłożyć zbiornik wody, patrz *Utworzenie dopływu wody*.
2. Naładować akumulator.
   a Poluzować pokrywę gniazda ładowania z urządzenia.
   b Podłączyć kabel ładujący do gniazda ładowania.
   c Podłączyć kabel ładujący do ładowarki.
   d Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego.
   Rysunek B

Wskazówka
Podczas ładowania miga dioda LED. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED świeci się przez 10 minut.
Czas ładowania patrz Dane techniczne.

Po ładowaniu
Wskazówka
Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego po całkowitym naładowaniu akumulatora.

3. Odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego.
4. Wyciągnąć kabel ładujący z gniazda ładowania.
5. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.

Utworzenie dopływu wody

UWAGA
Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu niewłaściwego dopływu wody.
Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów
Do zbiornika wody można wlewać tylko czystą i przejrzystą wodę.
Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.
Nie zanurzać urządzenia w cieczach.
Nie nabierać żadnych cieczy za pomocą urządzenia.

1. Rozłożyć zbiornik wody:
   a Zdjąć pokrywę ze zbiornika wody.
   b Docisnąć dłonią dno zbiornika wody do dołu.
   c Drugą ręką pociągnąć uchwyt w górę.
   Rysunek C
2. Zaczepić pokrywę na zbiorniku wody.
   Rysunek D
3. Jak najdalej wysunąć niskociśnieniowy pistolet natryskowy i wąż niskociśnieniowy ze zbiornika wody.
4. Wlać czystą i świeżą wodę maksymalnie do oznaczenia „MAX" na zbiorniku wody.
   Rysunek E
5. Założyć pokrywę na zbiornik wody.

Wskazówka
Poprowadzić wąż niskociśnieniowy przez wycięcie w pokrywie, aby go nie zakleszczyć.
Rysunek F

6. W celu transportu jedną ręką należy wcisnąć wąż niskociśnieniowy na uchwycie w dwa zaciski.
   Rysunek G

Eksploatacja

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

Montaż akcesoriów

Dla urządzenia jako akcesoria dostępne są różne dysze, szczotki itp.

Demontaż dyszy

1. Zdemontować dyszę z niskociśnieniowego pistoletu natryskowego:
   a Wcisnąć dyszę do niskociśnieniowego pistoletu natryskowego i poluzować ją, obracając o 90°,

b a następnie zdjąć ją.

Rysunek H

Montaż akcesoriów

2. Zamontować akcesoria niskociśnieniowego pistoletu natryskowego:
   a Wcisnąć akcesoria do niskociśnieniowego pistoletu natryskowego
   b i zamocować je, obracając o 90°.
   c Ręcznie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą, jeśli jest dostępna.

   Rysunek I

Praca bez środka czyszczącego

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.

Uszkodzenie pompy

Nie włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody. Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody jest pusty. Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
   Urządzenie włącza się.

   Rysunek J

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku.

Obrażenia oczu i uszu

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

2. Nacisnąć dźwignię spustową i przeprowadzić procedurę czyszczenia.

Wskazówka

Ok. 2 minuty przed końcem czasu pracy (patrz Dane techniczne) dioda LED stanu pracy zaczyna migać. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenie dla życia i zdrowia podczas obchodzenia się ze środkami czyszczącymi.

Niewłaściwe obchodzenie się ze środkami czyszczącymi może doprowadzić do śmierci i poważnego uszczerbku na zdrowiu.

Należy przestrzegać kart charakterystyki producentów środków czyszczących, a w szczególności wskazówek dotyczących osobistego wyposażenia ochronnego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu ciał obcych w zbiorniku wody.

Uszkodzenie urządzenia

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu stosowania nieodpowiednich środków czyszczących.

Szkody materialne

Stosować wyłącznie środki czyszczące, które są dopuszczone przez firmę KÄRCHER i przeznaczone do czyszczonych obiektów.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środków czyszczących.

Należy oszczędnie używać środków czyszczących.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących.

Szkody materialne

Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie.

Przestrzegać maksymalnego czasu działania.

Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.

Wskazówka

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Zachęcamy do skorzystania z porady i zapoznania się z naszymi broszurami informacyjnymi o naszych środkach czyszczących.

1. Spryskać suche powierzchnie niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.

Uszkodzenie pompy

Nie włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody. Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody jest pusty. Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
   Urządzenie włącza się.

   Rysunek J

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku.

Obrażenia oczu i uszu

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

3. Nacisnąć dźwignię spustową i przeprowadzić procedurę czyszczenia.

Wskazówka

Ok. 2 minuty przed końcem czasu pracy (patrz Dane techniczne) dioda LED stanu pracy zaczyna migać. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

Przerywanie pracy

1. Zwolnić dźwignię spustową.

Po ok. 30 minutach bezczynności urządzenie automatycznie się wyłącza.

Zakończenie pracy

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
   Urządzenie wyłącza się.
2. Opróżnić zbiornik z pozostałej wody.
3. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
   Urządzenie włącza się.
4. Naciskać dźwignię spustową, aż przestanie wypływać woda.
5. Zwolnić dźwignię spustową.
6. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
   Urządzenie wyłącza się.
7. Pozostawić zbiornik wody do całkowitego wyschnięcia.
8. Nacisnąć zbiornik wody w dół, aby go złożyć i zmniejszyć.
9. Umieścić wąż i niskociśnieniowy pistolet natryskowy w zbiorniku wody.

10. Umieścić ładowarkę i kabel do ładowania w zbiorniku wody.
11. Założyć pokrywę na zbiornik wody.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i szkody materialne

Podczas składowania i transportu należy uwzględnić masę urządzenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez wyciekającą wodę.

Szkody materialne

Jeśli w zbiorniku znajduje się woda, należy ostrożnie włączać urządzenie. Pokrywa zbiornika wody nie jest wodoszczelna.

Przed transportem urządzenia w pojeździe należy całkowicie opróżnić zbiornik wody.

1. Podczas transportu przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych.

Transport ręczny

1. Urządzenie podnosić i nosić za uchwyt.

Transport w pojazdach

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia w razie przewrócenia się i poślizgu urządzenia.

Obrażenia i szkody materialne

Przed transportem urządzenia w pojazdach należy je zabezpieczyć przed poślizgiem i przewróceniem się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Przed transportem urządzenia należy je zapakować lub zabezpieczyć przed poślizgiem, przewróceniem się lub wyrzuceniem.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i szkody materialne

Podczas składowania i transportu należy uwzględnić masę urządzenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów.

Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Urządzenie należy umieścić w zamkniętym pomieszczeniu na płaskiej powierzchni i przechowywać w dopuszczalnej temperaturze otoczenia, patrz *Dane techniczne*.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

Śmiertelne lub poważne obrażenia w wyniku dotknięcia części pod napięciem.

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć ładowarkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć kabel ładujący od gniazda ładowania urządzenia.
3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.
4. Wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką.

Czyszczenie filtra dokładnego

Regularnie czyścić filtr dokładny.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy bez filtra dokładnego lub z uszkodzonym filtrem dokładnym.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów.

Przed zamontowaniem należy sprawdzić filtr dokładny pod kątem uszkodzeń i natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

Nie czyścić filtra dokładnego twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.

Nie korzystać z urządzenia bez filtra dokładnego.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć kabel ładujący od gniazda ładowania urządzenia.
3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.
4. Opróżnić zbiornik wody.
5. Wyjąć filtr dokładny.
   Rysunek K
6. Wyczyścić filtr dokładny pod czystą, bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu.
7. Włożyć filtr dokładny do urządzenia.

Konserwacja

Wymiana / utylizacja akumulatora

Wskazówka

Żywotność akumulatora dobiegła końca, jeśli urządzenie ciągle wyłącza się po krótkim okresie pracy i konieczne jest ponowne ładowanie akumulatora.

Przestrzegać Ochrona środowiska.

Akumulator należy wymienić po upływie okresu jej eksploatacji.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć akumulator.

Akumulator należy zutylizować oddzielnie od urządzenia.

Demontaż akumulatora

1. Wyłączyć urządzenie, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Odłączyć kabel ładujący od gniazda ładowania urządzenia.
3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.
4. Wymontować akumulator:
   a Wykręcić śruby za pomocą śrubokręta.
   b Zdjąć pokrywę akumulatora.
   c Wyjąć akumulator.
   d Odłączyć elektryczne złącze wtykowe.
   Rysunek L
5. Zutylizować akumulator zgodnie z przepisami.

Montaż akumulatora

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w przypadku korzystania z niedozwolonych akumulatorów lub zestawów akumulatorów.

Poważne obrażenia lub szkody materialne

Uszkodzone lub zużyte akumulatory i zestawy akumulatorów należy wymienić na akumulatory lub zestawy akumulatorów dopuszczone przez firmę KÄRCHER.

6. Zamontować nowy akumulator w odwrotnej kolejności.

Usuwanie usterek

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

Śmiertelne lub poważne obrażenia w wyniku dotknięcia części pod napięciem.

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć ładowarkę z gniazdka sieciowego.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski.	1. Naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*.
	Silnik jest przeciążony, zadziałał wyłącznik ochronny silnika.	1. Wyłączyć urządzenie. 2. Włączyć i uruchomić urządzenie.
	Temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem, patrz *Dane techniczne*, zadziałał wyłącznik ochronny silnika.	1. Wyłączyć urządzenie. 2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się. 3. Włączyć i uruchomić urządzenie. W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi KÄRCHER.
Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia.	Za mało wody w zbiorniku.	1. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.
	Filtr dokładny jest zabrudzony.	1. Wyczyścić filtr dokładny, patrz *Czyszczenie filtra dokładnego*.
Mocne wahania ciśnienia lub ciągłe wyłączanie/ włączanie urządzenia.	Dysza jest zatkana.	1. Wyczyścić dyszę: Usunąć zabrudzenia z otworu dyszy za pomocą igły i przepłukać od przodu czystą, świeżą wodą. 2. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.
Urządzenie jest nieszczelne.	Nieznaczna nieszczelność z przyczyn technicznych.	1. Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie i nie jest powodem do reklamacji.
	Duża nieszczelność.	1. Poinformować autoryzowany serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/WE
2000/14/WE
2019/1782
(UE) 2023/1542

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Zmierzony: 81
Gwarantowany: 84
OC 3 Foldable
Zmierzony: 77
Gwarantowany: 79
OC 4
Zmierzony: 80
Gwarantowany: 82

Nazwa i adres
Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026 r.
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Ładowarka (wymagana dodatkowo)		
Napięcie znamionowe (DC) ładowarki	V	5
Prąd znamionowy ładowarki	A	2
Kabel do ładowania		
Typ wtyczki	–	USB-C
Długość	m	0,5
Maksymalna moc ładowania	W	60
Maksymalny prąd ładowania	A	3
Przyłącze elektryczne /akumulator /zestaw akumulatorów		
Typ akumulatora	–	Li-Ion
Pojemność nominalna akumulatora	Wh	14,4
Napięcie znamionowe akumulatora	V	7,2
Napięcie znamionowe urządzenia	V	6
Moc znamionowa urządzenia	W	45
Czas ładowania wyładowanego akumulatora	h	2,5
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem	min	15
Stopień ochrony	–	IPX4
Klasa ochrony		III
Przyłącze ładowania	–	USB-C
Wydajność urządzenia		
Ciśnienie robocze	MPa	0,5
Pojemność zbiornika wody	l	8
Dopuszczalna temperatura otoczenia	°C	0–40
Wymiary i masa		
Długość	mm	298
Szerokość	mm	305
Wysokość (złożony zbiornik wody)	mm	108
Wysokość (rozłożony zbiornik wody)	mm	271
Ciężar (z akcesoriami)	kg	2,2
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-54		
Drgania przenoszone przez kończyny górne$_{hv}$	m/s^2	0,5
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5
Powtarzające się drgania uderzeniowe p_F	m/s^2	14,1
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s^2	4,3
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	64,2
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K_{pA}	dB(A)	2,5
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	77
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás 115
Biztonsági utasítások 115
Környezetvédelem 116
Rendeltetésszerű alkalmazás 117
Tartozékok és pótalkatrészek 117
Szállított tartozékok 117
Biztonsági berendezések 117
A készülék áttekintése 117
Villogó kódok 117
Az üzembe helyezés 117
Üzemeltetés 118
Az üzemeltetés megszakítása 119
Az üzemeltetés befejezése 119
Szállítás 119
Tárolás 119
Ápolás és karbantartás 119
Üzemzavarok elhárítása 120
Garancia 120
EU-megfelelőségi nyilatkozat 120
Műszaki adatok 121

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
- Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
- Segítségnyújtás és szervizelés
- Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más

Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Biztonsági utasítások



Készüléke első használata előtt olvassa el ezt a biztonsági tanácsokat tartalmazó fejezetet és a használati utasítást. Cselekedjen az említett dokumentumoknak megfelelően. Őrizze meg az eredeti használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.

Veszélyfokozat

⚠ *VESZÉLY*

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Áramütés veszély

⚠ *VESZÉLY* *• Soha ne érintse meg a töltőt és a hálózati csatlakozókat nedves kézzel. • Ne irányítsa a szórósugarat közvetlenül elektromos alkatrészeket tartalmazó üzemi eszközökre, mintpéldául sütő belső terébe.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS* *• A készülék és a töltőkészülék elektromos szerkezeti elemeket tartalmaz - ne tisztítsa a készüléket vagy a töltőkészüléket folyó víz alatt.*

⚠ *VIGYÁZAT* *• A készülék karbantartása és javítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.*

Töltőkészülék

⚠ *VESZÉLY* *• Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat. • A töltőkészüléket ne használja robbanásveszélyes környezetben. • Ne helyezzen semmilyen elektromosan vezető tárgyat, például csavarhúzót vagy hasonló eszközt a készülék töltőportjába, a töltőbe vagy a töltőkábel csatlakozóiba.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS* *• Az akkuegységet csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőkészülékkel töltse. Ha nincs eredeti töltő a csomagban, az akkumulátort csak a KÄRCHER által jóváhagyott töltővel, vagy olyan töltővel töltse, amely megfelel a használati utasításban található előírásoknak és a helyi szabványoknak.*
• Kizárólag olyan, kis teljesítményű áramkörökhöz való kimenettel rendelkező töltőket használjon, amelyek 5 V DC, 2 A és 10 W értékre vannak méretezve. • Az akkumulátort csak az eredeti, mellékelt töltőkábellel, a KÄRCHER által jóváhagyott töltőkábellel, vagy olyan töltőkábellel töltse, amely megfelel a használati utasításban található előírásoknak és a helyi szabványoknak. • Ne nyissa ki a töltőkészüléket. A javításokat csak szakszemélyzettel végeztesse. • Csak engedélyezett akkuk töltéséhez használja a töltőkészüléket. • Azonnal húzza ki a konnektorból, és ne használjon sérült töltőt vagy töltőkábelt. A sérült töltőt vagy töltőkábelt azonnal cserélje ki eredeti, a KÄRCHER által jóváhagyott vagy a használati utasításban és a helyi szabványokban foglaltaknak megfelelő alkatrészekre.

⚠ *VIGYÁZAT* *• Miután az akkumulátor teljesen feltöltött, húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból. • A töltőkészüléket ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. • Tartsa szabadon a töltőkészülék szellőzőnyílását. • Ne a töltőkábelnél fogva húzza ki a töltőt a fali aljzatból, hanem magát a töltőt fogja meg.*
• Ne hordozza vagy húzza a készüléket vagy a töltőt a töltőkábelnél fogva.

FIGYELEM *• A sérülések elkerülése érdekében ne törje meg, ne csípje, ne nyomja össze és ne nyújtsa a töltőkábelt. A töltőkábel bedugásához és kihúzásához fogja meg a csatlakozókat, és ne a töltőkábelt húzza.*
• Óvja a töltőkábelt a hőtől, éles szélektől, kenőanyagoktól és mozgó alkatrészektől. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja.

Beépített akkumulátorral rendelkező készülék

⚠ *VESZÉLY* *• Soha ne érintse meg az érintkezőket vagy a vezetékeket. • Az elemeket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek lenyelhetik a tapaszta-*

lat vagy tudás hiánya miatt. Az elemeket gyermekektől és ezektől a személyektől elzárva kell tartani. Az elem lenyelése vészhelyzet, amely azonnali orvosi ellátást igényel. ● Ne tegye ki a készüléket és az akkumulátort erős napfénynek, hőnek vagy tűznek. ● Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS *● Ne töltse a károsodott akkukat. Cserélje ki a károsodott vagy elhasználódott akkukat a KÄRCHER által engedélyezett akkukra. ● A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési sérüléseket vagy szemsérüléseket okozhat. Az elemek mérgező anyagokat tartalmaznak, amelyek lenyelve vagy belélegezve egészségügyi problémákat okozhatnak. A szivárgó akkumulátor kezelése során mindig viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést. Ha a kiszivárgott folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezett, azonnal és alaposan öblítse le az érintett területeket vízzel, és forduljon orvoshoz. ● Az akkumulátor pólusainak (+/-) rövidzárlata az akkumulátor felrobbanását és meggyulladását okozhatja. Ne zárja rövidre a pólusokat (+/-) az akkumulátoron és a készüléken. Ne tárolja az elemeket fémtartályokban vagy más fémalkatrészekkel együtt.*

⚠ VIGYÁZAT *● Az akkumulátorok veszélyes összetevőket tartalmaznak, amelyek súlyos környezeti károkat okozhatnak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba, hanem megfelelő módon gyűjtőhelyre vagy újrahasznosító telepre.*

FIGYELEM *● A készülék első használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort. ● Távolítsa el a használt és hibás elemeket a készülékből, és ártalmatlanítsa az érvényes előírásoknak megfelelően. ● A készülék elemtartója műszakilag úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen kinyílást. Nyissa ki és zárja be az akkumulátor rekeszt a készülék használati utasításában leírtak szerint. ● Ne használjon sérült vagy módosított elemeket. ● Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-) az elemrekeszben vagy az elektromos csatlakozókon található jelöléseknek megfelelően.*

Biztonságos kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS *● Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. ● A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. ● Gyermekek és háziállatok nem játszhatnak a készülékkel. ● Felügyelje a gyerekeket és a háziállatokat, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. ● Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. ● Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. ● Ne használja olyan tárgyakon, amelyek egészségkárosító anyagokat (pl. azbesztet) tartalmaznak. ● Sérülésveszély. Ne irányítsa a szórósugarat a szem felé.*

⚠ VIGYÁZAT *● Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. ● A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. ● Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. ● A biztonságos helyzet biztosítása érdekében állítsa a készüléket szilárd, egyenletes alapra. ● A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni.*

FIGYELEM *● Ne töltsön be tisztítószert vagy más adalékot. ● Készülékkárosodás. Soha ne töltsön oldószert, oldószertartalmú folyadékot vagy hígítatlan savat (pl. tisztítószert, benzint, festék hígítót és acetont) a víztartályba. ● A készülék károsodása szárazfutás miatt. A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha van víz a víztartályban. ● 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket.*

Szimbólumok a készüléken / típustáblán

	Ne merítse a készüléket folyadékba. Ne merítsen folyadékot.
	A készüléket kizárólag a típustáblán megadott törpefeszültséggel (III. érintésvédelmi osztály) üzemeltesse.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási hulladékba, hanem adja le újrahasznosításra.

Az elektromos és elektronikus berendezések értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran alkatrészeket, például elemeket, akkumulátorokat, akkumulátorcsomagokat és kenőanyagokat tartalmaznak. Ezek a helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek selejtezése a háztartási hulladékkal együtt tilos.
Távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat az elhasznált készülékből. Ezeknek az alkatrészeknek az eltávolítását a használati utasítás írja le. Az elemeket, az akkumulátort és az akkumulátoregységet külön-külön ártalmatlanítsa megfelelő gyűjtőrendszerek igénybe vételével.

Az olajtartalmú szennyvizet eredményező tisztítási munkálatok (pl. motormosás, alvázmosás) kizárólag olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken végezhetők.

Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tisztítószerek nem kerülnek a talajba.

A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információk megtekinthetők itt: *www.karcher.de/REACH*

Rendeltetésszerű alkalmazás

Az alacsony nyomású mosót kizárólag magánháztartásban használja.
Az alacsony nyomású mosó gépek, járművek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek, háziállatok stb. tisztítószerek hozzáadása nélküli alacsony nyomású vízsugárral történő tisztítására használatos.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.karcher.com*.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági berendezések

⚠ *VIGYÁZAT*

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések esetén sérülésveszély és károsodás veszélye áll fenn.
Sérülések és anyagi károk
A biztonsági berendezések mellőzése, eltávolítása vagy kikapcsolása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

BE/KI gomb

Használja a BE/KI gombot a készülék véletlenszerű használatának megakadályozására.

Nyomáskapcsoló

Az alacsony nyomású pisztoly ravaszának elengedését követően a szivattyú nyomáskapcsolója kikapcsol és az alacsony nyomású sugár megszűnik. A ravasz működtetésekor a szivattyú ismét bekapcsol.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

A készülék áttekintése

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon
Az illusztrációk példaként szolgálnak, a színek és a részletek eltérőek lehetnek.
Ábra A

(1) Fogó
(2) Szorítótartó
(3) Fedél
(4) Víztartály
(5) Finomszűrő
(6) * Töltőkészülék
(7) Töltőkábel
(8) Elemtartó fedele
(9) Akkumulátor
(10) Típustábla
(11) BE /KI gomb
(12) Töltőcsatlakozó fedele
(13) Töltőcsatlakozó
(14) Töltöttségi állapotot jelző LED
(15) Üzemállapotot jelző LED
(16) Fúvóka
(17) Alacsony nyomású pisztoly
(18) Kioldógomb
(19) Alacsony nyomású tömlő

* továbbá szükséges

Villogó kódok

Üzemállapotot jelző LED	————	A készülék aktív.
	- - - - - - - - - - - - - -	Figyelmeztetés alacsony akkumulátor feszültség miatt (kb. 2 perc maradék futásidő).
	— — — — — —	Üzemhibák, lásd *Üzemzavarok elhárítása*.
Töltés állapotot jelző LED	————	az akkumulátor töltése folyamatban.
	————	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Az üzembe helyezés

Töltse fel az akkumulátort

Megjegyzés
Használjon tanúsított töltőt (SELV), amelynek kimeneti oldala 5,0 V DC és 2,0 A, 10,0 W.
A készülék első használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
Az első töltéskor, és ha nem KÄRCHER eredeti töltőkészüléket használ, a megadott töltési idő eltérhet.
Csak a megengedett hőmérsékleti tartományon belül töltse az akkumulátort.

1. Hajtsa ki a víztartályt, lásd *A vízellátás biztosítása*.
2. Töltse fel az akkumulátort.
   a Távolítsa el a töltőcsatlakozó fedelét a készülékről.
   b Csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőcsatlakozóba.
   c Csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőhöz.
   d A töltő csatlakoztassa a hálózati csatlakozóhoz.

Ábra B

Megjegyzés
A töltési állapotjelző LED villog a töltési folyamat alatt. Miután az akkumulátor teljesen feltöltött, 10 percig világít.
A töltési időt lásd: Műszaki adatok.

Töltés után

Megjegyzés
Kerülje a felesleges energiafogyasztást, és húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.

3. Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.
4. Húzza ki a töltőkábelt a töltőcsatlakozóból.
5. Nyomja rá a töltőaljzat fedelet a készülékre.

A vízellátás biztosítása

FIGYELEM

Helytelen vízellátás esetén a készülék megrongálódhat.

A készülék és a tartozékok sérülései

A víztartályba adagoljon kizárólag tiszta vizet.

Ne töltsön be tisztítószert, növényvédőszert vagy más adalékot a víztartályba.

A készülék merítése folyadékokba tilos.

A folyadékok adagolása a készülékkel tilos.

1. A víztartály kibontása:
   a Távolítsa el a víztartály fedelét.
   b A víztartály alját tartsa kezével lefelé.
   c Másik kezével húzza felfelé a víztartály hordozófogantyúját.
   Ábra C
2. A fedelet telepítse a víztartályra.
   Ábra D
3. Távolítsa el maximálisan az alacsony nyomású pisztolyt és az alacsony nyomású tömlőt a víztartályból.
4. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel legfeljebb a „MAX" jelzésig.
   Ábra E
5. A fedelet csatlakoztassa a víztartályhoz.

Megjegyzés

Az alacsony nyomású tömlőt vezesse át a fedél nyílásán, a becsípődés elkerülésének céljából.

Ábra F

6. Egykezes szállítás esetén nyomja az alacsony nyomású tömlőt a hordozófogantyúnál a két szorítótartóba.
   Ábra G

Üzemeltetés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

A tartozékok telepítése

Különböző fúvókák, kefék stb. kaphatók a készülék tartozékaiként.

Fúvóka leszerelése

1. Szerelje le a fúvókát az alacsony nyomású pisztolyról:
   a Nyomja be a fúvókát az alacsony nyomású pisztolyba, 90°-kal elforgatva lazítsa meg
   b és húzza le.
   Ábra H

A tartozékok telepítése

2. A tartozékok felszerelése az alacsony nyomású pisztolyra:
   a Nyomja be a tartozékot az alacsony nyomású pisztolyba
   b és a rögzítéshez fordítsa el 90°-kal.
   c Ha van, húzza meg kézzel az ellenanyát.
   Ábra I

Az üzemeltetés tisztítószer nélkül

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A pumpa károsodásai

A készülék bekapcsolása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet.

A víztartály kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.
   A készülék bekapcsol.
   Ábra J

⚠ *VIGYÁZAT*

Permetező sugár miatti sérülésveszély.

Szem- és halláskárosodások

A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

2. Működtesse a ravaszt és végezze el a tisztítási munkálatokat.

Megjegyzés

Az üzemidő lejáratát megelőző 2 perccel (lásd Műszaki adatok) az üzemállapotot jelző LED elkezd villogni. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

Tisztítószerrel történő üzemeltetés

⚠ *VESZÉLY*

A tisztítószer kezelésekor élet- és egészségveszély áll fenn.

A tisztítószerek helytelen kezelése halált és súlyos egészségkárosodást okozhat.

Kérjük, cselekedjen a tisztítószergyártó biztonsági adatlapja szerint, különös tekintettel az egyéni védőfelszerelések használatára.

FIGYELEM

A víztartályban található idegen anyagok a készülék rongálódását okozhatják.

A készülék károsodása

Ne töltsön be tisztítószert, növényvédőszert vagy más adalékot a víztartályba.

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószerek miatti sérülésveszély.

Anyagi károk

Használjon kizárólag a KÄRCHER által jóváhagyott és a tisztítandó tárgyakhoz alkalmas tisztítószereket.

Tartsa be a tisztítószerhez mellékelt biztonsági tanácsokat, adagolási javaslatokat és útmutatásokat.

Takarékosan használja a tisztítószereket.

FIGYELEM

A tisztítószerek hosszan tartó hatása és szárítása a készülék rongálódását okozhatják.

Anyagi károk

A tisztítószer felvitele forró felületekre tilos.

Ügyeljen a maximális hatásidőre.

Soha ne hagyja a tisztítószert megszáradni.

Megjegyzés

A Kärcher tisztítószerei problémamentes és hatékony működést biztosítanak. Kérjük, kérjen tanácsot, és tekintse meg tisztítószereink tájékoztatóit.

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületekre és hagyja hatni (nem megszáradni).

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A pumpa károsodásai

A készülék bekapcsolása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet.

A víztartály kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

2. Nyomja meg a BE/KI gombot.
   A készülék bekapcsol.
   Ábra J

⚠ *VIGYÁZAT*

Permetező sugár miatti sérülésveszély.
Szem- és halláskárosodások
A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

3. Működtesse a ravaszt és végezze el a tisztítási munkálatokat.

Megjegyzés
Az üzemidő lejáratát megelőző 2 perccel (lásd Műszaki adatok) az üzemállapotot jelző LED elkezd villogni. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

Az üzemeltetés megszakítása

1. Engedje el a ravaszt.

30 perc inaktivitás esetén a készülék automatikusan kikapcsol.

Az üzemeltetés befejezése

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.
   A készülék kikapcsol.
2. Eressze le a víztartályban maradt vizet.
3. Nyomja meg a BE/KI gombot.
   A készülék bekapcsol.
4. Működtesse a ravaszt, míg a vízszivárgás teljesen megszűnik.
5. Engedje el a ravaszt.
6. Nyomja meg a BE/KI gombot.
   A készülék kikapcsol.
7. A víztartályt hagyja teljesen megszáradni.
8. Nyomja le a víztartályt összehajtás és összezsugorítás céljából.
9. Helyezze a tömlőt és az alacsony nyomású pisztolyt a víztartályba.
10. Helyezze a töltőt és a töltőkábelt a víztartályba.
11. A fedelet csatlakoztassa a víztartályhoz.

Szállítás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.
Sérülések és anyagi károk
Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

FIGYELEM

A vízszivárgás a készülék rongálódását okozhatja.
Anyagi károk
A készüléket szállítsa elővigyázatosan, ha a víztartályban víz található. A víztartály fedele nem vízálló.
A készülék járműben történő szállítása előtt ürítse ki teljesen a víztartályt.

1. A szállítás során be kell tartani a veszélyes árukra vonatkozó előírásokat.

Kézi szállítás

1. Emelje meg a készüléket a fogónál, és így szállítsa.

Szállítás gépkocsiban

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék megbillenésekor és elcsúszásakor sérülés- és rongálódásveszély áll fenn!
Sérülések és anyagi károk
A járművekben történő szállítás előtt biztosítsa a készüléket a csúszás és billenés ellen, a mindenkor érvényes irányelveknek megfelelően.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd a(z) *Az üzemeltetés befejezése* fejezetet.
2. Szállítás előtt tárolja a készüléket, vagy rögzítse csúszás, felborulás és forgás ellen.

Tárolás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.
Sérülések és anyagi károk
Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.
A készülék és a tartozékok sérülései
Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.
Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd a(z) *Az üzemeltetés befejezése* fejezetet.
2. Zárt helységben helyezze a készüléket egy sima felületre és tárolja a megengedett környezeti hőmérsékleten, lásd a(z) *Műszaki adatok* fejezetet.

Ápolás és karbantartás

⚠ *VESZÉLY*

Áramütésveszély.
A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor halál vagy súlyos sérülése veszélye áll fenn.
A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.
Kapcsolja ki a készüléket.
Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.

Tisztítás

A készülék tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
3. Nyomja rá a töltőaljzat fedelet a készülékre.
4. Tisztítsa meg a készüléket nedves kendővel.

A finomszűrő tisztítása

A finomszűrőt tisztítsa rendszeresen.

FIGYELEM

A finomszűrő nélküli vagy sérült finomszűrővel történő használat esetén sérülésveszély áll fenn.
A készülék és a tartozékok sérülései.
Beszerelés előtt ellenőrizze a finomszűrő épségét. A sérült finomszűrőt azonnal cserélje ki.
Ne tisztítsa a finomszűrőt kemény, hegyes tárgyakkal.
Ne működtesse a készüléket a finomszűrő nélkül.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
3. Nyomja rá a töltőaljzat fedelet a készülékre.
4. Ürítse ki a víztartályt.
5. Húzza ki a finom szűrőt.
   Ábra K
6. A finomszűrőt tisztítsa folyó, tiszta vízzel, a folyásiránnyal ellentétesen.
7. A finomszűrőt telepítse a készülékbe.

Karbantart.

Az akkumulátor cseréje / ártalmatlanítása

Megjegyzés

Az akkumulátor elérte élettartama végét, ha a készülék rövid működés után folyamatosan kikapcsol, és az akkumulátort fel kell tölteni.

Ügyeljen erre: Környezetvédelem.

Cserélje ki az akkumulátort az élettartama végén.

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátort a készüléktől elkülönítve dobja ki.

Akkumulátor kiszerelése

1. A készülék kikapcsolásához lásd *Az üzemeltetés befejezése*.
2. Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
3. Nyomja rá a töltőaljzat fedelet a készülékre.
4. Akkumulátor kiszerelése:
   a Csavarhúzóval csavarja ki a csavarokat.
   b Vegye le az akkumulátor rekesz fedelét.
   c Vegye ki az akkumulátort.
   d Válassza le az elektromos dugaszoló csatlakozót.

   Ábra L
5. Előírás szerint ártalmatlanítsa az akkumulátort.

Az akkumulátor telepítése

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Robbanás- és tűzveszély nem jóváhagyott akkumulátorok vagy akkumulátorcsomagok használata esetén.

Súlyos sérülések ill. anyagi károk

A sérült vagy elhasználódott akkumulátorokat, illetve akkumulátorcsomagokat csak a KÄRCHER által jóváhagyott akkumulátorokra vagy akkumulátorcsomagokra cserélje.

6. Az új akkumulátort fordított sorrendben szerelje be.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ *VESZÉLY*

Áramütésveszély.

A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor halál vagy súlyos sérülése veszélye áll fenn.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	1. Töltse fel az akkumulátort, lásd *Töltse fel az akkumulátort*.
	A motor túl van terhelve, és a motorvédő kapcsoló kioldott.	1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.
	A környezeti hőmérséklet meghaladja a megengedett tartományt, lásd *Műszaki adatok*, a motorvédő kapcsoló kioldott.	1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket. 3. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe. Ha az üzemzavar többször felmerül, forduljon a KÄRCHER Service szervizrészleghez és igényelje a készülék ellenőrzését.
A készülék nem kerül nyomás alá.	A víztartályban a vízszint túl alacsony.	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.
	A finomszűrő szennyezett.	1. A finomszűrő tisztításához lásd a(z) *A finomszűrő tisztítása* fejezetet.
A készüléknél erős nyomásingadozás észlelhető, illetve a készülék állandóan ki- /bekapcsol.	A fúvóka eltömődött.	1. A fúvóka tisztítása: Távolítsa el a szennyeződéseket a fúvókafuratból egy tűvel, és elölről öblítse tiszta vízzel. 2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.
A készüléknél szivárgás észlelhető.	Kevés, műszakilag előidézett szivárgás.	1. A készülék esetében az alacsony szivárgást műszaki okok okozhatják és nem lehet miatta reklamálni.
	Erős szivárgás.	1. Tájékoztassa az arra feljogosított ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.

Termék: Mobile Outdoor Cleaner
Típus: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Irányelvek és rendeletek
2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU)
2023/1230 (2027.01.20-tól)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EK
2000/14/EK
2019/1782
(EU) 2023/1542

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet

Zajteljesítményszint dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Mért: 81
Szavatolt: 84
OC 3 Foldable
Mért: 77
Szavatolt: 79
OC 4
Mért: 80
Szavatolt: 82

Név és cím
Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

Töltőkészülék (továbbá szükséges)		
Töltőkészülék névleges feszültsége (DC)	V	5
Névleges áram töltő	A	2
Töltőkábel		
Csatlakozótípus	–	USB-C
Hosszúság	m	0,5
Maximális töltési teljesítmény	W	60
Maximális töltőáram	A	3
Elektrischer csatlakozás / Akku / Akkuegység		
Akkutípus	–	Li-Ion
Akkumulátor névleges kapacitás	Wh	14,4
Akku névleges feszültség	V	7,2
Készülék névleges feszültsége	V	6
Készülék névleges teljesítmény	W	45
Töltési idő üres akkumulátornál	h	2,5
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	min	15
Védettség	–	IPX4
Érintésvédelmi osztály		III
Töltőcsatlakozó	–	USB-C
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Üzemi nyomás	MPa	0,5
Víztartály űrtartalma	l	8
Megengedett környezeti hőmérséklet	°C	0–40
Méretek és súlyok		
Hosszúság	mm	298
Szélesség	mm	305
Magasság (összehajtott víztartály)	mm	108
Magasság (kibontott víztartály)	mm	271
Súly (tartozékokkal)	kg	2,2
Az EN 60335-2-54 szabvány alapján meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibráció a_{hv}	m/s^2	0,5
Kéz-kar-vibráció bizonytalanság K	m/s^2	1,5
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	14,1
Bizonytalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	4,3
Zajszint L_{pA}	dB(A)	64,2
Bizonytalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	2,5
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	77
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	79

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden 122
Bezpečnostní pokyny 122
Ochrana životního prostředí 123
Použití v souladu s určením 123
Příslušenství a náhradní díly 124
Rozsah dodávky 124
Bezpečnostní zařízení 124
Přehled přístroje 124
Blikací kódy 124
Uvedení do provozu 124
Provoz 125
Přerušení provozu 126
Ukončení provozu 126
Přeprava 126
Skladování 126
Péče a údržba 126
Nápověda při poruchách 127
Záruka 127
EU prohlášení o shodě 127
Technické údaje 128

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Tipy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti a provozní návod. Řiďte se jeho obsahem.

Uschovejte provozní návod pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *VAROVÁNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ *NEBEZPEČÍ* *• Nikdy se nedotýkejte nabíječky a zásuvek mokrýma rukama. • Nesměřujte nástřikový paprsek přímo na provozní prostředky, které obsahují elektrické součástky, jako např. vnitřní prostory pecí.*

⚠ *VAROVÁNÍ* *• Přístroj a nabíječka obsahují elektrické součástky, nečistěte přístroj ani nabíječku pod tekoucí vodou.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ* *• Před prováděním jakékoli péče nebo údržby přístroj vypněte a odpojte nabíjecí kabel z nabíjecího portu přístroje.*

Nabíječka

⚠ *NEBEZPEČÍ* *• Nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií. • Nepoužívejte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu. • Do nabíjecího portu přístroje, nabíječky ani do zástrček nabíjecího kabelu nevkládejte žádné elektricky vodivé předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.*

⚠ *VAROVÁNÍ* *• Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou společností KÄRCHER. Pokud není součástí dodávky originální nabíječka, nabíjejte akumulátor pouze nabíječkou schválenou společností KÄRCHER nebo nabíječkou, která splňuje specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy. • Používejte pouze nabíječky s výstupem pro elektrické obvody s nízkým výkonem, které jsou navrženy pro 5 V DC, 2 A a 10 W. • Nabíjejte akumulátor pouze originálním nabíjecím kabelem, který je součástí dodávky, nebo nabíjecím kabelem schváleným společností KÄRCHER nebo nabíjecím kabelem, který splňuje specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy. • Neotevírejte nabíječku. Opravy svěřujte pouze odbornému personálu. • Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorů. • Poškozenou nabíječku nebo vadný nabíjecí kabel okamžitě odpojte a nepoužívejte je. Poškozenou nabíječku nebo nabíjecí kabel ihned vyměňte za originální díly, díly schválené společností KÄRCHER nebo díly, které splňují specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ* *• Jakmile je akumulátor plně nabitý, odpojte nabíječku ze zásuvky. • Nepoužívejte nabíječku v mokrém nebo znečištěném stavu. • Nezakrývejte větrací štěrbiny nabíječky. • Nevytahujte nabíječku ze zásuvky za nabíjecí kabel, ale uchopte samotnou nabíječku. • Nenoste ani netahejte přístroj ani nabíječku za nabíjecí kabel.*

POZOR *• Abyste předešli poškození, neohýbejte, nesvírejte, nemačkejte ani nenatahujte nabíjecí kabel. Pro zapojení a odpojení nabíjecího kabelu uchopte zástrčky a netahejte za nabíjecí kabel. • Chraňte nabíjecí kabel před teplem, ostrými hranami, mazivy a pohyblivými částmi. • Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorách.*

Přístroj s vestavěným akumulátorem

⚠ *NEBEZPEČÍ* *• Nikdy se nedotýkejte kontaktů nebo vedení. • Děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou akumulátory spolknout z důvodu nedostatku zkušeností nebo znalostí. Uchovávejte akumulátory mimo dosah*

dětí a těchto osob. Požití akumulátoru je nouzový stav, který vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.
● Nevystavujte přístroj a akumulátor silnému slunečnímu záření, horku nebo ohni. ● Nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií.

***⚠ VAROVÁNÍ** ● Nenabíjejte poškozené akumulátory. Poškozené nebo opotřebované akumulátory vyměňte za akumulátory schválené firmou KÄRCHER. ● Kapalina vytékající z akumulátorů může způsobit podráždění popálení nebo poškození zraku. Akumulátory obsahují toxické látky, které mohou při požití nebo vdechnutí způsobit zdravotní problémy. Při manipulaci s vytékajícími akumulátory vždy používejte rukavice, abyste zabránili kontaktu s kůží. Pokud se rozlitá tekutina dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě a důkladně vypláchněte postižená místa vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. ● Zkratování pólů (+/-) akumulátoru může způsobit výbuch a vznícení. Nezkracujte póly (+/-) na akumulátoru ani na přístroji. Neskladujte akumulátory v kovových nádobách ani s jinými kovovými součástmi.*

***⚠ UPOZORNĚNÍ** ● Akumulátory obsahují nebezpečné látky, které mohou způsobit vážné škody na životním prostředí. Nevyhazujte akumulátory do domovního odpadu, ale řádně je odevzdejte na sběrném místě nebo v recyklačním středisku.*

***POZOR** ● Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabijte. ● Spotřebované a vadné akumulátory z přístroje likvidujte podle platných předpisů. ● Přihrádka akumulátoru přístroje je technicky zabezpečena proti náhodnému otevření. Otevřete a zavřete přihrádku akumulátoru podle pokynů v návodu k použití přístroje. ● Nepoužívejte poškozené ani upravené akumulátory. ● Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) podle označení v přihrádce akumulátoru nebo na elektrických konektorech.*

Bezpečné zacházení

***⚠ VAROVÁNÍ** ● Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž nejsou seznámeny s těmito pokyny. ● Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. ● Děti a domácí zvířata si s přístrojem nesmí hrát. ● Dohlížejte na děti a domácí zvířata, aby si s přístrojem nehrály. ● Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. ● V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. ● Neostřikujte žádné předměty, které obsahují látky poškozující zdraví (např. azbest). ● Nebezpečí úrazu. Nesměřujte postřikovací paprsek do očí.*

***⚠ UPOZORNĚNÍ** ● Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. ● Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. ● Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je v provozu. ● Aby byla zaručena stabilita, stavte přístroj na pevný, rovný podklad. ● Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu.*

***POZOR** ● Neplňte přístroj čisticími prostředky ani jinými přísadami. ● Poškození přístroje. Do nádrže na vodu nikdy nelijte rozpouštědla, kapaliny s obsahem rozpouštědel nebo neředěné kyseliny (např. čisticí prostředky, benzín, ředidla do barev a aceton).*
● Poškození přístroje chodem nasucho. Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda.
● Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C.

Symboly na zařízení / typovém štítku

	Neponořujte přístroj do kapalin. Nevybírejte z něj kapaliny.
	Zařízení používejte pouze s bezpečným nízkým napětím uvedeným na typovém štítku (třída ochrany III).

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nelikvidujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k opětovnému zhodnocení.

Elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály a často i součásti, jako jsou baterie, akumulátory, akumulátorové bloky a maziva. Při nesprávné manipulaci nebo nesprávné likvidaci odpadu mohou představovat potenciální nebezpečí pro zdraví a životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
Vyjměte baterie, akumulátory a akumulátorové bloky ze starého zařízení. Demontáž těchto součástek je popsána v návodu k použití. Baterie, akumulátory a akumulátorové bloky zlikvidujte odděleně v příslušných sběrných systémech.

Procesy čištění, u nichž vzniká vody obsahující oleje,např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.

Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.

Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázaný.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.karcher.de/REACH*

Použití v souladu s určením

Nízkotlaký čistič používejte výhradně jen pro domácí použití.
Nízkotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní, domácích zvířat atd. nízkotlakým vodním paprskem bez použití čisticích prostředků.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.karcher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní zařízení

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a riziko věcných škod v souvislosti s chybějícími nebo pozměněnými bezpečnostními zařízeními.
Zranění nebo věcné škody
Bezpečnostní zařízení nesmíte obcházet, odstraňovat ani deaktivovat. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Tlačítko ZAP / VYP

Tlačítko ZAP / VYP zabraňuje neúmyslnému provozu přístroje.

Tlakový spínač

Při uvolnění spouštěcí páčky nízkotlaké pistole tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení spouštěcí páčky se čerpadlo opět zapne.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Přehled přístroje

Obrázky viz obrazová příloha
Obrázky jsou příkladné, barvy a detaily se mohou lišit.
Ilustrace A

① Držadlo
② Svěrný držák
③ Víko
④ Nádrž na vodu
⑤ Jemný filtr
⑥ * Nabíječka
⑦ Nabíjecí kabel
⑧ Víko přihrádky akumulátoru
⑨ Akumulátor
⑩ Typový štítek
⑪ Tlačítko ZAP / VYP
⑫ Kryt nabíjecí zdířky
⑬ Nabíjecí zdířka
⑭ LED stavu nabití
⑮ LED provozního stavu
⑯ Tryska
⑰ Nízkotlaká pistole
⑱ Spouštěcí páčka
⑲ Nízkotlaká hadice

* dodatečně nutné

Blikací kódy

LED provozního stavu	_____	Přístroj je zapnutý.
	- - - - - - - - - - - - - - -	Varování před nízkým napětím akumulátoru (zbývající doba chodu cca 2 minuty).
	_ _ _ _ _ _	Porucha, viz *Nápověda při poruchách*.
LED stavu nabití	___ _ _ ___	Akumulátor se nabíjí.
	_____	Akumulátor je plně nabitý.

Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátoru

Upozornění
Používejte certifikovanou nabíječku (SELV) s výstupním napětím 5,0 V DC a proudem 2,0 A, 10,0 W.
Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabijte.
Při prvním nabíjení a pokud se nepoužívá originální nabíječka KÄRCHER, se může uvedená doba nabíjení lišit.
Nabíjejte akumulátor pouze v povoleném teplotním rozsahu.

1. Rozložte nádrž na vodu, viz *Zajištění zásobování vodou*.
2. Nabijte akumulátor.
   a Povolte kryt nabíjecího portu na přístroji.
   b Zapojte nabíjecí kabel do nabíjecího portu.
   c Zapojte nabíjecí kabel do nabíječky.
   d Připojte nabíječku do síťové zásuvky.

Ilustrace B

Upozornění
LED dioda stavu nabíjení během nabíjení bliká. Jakmile je akumulátor plně nabitý, svítí po dobu 10 minut.
Doba nabíjení viz Technické údaje.

Po nabíjení
Upozornění
Vyhněte se zbytečné spotřebě energie a odpojte nabíječku ze zásuvky, jakmile je akumulátor plně nabitý.

3. Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.
4. Vytáhněte nabíjecí kabel z nabíjecího portu.
5. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.

Zajištění zásobování vodou

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného zásobování vodou.
Poškození přístroje a příslušenství
Do nádrže na vodu lijte pouze čistou vodu.
Nelijte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.
Neponořujte přístroj do kapalin.
Nečerpejte přístrojem žádné kapaliny.

1. Rozložte nádrž na vodu:
   a Sejměte víko na nádrži na vodu.

b Rukou přidržte dno nádrže na vodu.
c Druhou rukou vytáhněte držadlo nahoru.
Ilustrace C

2. Zavěste víko na nádrž na vodu.
Ilustrace D
3. Vytáhněte nízkotlakou pistoli a nízkotlakou hadici co nejvíce z nádrže na vodu.
4. Naplňte nádrž na vodu čistou vodou maximálně po značku „MAX“.
Ilustrace E
5. Nasaďte víko na nádrž na vodu.

Upozornění

Nízkotlakou hadici veďte vybráním ve víku, aby nedošlo k jejímu přiskřípnutí.
Ilustrace F

6. Pro přepravu jednou rukou zatlačte nízkotlakou hadici za držadlo do obou svěrných držáků.
Ilustrace G

Provoz

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

Montáž příslušenství

Jako příslušenství k přístroje jsou k dispozici různé trysky, kartáče atd.

Demontáž trysky

1. Demontujte trysku z nízkotlaké pistole:
a Zatlačte trysku do nízkotlaké pistole, uvolněte ji otočením o 90°
b a stáhněte ji.
Ilustrace H

Montáž příslušenství

2. Namontujte příslušenství k nízkotlaké pistoli:
a Zatlačte příslušenství do nízkotlaké pistole
b a upevněte ji otočením o 90°.
c Pokud je k dispozici, utáhněte pojistnou matici ručně.
Ilustrace I

Provoz bez čisticího prostředku

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození čerpadla

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut. Následně postupujte podle pokynů v kapitole Nápověda při poruchách.

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.
Přístroj se zapne.
Ilustrace J

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem.

Zranění očí a uší

Nemiřte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

2. Aktivujte spouštěcí páčky a proveďte proces čištění.

Upozornění

Cca 2 minuty před koncem provozní doby (viz Technické údaje) začne blikat LED provozního stavu. Nabijte akumulátor co nejdříve, viz Nabíjení akumulátoru.

Provoz s čisticím prostředkem

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Ohrožení života a zdraví při manipulaci s čisticími prostředky.

Nesprávné zacházení s čisticími prostředky může vést k úmrtí a vážnému poškození zdraví.

Řiďte se bezpečnostními listy výrobců čisticích prostředků, zejména pokyny ohledně osobní ochranné výstroje.

POZOR

Nebezpečí poškození cizími částicemi v nádrži na vodu.

Poškození přístroje

Nelijte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.

POZOR

Nebezpečí poškození nevhodnými čisticími prostředky.

Věcné škody

Používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER a vhodné pro čištěné předměty.

Řiďte se bezpečnostními pokyny, doporučeními k dávkování a pokyny přiloženými k čisticímu prostředku.

Používejte čisticí prostředky úsporně.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku příliš dlouhého působení a zasychání čisticích prostředků.

Věcné škody

Nenanášejte čisticí prostředky na horké povrchy.

Dodržujte maximální dobu působení.

Nenechávejte čisticí prostředky zaschnout.

Upozornění

Čisticí prostředky KÄRCHER zajišťují bezproblémový a efektivní provoz. Požádejte o radu a řiďte se našimi informačními listy o čisticích prostředcích.

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození čerpadla

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut. Následně postupujte podle pokynů v kapitole Nápověda při poruchách.

2. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.
Přístroj se zapne.
Ilustrace J

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem.

Zranění očí a uší

Nemiřte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

3. Aktivujte spouštěcí páčky a proveďte proces čištění.

Upozornění

Cca 2 minuty před koncem provozní doby (viz Technické údaje) začne blikat LED provozního stavu. Nabijte akumulátor co nejdříve, viz Nabíjení akumulátoru.

Přerušení provozu

1. Uvolněte spouštěcí páčku.

Po cca 30 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

Ukončení provozu

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.
   Přístroj se vypne.
2. Vyprázdněte zbývající vodu v nádrži na vodu.
3. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.
   Přístroj se zapne.
4. Spouštěcí páčku aktivujte tak dlouho, až přestane vytékat voda.
5. Uvolněte spouštěcí páčku.
6. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.
   Přístroj se vypne.
7. Nechte nádrž na vodu úplně oschnout.
8. Zatlačením dolů nádrž na vodu složte a zmenšete.
9. Hadici a nízkotlakou pistoli uložte do nádrže na vodu.
10. Nabíječku a nabíjecí kabel uložte do nádrže na vodu.
11. Nasaďte víko na nádrž na vodu.

Přeprava

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku úniku vody.

Věcné škody

Přístroj přepravujte opatrně, je-li v nádrži na vodu voda.

Víko nádrže na vodu není vodotěsné.

Před přepravou přístroje ve vozidle zcela vyprázdněte nádrž na vodu.

1. Dodržujte předpisy pro přepravu nebezpečných nákladů.

Ruční přeprava

1. Přístroj nadzvedněte a přenášejte pomocí držadla.

Přeprava ve vozidle

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí poranění a poškození při naklánění a klouzání přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Před přepravou přístroje ve vozidlech jej zajistěte proti sklouznutí a převrácení v souladu s platnými směrnicemi.

1. Ukončete provoz, viz *Ukončení provozu*.
2. Před přepravou přístroj uložte nebo zajistěte proti sklouznutí, převrácení a nekontrolovanému pohybu.

Skladování

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypusťte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chraňte před mrazem.

1. Ukončete provoz, viz *Ukončení provozu*.
2. Přístroj umístěte v uzavřené místnosti na rovnou plochu a skladujte při povolené teplotě prostředí, viz *Technické údaje*.

Péče a údržba

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Smrtelná nebo závažná poranění při kontaktu s částmi pod napětím.

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.

Čištění

Čištění přístroje

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.
4. Očistěte přistroj vlhkým hadříkem.

Čištění jemného filtru

Pravidelně čistěte jemný filtr.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu bez jemného filtru nebo s poškozeným jemným filtrem.

Poškození přístroje a příslušenství.

Před instalací zkontrolujte jemný filtr, zda není poškozený, a poškozený jemný filtr ihned vyměňte.

Nečistěte jemný filtr tvrdými, ostrými předměty.

Neprovozujte přístroj bez jemného filtru.

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.
4. Vypusťte nádrž na vodu.
5. Vytáhněte jemný filtr.
   Ilustrace K
6. Vyčistěte jemný filtr pod tekoucí, čistou vodou proti směru průtoku.
7. Nasaďte jedmný filtr do přístroje.

Údržba

Výměna / likvidace akumulátoru

Upozornění

Akumulátor dosáhl konce své životnosti, když se přístroj po krátké době používání neustále vypíná a je třeba jej nabít.

Dbejte na Ochrana životního prostředí.

Vyměňte akumulátor na konci jeho životnosti.

Před likvidací přístroje vymontujte akumulátor.

Akumulátor zlikvidujte odděleně od přístroje.

Demontáž akumulátoru

1. Vypněte přístroj, viz *Ukončení provozu*.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.
4. Demontáž akumulátoru:
   a Vyšroubujte šrouby pomocí šroubováku.
   b Sejměte víko akumulátorové přihrádky.
   c Vyjměte akumulátor.
   d Odpojte elektrický konektor.
   Ilustrace L
5. Akumulátor zlikvidujte podle předpisů.

Instalace akumulátoru

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí výbuchu a požáru při použití neschválených akumulátorů nebo akumulátorových bloků.

Vážná zranění a věcné škody

Poškozené a opotřebované akumulátory nebo akumulátorové sady vyměňujte výhradně za akumulátory nebo akumulátorové sady schválené společností KÄRCHER.

6. Nainstalujte nový akumulátor v opačném pořadí.

Nápověda při poruchách

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Smrtelná nebo závažná poranění při kontaktu s částmi pod napětím.

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj neběží.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	1. Nabijte akumulátor, viz *Nabíjení akumulátoru*.
	Motor je přetížený, jistič motoru se aktivoval.	1. Vypněte přístroj. 2. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.
	Teplota prostředí je mimo přípustný rozsah, viz *Technické údaje*, motorový jistič se aktivoval.	1. Vypněte přístroj. 2. Nechte přístroj vychladnout/zahřát. 3. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu. Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem firmy KÄRCHER.
Nedochází k natlakování přístroje.	Příliš málo vody v nádrži na vodu.	1. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.
	Jemný filtr je znečištěný.	1. Vyčistěte jemný filtr, viz *Čištění jemného filtru*.
Silné kolísání tlaku nebo neustálé vypínání / zapínání přístroje.	Tryska je ucpaná.	1. Vyčistěte trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a z přední strany vypláchněte čistou vodou. 2. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.
Zařízení prosakuje.	Nepatrný, technicky způsobený únik.	1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny a není důvodem pro reklamaci.
	Výrazný únik.	1. Informujte autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výrobek: Mobilní Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Směrnice a nařízení

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU) 2023/1230 (od 20 ledna 2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/ES
2000/14/ES
2019/1782
(EU) 2023/1542

Aplikované harmonizované normy

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
Naměřeno: 81
Zaručeno: 84
OC 3 Foldable
Naměřeno: 77
Zaručeno: 79

OC 4
Naměřeno: 80
Zaručeno: 82

Jméno a adresa
Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Nabíječka (dodatečně nutná)		
Jmenovité napětí (DC) nabíječky	V	5
Jmenovitý proud, nabíječka	A	2
Nabíjecí kabel		
Typ zástrčky	–	USB-C
Délka	m	0,5
Maximální nabíjecí výkon	W	60
Maximální nabíjecí proud	A	3
Elektrické připojení / akumulátor / akumulátorový blok		
Typ akumulátoru	–	Li-Ion
Jmenovitá kapacita akumulátoru	Wh	14,4
Jmenovité napětí akumulátoru	V	7,2
Jmenovité napětí přístroje	V	6
Jmenovitý výkon přístroje	W	45
Doba nabíjení vybitého akumulátoru	h	2,5
Provozní doba s plně nabitým akumulátorem	min	15
Krytí	–	IPX4
Třída krytí		III
Nabíjecí přípojka	–	USB-C
Výkonnostní údaje přístroje		
Provozní tlak	MPa	0,5
Objem nádrže na vodu	l	8
Přípustná teplota prostředí	°C	0–40
Rozměry a hmotnosti		
Délka	mm	298
Šířka	mm	305
Výška (složená nádrž na vodu)	mm	108
Výška (rozložená nádrž na vodu)	mm	271
Hmotnost (s příslušenstvím)	kg	2,2
Zjištěné hodnoty podle normy EN 60335-2-54		
Vibrace ruka-paže a_{hv}	m/s^2	0,5
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	1,5
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	14,1
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	4,3
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	64,2
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	2,5
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	77
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App 128
Bezpečnostné pokyny 128
Ochrana životného prostredia 130
Používanie v súlade s účelom 130
Príslušenstvo a náhradné diely 130
Rozsah dodávky 130
Bezpečnostné zariadenia 130
Prehľad prístroja 131
Blikajúce kódy 131
Uvedenie do prevádzky 131
Prevádzka 131
Prerušenie prevádzky 132
Ukončenie prevádzky 132
Preprava 132
Skladovanie 133
Starostlivosť a údržba 133
Pomoc pri poruchách 133
Záruka 134
EÚ vyhlásenie o zhode 134
Technické údaje 135

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profitujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Tipy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Naskenujte kód nachádzajúci sa na obale, alebo si z vášho obchodu s aplikáciami stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu s bezpečnostnými pokynmi a tento návod na obsluhu. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Ná-

vod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy zákonodarcu týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ VÝSTRAHA

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ UPOZORNENIE

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

⚠ NEBEZPEČENSTVO *• Nikdy sa nedotýkajte nabíjačky ani sieťových zásuviek vlhkými rukami. • Striekaný prúd nikdy nesmerujte priamo na prevádzkové prostriedky zahŕňajúce elektrické konštrukčné diely, akými sú napríkladvnútorné priestory pecí.*

⚠ VÝSTRAHA *• Prístroj a nabíjačka obsahujú elektrické konštrukčné diely, a preto prístroj ani nabíjačku nečistite pod tečúcou vodou.*

⚠ UPOZORNENIE *• Pred vykonaním akejkoľvek starostlivosti alebo údržby prístroj vypnite a odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.*

Nabíjačka

⚠ NEBEZPEČENSTVO *• Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné. • Nabíjačku nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou. • Do nabíjacej zásuvky prístroja, nabíjačky ani do zástrčiek nabíjacieho kábla nevkladajte žiadne elektricky vodivé predmety ako napríklad skrutkovače a podobne.*

⚠ VÝSTRAHA *• Prístroj nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER. Ak nie je priložená originálna nabíjačka, nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou schválenou spoločnosťou KÄRCHER alebo nabíjačkou, ktorá zodpovedá špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám. • Používajte iba nabíjačky s výstupom pre prúdové obvody s nízkym výkonom, ktoré sú dimenzované pre 5 V DC, 2 A a 10 W. • Akumulátor nabíjajte len pomocou priloženého originálneho nabíjacieho kábla, nabíjacieho kábla schváleného spoločnosťou KÄRCHER alebo nabíjacieho kábla, ktorý zodpovedá špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám. • Neotvárajte nabíjačku. Opravy smie vykonávať iba odborný personál. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených akumulátorov. • Poškodenú nabíjačku alebo nabíjací kábel okamžite odpojte a nepoužívajte ich. Poškodenú nabíjačku alebo nabíjací kábel ihneď vymeňte za originálne diely, diely schválené spoločnosťou KÄRCHER alebo diely, ktoré zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám.*

⚠ UPOZORNENIE *• Keď bude akumulátor úplne nabitý, vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky. • Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. • Nezakrývajte vetraciu štrbinu nabíjačky. • Nevyťahujte nabíjačku zo sieťovej zásuvky ťahaním za nabíjací kábel, ale uchopte samotnú nabíjačku. • Prístroj ani nabíjačku neprenášajte ani neťahajte za nabíjací kábel.*

POZOR *• Nabíjací kábel neohýbajte, nezvierajte, nestláčajte ani nenaťahujte, aby ste predišli jeho poškodeniu. Pri zapájaní a odpájaní nabíjacieho kábla uchopte konektory a neťahajte za samotný nabíjací kábel. • Chráňte nabíjací kábel pred teplom, ostrými hranami, mazivami a pohyblivými dielmi. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch.*

Prístroj so zabudovaným akumulátorom

⚠ NEBEZPEČENSTVO *• Nikdy sa nedotýkajte kontaktov alebo vedení. • Akumulátory môžu deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami pre nedostatok skúseností alebo vedomostí prehltnúť. Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí a týchto osôb. Prehltnutie akumulátora je núdzová situácia, ktorá si vyžaduje okamžitú lekársku pomoc. • Prístroj a akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, horúčave ani ohňu. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné.*

⚠ VÝSTRAHA *• Nenabíjajte poškodené akumulátory. Poškodené akumulátory nahraďte akumulátormi, ktoré boli schválené spoločnosťou KÄRCHER. • Kvapalina vytekajúca z akumulátorov môže spôsobiť podráždenia pokožky, popáleniny alebo poškodenie očí. Akumulátory obsahujú toxické látky, ktoré môžu pri požití alebo vdýchnutí spôsobiť zdravotné problémy. Pri manipulácii s netesným akumulátorom vždy používajte rukavice, aby ste sa vyhli kontaktu s pokožkou. Ak sa vytečená kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite a dôkladne opláchnite/vypláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. • Skrat pólov (+/-) akumulátora môže viesť k výbuchu a vznieteniu. Neskratujte póly (+/-) akumulátora a prístroja. Akumulátory neskladujte v kovových nádobách ani s inými kovovými časťami.*

⚠ UPOZORNENIE *• Akumulátory obsahujú nebezpečné zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie životného prostredia. Akumulátory nelikvidujte v domovom odpade, ale riadne na zbernom mieste alebo v recyklačnom dvore.*

POZOR *• Pred prvým použitím prístroja úplne nabite akumulátor. • Opotrebované a poškodené akumulátory vyberte z prístroja a zlikvidujte ich podľa platných predpisov. • Priečinok pre akumulátor prístroja je technicky zabezpečený proti náhodnému otvoreniu. Otvorte a zatvorte priečinok pre akumulátor, ako je opísané v návode na obsluhu prístroja. • Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory. • Pri montáži akumulátorov dbajte na správnu polaritu (+/-) podľa značiek v priečinku na batérie alebo na elektrických konektoroch.*

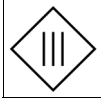
Bezpečná manipulácia

⚠ ***VÝSTRAHA*** *● Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. ● Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. ● Deti a domáce zvieratá sa nesmú hrať s prístrojom. ● Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať s prístrojom. ● Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. ● V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. ● Nečistite vysokotlakovým prúdom žiadne predmety obsahujúce látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest). ● Nebezpečenstvo vzniku poranení. Striekaný prúd nesmerujte do očí.*

⚠ ***UPOZORNENIE*** *● Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. ● Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka. ● Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. ● Pre zabezpečenej bezpečnej polohy prístroj postavte na pevný, rovný podklad. ● Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou s alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu.*

POZOR *● Nedopĺňajte žiadne čistiace prostriedky alebo iné prísady. ● Poškodenie prístroja. Do nádrže na vodu nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezriedené kyseliny (napr. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo na farbu a acetón). ● Poškodenie prístroja spôsobené chodom nasucho. Prístroj zapínajte len vtedy, ak v nádrži na vodu je voda. ● Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.*

Symboly na prístroji/typovom štítku

	Prístroj neponárajte do kvapalín. Nenaberajte žiadne kvapaliny.
	Prístroj prevádzkujte iba s bezpečnostným nízkym napätím uvedeným na typovom štítku (trieda ochrany III).

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na recykláciu.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často súčasti, ako sú batérie, akumulátory, súpravy akumulátorov a mazivá. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

Vyberte batérie, akumulátory a súpravy akumulátorov zo starého prístroja. Demontáž týchto častí je opísaná v návode na obsluhu. Batérie, akumulátory a súpravy akumulátorov zlikvidujte oddelene prostredníctvom vhodných zberných systémov.

Čistiace práce, pri ktorých vzniká odpadová voda s obsahom oleja, napr. umývanie motora, podvozku), sa smú vykonávať iba v priestoroch na umývanie s odlučovačom oleja.

Práce s čistiacimi prostriedkami vykonávajte iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.

Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.karcher.de/REACH*

Používanie v súlade s účelom

Nízkotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.
Nízkotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, náradia, fasád, terás, záhradných prístrojov, domácich zvierat atď. nízkotlakovým prúdom vody bez pridania čistiacich prostriedkov.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.karcher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ ***UPOZORNENIE***

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia z dôvodu chýbajúcich alebo zmenených bezpečnostných zariadení.
Poranenia a vecné škody
Bezpečnostné zariadenia nesmiete obchádzať, odstraňovať ani vypínať. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Zapínač/vypínač

Zapínač/vypínač zabraňuje neúmyselnej prevádzke prístroja.

Tlakový spínač

Pri uvoľnení spúšťacej páčky na nízkotlakovej pištoli tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa zastaví. Keď sa spúšťacia páčka stlačí, čerpadlo sa znovu zapne.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Prehľad prístroja

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami
Obrázky ako príklad, farby a podrobnosti sa môžu líšiť.
Obrázok A

① Držadlo
② Upínací držiak
③ Veko
④ Nádrž na vodu
⑤ Jemný filter
⑥ * Nabíjačka
⑦ Nabíjací kábel
⑧ Veko priečinka pre akumulátor
⑨ Akumulátor
⑩ Typový štítok
⑪ Zapínač/vypínač
⑫ Kryt nabíjacej zásuvky
⑬ Nabíjacia zásuvka
⑭ LED stavu nabitia
⑮ LED prevádzkového stavu
⑯ Dýza
⑰ Nízkotlaková pištoľ
⑱ Spúšťacia páčka
⑲ Nízkotlaková hadica

* dodatočne potrebné

Blikajúce kódy

LED prevádzkového stavu	_____	Prístroj je zapnutý.
	- - - - - - - - - -	Výstraha pred nízkym napätím akumulátora (cca 2 minúty zostávajúcej doby chodu).
	_ _ _ _ _ _	Porucha, pozri *Pomoc pri poruchách*.
LED stavu nabitia	___ _ _ ___	Akumulátor sa nabíja.
	_____	Akumulátor je celkom nabitý.

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora

Upozornenie
Používajte certifikovanú nabíjačku (SELV) s výstupnými parametrami 5,0 V DC, 2,0 A a 10,0 W. Pred prvým použitím prístroja úplne nabite akumulátor. Špecifikovaná doba nabíjania sa môže líšiť pri prvom nabíjaní a ak sa nepoužíva originálna nabíjačka KÄRCHER.
Akumulátor nabíjajte len v rámci povoleného teplotného rozsahu.

1. Rozložte nádrž na vodu, pozri *Zabezpečenie zásobovania vodou*.
2. Nabite akumulátor.
   a Uvoľnite kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
   b Zapojte nabíjací kábel do nabíjacej zásuvky.
   c Zapojte nabíjací kábel do nabíjačky.
   d Nabíjačku zasuňte do sieťovej zásuvky.
   Obrázok B

Upozornenie
Počas nabíjania bliká LED stavu nabitia. Po úplnom nabití akumulátora svieti 10 minút.
Pre informácie o dobe nabíjania pozri Technické údaje.

Po nabití

Upozornenie
Predchádzajte zbytočnej spotrebe energie a vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky, keď bude akumulátor úplne nabitý.

3. Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.
4. Vytiahnite nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky.
5. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.

Zabezpečenie zásobovania vodou

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho zásobovania vodou
Poškodenie prístroja a príslušenstva
Do nádrže na vodu nalievajte len čistú a čiru vodu.
Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.
Prístroj neponárajte do kvapalín.
Do prístroja nenaberajte žiadne kvapaliny.

1. Rozloženie nádrže na vodu:
   a Odnímte veko z nádrže na vodu.
   b Dno nádrže na vodu rukou pridržte dole.
   c Druhou rukou potiahnite držadlo nahor.
   Obrázok C
2. Zaveste veko na nádrž na vodu.
   Obrázok D
3. Nízkotlakovú pištoľ a nízkotlakovú hadicu vyberte z nádrže na vodu čo najďalej.
4. Naplňte nádrž na vodu čistou a čirou vodou maximálne po značku „MAX“.
   Obrázok E
5. Pripevnite veko na nádrž na vodu.

Upozornenie
Nízkotlakovú hadicu zaveďte cez vybranie na veku, aby ste ju nepritlačili.
Obrázok F

6. Pri preprave jednou rukou zatlačte nízkotlakovú hadicu na držadle do oboch upínacích držiakov.
   Obrázok G

Prevádzka

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

Montáž príslušenstva

Ako príslušenstvo k prístroju sú k dispozícii rôzne dýzy, kefy atď.

Demontáž dýzy

1. Demontujte dýzu na nízkotlakovej pištoli:
   a Zatlačte dýzu do nízkotlakovej pištole, uvoľnite ju otočením o 90°
   b a stiahnite.
   Obrázok H

Montáž príslušenstva

2. Namontujte príslušenstvo na nízkotlakovú pištoľ:
   a Zatlačte príslušenstvo do nízkotlakovej pištole
   b a otočením o 90° ho zafixujte.
   c Ak je prítomná poistná matica, utiahnite ju silou ruky.
   Obrázok I

Prevádzka bez čistiaceho prostriedku

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.
Poškodenie čerpadla
Ak v nádrži na vodu nie je voda, nezapínajte prístroj. Keď je nádrž na vodu prázdna, ihneď vypnite prístroj. Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

1. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa zapne.
   Obrázok J

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom.
Poranenie očí a uší
Nesmerujte striekaný prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

2. Stlačte spúšťaciu páčku a vykonajte čistenie.

Upozornenie
Približne 2 minúty pred koncom prevádzkovej doby (pozri Technické údaje) začne blikať LED prevádzkového stavu. Nabite akumulátor čo najskôr, pozri Nabíjanie akumulátora.

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami.
Nesprávna manipulácia s čistiacimi prostriedkami môže viesť k smrti alebo vážnemu poškodeniu zdravia. Rešpektujte karty bezpečnostných údajov od výrobcov čistiacich prostriedkov, najmä pokyny týkajúce sa osobnej ochrannej výbavy.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku cudzích látok v nádrži na vodu.
Poškodenia prístroja
Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov.
Vecné škody
Používajte len čistiace prostriedky schválené spoločnosťou KÄRCHER na čistenie daných predmetov. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, odporúčania týkajúce sa dávkovania a pokyny, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.
Zaobchádzajte úsporne s čistiacimi prostriedkami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku dlhodobého pôsobenia a zaschnutia čistiacich prostriedkov.
Vecné škody
Čistiace prostriedky nenanášajte na horúce povrchy. Dodržujte maximálny čas pôsobenia.
Čistiace prostriedky nenechajte zaschnúť.
Upozornenie
Čistiace prostriedky od spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémovú a efektívnu prácu. Nechajte si poradiť a dodržiavajte naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suché povrchy a nechajte pôsobiť (nie zaschnúť).

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.
Poškodenie čerpadla
Ak v nádrži na vodu nie je voda, nezapínajte prístroj. Keď je nádrž na vodu prázdna, ihneď vypnite prístroj. Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

2. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa zapne.
   Obrázok J

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom.
Poranenie očí a uší
Nesmerujte striekaný prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

3. Stlačte spúšťaciu páčku a vykonajte čistenie.

Upozornenie
Približne 2 minúty pred koncom prevádzkovej doby (pozri Technické údaje) začne blikať LED prevádzkového stavu. Nabite akumulátor čo najskôr, pozri Nabíjanie akumulátora.

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite spúšťaciu páčku.

Po cca 30 minútach bez ovládania sa prístroj automaticky vypne.

Ukončenie prevádzky

1. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa vypne.
2. Odstráňte zvyšnú vodu z nádrže na vodu.
3. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa zapne.
4. Držte spúšťaciu páčku stlačenú, kým nevytečie všetka voda.
5. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
6. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa vypne.
7. Nádrž na vodu nechajte úplne vyschnúť.
8. Zatlačte nádrž na vodu nadol, aby ste ju zložili a zmenšili.
9. Uložte hadicu a nízkotlakovú pištoľ do nádrže na vodu.
10. Nabíjačku a nabíjací kábel uložte do nádrže na vodu.
11. Pripevnite veko na nádrž na vodu.

Preprava

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.
Poranenia a vecné škody
Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia vytekajúcou vodou.
Vecné škody
Ak je voda v nádrži na vodu, prenášajte prístroj opatrne. Veko nádrže na vodu nie je vodotesné.
Pred prepravou prístroja vo vozidle úplne vyprázdnite nádrž na vodu.

1. Pri preprave dodržiavajte predpisy týkajúce sa nebezpečného tovaru.

Manuálna preprava

1. Prístroj nadvihnite a prenášajte pomocou držadla.

Preprava vo vozidlách

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia pri prevrátení a skĺznutí prístroja.

Poranenia a vecné škody

Pred prepravou prístroja vo vozidlách zabezpečte prístroj proti skĺznutiu a prevráteniu v súlade s platnými smernicami.

1. Ukončite prevádzku, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Pred prepravou prístroj príslušne umiestnite, resp. ho zaistite proti skĺznutiu, prevráteniu a hádzaniu.

Skladovanie

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a vecné škody

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustite všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Ukončite prevádzku, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Prístroj skladujte v uzavretej miestnosti na rovnej ploche a v rámci prípustnej teploty okolia, pozrite si *Technické údaje*.

Starostlivosť a údržba

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu.

Smrteľné alebo najťažšie poranenia spôsobené pri kontakte s časťami pod napätím.

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.

Čistenie

Čistenie prístroja

1. Vypnite prístroj.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
4. Prístroj očistite mokrou utierkou.

Čistenie jemného filtra

Jemný filter pravidelne čistite.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke bez jemného filtra alebo s poškodeným jemným filtrom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva.

Jemný filter pred montážou skontrolujte ohľadne poškodenia a poškodený jemný filter ihneď vymeňte.

Nečistite jemný filter tvrdými, špicatými predmetmi.

Nepoužívajte prístroj bez jemného filtra.

1. Vypnite prístroj.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
4. Vyprázdnite nádrž na vodu.
5. Vytiahnite jemný filter.
   Obrázok K
6. Jemný filter čistite tečúcou čistou vodou proti smeru prúdenia.
7. Jemný filter vložte do prístroja.

Údržba

Výmena/likvidácia akumulátora

Upozornenie

Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti, ak sa prístroj po krátkej dobe prevádzky neustále vypína a akumulátor sa musí nabíjať.

Dodržiavajte Ochrana životného prostredia.

Po uplynutí životnosti vymeňte akumulátor.

Pred likvidáciou prístroja demontujte akumulátor.

Akumulátor zlikvidujte oddelene od prístroja.

Demontáž akumulátora

1. Vypnite prístroj, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
4. Demontáž akumulátora:
   a Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky.
   b Odoberte veko priečinka na akumulátor.
   c Vyberte akumulátor.
   d Odpojte elektrický konektor.
   Obrázok L
5. Akumulátor zlikvidujte v zmysle predpisov.

Montáž akumulátora

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri použití neschválených akumulátorov alebo súprav akumulátorov.

Ťažké poranenia, resp. vecné škody

Poškodené a opotrebované akumulátory alebo súpravy akumulátorov vymieňajte výlučne za akumulátory alebo súpravy akumulátorov schválené spoločnosťou KÄRCHER.

6. Nový akumulátor namontujte v opačnom poradí.

Pomoc pri poruchách

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu.

Smrteľné alebo najťažšie poranenia spôsobené pri kontakte s časťami pod napätím.

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nebeží.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	1. Nabite akumulátor, pozri *Nabíjanie akumulátora*.
	Motor je preťažený, motorový istič sa aktivoval.	1. Vypnite prístroj. 2. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.
	Teplota okolia je mimo prípustného rozsahu, pozri *Technické údaje*, aktivoval sa motorový istič.	1. Vypnite prístroj. 2. Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať. 3. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky. Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v servise spoločnosti KÄRCHER.
Prístroj nedosahuje požadovaný tlak.	Príliš málo vody v nádrži na vodu.	1. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čírej vody.
	Jemný filter je znečistený.	1. Vyčistite jemný filter, pozri *Čistenie jemného filtra*.
Výrazné kolísanie tlaku alebo neustále vypínanie/zapínanie prístroja.	Dýza je upchatá.	1. Vyčistite dýzu: Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlou a spredu vypáchnite čistou, čírou vodou. 2. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čírej vody.
Zariadenie je netesné.	Malé, technicky podmienené netesnosti.	1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená a nie je možné ju reklamovať.
	Výrazná netesnosť.	1. Informujte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Výrobok: Mobile Outdoor Cleaner (mobilný exteriérový čistič)
Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Smernice a nariadenia
2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2014/30/EÚ
2011/65/EÚ
2009/125/ES
2000/14/ES
2019/1782
(EÚ) 2023/1542

Aplikované harmonizované normy
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)
OC 3, OC 3 Plus
Namerané: 81
Zaručené: 84
OC 3 Foldable
Namerané: 77
Zaručené: 79
OC 4
Namerané: 80
Zaručené: 82

Meno a adresa
Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Nabíjačka (dodatočne potrebná)		
Menovité napätie (DC) nabíjačky	V	5
Menovitý prúd nabíjačky	A	2
Nabíjací kábel		
Typ zástrčky	–	USB-C
Dĺžka	m	0,5
Maximálny nabíjací výkon	W	60
Maximálny nabíjací prúd	A	3
Elektrická prípojka/akumulátor/súprava akumulátorov		
Typ akumulátora	–	Li-Ion
Menovitá kapacita akumulátora	Wh	14,4
Menovité napätie akumulátora	V	7,2
Menovité napätie prístroja	V	6
Menovitý výkon prístroja	W	45
Doba nabíjania pri vybitom akumulátore	h	2,5
Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom	min	15
Stupeň ochrany	–	IPX4
Trieda ochrany		III
Nabíjacia prípojka	–	USB-C
Výkonové údaje prístroja		
Prevádzkový tlak	MPa	0,5
Objem nádrže na vodu	l	8
Prípustná teplota okolia	°C	0–40
Rozmery a hmotnosti		
Dĺžka	mm	298
Šírka	mm	305
Výška (nádrž na vodu zložená)	mm	108
Výška (nádrž na vodu rozložená)	mm	271
Hmotnosť (s príslušenstvom)	kg	2,2
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-54		
Vibrácie ruky a ramena A_{hv}	m/s^2	0,5
Neistota – vibrácie ruka-rameno K	m/s^2	1,5
Opakované rázové vibrácie p_F	m/s^2	14,1
Neistota – opakované rázové vibrácie K	m/s^2	4,3
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	64,2
Neistota – hladina akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	2,5
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	77
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 135
Varnostna navodila 135
Zaščita okolja 137
Namenska uporaba 137
Pribor in nadomestni deli 137
Obseg dobave 137
Varnostne naprave 137
Pregled naprave 137
Utripalne kode 138
Zagon 138
Obratovanje 138
Prekinitev obratovanja 139
Konec uporabe 139
Transport 139
Skladiščenje 139
Nega in vzdrževanje 139
Pomoč pri motnjah 140
Garancija 141
Izjava EU o skladnosti 141
Tehnični podatki 141

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ OPOZORILO

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ PREVIDNOST

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Nevarnost udara elektrike

⚠ ***NEVARNOST*** *• Polnilnika in omrežnih vtičnic se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami. • Razpršenega curka nikoli ne usmerite neposredno proti predmetom z električnimi sestavnimi deli,npr. v notranjost pečice.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Naprava in polnilnik vsebujeta električne komponente, naprave in polnilnika ne čistite pod tekočo vodo.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nego izklopite napravo in izvlecite polnilni kabel iz polnilne vtičnice naprave.*

Polnilnik

⚠ ***NEVARNOST*** *• Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjena. • Polnilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju. • V polnilno vtičnico naprave ali polnilnika oziroma v vtič polnilnega kabla ne vstavljajte električno prevodnih predmetov, na primer izvijačev ali podobnega.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Akumulatorsko baterijo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER. Če originalni polnilnik ni priložen, polnite akumulatorsko baterijo le s polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali s polnilnikom, ki ustreza specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom. • Uporabljajte samo polnilnike z izhodom za tokokrog z nizko zmogljivostjo, ki so zasnovani za 5 V DC, 2 A in 10 W. • Akumulatorsko baterijo polnite samo s priloženim originalnim polnilnim kablom, polnilnim kablom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali polnilnim kablom, ki ustreza specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom. • Polnilnika ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki. • Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih baterij. • Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel takoj izključite in ga ne uporabljajte. Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel nemudoma zamenjajte z originalnimi deli ali deli, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali deli, ki ustrezajo specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Ko je baterija popolnoma napolnjena, izključite polnilnik iz omrežne vtičnice. • Ne uporabljajte mokrega ali umazanega polnilnika. • Prezračevalnih rež polnilnika ne smete prekriti. • Polnilnika ne vlecite iz omrežne vtičnice za polnilni kabel, temveč primite sam polnilnik. • Naprave ali polnilnika ne prenašajte in ne vlecite za polnilni kabel.*

POZOR *• Polnilnega kabla ne prepogibajte, ne stiskajte in ne raztegujte, da preprečite poškodbe. Za priklop in odklop polnilnega kabla primite za vtič; ne vlecite za polnilni kabel. • Polnilni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, mazivi in gibljivimi deli. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.*

Naprava z vgrajeno akumulatorsko baterijo

⚠ ***NEVARNOST*** *• Nikoli se ne dotikajte stikov ali vodnikov. • Akumulatorske baterije lahko pogoltnejo otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi zaradi pomanjkanja izkušenj ali znanja. Akumulatorske baterije hranite zunaj dosega otrok in drugih oseb. Pogoltnitev akumulatorske baterije je nujen primer in je potrebna takojšnja zdravniška pomoč. • Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini ali ognju. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjena.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane ali obrabljene baterije zamenjajte z baterijami, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER. • Iz akumulatorske baterije iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože, opekline ali poškodbe oči. Akumulatorske baterije vsebujejo strupene snovi, ki lahko ob zaužitju ali vdihavanju povzročijo zdravstvene težave. Pri ravnanju z netesno akumulatorsko baterijo vedno nosite rokavice, da preprečite stik s kožo. Če iztekla tekočina pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč. • Kratek stik na sponkah (+/–) akumulatorske baterije lahko povzroči eksplozijo in vžig. Na sponkah(+/–) akumulatorske baterije in napravi ni dovoljeno narediti kratkega stika. Akumulatorskih baterij ne shranjujte v kovinskih posodah ali z drugimi kovinskimi deli.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Akumulatorske baterije vsebujejo nevarne snovi, ki lahko povzročijo resno okoljsko škodo Akumulatorskih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih ustrezno oddajte na zbirnem mestu ali v centru za recikliranje.*

POZOR *• Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo. • Obrabljene in okvarjene akumulatorske baterije odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. • Predal za akumulatorske baterije naprave je tehnično zaščiten pred nenamernim odpiranjem. Odprite in zaprite predal za akumulatorske baterije, kot je opisano v navodilih za uporabo naprave. • Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij. • Pri nameščanju akumulatorskih baterij zagotovite pravilno polarnost (+/-) v skladu z oznakami v predalu za akumulatorske baterije ali na električnih vtičnih spojih.*

Varna uporaba

⚠ ***OPOZORILO*** *• Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otroci in hišni ljubljenčki se ne smejo igrati z napravo. • Otroke in hišne ljubljenčke imejte pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Ne čistite predmetov, ki vsebujejo zdravju škodljive snovi (npr. azbest). • Nevarnost poškodb. Razpršenega curka ne usmerite proti očem.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. • Da zagotovite stabilnost, napravo postavite na trdno ravno podlago. • Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna.*

POZOR *● Ne dodajajte nobenih čistil ali drugih dodatkov. ● Poškodbe naprave. V posodo za vodo nikoli ne nalivajte razredčil, tekočin z vsebnostjo razredčil ali nerazredčenih kislih (npr. čistil, bencina, razredčil za barve in acetona). ● Poškodbe naprave zaradi suhega teka. Napravo vklopite samo, ko je voda v posodi za vodo. ● Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C.*

Simboli na napravi/tipski ploščici

	Naprave ne potapljajte v tekočine. Ne zajemajte tekočin.
	Napravo uporabljajte samo z varnostno nizko napetostjo, navedeno na tipski ploščici (razred zaščite III).

Zaščita okolja


Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zabojnike za recikliranje.


Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in pogosto tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorji, paketi akumulatorskih baterij in maziva. Ob nepravilnem ravnanju ali odlaganju lahko te predstavljajo potencialno tveganje za zdravje in okolje. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.
Iz stare naprave odstranite baterije, akumulatorske baterije in pakete akumulatorskih baterij. Demontaža teh delov je opisana v navodilih za uporabo. Baterije, akumulatorje in pakete akumulatorskih baterij odstranite ločeno prek ustreznih zbirnih sistemov.

Čistilna dela, pri katerih lahko nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja (na primer pri pranju motorja, pranju podvozja), je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.

Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.

Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih držav ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.karcher.de/REACH*

Namenska uporaba

Nizkotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.
Nizkotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, orodij, fasad, teras, vrtnih naprav, domačih živali itd. z nizkotlačnim curkom brez dodajanja čistila.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.karcher.com*.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Varnostne naprave

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi manjkajočih ali spremenjenih varnostnih naprav.
Telesne poškodbe in materialna škoda
Ne smete obiti, odstraniti ali onemogočiti delovanja varnostnih naprav. Varnostne naprave so namenjene vaši zaščiti.

Gumb za VKLOP/IZKLOP

Gumb za VKLOP/IZKLOP preprečuje nenamerno delovanje naprave.

Tlačno stikalo

Če spustite sprožilno ročico nizkotlačne brizgalne pištole, tlačno stikalo izklopi črpalko in nizkotlačni curek se prekine. Ko pritisnete sprožilno ročico, se črpalka spet vklopi.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Pregled naprave

Glejte ilustracije na straneh s slikami
Slike so primeri, barve in podrobnosti se lahko razlikujejo.
Slika A

① Nosilni ročaj
② Vpenjalno držalo
③ Pokrov
④ Posoda za vodo
⑤ Fini filter
⑥ * Polnilnik
⑦ Polnilni kabel
⑧ Pokrov predala za akumulatorske baterije
⑨ Akumulator
⑩ Tipska ploščica
⑪ Gumb za VKLOP/IZKLOP
⑫ Pokrov polnilne vtičnice
⑬ Polnilna vtičnica
⑭ LED dioda stanja napolnjenosti
⑮ LED dioda stanja delovanja
⑯ Šoba
⑰ Nizkotlačna pištola
⑱ Sprožilna ročica
⑲ Nizkotlačna cev

* dodatno potrebno

Utripalne kode

LED dioda stanja delovanja	_____	Naprava je vklopljena.
	-----	Opozorilo na nizko napetost akumulatorske baterije (približno 2 minuti preostanka delovanja).
	_ _ _ _ _	Motnje, glejte *Pomoč pri motnjah*.
LED stanja napolnjenosti	___ _ _ ___	akumulator se polni.
	_____	Akumulatorska baterija je povsem napolnjena.

Zagon

Polnjenje akumulatorske baterije

Napotek

Uporabite certificiran polnilnik (SELV), ki na izhodu zagotavlja 5,0 V DC in 2,0 A, 10,0 W.

Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo.

Pri prvem polnjenju in če ne uporabljate originalnega polnilnika KÄRCHER, je lahko navedeni čas polnjenja drugačen.

Akumulatorsko baterijo polnite le v dovoljenem temperaturnem območju.

1. Odprite posodo za vodo; glejte *Vzpostavitev dovoda vode*.
2. Napolnite akumulatorsko baterijo.
   a Sprostite pokrov polnilne vtičnice na napravi.
   b Polnilni kabel vstavite v polnilno vtičnico.
   c Priključite polnilni kabel v polnilnik.
   d Polnilnik priključite v električno vtičnico.
   Slika B

Napotek

Med postopkom polnjenja utripa LED dioda stanja napolnjenosti. Ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena, sveti 10 minut.

Za čas polnjenja glejte Tehnični podatki.

Po polnjenju

Napotek

Izogibajte se nepotrebni porabi energije in izključite polnilnik iz omrežne vtičnice, takoj ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.

3. Napajalnik odklopite iz vtičnice.
4. Polnilni kabel izvlecite iz polnilne vtičnice.
5. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.

Vzpostavitev dovoda vode

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neustreznega dovajanja vode.

Poškodbe naprave in pribora

V posodo za vodo nalivajte samo čisto vodo.

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

Naprave nikoli ne potapljajte v tekočine.

Z napravo ne zajemajte tekočin.

1. Razgrinjanje posode za vodo:
   a S posode za vodo odstranite pokrov.
   b Z roko pritiskajte dno posode za vodo navzdol.
   c Z drugo roko vlecite ročaj za prenašanje navzgor.
   Slika C
2. Na posodo za vodo namestite pokrov.
   Slika D
3. Nizkotlačno pištolo in nizkotlačno cev potegnite čim dlje iz posode za vodo.
4. V posodo za vodo napolnite čisto vodo največ do oznake »MAX«.
   Slika E
5. Namestite pokrov na posodo za vodo.

Napotek

Nizkotlačno cev speljite skozi odprtino v pokrovu, da je ne preščipnete.

Slika F

6. Za enoročno prenašanje potisnite nizkotlačno cev na ročaju za prenašanje v obe objemki.
   Slika G

Obratovanje

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

Montaža pribora

Kot pribor za napravo so na voljo različne šobe, ščetke itd.

Demontaža šobe

1. Demontirajte šobo na nizkotlačni pištoli:
   a Pritisnite šobo v nizkotlačno pištolo in jo sprostite tako, da jo obrnete za 90°
   b in jo odstranite.
   Slika H

Montaža pribora

2. Pribor namestite na nizkotlačno pištolo:
   a Pritisnite pribor v nizkotlačno pištolo
   b in ga pritrdite z zasukom za 90°.
   c Če je prisotna, ročno zategnite protimatico.
   Slika I

Obratovanje brez čistila

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodovanje črpalke

Naprave ne vklapljajte, če v posodi za vodo ni vode.

Napravo izklopite takoj, ko je posoda za vodo prazna. Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Naprava se vklopi.
   Slika J

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb zaradi pršečega curka.

Poškodbe oči in ušes

Pršečega curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

2. Pritisnite sprožilno ročico in izvedite postopek čiščenja.

Napotek

Približno 2 minuti pred koncem časa delovanja (glejte Tehnični podatki) začne utripati LED stanja delovanja. Akumulatorsko baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

Obratovanje s čistilom

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnost za življenje in zdravje pri ravnanju s čistili.

Nepravilno ravnanje s čistili lahko povzroči smrt in resne zdravstvene poškodbe.

Upoštevajte varnostni list, ki je priložen čistilu, zlasti napotke za uporabo osebne zaščitne opreme.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi tujih snovi v posodi za vodo!

Poškodbe naprave

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neprimernih čistil.

Materialna škoda

Uporabljajte samo čistila, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER in so primerna za predmete, ki jih nameravate čistiti.

Upoštevajte varnostna navodila, priporočila za doziranje in navodila, ki so priložena čistilom.

Čistila dozirajte gospodarno.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi predolgega časa učinkovanja in sušenja čistil.

Materialna škoda

Čistil ne nanašajte na vroče površine.

Upoštevajte najdaljši čas učinkovanja.

Ne dovolite, da se čistilo posuši.

Napotek

Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno, učinkovito delo. Posvetujte se z nami ali upoštevajte naše gradivo z informacijami o čistilih.

1. Čistilo varčno s pršenjem nanesite na suhe površine in pustite, da deluje (se ne posuši).

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodovanje črpalke

Naprave ne vklapljajte, če v posodi za vodo ni vode.

Napravo izklopite takoj, ko je posoda za vodo prazna. Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

2. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Naprava se vklopi.
   Slika J

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi pršečega curka.

Poškodbe oči in ušes

Pršečega curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

3. Pritisnite sprožilno ročico in izvedite postopek čiščenja.

Napotek

Približno 2 minuti pred koncem časa delovanja (glejte Tehnični podatki) začne utripati LED stanja delovanja. Akumulatorsko baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

Prekinitev obratovanja

1. Spustite sprožilno ročico.

Po 30 minutah neuporabe se naprava samodejno izklopi.

Konec uporabe

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Naprava se izklopi.
2. Izpraznite vodo, ki je ostala v posodi za vodo.
3. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Naprava se vklopi.
4. Stikalo naprave pritiskajte tako dolgo, da voda ne izstopa več.
5. Spustite sprožilno ročico.
6. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Naprava se izklopi.
7. Počakajte, da se posoda za vodo popolnoma posuši.
8. Pritisnite posodo za vodo navzdol, da jo zložite in zmanjšate.
9. Cev in nizkotlačno pištolo pospravite v posodo za vodo.
10. Polnilec in polnilni kabel pospravite v posodo za vodo.
11. Namestite pokrov na posodo za vodo.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi uhajanja vode.

Materialna škoda

Napravo vklopite samo, kadar je v posodi za vodo voda.

Pokrov posoede za vodo ni vodotesen.

Pred prevozom naprave v vozilu popolnoma izpraznite posodo za vodo.

1. Pri transportu upoštevajte predpise o nevarnem blagu.

Ročni transport

1. Za prenašanje dvignite napravo za nosilni ročaj.

Transport v vozilu

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodovanja in telesnih poškodb pri nagibanju in zdrsu naprave!

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pred prevozom naprave v vozilih jo zavarujte pred zdrsom in prevračanjem v skladu z veljavnimi smernicami.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. Pred prevozom napravo pospravite ali jo zavarujte pred zdrsom, prevračanjem ali premetavanjem.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. Napravo postavite v zaprt prostor na ravno površino in jo hranite pri dovoljeni temperaturi okolice, glejte *Tehnični podatki*.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara elektrike.

Smrtne ali hude poškodbe zaradi udara elektrike ob dotiku delov pod napetostjo.

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Napajalnik odklopite iz vtičnice.

Čiščenje

Čiščenje naprave

1. Izklopite napravo.
2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.
4. Napravo očistite z vlažno krpo.

Čiščenje finega filtra

Redno čistite fini filter.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri obratovanju brez ali s poškodovanim finim filtrom.

Poškodbe naprave in pribora.
Pred namestitvijo preverite, ali je fini filter poškodovan.
Poškodovan fini filter takoj zamenjajte.
Finega filtra ne čistite s trdimi, koničastimi predmeti.
Naprave ne uporabljajte brez finega filtra.

1. Izklopite napravo.
2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.
4. Izpraznite posodo za vodo.
5. Izvlecite fini filter.
   Slika K
6. Fini filter očistite s čisto, tekočo vodo proti smeri pretoka.
7. Fini filter vstavite v napravo.

Vzdrževanje

Zamenjava/odstranjevanje akumulatorske baterije

Napotek

Akumulator je dosegel konec življenjske dobe, če se naprava po kratkem času delovanja vsakič izklopi in je treba akumulator napolniti.
Upoštevajte Zaščita okolja.
Akumulatorsko baterijo zamenjajte po izteku življenjske dobe.
Preden napravo zavržete, odstranite akumulatorsko baterijo.
Baterijo odstranite ločeno od naprave.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Za izklop naprave glejte *Konec uporabe*.
2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.
4. Odstranjevanje baterije:
   a Z izvijačem odvijte vijake.
   b Odstranite pokrov prostora za baterije.
   c Odstranite akumulatorsko baterijo.
   d Odklopite električni vtični spoj.
   Slika L
5. Akumulatorsko baterijo zavrzite v skladu s predpisi.

Vstavljanje akumulatorske baterije

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije in požara pri uporabi neodobrenih akumulatorskih baterij ali paketov akumulatorskih baterij.

Hude telesne poškodbe oz. materialna škoda
Poškodovane ali izrabljene akumulatorske baterije ali pakete akumulatorskih baterij zamenjajte z akumulatorskimi baterijami ali paketi akumulatorskih baterij, ki jih je odobrila družba KÄRCHER.

6. Novo akumulatorsko baterijo namestite v obratnem vrstnem redu.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara elektrike.

Smrtne ali hude poškodbe zaradi udara elektrike ob dotiku delov pod napetostjo.
Ne dotikajte se delov pod napetostjo.
Izklopite napravo.
Napajalnik odklopite iz vtičnice.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne deluje.	Akumulatorska baterija ni dovolj polna.	1. Polnjenje akumulatorske baterije glejte *Polnjenje akumulatorske baterije*.
	Če je motor preobremenjen, se je sprožilo zaščitno stikalo motorja.	1. Izklopite napravo. 2. Vklopite napravo in jo začnite uporabljati.
	Temperatura okolice je zunaj dovoljenega območja, glejte *Tehnični podatki*, zaščitno stikalo motorja se je sprožilo.	1. Izklopite napravo. 2. Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje. 3. Vklopite napravo in jo začnite uporabljati. Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi KÄRCHER.
Naprava ne vzpostavi tlaka.	Premalo vode v posodi za vodo.	1. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistre vode.
	Fini filter je umazan.	1. Očistite fini filter, glejte *Čiščenje finega filtra*.
Močna nihanja tlaka ali stalno izklapljanje/vklapljanje naprave.	Šoba je zamašena.	1. Očistite šobo: Umazanijo iz izvrtine šobe odstranite z iglo in šobo od spredaj izperite s čisto vodo. 2. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistre vode.
Naprava ne tesni.	Manjše puščanje zaradi tehničnih razlogov.	1. Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti in ni razlog za reklamacijo.
	Velika netesnost.	1. Obvestite pooblaščeno servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
Izdelek: Mobilni zunanji čistilnik
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive in uredbe
2006/42/ES (+2009/127/ES) (do 19. 1. 2027) (EU) 2023/1230 (od 20. 1. 2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/ES
2000/14/ES
2019/1782
(EU) 2023/1542

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti
2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Izmerjeno: 81
Zajamčeno: 84
OC 3 Foldable
Izmerjeno: 77
Zajamčeno: 79
OC 4
Izmerjeno: 80
Zajamčeno: 82

Ime in naslov
Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 3. 2026
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Polnilnik (dodatno potrebno)		
Nazivna napetost polnilnika (DC)	V	5
Nazivni tok polnilnika	A	2
Polnilni kabel		
Vrsta vtiča	–	USB-C
Dolžina	m	0,5
Največja moč polnjenja	W	60
Največji polnilni tok	A	3
Električni priključek/akumulatorska baterija/paket akumulatorskih baterij		
Tip akumulatorske baterije	–	Li-Ion
Nazivna zmogljivost akumulatorske baterije	Wh	14,4
Nazivna napetost akumulatorja	V	7,2
Nazivna napetost naprave	V	6
Nazivna moč naprave	W	45
Čas polnjenja pri praznem akumulatorju	h	2,5
Trajanje obratovanja pri povsem napolnjenem akumulatorju	min	15
Stopnja zaščite	–	IPX4
Razred zaščite	⧈	III
Polnilni priključek	–	USB-C
Podatki o zmogljivosti naprave		
Obratovalni tlak	MPa	0,5
Prostornina posode za vodo	l	8
Dovoljena temperatura okolice	°C	0–40
Mere in mase		
Dolžina	mm	298
Širina	mm	305
Višina (zložena posoda za vodo)	mm	108
Višina (razgrnjena posoda za vodo)	mm	271
Teža (s priborom)	kg	2,2
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-54		
Vibracije dlani in rok a_{hv}	m/s^2	0,5
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	1,5

Ponavljajoče se udarne vibracije p_F	m/s^2	14,1
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	4,3
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	64,2
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	2,5
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	77
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App 142
Indicaţii privind siguranţa 142
Protecţia mediului 143
Utilizare conform destinaţiei 144
Accesorii şi piese de schimb 144
Set de livrare 144
Dispozitivele de siguranţă 144
Prezentarea generală a aparatului 144
Coduri de semnalizare 144
Punerea în funcţiune 144
Utilizarea 145
Întreruperea utilizării 146
Finalizarea utilizării 146
Transportarea 146
Depozitarea 146
Îngrijirea şi întreţinerea 146
Remedierea defecţiunilor 147
Garanţie 148
Declaraţie de conformitate UE 148
Date tehnice 148

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
- Contact pentru asistență și service
- Magazin online - oferte exclusive și multe altele

Scanați codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Indicaţii privind siguranţa



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi acest capitol privind siguranţa şi instrucţiunile de funcţionare. Acţionaţi conform acestor instrucţiuni. Păstraţi instrucţiunile de funcţionare pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicaţiile din instrucţiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare şi prevederile generale privind protecţia muncii şi prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuţele de avertizare şi plăcuţele informative montate pe aparat furnizează indicaţii importante pentru funcţionarea în condiţii de siguranţă.

Trepte de pericol

⚠ *PERICOL*

- *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Pericol de electrocutare

⚠ *PERICOL* *• Nu atingeți niciodată încărcătorul și prizele de rețea cu mâinile umede. • Nu orientați jetul în direcția echipamentelor care conțin componente electrice, de ex. spațiul interior al cuptoarelor.*

⚠ *AVERTIZARE* *• Aparatul și încărcătorul conțin componente electrice, nu curățați aparatul și încărcătorul sub jet de apă.*

⚠ *PRECAUŢIE* *• Înainte de a efectua orice lucrare de îngrijire sau întreținere, opriți dispozitivul și deconectați cablul de încărcare din portul de încărcare al dispozitivului.*

Încărcător

⚠ *PERICOL* *• Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile. • Nu utilizați încărcătorul în spații cu pericol de explozie. • Nu introduceți obiecte conductoare electric, de ex. șurubelnițe sau articole similare, în priza de încărcare a dispozitivului, în încărcător sau în ștecărele cablului de încărcare.*

⚠ *AVERTIZARE* *• Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER. Dacă nu este inclus un încărcător original, încărcați acumulatorul numai cu un încărcător aprobat de KÄRCHER sau cu un încărcător care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale. • Utilizați numai încărcătoare cu o ieșire pentru circuite cu putere redusă, care sunt proiectate pentru 5 V c.c., 2 A și 10 W. • Încărcați acumulatorul numai cu cablul de încărcare original inclus, cu un cablu de încărcare aprobat de KÄRCHER sau cu un cablu de încărcare care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale. • Nu deschideți încărcătorul. Reparaţiilor pot fi efectuate doar de către personal specializat. • Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatoarelor autorizate. • Scoateți imediat din priză încărcătorul sau cablul de încărcare deteriorat și nu îl mai utilizați. Înlocuiți imediat încărcătorul sau cablul de încărcare de încărcare deteriorat cu piese originale, cu piese aprobate de KÄRCHER sau cu piese care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale.*

⚠ *PRECAUŢIE* *• Scoateți încărcătorul din priza de rețea imediat ce acumulatorul este complet încărcat. • Nu utilizaţi încărcătorul în stare udă sau murdară. • Fanta de aerisire a încărcătorului trebuie păstrată în*

permanenţă liberă. ● Nu scoateţi încărcătorul din priza de reţea trăgând de cablul de încărcare; în schimb, ci apucaţi încărcătorul. ● Nu transportaţi şi nu trageţi dispozitivul sau încărcătorul de cablul de încărcare.

***ATENŢIE** ● Nu îndoiţi, nu prindeţi între obiecte, nu striviţi şi nu întindeţi excesiv cablul de încărcare, pentru a evita deteriorarea acestuia. Apucaţi de ştecăr pentru a introduce şi a scoate cablul de încărcare şi nu trageţi de cablul de încărcare. ● Protejaţi cablul de încărcare împotriva căldurii, a marginilor ascuţite, a lubrifianţilor şi a pieselor în mişcare. ● Utilizaţi şi depozitaţi încărcătorul doar în spaţii uscate.*

Aparat cu acumulator încorporat

⚠ ***PERICOL** ● Nu atingeţi niciodată contactele sau cablurile. ● Acumulatorii pot fi înghiţiţi de copii sau de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse din cauza lipsei de experienţă sau de cunoştinţe. Ţineţi acumulatorii departe de copii şi de aceste persoane. Înghiţirea unui acumulator este o urgenţă care necesită tratament medical imediat. ● Nu expuneţi aparatul şi acumulatorul la lumina puternică a soarelui, căldură sau foc. ● Pericol de explozie. Nu încărcaţi baterii care nu sunt reîncărcabile.*

⚠ ***AVERTIZARE** ● Nu încărcaţi acumulatoare deteriorate. Înlocuiţi acumulatoarele deteriorate sau uzate cu acumulatoare autorizate de KÄRCHER. ● Lichidul care se scurge din acumulatori poate provoca iritaţii ale pielii, arsuri sau leziuni oculare. Acumulatorii conţin substanţe toxice care pot cauza probleme de sănătate dacă sunt înghiţite sau inhalate. Purtaţi întotdeauna mănuşi atunci când manipulaţi un acumulator cu scurgeri, pentru a evita contactul cu pielea. Dacă lichidul scurs a intrat în contact cu pielea sau cu ochii, clătiţi imediat cu apă zonele afectate şi solicitaţi asistenţă medicală. ● Scurtcircuitarea bornelor (+/-) poate duce la explozie şi aprindere. Nu scurtcircuitaţi bornele (+/-) de la acumulatorul aparatului. Nu depozitaţi acumulatorii în recipiente metalice sau împreună cu alte piese metalice.*

⚠ ***PRECAUŢIE** ● Acumulatorii conţin substanţe periculoase care pot afecta grav mediul înconjurător. Nu aruncaţi acumulatorii împreună cu deşeurile menajere, ci în mod corespunzător, la un punct de colectare sau la un centru de reciclare.*

***ATENŢIE** ● Încărcaţi complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului. ● Scoateţi acumulatorii consumaţi şi defecţi din aparat şi eliminaţii conform prevederilor în vigoare. ● Compartimentul pentru acumulator al aparatului este securizat tehnic împotriva deschiderii accidentale. Deschideţi şi închodeţi compartimentul pentru acumulator conform instrucţiunilor de funcţionare ale aparatului. ● Nu utilizaţi acumulatori deteriorați sau modificaţi. ● La instalarea acumulatorilor, asiguraţi-vă de polaritatea corectă (+/-) în conformitate cu marcajele din compartimentul pentru acumulator sau de pe conexiunile cu fişă electrice.*

Manipulare în siguranţă

⚠ ***AVERTIZARE** ● Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilităţi fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucţiuni. ● Persoanele cu capacităţi psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experienţa sau cunoştinţele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranţa lor cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele care rezultă din aceasta. ● Copiii şi animalele de companie nu au voie să se joace cu dispozitivul. ● Supravegheaţi copiii şi animalele de companie pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul. ● Folosiţi aparatul doar conform destinaţiei. Luaţi în considerare condiţiile locale şi aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii. ● Acordaţi atenţie în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripţiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizaţi aparatul în încăperi cu pericol de explozie. ● Nu curăţaţi cu jet obiecte care conţin substanţe periculoase (de ex. azbest). ● Pericol de accidentare. Nu orientaţi jetul de pulverizare spre ochi.*

⚠ ***PRECAUŢIE** ● Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanş. ● Operaţi sau depozitaţi aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. ● Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcţiune. ● Pentru asigurarea poziţiei sigure, amplasaţi aparatul pe o suprafaţă stabilă, plană. ● Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asiguraţi stabilitatea.*

***ATENŢIE** ● Nu umpleţi cu soluţii de curăţare sau alţi aditivi. ● Deteriorarea aparatului. Nu umpleţi niciodată rezervorul de apă cu solvenţi, fluide cu conţinut de solvenţi sau acizi nediluaţi (de ex. soluţie de curăţat, benzină, diluant pentru vopsele şi acetonă). ● Deteriorarea aparatului din cauza funcţionării fără apă. Porniţi aparatul doar atunci când există apă în rezervorul de apă. ● Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0° C.*

Simboluri pe dispozitiv/plăcuţa de identificare

	Nu scufundaţi dispozitivul în lichide. Nu scoateţi lichide din el.
	Utilizaţi dispozitivul numai cu tensiunea foarte joasă de protecţie indicată pe plăcuţa de identificare (clasa de protecţie III).

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu aruncaţi ambalajul în deşeurile menajere, ci reciclaţi-l.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile valoroase şi adesea componente precum baterii, acumulatori, seturi de acumulatori şi lubrifianţi. Dacă sunt manipulate greşit sau eliminate necorespunzător, acestea pot reprezenta un risc pentru sănătate şi mediu. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Scoateţi bateriile, acumulatorii şi seturile de acumulatori din aparatul vechi. Demontarea acestor piese este descrisă în instrucţiunile de funcţionare. Eliminaţi ca deşeu bateriile, acumulatorii şi seturile de acumulatori separat, utilizând sistemele de colectare adecvate.

Lucrările de curăţare care pot produce ape reziduale uleioase (de. ex. la spălarea motoarelor, spăla-

rea sub caroserie) trebuie efectuate doar în spălătorii cu separatoare de ulei.

Lucrările cu substanță de curățare pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Preveniți pătrunderea substanței de curățare în ape sau în sol.

Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informațiile actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: *www.karcher.de/REACH*

Utilizare conform destinaţiei

Folosiţi aparatul de curăţat cu presiune scăzută exclusiv pentru uz casnic.

Aparatul de curăţat cu presiune scăzută este potrivit pentru curăţarea maşinilor, vehiculelor, utilajelor, faţadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit, spălarea animalelor de companie etc. cu jet de apă cu presiune joasă, fără adaos de soluţii de curăţat.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.

Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.karcher.com*.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Dispozitivele de siguranţă

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de rănire şi de deteriorare cauzat de echipamentele de siguranţă lipsă sau modificate.

Răniri şi pagube materiale

Nu este permisă ocolirea, îndepărtarea sau dezafectarea dispozitivelor de siguranţă. Scopul dispozitivelor de siguranţă este protejarea utilizatorului.

Butonul PORNIT/OPRIT

Folosiți butonul PORNIT/OPRIT pentru prevenirea pornirii neintenționate a aparatului.

Comutator de presiune

În cazul eliberării trăgaciului pistolului de joasă presiune comutatorul de presiune decuplează pompa și jetul de joasă presiune se oprește. Apăsarea trăgaciului va cauza repornirea pompei.

Întrerupător de protecţie a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecţie a motorului opreşte aparatul.

Prezentarea generală a aparatului

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice
Imaginile sunt cu titlu de exemplu, culorile și detaliile pot să difere.
Figura A

① Mâner de transport

② Suport de prindere

③ Capac

④ Rezervorul de apă

⑤ Filtru fin

⑥ * Încărcător

⑦ Cablu de încărcare

⑧ Capac pentru compartimentul acumulatorului

⑨ Acumulator

⑩ Plăcuță de identificare

⑪ Butonul PORNIT/OPRIT

⑫ Capacul bucșei de încărcare

⑬ Bucșă de încărcare

⑭ LED-ul de indicare a stării de încărcare

⑮ Becul LED de indicare a stării de funcționare

⑯ Duză

⑰ Pistol de joasă presiune

⑱ Trăgaci

⑲ Furtun de joasă presiune

* Necesar suplimentar

Coduri de semnalizare

Becul LED de indicare a stării de funcționare	————	Aparatul este pornit.
	- - - - - - - - - -	Avertizare cu privire la tensiunea scăzută a acumulatorului (cca. 2 minute rămase de funcționare).
	— — — — —	Defecțiune, consultați *Remedierea defecţiunilor*.
LED-ul de indicare a stării de încărcare	——— — — ———	Acumulatorul se încarcă.
	————	Acumulatorul este încărcat complet.

Punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorului

Indicaţie

Utilizați un încărcător certificat (SELV), cu ieșire de 5,0 V c.c. și 2,0 A, 10,0 W.

Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului.

La prima încărcare și dacă nu este utilizat un încărcător original KÄRCHER, timpul de încărcare specificat poate varia.

Încărcați acumulatorul numai în intervalul de temperatură admis.

1. Extinderea rezervorului de apă, consultați *Asigurarea alimentării cu apă*.
2. Încărcați acumulatorul.
   a Apăsați ferm capacul bucșei de încărcare pe dispozitiv.
   b Introduceți cablul de încărcare în priza de încărcare.
   c Introduceți cablul de încărcare în încărcător.

d Conectați încărcătorul la o priză de rețea.

Figura B

Indicație

LED-ul de stare a încărcării clipește în timpul procesului de încărcare. După ce acumulatorul este complet încărcat, acesta se aprinde timp de 10 minute.

Timp de încărcare, consultați Date tehnice.

După încărcare

Indicație

Evitați consumul inutil de energie și scoateți încărcătorul din priza de rețea imediat ce acumulatorul este complet încărcat.

3. Decuplați încărcătorul de la priza de rețea.
4. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare.
5. Apăsați ferm capacul bucșei de încărcare pe aparat.

Asigurarea alimentării cu apă

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza alimentării necorespunzătoare cu apă.

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Umpleți rezervorul de apă doar cu apă curată și clară. Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățare, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi.

Scufundarea aparatului în lichide este interzisă.

Folosirea aparatului pentru dozarea lichidelor este interzisă.

1. Extinderea rezervorului de apă:
   a Îndepărtați capacul rezervorului de apă.
   b Țineți apăsată în jos cu mâna partea inferioară a rezervorului de apă.
   c Folosiți cealaltă mână și trageți în sus mânerul portant.

   Figura C
2. Agățați capacul rezervorului de apă.

   Figura D
3. Scoateți pistolul de joasă presiune și furtunul de joasă presiune cât mai departe posibil de rezervorul de apă.
4. Adăugați apă curată și clară în rezervorul de apă, maxim până la marcajul „MAX”.

   Figura E
5. Montați capacul înapoi la rezervorul de apă.

Indicație

Ghidați furtunul de joasă presiune prin decupajul capacului astfel încât acesta să nu fie prins.

Figura F

6. În cazul transportării cu o singură mână apăsați furtunul de joasă presiune de la mânerul portant în cele două suporturi de prindere.

   Figura G

Utilizarea

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

Montarea accesoriilor

Diverse duze, perii etc. sunt disponibile ca accesorii pentru aparat.

Demontarea duzei

1. Demontați duza de pe pistolul de joasă presiune:
   a Apăsați duza în pistolul de joasă presiune și slăbiți-o rotind-o cu 90°
   b și trageți.

   Figura H

Montarea accesoriilor

2. Montați accesoriile la pistolul de joasă presiune:
   a Apăsați accesoriile în pistolul de joasă presiune
   b și fixați-le prin rotire la 90°.
   c Dacă există, strângeți piulița de blocare cu mâna.

   Figura I

Utilizarea fără substanță de curățare

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Daune pompă

Este interzisă pornirea aparatului când rezervorul de apă este gol.

Dacă rezervorul de apă este gol, opriți aparatul imediat. Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform instrucțiunilor menționate în Remedierea defecțiunilor.

1. Apăsați butonul PORNIT /OPRIT.
   Aparatul pornește.

   Figura J

⚠ PRECAUŢIE

Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare.

Rănire la nivelul ochilor și urechilor

Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.

2. Apăsați trăgaciul și efectuați lucrările de curățare.

Indicație

LED-ul stării de funcționare începe să se aprindă intermitent cu aprox. 2 minute înainte de expirarea timpului de utilizare (consultați Date tehnice). Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați Încărcarea acumulatorului.

Utilizarea cu substanță de curățare

⚠ PERICOL

Pericol de moarte și de afectare a sănătății la manipularea agenților de curățare.

Manipularea necorespunzătoare a agenților de curățare poate cauza deces și afectarea gravă a stării de sănătate.

Acordați atenție informațiilor menționate în fișa de date de siguranță comunicată de producătorului agentului de curățare, în special indicațiilor referitoare la echipamentul individual de protecție.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare cauzat de substanțele străine din rezervorul de apă.

Defecțiuni ale aparatului

Nu umpleți rezervorul de apă cu soluţii de curățare, soluţii de protecţie pentru plante sau alți aditivi.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza substanței de curățare inadecvate!

Pagube materiale

Folosiți doar substanțe de curățare aprobate de KÄRCHER și adecvate pentru obiectele care trebuie curățate.

Respectați indicațiile de siguranță, recomandările de dozare și instrucțiunile care însoțesc agenții de curățare.

Folosiți cu moderație agenții de curățare.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza acționării îndelungate și a uscării substanței de curățare.

Pagube materiale

Nu aplicați substanță de curățare pe suprafețele fierbinți.

Respectați timpul maxim de acționare.

Evitați uscarea agentului de curățare.

Indicaţie

Detergentul KÄRCHER asigură o funcționare eficientă și fără probleme. Vă rugăm să solicitați sfatul și să consultați fișele noastre cu informații despre detergent.

1. Pulverizați cantitate mică de agent de curățare pe suprafața uscată şi lăsați să acționeze (evitați uscarea).

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Daune pompă

Este interzisă pornirea aparatului când rezervorul de apă este gol.

Dacă rezervorul de apă este gol, opriți aparatul imediat. Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform instrucțiunilor menționate în Remedierea defecțiunilor.

2. Apăsați butonul PORNIT /OPRIT.
   Aparatul pornește.
   Figura J

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare.

Rănire la nivelul ochilor și urechilor

Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.

3. Apăsați trăgaciul și efectuați lucrările de curățare.

Indicaţie

LED-ul stării de funcționare începe să se aprindă intermitent cu aprox. 2 minute înainte de expirarea timpului de utilizare (consultați Date tehnice). Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați Încărcarea acumulatorului.

Întreruperea utilizării

1. Eliberaţi clapeta de blocare.

Aparatul se oprește automat, dacă nu este utilizat timp de aprox. 30 de minute.

Finalizarea utilizării

1. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT.
   Aparatul se oprește.
2. Drenați apa rămasă în rezervorul de apă.
3. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT.
   Aparatul pornește.
4. Acționați trăgaciul, până când ieșirea de apă sistează.
5. Eliberaţi clapeta de blocare.
6. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT.
   Aparatul se oprește.
7. Permiteți uscarea completă a rezervorului de apă.
8. Apăsați în jos rezervorul de apă în scop de pliere și micșorare.
9. Depozitați furtunul și pistolul de joasă presiune în rezervorul de apă.
10. Depozitați încărcătorul și cablul de încărcare în rezervorul de apă.
11. Montați capacul înapoi la rezervorul de apă.

Transportarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Răniri și pagube materiale

Pe durata depozitării și transportării aparatului acordați atenție greutății acestuia.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare cauzat de scurgerea de apă.

Pagube materiale

Transportați aparatul doar când rezervorul de apă este complet gol. Capacul rezervorului de apă nu este etanș. Drenați complet rezervorul de apă înainte de transportarea aparatului într-un vehicul.

1. În timpul transportului, respectați reglementările privind mărfurile periculoase.

Transportul cu mâna

1. Ridicaţi aparatul de mânerul pentru transport şi transportaţi-l.

Transportul în autovehicule

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de leziuni și deteriorare în cazul răsturnării și alunecării aparatului.

Răniri și pagube materiale

Înainte de transportarea aparatului într-un vechiul implementați măsurile menționate în directivele aplicabile și securizați aparatul împotriva alunecării și răsturnării.

1. Pentru finalizarea utilizării consultați secțiunea *Finalizarea utilizării*.
2. Înainte de transportare stivuiți aparatul sau securizați-l împotriva alunecării, răsturnării și aruncării.

Depozitarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Răniri și pagube materiale

Pe durata depozitării și transportării aparatului acordați atenție greutății acestuia.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesoriile împotriva înghețului.

1. Pentru finalizarea utilizării consultați secțiunea *Finalizarea utilizării*.
2. Așezați aparatul într-o încăpere închisă, pe o suprafață plană, și depozitați-l în limita temperaturii ambiante admise, consultați *Date tehnice*.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ *PERICOL*

Pericol de moarte prin electrocutare.

În cazul contactului cu piesele sub tensiune survine pericolul de moarte prin electrocutare.

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriți aparatul.

Decuplați încărcătorul de la priza de rețea.

Curăţaţi

Curățarea dispozitivului

1. Opriți dispozitivul.
2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
3. Apăsați ferm capacul bucșei de încărcare pe aparat.
4. Curăţaţi aparatul cu o cârpă umedă.

Curățarea filtrului fin

Curățați filtrul fin în mod regulat.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în cazul utilizării fără filtru fin sau cu un filtru fin deteriorat.

Pagube materiale la aparat și accesorii.

Înainte de montare asigurați-vă de lipsa oricăror semne de deteriorarea filtrului fin; înlocuiți imediat filtrul fin deteriorat.

Nu curățați filtrul fin cu obiecte dure, ascuțite.

Nu utilizați aparatul fără filtrul fin.

1. Opriți dispozitivul.
2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
3. Apăsați ferm capacul bucșei de încărcare pe aparat.
4. Goliți rezervorul de apă.
5. Scoateți filtrul fin.
   Figura K
6. Curățați filtrul fin cu apă curată și limpede, în direcția opusă fluxului de apă.
7. Introduceți filtrul fin în aparat.

Întreținere

Înlocuiți/eliminați acumulatorul

Indicaţie

Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei de funcționare a acestuia dacă aparatul se oprește constant după o perioadă scurtă de funcționare și acumulatorul trebuie încărcat.

Respectați Protecţia mediului.

Înlocuiți bateria la sfârșitul duratei sale de viață.

Demontați acumulatorul înainte de a arunca aparatul.

Aruncați bateria separat de dispozitiv.

Demontarea acumulatorului

1. Pentru oprirea dispozitivului consultați *Finalizarea utilizării*.
2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
3. Apăsați ferm capacul bucșei de încărcare pe aparat.
4. Demontarea acumulatorului:
   a Deșurubați șuruburile în sens antiorar cu ajutorul unei șurubelnițe.
   b Scoateți capacul de la compartimentul acumulatorului.
   c Scoateți acumulatorul.
   d Deconectați legătura electrică cu fișă.
   Figura L
5. Eliminați ecologic acumulatorul, conform prevederilor legale.

Montarea acumulatorului

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de explozie și incendiu la utilizarea acumulatorilor sau a pachetelor de acumulatori neautorizate!

Răniri, respectiv pagube materiale grave

Înlocuiți acumulatorii sau pachetele de acumulatori deteriorate sau uzate numai cu acumulatori sau pachete de acumulatori aprobate de Kärcher.

6. Montați noul acumulator urmând pașii în ordine inversă.

Remedierea defecţiunilor

⚠ *PERICOL*

Pericol de moarte prin electrocutare.

În cazul contactului cu piesele sub tensiune survine pericolul de moarte prin electrocutare.

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriţi aparatul.

Decuplaţi încărcătorul de la priza de reţea.

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Defecţiune	Cauza	Remediere
Aparatul nu funcționează.	Starea de încărcare a acumulatorilor este prea scăzută.	1. Încărcați acumulatorul, consultați *Încărcarea acumulatorului*.
	Motorul este suprasolicitat, s-a declanşat întrerupătorul de protecţie a motorului.	1. Opriţi aparatul. 2. Porniţi aparatul şi puneţi-l în funcţiune.
	Temperatura ambiantă se situează în afara intervalului admisibil, consultați *Date tehnice*, întrerupătorul de protecție a motorului s-a declanșat.	1. Opriţi aparatul. 2. Lăsaţi aparatul să se răcească/încălzească. 3. Porniţi aparatul şi puneţi-l în funcţiune. Dacă defecțiunea survine în mod repetat contactați departamentul de service Kärcher și solicitați verificarea aparatului.
Aparatul nu ajunge la presiunea dorită	Cantitatea de apă din rezervorul de apă este prea mică.	1. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și limpede suficientă.
	Filtrul fin este murdar.	1. Pentru curățarea filtrului fin consultați secțiunea *Curățarea filtrului fin*.
Fluctuaţii puternice de presiune sau pornirea / oprirea aparatului.	Duza este înfundată.	1. Curățarea duzei: Pentru eliminarea impurităților din orificiul duzei folosiți un ac sau curățați partea frontală cu apă curată și limpede. 2. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și limpede suficientă.

Defecțiune	Cauza	Remediere
Aparatul prezintă scurgeri.	Scurgeri reduse, din motive tehnice.	1. Scurgerile reduse la aparat pot fi necesare din punct de vedere tehnic și nu constituie un motiv de sesizare.
	Scurgeri semnificative.	1. Informați serviciul autorizat de relații cu clienții.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventualele defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări" din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Produs: Mobile Outdoor Cleaner
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directive şi regulamente
2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (de la 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/UE
2000/14/UE
2019/1782
(UE) 2023/1542

Norme armonizate aplicate
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Procedura de evaluare a conformităţii
2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Măsurat: 81
Garantat: 84
OC 3 Foldable
Măsurat: 77
Garantat: 79
OC 4
Măsurat: 80
Garantat: 82

Numele şi adresa
Persoana responsabilă pentru documentație:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Semnatarii acționează în numele şi prin împuternicirea Consiliului Director.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Încărcător (necesar suplimentar)		
Tensiune nominală încărcător (c.c.)	V	5
Curent nominal încărcător	A	2
Cablu de încărcare		
Tip de ștecher	–	USB-C
Lungime	m	0,5
Putere maximă de încărcare	W	60
Curent maxim de încărcare	A	3
Racordarea electrică/acumulator/set de acumulatori		
Tip acumulator	–	Li-Ion
Capacitate nominală a acumulatorului	Wh	14,4
Tensiune nominală acumulator	V	7,2
Tensiune nominală aparat	V	6
Putere nominală aparat	W	45
Durata de încărcare a acumulatorului gol	h	2,5
Durată funcţionare cu acumulator încărcat	min	15
Grad de protecţie	–	IPX4
Clasă de protecţie		III
Racord de încărcare	–	USB-C
Date privind puterea aparatului		
Presiune de lucru	MPa	0,5

Volum rezervor de apă	l	8
Temperatura ambiantă admisă	°C	0–40
Dimensiuni şi greutăţi		
Lungime	mm	298
Lăţime	mm	305
Înălțime (rezervor de apă pliat)	mm	108
Înălțime (rezervor de apă extins)	mm	271
Greutate (cu accesorii)	kg	2,2
Valorile identificate în conformitate cu standardul EN 60335-2-54		
Vibrația mână-braț a_{hv}	m/s^2	0,5
Incertitudine vibrație mână-braț K	m/s^2	1,5
Vibrații de șoc repetate p_F	m/s^2	14,1
Incertitudine vibrații-șoc-repetate K	m/s^2	4,3
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	64,2
Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA}	dB(A)	2,5
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	77
Nivel garantat de presiune acustică $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 149
Sigurnosni napuci 149
Zaštita okoliša 150
Namjenska uporaba 151
Pribor i zamjenski dijelovi 151
Sadržaj isporuke 151
Sigurnosni uređaji 151
Pregled uređaja 151
Šifre treperenja 151
Puštanje u pogon 151
Rad 152
Prekid rada 153
Završetak rada 153
Transport 153
Skladištenje 153
Njega i održavanje 153
Pomoć u slučaju smetnji 154
Jamstvo 154
EU izjava o sukladnosti 154
Tehnički podaci 155

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove upute za uporabu. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte upute za uporabu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ *OPASNOST*

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Opasnost od strujnog udara

⚠ *OPASNOST* *• Nikada ne dodirujte punjač i mrežne utičnice vlažnim rukama. • Ne usmjeravajte raspršeni mlaz izravno na radne komponente koje sadrže električne dijelove poput, primjerice, unutrašnjosti pećnice.*

⚠ *UPOZORENJE* *• Uređaj i punjač sadrže električne komponente, nemojte čistiti uređaj ili punjač pod tekućom vodom.*

⚠ *OPREZ* *• Prije svih radova njege i održavanja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.*

Punjač

⚠ *OPASNOST* *• Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive. • Nemojte koristiti punjač u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Ne umećite električki vodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja, punjača ili utikače kabela za punjenje.*

⚠ *UPOZORENJE* *• Bateriju punite samo s pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača koji je odobrila tvrtka KÄRCHER. Ako originalni punjač nije priložen, punite bateriju samo punjačem koji je odobrila tvrtka KÄRCHER ili punjačem koji odgovara specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama. • Upotrebljavajte samo punjače s izlazom za strujne krugove male snage koji su predviđeni za 5 V DC, 2 A i 10 W. • Punite bateriju samo pomoću priloženog originalnog kabela za punjenje, kabela za punjenje koji je odobrila tvrtka KÄRCHER ili kabela za punjenje koji odgovara specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama. • Nemojte otvarati punjač. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje. • Upotrebljavajte punjač samo za punjenje dozvoljenih punjivih baterija. • Odmah isključite oštećeni punjač ili kabel za punjenje i nemojte ih koristiti. Odmah zamijenite oštećeni punjač ili kabel za punjenje originalnim dijelovima, dijelovima koje je odobrila tvrtka KÄRCHER ili*

dijelovima koji su u skladu sa specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama.

⚠ ***OPREZ*** *• Izvucite punjač iz mrežne utičnice čim se baterija potpuno napuni. • Nemojte koristiti vlažan ili prljav punjač. • Ventilacijski prorezi punjača ne smiju biti pokriveni. • Nemojte izvlačiti punjač iz mrežne utičnice povlačenjem za kabel za punjenje, već uhvatite sam punjač. • Nemojte nositi niti vući uređaj ili punjač držeći ih za kabel za punjenje.*

PAŽNJA *• Nemojte savijati, priklještiti, gnječiti niti rastezati kabel za punjenje kako biste izbjegli oštećenja. Uhvatite utikače kako biste priključili ili odspojili kabel za punjenje i nemojte vući za sam kabel za punjenje. • Zaštitite kabel za punjenje od vrućine, oštrih rubova, maziva i pokretnih dijelova. • Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima.*

Uređaj s ugrađenom baterijom

⚠ ***OPASNOST*** *• Nikada ne dodirujte kontakte ili vodove. • Djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima mogu progutati baterije zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite izvan dohvata djece i ovih osoba. Gutanje baterije je hitno stanje koje zahtijeva hitnu medicinsku pomoć. • Ne izlažite uređaj i bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti, vrućini ili vatri. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive.*

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Ne punite oštećene punjive baterije. Zamijenite oštećene ili istrošene punjive baterije punjivim baterijama koje je odobrila tvrtka KÄRCHER. • UPOZORENJE Tekućina koja curi iz baterija može izazvati iritacije kože, opekline ili oštećenja očiju. Baterije sadrže otrovne tvari koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udišu. Uvijek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbjegli kontakt s kožom. Ako prolivena tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima, odmah i temeljito isperite zahvaćena područja vodom i potražite liječničku pomoć. • Kratki spoj na polovima (+/-) baterije može uzrokovati eksploziju i zapaljenje. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne čuvajte baterije u metalnim posudama ili s drugim metalnim dijelovima.*

⚠ ***OPREZ*** *• Baterije sadrže opasne tvari koje mogu uzrokovati ozbiljne štete za okoliš. Ne odlažite baterije u kućni otpad, već ih propisno odložite na sabirno mjesto ili u centar za recikliranje.*

PAŽNJA *• Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja • Izvadite istrošene i neispravne baterije iz uređaja i zbrinite ih sukladno važećim propisima. • Pretinac za baterije uređaja tehnički je zaštićen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite pretinac za baterije kako je opisano u uputama za uporabu uređaja. • Ne koristite oštećene ili modificirane baterije. • Prilikom umetanja baterija, pazite na ispravan polaritet ispravan (+/-) prema oznakama u pretincu za baterije ili na električnim utičnim spojevima.*

Sigurno rukovanje

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeci i kućnim ljubimcima nije dopušteno igrati se s uređajem. • Djeca i kućni ljubimci trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. • Ne prskajte predmete koji sadrže tvari opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od ozljeđivanja. Ne usmjeravajte raspršeni mlaz prema očima.*

⚠ ***OPREZ*** *• Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. • Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. • Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora. • Kako biste osigurali siguran stav uređaja, odložite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. • Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost.*

PAŽNJA *• Ne punite nikakva sredstva za pranje ili druge dodatke. • Oštećenje uređaja. U spremnik za vodu nikad ne punite otapala, tekućine koje sadrže otapala ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za pranje, benzin, razrjeđivač boje i aceton). • Oštećenje uređaja uslijed rada na suho. Uređaj uključite samo ako se u spremniku za vodu nalazi voda. • Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C.*

Simboli na uređaju / natpisnoj pločici

	Nemojte uranjati uređaj u tekućine. Nemojte grabiti tekućine.
	Uređaj upotrebljavajte samo sa zaštitnim niskim naponom navedenim na natpisnoj pločici (klasa zaštite III).

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte zbrinjavati u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne materijale za recikliranje i često komponente poput baterija, punjivih baterija, kompleta baterija i maziva. Ako se s njima nepravilno rukuje ili se nepravilno odlažu, oni mogu predstavljati potencijalnu opasnost za zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaje koji su označeni ovim simbolom ne smijete odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Izvadite baterije, punjive baterije i komplete baterija iz starog uređaja. Uklanjanje ovih dijelova opisano je u uputama za uporabu. Baterije, akumulatore i komplete baterija zbrinite odvojeno koristeći odgovarajuće sabirne sustave.

Radovi čišćenja pri kojima mogu nastati otpadne vode koje sadrže ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja) smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.

Radove sa sredstvima za čišćenje smijete provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne

za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prljavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za čišćenje dospiju u vodotoke ili u tlo.

Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.karcher.de/REACH*

Namjenska uporaba

Upotrebljavajte niskotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.
Niskotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja, kućnih ljubimaca itd. mlazom vode pod niskim tlakom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.karcher.com*.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Sigurnosni uređaji

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmijenjenih sigurnosnih uređaja.
Ozljede i materijalne štete
Ne smijete zaobilaziti, uklanjati ili onesposobljavati sigurnosne uređaje. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Tipka za UKLJ / ISKLJ

Tipka za UKLJ / ISKLJ sprječava nenamjerni rad uređaja.

Tlačna sklopka

Kad pustite ispusnu polugu niskotlačne ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se niskotlačni mlaz. Kad pritisnete ispusnu polugu, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Pregled uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama
Ilustracije su primjerne, boje i detalji se mogu razlikovati.
Slika A

(1) Ručka za nošenje
(2) Stezni držač
(3) Poklopac
(4) Spremnik za vodu
(5) Fini filtar
(6) * punjač
(7) Kabel za punjenje
(8) Poklopac odjeljka za baterije
(9) Punjiva baterija
(10) Natpisna pločica
(11) Tipka za UKLJ / ISKLJ
(12) Poklopac utičnice za punjenje
(13) Utičnica za punjenje
(14) LED stanja napunjenosti
(15) LED radnog stanja
(16) Sapnica
(17) Niskotlačna ručna prskalica
(18) Ispusna poluga
(19) Niskotlačno crijevo

** dodatno potrebno

Šifre treperenja

LED radnog stanja	▬▬▬▬▬	Uređaj je uključen.
	- - - - - - - - - -	Upozorenje od premalog napona baterije (oko 2 minute preostalog vremena).
	▬ ▬ ▬ ▬ ▬	Smetnje, vidi *Pomoć u slučaju smetnji*.
LED stanja napunjenosti	▬▬ ▬ ▬ ▬▬	Baterija se puni.
	▬▬▬▬▬	Baterija je u potpunosti napunjena.

Puštanje u pogon

Punjenje baterije

Napomena
Koristite certificirani punjač (SELV) i izlaznim parametrima 5,0 V DC, 2,0 A i 10,0 W.
Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja Prilikom prvog punjenja i ako se ne koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vrijeme punjenja može varirati.
Punite bateriju samo unutar dopuštenog raspona temperature.

1. Otklopite spremnik za vodu, vidi *Uspostava opskrbe vodom*.
2. Napunite bateriju.
   a Otpustite poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
   b Utaknite kabel za punjenje u utičnicu za punjenje.
   c Umetnite kabel za punjenje u punjač.
   d Utaknite punjač u mrežnu utičnicu.

   Slika B

Napomena
Tijekom postupka punjenja treperi LED stanja napunjenosti. Kada je baterija potpuno napunjena, svijetli otprilike 10 minuta.
Za vrijeme punjenja vidi Tehnički podaci.

Nakon punjenja
Napomena
Izbjegavajte nepotrebnu potrošnju energije i izvucite punjač iz mrežne utičnice čim se baterija potpuno napuni.

3. Izvucite punjač iz mrežne utičnice.

4. Izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje.
5. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.

Uspostava opskrbe vodom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nestručne opskrbe vodom.

Oštećenja na uređaju i priboru

Napunite spremnik za vodu samo čistom i bistrom vodom.

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima.

Uređaj ne uranjajte u tekućine.

Ne grabite tekućine s uređajem.

1. Otklopite spremnik za vodu:
   a Skinite poklopac na spremniku za vodu.
   b Rukom držite pritisnuto dno spremnika za vodu.
   c Drugom rukom povucite ručku za nošenje prema gore.
   Slika C
2. Objesite poklopac na spremnik za vodu.
   Slika D
3. Izvadite niskotlačnu ručnu prskalicu i niskotlačno crijevo iz spremnika za vodu što je dalje moguće.
4. Napunite spremnik za vodu čistom, bistrom vodom najviše do oznake “MAX”.
   Slika E
5. Pričvrstite poklopac na spremnik za vodu.

Napomena

Provucite niskotlačno crijevo kroz otvor u poklopcu kako ga ne biste priklještili.

Slika F

6. Za transport jednom rukom, pritisnite niskotlačno crijevo u oba stezna držača na ručki za nošenje.
   Slika G

Rad

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

Montaža pribora

Kao pribor za uređaj dostupne su razne mlaznice, četke itd.

Demontaža mlaznice:

1. Skinite mlaznicu s pištolja niskog tlaka:
   a Utisnite mlaznicu u pištolj niskog tlaka i otpustite je okretanjem za 90°
   b i svucite je.
   Slika H

Montaža pribora

2. Montirajte pribor na pištolj za niski tlak:
   a Utisnite pribor u pištolj niskog tlaka
   b i fiksirajte ga okretanjem za 90°.
   c Ako je prisutna, ručno zategnite sigurnosnu maticu.
   Slika I

Rad bez sredstva za čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja pumpe

Uređaj nemojte uključivati ako u spremniku za vodu nema vode.

Isključite uređaj čim se spremnik za vodu isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Zatim postupite prema uputama u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.
   Uređaj se uključuje.
   Slika J

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom.

Povrede očiju i ušiju

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

2. Pritisnite ispusnu polugu i provedite postupak čišćenja.

Napomena

Oko 2 minute prije kraja vremena rada (vidi Tehnički podaci) LED radnog stanja počinje treperiti. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi Punjenje baterije.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život i zdravlje pri rukovanju sredstvima za čišćenje.

Nestručno rukovanje sredstvima za čišćenje može dovesti do smrti i ozbiljnog oštećenja zdravlja.

Pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova proizvođača sredstava za pranje, osobito upute o osobnoj zaštitnoj opremi.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed stranih tvari u spremniku za vodu!

Oštećenja uređaja

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih sredstava za čišćenje.

Materijalna šteta

Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja je odobrila tvrtka KÄRCHER, a koja su prikladna za predmete koje treba očistiti.

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka, preporuka za doziranje i napomena priloženih uz sredstvo za čišćenje.

Trošite sredstva za čišćenje štedljivo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog predugog djelovanja i sušenja sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstva za čišćenje na vruće površine.

Pridržavajte se maksimalnog vremena djelovanja.

Nemojte dopustiti da se sredstva za čišćenje osuše.

Napomena

Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER osiguravaju besprijekoran i učinkovit rad. Molimo vas da potražite savjet i pogledate naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhe površine i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja pumpe

Uređaj nemojte uključivati ako u spremniku za vodu nema vode.

Isključite uređaj čim se spremnik za vodu isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Zatim postupite prema uputama u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

2. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.
   Uređaj se uključuje.
   Slika J

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom.
Povrede očiju i ušiju
Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

3. Pritisnite ispusnu polugu i provedite postupak čišćenja.

Napomena
Oko 2 minute prije kraja vremena rada (vidi Tehnički podaci) LED radnog stanja počinje treperiti. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi Punjenje baterije.

Prekid rada

1. Otpustite ispusnu polugu.

Nakon približno 30 minuta bez rada uređaj se isključuje automatski.

Završetak rada

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.
   Uređaj se isključuje.
2. Ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu.
3. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.
   Uređaj se uključuje.
4. Pritisnite ispusnu polugu sve dok više ne izlazi voda.
5. Otpustite ispusnu polugu.
6. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.
   Uređaj se isključuje.
7. Pustite da se spremnik za vodu potpuno osuši.
8. Gurnite spremnik za vodu prema dolje kako biste ga preklopili i smanjili.
9. Spremite crijevo i niskotlačnu ručnu prskalicu u spremnik za vodu.
10. Spremite punjač i kabel za punjenje u spremnik za vodu.
11. Pričvrstite poklopac na spremnik za vodu.

Transport

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.
Ozljede i materijalne štete
Pri skladištenju i transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog curenja vode.
Materijalna šteta
Oprezno nosite uređaj kada se u spremniku za vodu nalazi voda. Poklopac spremnika za vodu nije vodonepropustan.
Prije transporta uređaja u vozilu potpuno ispraznite spremnik za vodu.

1. Pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih tvari.

Ručni transport

1. Uređaj podižite i nosite za ručku za nošenje.

Transport u vozilima

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja uslijed prevrtanja i klizanja uređaja!
Ozljede i materijalne štete
Prije transporta uređaja u vozilima, osigurajte ga od klizanja i prevrtanja u skladu s važećim smjernicama.

1. Završite rad, vidi *Završetak rada*.
2. Prije transporta uređaj pospremite odn. osigurajte ga od klizanja, prevrtanja i odbacivanja.

Skladištenje

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.
Ozljede i materijalne štete
Pri skladištenju i transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.
Oštećenja na uređaju i priboru
Potpuno ispustite vodu iz uređaja i pribora.
Zaštitite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Završite rad, vidi *Završetak rada*.
2. Postavite uređaj u zatvorenu prostoriju na ravnu površinu i čuvajte ga na dopuštenoj okolnoj temperaturi, vidi *Tehnički podaci*.

Njega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život uslijed strujnog udara.
Smrtonosne ozljede ili najteže povrete pri dodiru s dijelovima pod naponom.
Ne dodirujte dijelove pod naponom.
Isključite uređaj.
Izvucite punjač iz strujne utičnice.

Čišćenje

Čišćenje uređaja

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.
4. Uređaj očistite vlažnom krpom.

Čišćenje finog filtra

Redovito čistite fini filtar.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu bez ili s oštećenim finim filtrom.
Oštećenja na uređaju i priboru.
Prije montaže provjerite je li fini filtar oštećen i odmah zamijenite oštećeni fini filtar.
Nemojte čistiti fini filtar tvrdim, oštrim predmetima.
Ne koristite uređaj bez finog filtra.

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.
4. Ispraznite spremnik za vodu.
5. Izvucite fini filtar.
   Slika K
6. Očistite fini filtar tekućom, čistom vodom suprotno smjeru protoka.
7. Umetnite fini filtar u uređaj.

Održavanje

Zamjena / zbrinjavanje punjive baterije

Napomena
Baterija je dostigla kraj svog vijeka trajanja kada se uređaj stalno isključuje nakon kratkog razdoblja rada i kada se baterija mora puniti.
Obratite pažnju na Zaštita okoliša.

Zamijenite bateriju na kraju njenog vijeka trajanja.
Prije zbrinjavanja uređaja izvadite bateriju.
Bateriju odložite odvojeno od uređaja.

Vađenje baterije

1. Isključite uređaj, vidi *Završetak rada*.
2. Izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.
4. Vađenje baterije:
   a Odvijte vijke s pomoću odvijača.
   b Skinite poklopac pretinca za baterije.
   c Izvadite bateriju.
   d Odspojite električni utični spoj.
   Slika L
5. Bateriju zbrinite u skladu s propisima.

Ugradnja baterije

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od eksplozije i požara ako se koriste neodobrene baterije ili kompleti baterija.
Teške ozljede odn. materijalne štete

Zamijenite oštećene i istrošene baterije ili komplete baterija isključivo baterijama ili kompletima baterija koje je odobrio KÄRCHER.

6. Ugradite novu bateriju obrnutim redoslijedom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život uslijed strujnog udara.
Smrtonosne ozljede ili najteže povrete pri dodiru s dijelovima pod naponom.
Ne dodirujte dijelove pod naponom.
Isključite uređaj.
Izvucite punjač iz strujne utičnice.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj ne radi.	Stanje napunjenosti baterije je prenisko.	1. Napunite bateriju, vidi *Punjenje baterije*.
	Motor je preopterećen, zaštitna sklopka motora se aktivirala.	1. Isključite uređaj. 2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
	Okolna temperatura je izvan dopuštenog područja, vidi *Tehnički podaci*, zaštitna sklopka motora se aktivirala.	1. Isključite uređaj. 2. Ostavite uređaj da se ohladi/zagrije. 3. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ako se smetnja ponovi više puta, servisna služba KÄRCHERA treba provjeriti uređaj.
Uređaj ne postiže tlak.	Nema dovoljno vode u spremniku za vodu.	1. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.
	Fini filtar je prljav.	1. Očistite fini filtar, vidi *Čišćenje finog filtra*.
Jake fluktuacije tlaka ili stalno isključivanje / uključivanje uređaja.	Mlaznica je začepljena.	1. Očistite mlaznicu: Uklonite nečistoće iz otvora mlaznice iglom i isperite je čistom, bistrom vodom s prednje strane. 2. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.
Uređaj propušta.	Manje, tehnički uzrokovano curenje.	1. Mala količina propuštanja uređaja je tehnički uvjetovana i nije razlog za reklamaciju.
	Jako propuštanje.	1. Obavijestite ovlaštenu servisnu službu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod “Preuzimanja”.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
Proizvod: Mobilni vanjski čistač
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU) 2023/1230 (od 20.01.2027.)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EZ
2000/14/EZ
2019/1782
(EU) 2023/1542

Primijenjene usklađene norme
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Izmjereno: 81
Zajamčeno: 84
OC 3 Foldable
Izmjereno: 77
Zajamčeno: 79
OC 4
Izmjereno: 80
Zajamčeno: 82

Ime i adresa
Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026.
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Punjač (dodatno potreban)		
Nazivni napon (DC) punjača	V	5
Nazivna struja punjača	A	2
Kabel za punjenje		
Vrsta utikača	–	USB-C
Duljina	m	0,5
Maksimalna snaga punjenja	W	60
Maksimalna struja punjenja	A	3
Električni priključak / Baterija / Komplet baterija		
Tip punjive baterije	–	Li-Ion
Nominalni kapacitet punjive baterije	Wh	14,4
Nazivni napon punjive baterije	V	7,2
Nazivni napon uređaja	V	6
Nazivna snaga uređaja	W	45
Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije	h	2,5
Rad s potpuno napunjenom baterijom	min	15
Vrsta zaštite	–	IPX4
Klasa zaštite	⧈	III
Priključak za punjenje	–	USB-C

Podaci o snazi uređaja		
Radni tlak	MPa	0,5
Zapremina spremnika za vodu	l	8
Dopuštena okolna temperatura	°C	0–40
Dimenzije i težine		
Duljina	mm	298
Širina	mm	305
Visina (sklopljen spremnik za vodu)	mm	108
Visina (rasklopljen spremnik za vodu)	mm	271
Težina (s priborom)	kg	2,2
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-54		
Vibracije šake-ruke a_{hv}	m/s^2	0,5
Nesigurnost vibracija šake-ruke K	m/s^2	1,5
Ponavljajuće udarne vibracije p_F	m/s^2	14,1
Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K	m/s^2	4,3
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	64,2
Nesigurnost razine zvučnog tlaka K_{pA}	dB(A)	2,5
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	77
Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA, d}$	dB(A)	79

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 155
Sigurnosne napomene 156
Zaštita životne sredine 157
Namenska upotreba 157
Pribor i rezervni delovi 157
Obim isporuke 157
Sigurnosni uređaji 157
Pregled uređaja 157
Trepereći kodovi 158
Puštanje u pogon 158
Rad 158
Prekid rada 159
Završetak rada 159
Transport 159
Skladištenje 160
Nega i održavanje 160
Pomoć u slučaju smetnji 160
Garancija 161
EU izjava o usklađenosti 161
Tehnički podaci 162

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom

- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte uputstvo za rad za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

Stepeni opasnosti

⚠ *OPASNOST*

- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Opasnost od strujnog udara

***⚠ OPASNOST** • Nikada nemojte dodirivati punjač i strujne utičnice vlažnim rukama. • Nemojte usmeravati mlaz direktno na radna sredstva koja sadrže električne komponente, kao npr. unutrašnjosti rerni.*

***⚠ UPOZORENJE** • Uređaj i punjač sadrže električne komponente, nemojte čistiti uređaj i punjač pod mlazom vode.*

***⚠ OPREZ** • Isključite uređaj pre svih radova na nezi i održavanju i izvucite kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.*

Punjač

***⚠ OPASNOST** • Opasnost od eksplozije. Nemojte dopunjavati baterije koje se ne mogu ponovo puniti. • Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Nemojte utaknuti nikakve predmete koji provode struju, npr. odvijači ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja, punjača ili utikača kabla za punjenje.*

***⚠ UPOZORENJE** • Akumulator punite samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača koji je odobrila kompanija KÄRCHER. Ako nije priložen originalni punjač, onda akumulator punite samo pomoću punjača koji je odobrila kompanija KÄRCHER ili punjača koji odgovara specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima. • Koristite samo punjače sa izlazom za strujna kola niske snage, koji su predviđeni za 5 V DC, 2 A i 10 W. • Punite akumulator samo pomoću priloženog originalnog kabla za punjenje ili kabla za punjenje koji je odobrila kompanija KÄRCHER ili kabla za punjenje koji odgovara specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima. • Nemojte otvarati punjač. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje. • Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih baterija. • Oštećeni punjač ili kabl za punjenje odmah izvadite iz utičnice i nemojte ga koristiti. Odmah zamenite oštećeni punjač ili kabl za punjenje originalnim delovima ili delovima koje je odobrila kompanija KÄRCHER, ili delovima koji odgovaraju specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima.*

***⚠ OPREZ** • Izvucite punjač iz utičnice za struju čim se akumulator potpuno napuni. • Nemojte koristiti punjač u mokrom ili zaprljanom stanju. • Držite slobodne proreze za ventilaciju punjača. • Ne izvlačite punjač iz utičnice za struju povlačenjem kabla za punjenje, već uhvatite za punjač. • Nemojte nositi i povlačiti uređaj ili punjač za kabl za punjenje.*

***PAŽNJA** • Nemojte savijati, priklještiti, prignječiti i rastezati kabl za punjenje da biste sprečili oštećenja. Da biste utaknuli i istaknuli kabl za punjenje, uhvatite za utikač i nemojte povlačiti kabl za punjenje. • Zaštitite kabl za punjenje od toplote, oštrih ivica, maziva i delova koji su u pokretu. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama.*

Uređaj sa ugrađenom baterijom

***⚠ OPASNOST** • Nikada nemojte dodirivati kontakte ili vodove. • Baterije mogu da progutaju deca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite van domašaja dece i ovih osoba. Gutanje baterije predstavlja opasnost i zahteva hitnu medicinsku pomoć. • Nemojte izlagati bateriju snažnoj sunčevoj svetlosti, toploti ili vatri. • Opasnost od eksplozije. Nemojte dopunjavati baterije koje se ne mogu ponovo puniti.*

***⚠ UPOZORENJE** • Nemojte puniti oštećene baterije. Oštećene baterije zamenite baterijama koje je odobrila kompanija KÄRCHER. • Tečnost koja iscuri iz baterije može dovesti do iritacije kože, opekotina ili oštećenja očiju. Baterije sadrže toksične supstance koje mogu izazvati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udahnu. Uvek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbegli kontakt sa kožom. Ako tečnost koja je iscuri dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah i temeljno isperite zahvaćena područja vodom i konsultujte se sa lekarom. • Kratak spoj polova (+/-) akumulatora može dovesti do eksplozije i paljenja. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne skladištite baterije u metalnim posudama ili sa drugim metalnim delovima.*

***⚠ OPREZ** • Baterije sadrže opasne sastojke koji mogu izazvati ozbiljnu štetu po životnu sredinu. Nemojte odlagati baterije u kućni otpad, već na mestu sakupljanja ili reciklažnom dvorištu u skladu sa propisima.*

***PAŽNJA** • Pre prve upotrebe uređaja, do kraja napunite bateriju. • Istrošene i neispravne baterije odložite u otpad u skladu sa važećim propisima. • Odeljak za baterije uređaja je tehnički obezbeđen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite odeljak za baterije kao što je opisano u uputstvu za rad uređaja. • Nemojte koristiti oštećene ili izmenjene baterije. • Prilikom ugradnje baterija obratite pažnju na ispravan polaritet (+/-) u skladu sa oznakama u odeljku za baterije ili na električnim konektorima.*

Bezbedno rukovanje

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Deca i kućni ljubimci ne smeju da se igraju sa uređajem. • Nadzirite decu i kućne ljubimce da biste se uverili da se ne igraju sa uređajem. • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije. • Nemojte prskati po predmetima koji sadrže materije opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od povreda. Nemojte usmeravati mlaz prema očima.*

⚠ ***OPREZ*** *• Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. • Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. • Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. • Da bi se obezbedio stabilan položaj, uređaj postavite na čvrstu, ravnu podlogu. • Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj.*

PAŽNJA *• Nemojte sipati deterdžente ili druge dodatke. • Oštećenja uređaja. Nikada nemojte sipati rastvarače, tečnosti koje sadrže rastvarače ili nerazređene kiseline (npr. deterdženti, benzin, razređivač boje i aceton) u rezervoaru za vodu. • Oštećenja uređaja usled rada na suvo. Uređaj uključite samo kada u rezervoaru za vodu ima vode. • Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C.*

Simboli na uređaju/natpisnoj pločici

	Ne potapajte uređaj u tečnosti. Ne zahvatajte tečnosti.
	Uređaj koristite samo sa zaštitnim niskim naponom navedenim na natpisnoj pločici (klasa zaštite III).

Zaštita životne sredine


Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već je dostavite na reciklažu.


Električna i elektronska oprema sadrži dragocene materijale koji se mogu reciklirati i često komponente kao što su baterije, akumulatori, baterijski paketi i maziva. Ako se nepravilno postupa sa njima ili ako se nepravilno odlažu na otpad, mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Uklonite baterije, akumulatore i baterijska pakovanja iz starog uređaja. Uklanjanje ovih delova opisano je u uputstvu za rad. Odložite baterije, akumulatore i akumulatorska pakovanja odvojeno preko odgovarajućih sistema za sakupljanje otpada.

Radovi na čišćenju, pri kojima mogu da nastanu zauljene otpadne vode (npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila), smeju da se obavljaju samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.

Radove sa deterdžentima smete da obavljate samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.

Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.karcher.de/REACH*

Namenska upotreba

Čistač pod niskim pritiskom koristite isključivo u privatnom domaćinstvu.
Čistač pod niskim pritiskom je namenjen za čišćenje mašina, vozila, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja, ljubimaca itd. vodenim mlazom pod niskim pritiskom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.karcher.com*.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Sigurnosni uređaji

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od povreda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmenjenih sigurnosnih uređaja.
Povrede ili materijalne štete
Nije dozvoljeno obilaženje, uklanjanje ili deaktiviranje sigurnosnih uređaja. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

Taster za uključivanje/isključivanje

Taster za uključivanje / isključivanje sprečava nenamerni rad uređaja.

Presostat

Prilikom otpuštanja poluge na ručnoj prskalici, presostat isključuje pumpu i zaustavlja niskopritisni mlaz. Ako se poluga za izvlačenje pritisne, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Pregled uređaja

Slike, pogledajte strane sa grafikonima
Slike kao primjer, boje i detalji mogu da odstupaju.
Slika A

① Ručka za nošenje
② Stega
③ Poklopac
④ Rezervoar za vodu
⑤ Fini filter
⑥ * Punjač
⑦ Kabl za punjenje
⑧ Poklopac odeljka za baterije
⑨ Akumulator
⑩ Natpisna pločica
⑪ Taster za uključivanje/isključivanje
⑫ Poklopac utičnice za punjenje
⑬ Utičnica za punjenje
⑭ LED indikator napunjenosti
⑮ LED za pogonski status
⑯ Mlaznica
⑰ Niskopritisna prskalica
⑱ Okidač
⑲ Niskopritisno crevo

** dodatno potrebno

Trepereći kodovi

LED za pogonski status	▬▬▬▬▬	Uređaj je uključen.
	▬ ▬ ▬ ▬ ▬	Upozorenje na nizak napon akumulatora (oko 2 minuta preostalo vreme rada).
	▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬	Smetnja, pogledajte *Pomoć u slučaju smetnji*.
LED za nivo napunjenosti	▬▬ ▬ ▬ ▬▬	Akumulator se puni.
	▬▬▬▬▬	Akumulator je u potpunosti napunjen.

Puštanje u pogon

Punjenje baterije

Napomena

Koristiti sertifikovani punjač (SELV), sa izlaznim naponom od 5,0 V DC i 2,0 A, 10,0 W.

Napuniti bateriju u potpunosti pre prve upotrebe uređaja.

Prilikom prvog punjenja i ako se ne koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vreme punjenja može da odstupa.

Puniti bateriju samo unutar dozvoljenog temperaturnog opsega.

1. Rasklopite rezervoar za vodu, pogledajte *Uspostavljanje vodosnabdevanja*.
2. Napunite akumulator.
   a Otvorite poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
   b Utaknite kabl za punjenje u utičnicu za punjenje.
   c Utaknite kabl za punjenje u punjač.
   d Utaknite punjač u strujnu utičnicu.
   Slika B

Napomena

Tokom postupka punjenja treperi LED indikator napunjenosti. Kada je baterija potpuno napunjena, on svetli 10 minuta.

Za vreme punjenja pogledajte Tehnički podaci.

Nakon punjenja

Napomena

Izbegavajte nepotrebnu potrošnju energije i izvucite punjač iz utičnice za struju čim se akumulator potpuno napuni.

3. Izvucite punjač iz strujne utičnice.
4. Izvucite kabl za punjenje iz utičnice za punjenje.
5. Pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaju.

Uspostavljanje vodosnabdevanja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nepravilnog snabdevanja vodom.

Oštećenja na uređaju i priboru

Dolivajte samo čistu i bistru vodu u rezervoar.

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

Nikada ne uranjajte uređaj u tečnosti.

Ne skupljajte tečnosti pomoću uređaja.

1. Rasklapanje rezervoara za vodu:
   a Skinite poklopac sa rezervoara za vodu.
   b Pritiskajte dno rezervoara za vodu rukom.
   c Povucite ručku za nošenje nagore drugom rukom.
   Slika C
2. Okačite poklopac na rezervoar za vodu.
   Slika D
3. Uklonite niskopritisnu prskalicu i niskopritisnog creva iz rezervoara za vodu što je više moguće.
4. Napunite rezervoar za vodu čistom i bistrom vodom do oznake "MAX".
   Slika E
5. Postavite poklopac na rezervoar za vodu.

Napomena

Provedite niskopritisno crevo kroz otvor na poklopcu tako da se ne priklešti.

   Slika F

6. Ako sami obavljate transport, pritisnite niskopritisno crevo na ručki za nošenje u dva držača stezaljki.
   Slika G

Rad

1. Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

Montaža pribora

Za uređaj su u vidu pribora dostupne različite mlaznice, četke itd.

Demontaža mlaznice

1. Demontirati mlaznicu na niskopritisnoj prskalici:
   a Pritisnite mlaznicu u niskopritisnu prskalicu i otpustite je okretanjem za 90°
   b i skinite.
   Slika H

Montaža pribora

2. Montirati pribor na niskopritisnu prskalicu:
   a Pritisnite pribor u niskopritisnu prskalicu
   b i fiksirajte je okretanjem za 90°.
   c Ako postoji, ručno zategnite kontramaticu.
   Slika I

Rad bez sredstva za čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja pumpe

Nemojte uključivati uređaj ako u rezervoaru za vodu nema vode.

Isključite uređaj čim se rezervoar za vodu isprazni. Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.
   Slika J

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda mlazom za prskanje.

Povreda očiju i ušiju

Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

2. Pritisnite polugu za izvlačenje i izvršite postupak čišćenja.

Napomena

Oko 2 minuta pre završetka vremena rada (pogledajte Tehnički podaci), LED indikator za radno stanje počinje da treperi. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledajte Punjenje baterije.

Rad sa deterdžentom

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život i zdravlje prilikom rukovanja deterdžentima.

Nestručno rukovanje deterdžentima može dovesti do smrti i ozbiljnog narušavanja zdravlja.

Obratite pažnju na sigurnosne tehničke listove proizvođača deterdženta, a posebno na napomene u vezi sa ličnom zaštitnom opremom.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog stranih materija u rezervoaru za vodu!

Oštećenja na uređaju

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled neodgovarajućeg sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Koristite samo sredstva za čišćenje koja je odobrila kompanija KÄRCHER i koja su pogodna za objekte koji se trebaju očistiti.

Obratite pažnju na bezbednosne napomene, preporuke za doziranje i napomene koje su priložene uz deterdžent.

Upotrebljavajte deterdžent ravionalno.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled dužeg izlaganja i sušenja sredstava za čišćenje.

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstvo za čišćenje na vruće površine.

Pridržavajte se maksimalnog vremena delovanja.

Nemojte ostavljati da se sredstvo za čišćenje osuši.

Napomena

KÄRCHER sredstva za čišćenje obezbeđuju nesmetan i efikasan rad. Molimo Vas da se posavetujete i obratite pažnju na naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

1. Po suvoj površini naprskajte manju količinu sredstva za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja pumpe

Nemojte uključivati uređaj ako u rezervoaru za vodu nema vode.

Isključite uređaj čim se rezervoar za vodu isprazni. Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

2. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.
   Slika J

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda mlazom za prskanje.

Povreda očiju i ušiju

Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

3. Pritisnite polugu za izvlačenje i izvršite postupak čišćenja.

Napomena

Oko 2 minuta pre završetka vremena rada (pogledajte Tehnički podaci), LED indikator za radno stanje počinje da treperi. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledajte Punjenje baterije.

Prekid rada

1. Pustite okidač.

Uređaj se isključuje automatski nakon 30 minuta neaktivnosti.

Završetak rada

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.
2. Ispraznite preostalu vodu u rezervoaru za vodu.
3. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.
4. Pritiskajte polugu za izvlačenje, sve ne prestane da izlazi voda.
5. Pustite okidač.
6. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.
7. Ostavite da se rezervoar za vodu potpuno osuši.
8. Pritisnite rezervoar za vodu nadole da biste ga sklopili i smanjili.
9. Stavite crevo i niskopritisnu prskalicu u rezervoar za vodu.
10. Stavite punjač i kabl za punjenje u rezervoar za vodu.
11. Postavite poklopac na rezervoar za vodu.

Transport

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled curenja vode.

Materijalna šteta

Pažljivo nosite uređaj, ako u rezervoaru za vodu ima vode. Poklopac rezervoara za vodu nije nepropustan za vodu.

Potpuno ispraznite rezervoar za vodu pre transporta uređaja u vozilu.

1. Pri transportu vodite računa o propisima za transport opasnog tereta.

Ručni transport

1. Uređaj podižite i nosite hvatajući ga za ručku za nošenje.

Transport u vozilima

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda i oštećenja prilikom naginjanja i klizanja uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Pre transporta uređaja u vozilima, obezbedite ga od klizanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

1. Zaustavite operaciju, pogledajte *Završetak rada*.
2. Pre transporta, odložite uređaj ili ga osigurajte od klizanja, prevrtanja i okretanja.

Skladištenje

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme. Zaštitite uređaj i pribor od mraza.

1. Zaustavite operaciju, pogledajte *Završetak rada*.
2. Stavite uređaj u zatvorenoj prostoriji na ravnu površinu i čuvajte ga na dozvoljenoj temperaturi okoline, pogledajte *Tehnički podaci*.

Nega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život usled strujnog udara.

Smrtne ili najteže povrede prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvucite punjač iz strujne utičnice.

Čišćenje

Čišćenje uređaja

1. Isključiti uređaj.
2. Izvući kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.
3. Čvrsto pritisnuti poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
4. Očistiti uređaj vlažnom krpom.

Čišćenje finog filtera

Redovno čistite fini filter.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada bez ili sa oštećenim finim filterom.

Oštećenja na uređaju i priboru.

Pre ugradnje proverite da li je fini filter oštećen i odmah zamenite oštećeni fini filter.

Nemojte čistiti fini filter tvrdim, oštrim predmetima.

Nikada nemojte rukovati uređajem bez finog filtera.

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite kabl za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
4. Isprazniti rezervoar za vodu.
5. Izvucite fini filter.
   Slika K
6. Očistite fini filter tekućom, čistom vodom u smeru suprotnom od smera protoka.
7. Postaviti fini filter u uređaj.

Održavanje

Zamena/odlaganje baterije

Napomena

Baterija je dostigla kraj svog radnog veka ako se uređaj stalno isključuje nakon kratkog rada i bateriju treba napuniti.

Uvažiti Zaštita životne sredine.

Zamenite bateriju na kraju njenog radnog veka.

Izvadite bateriju pre odlaganja uređaja u otpad.

Odložite bateriju u otpad odvojeno od uređaja.

Uklanjanje baterije

1. Isključite uređaj, pogledajte *Završetak rada*.
2. Izvucite kabl za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
4. Uklonite bateriju:
   a Odvijte zavrtnje pomoću odvijača.
   b Skinite poklopac odeljka za bateriju.
   c Izvadite bateriju.
   d Isključite električni priključak.
   Slika L
5. Odložite bateriju u skladu sa propisima.

Ugradnja baterije

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od eksplozije i požara prilikom korišćenja nedozvoljenih baterija ili baterijskih pakovanja.

Teške povrede iodnosno materijalna šteta

Zamenite oštećene i istrošene baterije ili baterijska pakovanja isključivo baterijama ili baterijskim pakovanjima koje je odobrio KÄRCHER.

6. Ugradite novu bateriju obrnutim redosledom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život usled strujnog udara.

Smrtne ili najteže povrede prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvucite punjač iz strujne utičnice.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne radi.	Nivo napunjenosti akumulatora je suviše nizak.	1. Napunite akumulator, pogledati *Punjenje baterije*.
	Ukoliko je motor preopterećen, aktivira se zaštitni prekidač motora.	1. Isključite uređaj. 2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
	Temperatura u okruženju je izvan dozvoljenog opsega, pogledati *Tehnički podaci*, aktivirao se zaštitni prekidač motora.	1. Isključite uređaj. 2. Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje. 3. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proveri servisna služba kompanije KÄRCHER.
Uređaj ne postiže pritisak.	Premalo vode u rezervoaru za vodu.	1. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.
	Fini filter je prljav.	1. Očistite fini filter, pogledajte *Čišćenje finog filtera*.
Velike oscilacije pritiska ili stalno isključivanje / uključivanje uređaja.	Mlaznica je začepljena.	1. Očistite mlaznicu: Iglom uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice i sa prednje strane isperite čistom vodom. 2. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.
Uređaj propušta.	Manje, tehnički uslovljeno propuštanje.	1. Manje propuštanje uređaja je tehnički uslovljeno i ne treba se reklamirati.
	Veliko propuštanje.	1. Obavestite servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.
Proizvod: Mobile Outdoor Cleaner
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)
2023/1230 (od 20.01.2027.)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EZ
2000/14/EZ
2019/1782
–

Primenjene harmonizovane norme
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Izmereno: 81
Garantovano: 84
OC 3 Foldable
Izmereno: 77
Garantovano: 79
OC 4
Izmereno: 80
Garantovano: 82

Naziv i adresa
Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Punjač (dodatno potreban)		
Nominalni napon punjača (DC)	V	5
Nominalna jačina struje na punjaču	A	2
Kabl za punjenje		
Tip utikača	–	USB-C
Dužina	m	0,5
Maksimalna snaga punjenja	W	60
Maksimalna struja punjenja	A	3
Električni priključak / akumulator / akumulatorsko pakovanje		
Tip akumulatora	–	Li-Ion
Nominalni kapacitet baterije	Wh	14,4
Nominalni napon akumulatora	V	7,2
Nominalni napon uređaja	V	6
Nominalna snaga uređaja	W	45
Vreme punjenja kod praznog akumulatora	h	2,5
Trajanje rada sa potpuno napunjenim akumulatorom	min	15
Vrsta zaštite	–	IPX4
Klasa zaštite	⧫	III
Priključak za punjenje	–	USB-C
Podaci o snazi uređaja		
Radni pritisak	MPa	0,5
Zapremina rezervoara za vodu	l	8
Dozvoljena temperatura okoline	°C	0–40
Dimenzije i težine		
Dužina	mm	298
Širina	mm	305
Visina (presavijen rezervoar za vodu)	mm	108
Visina (rezervoar za vodu raskloplјen)	mm	271
Težina (sa priborom)	kg	2,2
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-54		
Vibracija šake i ruke a_{hv}	m/s^2	0,5
Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s^2	1,5
Ponovljene udarne vibracije p_F	m/s^2	14,1
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s^2	4,3
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	64,2
Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K_{pA}	dB(A)	2,5
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	77
Garantiovani nivo zvučne snage $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App 162
Οδηγίες ασφαλείας 162
Προστασία του περιβάλλοντος 164
Προβλεπόμενη χρήση 164
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 164
Παραδοτέος εξοπλισμός 164
Διατάξεις ασφαλείας 164
Παρουσίαση συσκευής 165
Κωδικοί αναλαμπής 165
Έναρξη χρήσης 165
Λειτουργία 166
Διακοπή λειτουργίας 166
Τερματισμός λειτουργίας 166
Μεταφορά 167
Αποθήκευση 167
Φροντίδα και συντήρηση 167
Αντιμετώπιση βλαβών 168
Εγγύηση 168
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 168
Τεχνικά στοιχεία 169

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Οδηγίες ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς αυτές τις οδηγίες χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

● *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

● *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Μην αγγίξετε ποτέ τον φορτιστή και τις πρίζες με βρεγμένα χέρια. ● Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού απευθείας σε μέσα λειτουργίας τα οποία περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. στον εσωτερικό χώρο των φούρνων.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Η συσκευή και ο φορτιστής περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην καθαρίζετε τη συσκευή και τον φορτιστή κάτω από τρεχούμενο νερό.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Πριν από οποιαδήποτε εργασία φροντίδας ή συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από τη θύρα φόρτισης της συσκευής.*

Φορτιστής

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. ● Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων. ● Μην εισάγετε ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα, όπως κατσαβίδια ή παρόμοια αντικείμενα, στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής, του φορτιστή ή στα βύσματα του καλωδίου φόρτισης.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. Εάν δεν περιλαμβάνεται γνήσιος φορτιστής, φορτίζετε την μπαταρία μόνο με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER ή με φορτιστή που πληροί τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων. ● Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές με έξοδο για κυκλώματα χαμηλής ισχύος, οι οποίοι είναι σχεδιασμένοι για 5 V DC, 2 A και 10 W. ● Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με το γνήσιο καλώδιο φόρτισης που παρέχεται ή με καλώδιο φόρτισης εγκεκριμένο από την KÄRCHER ή με καλώδιο φόρτισης που πληροί τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων. ● Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. ● Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για φόρτιση μόνο εγκεκριμένων μπαταριών. ● Αποσυνδέστε αμέσως και μην χρησιμοποιήσετε έναν κατεστραμμένο φορτιστή ή ένα καλώδιο φόρτισης. Αντικαταστήστε αμέσως έναν κατεστραμμένο φορτιστή ή ένα καλώδιο φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά, ή με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την KÄRCHER ή ανταλλακτικά που πληρούν τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. ● Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. ● Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. ● Μην αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο φόρτισης, αλλά πιάστε τον ίδιο τον φορτιστή. ● Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε τη συσκευή ή τον φορτιστή από το καλώδιο φόρτισης.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Προς αποτροπή τυχόν ζημιάς, μην τσακίζετε, μην μαγκώνετε μην συμπιέζετε και μην τεντώνετε το καλώδιο φόρτισης. Για να συνδέσετε και να αποσυνδέσετε το καλώδιο φόρτισης πιάστε τα βύσματα και μην τραβάτε το καλώδιο. ● Προστατέψτε το καλώδιο φόρτισης από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λιπαντικά και κινούμενα μέρη. ● Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.*

Συσκευή με ενσωματωμένη μπαταρία

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Μην ακουμπάτε ποτέ επαφές ή καλώδια. ● Τα παιδιά και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες μπορούν λόγω έλλειψης εμπειρίας ή γνώσης να καταπιούν τις μπαταρίες. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και από τέτοια άτομα. Η κατάποση μιας μπαταρίας είναι επείγον περιστατικό που απαιτεί άμεση ιατρική επέμβαση. ● Μην εκθέτετε τη συσκευή και την μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά. ● Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Μην φορτίζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε τις χαλασμένες και τις φθαρμένες μπαταρίες με εγκεκριμένες από την KÄRCHER. ● Το υγρό που τρέχει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς, εγκαύματα ή βλάβες στα μάτια. Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής. Όταν χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει διαρροή φοράτε πάντα γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Εάν το υγρό που έχει διαρρεύσει έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές αμέσως και σχολαστικά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. ● Το βραχυκύκλωμα των πόλων (+/-) της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και ανάφλεξη. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους (+/-) στην μπαταρία και τη συσκευή. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μεταλλικά δοχεία ούτε μαζί με άλλα μεταλλικά εξαρτήματα.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σωστά σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία. ● Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές μπαταρίες από τη συσκευή και πετάξτε τις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. ● Η θήκη της μπαταρίας της συσκευής είναι τεχνικά προστατευμένη από τυχαίο άνοιγμα. Ανοίγετε και κλείνετε τη θήκη μπαταριών όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. ● Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. ● ΠΡΟΣΟΧΗ Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-) σύμφωνα με τα σημάδια στη θήκη μπαταριών ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις.*

Ασφαλής μεταχείριση

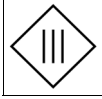
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. ● Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς*

επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. ● Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. ● Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. ● Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. ● Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. ● Μην ψεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν βλαβερά για την υγεία υλικά (π. χ. αμίαντος). ● Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. ● Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. ● Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. ● Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή στήριξή της, αποθέστε τη συσκευή σε σταθερό, επίπεδο υπόβαθρο. ● Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Μην γεμίζετε με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. ● Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη αραιωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων και ακετόνη). ● Βλάβες στη συσκευή λόγω ξηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. ● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.*

Σύμβολα στη συσκευή / πινακίδα τύπου

	Μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά. Μην αντλείτε υγρά με αυτήν.
	Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με την προστατευτική χαμηλή τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου (κατηγορία προστασίας III).

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και συχνά εξαρτήματα, όπως μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, συστοιχίες μπαταριών και λιπαντικά. Εάν δεν γίνει σωστός χειρισμός ή απόρριψη, αυτά μπορεί να αποτελέσουν πιθανό κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα υλικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Αφαιρέστε τις μπαταρίες, τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τα πακέτα μπαταριών από την μεταχειρισμένη συσκευή. Η αφαίρεση αυτών των εξαρτημάτων περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε τις μπαταρίες ξεχωριστά για ανακύκλωση σε κατάλληλο σημείο συλλογής.

Εργασίες καθαρισμού που παράγουν υγρά απόβλητα που περιέχουν λάδια, (π. χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σε πλυντήρια εξοπλισμένα με διαχωριστή λαδιού.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

Η υδροληψία από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.karcher.de/REACH*

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Η συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου, οικιακών ζώων κλπ. με ριπή νερού χαμηλής πίεσης χωρίς προσθήκη καθαριστικών μέσων.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.karcher.com*.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Διατάξεις ασφαλείας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς από ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας.
Τραυματισμοί και υλικές ζημιές
Δεν επιτρέπεται να παρακάμπτετε, να αφαιρείτε ή να νεκρώνετε τα συστήματα ασφαλείας. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Πλήκτρο ON/OFF

Το πλήκτρο ON/OFF αποτρέπει την ακούσια λειτουργία της συσκευής.

Πρεσοστάτης

Όταν αφήνετε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολέτου ψεκασμού, ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία και η δέσμη χαμηλής πίεσης διακόπτεται. Μόλις πιέσετε τη σκανδάλη, η αντλία τίθεται πάλι σε λειτουργία.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Παρουσίαση συσκευής

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων
Τα σχήματα αποτελούν παραδείγματα, οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν.
Εικόνα A

① Λαβή μεταφοράς
② Στηρίγματα
③ Καπάκι
④ Δοχείο νερού
⑤ Λεπτό φίλτρο
⑥ * Φορτιστής
⑦ Καλώδιο φόρτισης
⑧ Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
⑨ Μπαταρία
⑩ Πινακίδα τύπου
⑪ Πλήκτρο ON/OFF
⑫ Καπάκι υποδοχής φόρτισης
⑬ Υποδοχή φορτιστή
⑭ LED ένδειξης φόρτισης
⑮ LED κατάστασης λειτουργίας
⑯ Ακροφύσιο
⑰ Πιστόλι χαμηλής πίεσης
⑱ Σκανδάλη
⑲ Λάστιχο χαμηλής πίεσης

* Απαιτείται επιπλέον

Κωδικοί αναλαμπής

LED κατάστασης λειτουργίας	▁▁▁▁▁▁▁▁	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
	----------	Προειδοποίηση για χαμηλή τάση μπαταρίας (περίπου 2 λεπτά λειτουργίας ακόμη).
	▁ ▁ ▁ ▁ ▁ ▁	Βλάβη, βλέπε *Αντιμετώπιση βλαβών*.
LED ένδειξης φόρτισης	▁▁ ▁ ▁ ▁▁	Η μπαταρία φορτίζεται.
	▁▁▁▁▁▁▁▁	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Έναρξη χρήσης

Φόρτιση μπαταρίας

Υπόδειξη

Χρησιμοποιήστε έναν πιστοποιημένο φορτιστή (SELV), πλευρά εξόδου με 5,0 V DC και 2,0 A, 10,0 W.
Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
Κατά την πρώτη φόρτιση και αν δεν χρησιμοποιηθεί κάποιος αυθεντικός φορτιστής KÄRCHER, ο καθορισμένος χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
Φορτίζετε την μπαταρία μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας.

1. Ξεδιπλώστε τη δεξαμενή νερού, βλέπε *Σύνδεση τροφοδοσίας νερού*.
2. Φορτίστε την μπαταρία.
   a Λύστε το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.
   b Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης.
   c Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στον φορτιστή.
   d Συνδέστε τον φορτιστή σε μια ηλεκτρική πρίζα.
   Εικόνα B

Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης αναβοσβήνει η λυχνία LED κατάστασης. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ανάβει για 10 λεπτά.
Για τον χρόνο φόρτισης βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

Μετά τη φόρτιση

Υπόδειξη

Αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση ενέργειας και αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

3. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης.
5. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.

Σύνδεση τροφοδοσίας νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω λανθασμένης παροχής νερού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα
Γεμίζετε το δοχείο μόνο με καθαρό και διαυγές νερό.
Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.
Μη βυθίζετε το μηχάνημα μέσα σε υγρά.
Μην κάνετε άντληση υγρών με τη συσκευή.

1. Ξεδιπλώστε το δοχείο νερού:
   a Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο νερού.
   b Κρατήστε με το χέρι σας το κάτω μέρος του δοχείου νερού πιεσμένο προς τα κάτω.
   c Με το άλλο χέρι τραβήξτε τη λαβή μεταφοράς προς τα πάνω.
   Εικόνα C
2. Κρεμάστε το καπάκι στο δοχείο νερού.
   Εικόνα D
3. Βγάλτε το πιστόλι χαμηλής πίεσης και τον ελαστικό σωλήνα χαμηλής πίεσης όσο το δυνατόν περισσότερο από το δοχείο νερού.
4. Γεμίστε καθαρό και διαυγές νερό στο δοχείο, το πολύ μέχρι το σημάδι "MAX".
   Εικόνα E
5. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.

Υπόδειξη

Περάστε τον ελαστικό σωλήνα χαμηλής πίεσης μέσα από την εσοχή του καπακιού, ώστε να μην τον σφηνώσετε.
Εικόνα F

6. Για μεταφορά με το ένα χέρι, πιέστε τον ελαστικό σωλήνα χαμηλής πίεσης στη λαβή μεταφοράς στα δύο στηρίγματα.
   Εικόνα G

Λειτουργία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

Διάφορα ακροφύσια, βούρτσες κ.λπ. διατίθενται ως παρελκόμενα για τη συσκευή.

Αποσυναρμολόγηση ακροφυσίου

1. Αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου από το πιστόλι χαμηλής πίεσης:
   a Πιέστε το ακροφύσιο στο πιστόλι χαμηλής πίεσης και λύστε το στρέφοντάς το κατά 90°
   b και αφαιρέστε το.

   Εικόνα H

Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

2. Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων στο πιστόλι χαμηλής πίεσης:
   a Πιέστε τα εξαρτήματα στο πιστόλι χαμηλής πίεσης
   b και στερεώστε τα με περιστρέφοντας κατά 90°.
   c Εάν υπάρχει, σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με το χέρι.

   Εικόνα I

Λειτουργία χωρίς υγρό καθαρισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν μέσα στο δοχείο δεν υπάρχει νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή ενεργοποιείται.

   Εικόνα J

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού.

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

2. Πατήστε τη σκανδάλη και εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.

Υπόδειξη

Περίπου 2 λεπτά πριν από το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. Τεχνικά στοιχεία), η αντίστοιχη λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας.

Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνος για τη ζωή και την υγεία κατά τη χρήση καθαριστικών μέσων.

Η λανθασμένη χρήση των καθαριστικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο και σε σοβαρά προβλήματα υγείας.

Τηρείτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας των κατασκευαστών των απορρυπαντικών και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ξένες ουσίες στο δοχείο νερού.

Ζημιές στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα καθαριστικά υγρά.

Υλικές ζημιές

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά εγκεκριμένα από την KÄRCHER και κατάλληλα για τα αντικείμενα που πρόκειται να καθαρίσετε.

Τηρείτε τις παρεχόμενες υποδείξεις ασφαλείας, τις συστάσεις δοσολογίας και τις οδηγίες για τα υγρά καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε μικρές ποσότητες υγρών καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω μεγάλης διάρκειας δράσης και στεγνώματος των υγρών καθαρισμού.

Υλικές ζημιές

Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού πάνω σε καυτές επιφάνειες.

Τηρείτε τον μέγιστο χρόνο δράσης.

Μην αφήνετε τα μέσα καθαρισμού να στεγνώσουν.

Υπόδειξη

Τα καθαριστικά KÄRCHER διασφαλίζουν την απρόσκοπτη, αποτελεσματική λειτουργία. Ενημερωθείτε και διαβάστε τα ενημερωτικά φυλλάδια για τα καθαριστικά.

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (χωρίς να στεγνώσει).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν μέσα στο δοχείο δεν υπάρχει νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

2. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή ενεργοποιείται.

   Εικόνα J

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού.

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

3. Πατήστε τη σκανδάλη και εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.

Υπόδειξη

Περίπου 2 λεπτά πριν από το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. Τεχνικά στοιχεία), η αντίστοιχη λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε τη σκανδάλη.

Μετά από 30 λεπτά χωρίς λειτουργία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή απενεργοποιείται.
2. Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο.
3. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή ενεργοποιείται.

4. Πιέστε τη σκανδάλη, μέχρι που να μην εξέρχεται άλλο νερό.
5. Αφήστε τη σκανδάλη.
6. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή απενεργοποιείται.
7. Αφήστε το δοχείο νερού να στεγνώσει εντελώς.
8. Πιέστε το δοχείο νερού προς τα κάτω για να το διπλώσετε και να το μικρύνετε.
9. Βάλτε τον ελαστικό σωλήνα και το πιστόλι χαμηλής πίεσης μέσα στο δοχείο νερού.
10. Βάλτε τον φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης μέσα το δοχείο νερού.
11. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.

Μεταφορά

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Κατά την έδραση αλλά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω εξερχόμενου νερού.

Υλικές ζημιές

Μεταφέρετε τη συσκευή προσεκτικά όταν στο δοχείο υπάρχει νερό. Το καπάκι του δοχείου νερού δεν είναι στεγανό.

Αδειάστε εντελώς το δοχείο νερού πριν μεταφέρετε τη συσκευή σε όχημα.

1. Κατά τη μεταφορά τηρείτε τις διατάξεις περί επικίνδυνων υλικών.

Μεταφορά με το χέρι

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς κατά την ανατροπή ή ολίσθηση της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Πριν από τη μεταφορά της συσκευής σε οχήματα, στερεώστε την σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

1. Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Πριν από τη μεταφορά της συσκευής, τοποθετήστε την ή στερεώστε την ώστε να μην γλιστρήσει, να μην πέσει και να μην εκσφενδονιστεί.

Αποθήκευση

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Κατά την έδραση αλλά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε κλειστό χώρο σε επίπεδη επιφάνεια και αποθηκεύστε την εντός της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Σοβαρότατοι ή και θανατηφόροι τραυματισμοί κατά την επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.

Καθαρισμός

Καθαρισμός συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.
4. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός λεπτού φίλτρου

Καθαρίζετε τακτικά το λεπτό φίλτρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών κατά τη λειτουργία χωρίς ή με κατεστραμμένο φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Ελέγξτε το φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων για ζημιές πριν από την τοποθέτησή του. Αν έχει ζημιές αντικαταστήστε το αμέσως.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων με σκληρά, μυτερά αντικείμενα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.
4. Αδειάστε το δοχείο νερού.
5. Βγάλτε το λεπτό φίλτρο.
   Εικόνα K
6. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο με καθαρό, τρεχούμενο νερό αντίθετα προς την κατεύθυνση ροής.
7. Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο στη συσκευή.

Συντήρηση

Αντικατάσταση / απόρριψη μπαταρίας

Υπόδειξη

Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, εάν η συσκευή απενεργοποιείται συνεχώς μετά από σύντομη λειτουργία και η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί.

Λάβετε υπόψη το Προστασία του περιβάλλοντος.

Αντικαταστήστε την μπαταρία στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή αφαιρέστε την μπαταρία.

Απορρίψτε την μπαταρία ξεχωριστά από τη συσκευή.

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.

3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.
4. Αφαίρεση της μπαταρίας:
   a Ξεβιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
   b Αφαιρέστε το καπάκι στη θήκη της μπαταρίας.
   c Αφαιρέστε την μπαταρία.
   d Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φις.

   Εικόνα L
5. Απορρίψτε την μπαταρία με ορθό τρόπο.

Τοποθέτηση μπαταρίας

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων μπαταριών ή συστοιχιών,
Σοβαροί τραυματισμοί ή και υλικές ζημιές
Αντικαταστήστε τις χαλασμένες και φθαρμένες μπαταρίες ή συστοιχίες με μπαταρίες ή συστοιχίες εγκεκριμένες από την KÄRCHER.

6. Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία με την αντίστροφη σειρά.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.
Σοβαρότατοι ή και θανατηφόροι τραυματισμοί κατά την επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.
Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.
Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.
Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	1. Φορτίστε την μπαταρία βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.
	Υπερφόρτωση κινητήρα, ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα ενεργοποιήθηκε.	1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*, ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα.	1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί. 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία. Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής στο τμήμα σέρβις της KÄRCHER.
Η συσκευή δεν δημιουργεί πίεση.	Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού.	1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.
	Το λεπτό φίλτρο είναι βρώμικο.	1. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο, βλέπε *Καθαρισμός λεπτού φίλτρου*.
Έντονες διακυμάνσεις της πίεσης ή συνεχής απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση της συσκευής.	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	1. Καθαρισμός ακροφυσίου: Με μια βελόνα αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό. 2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή.	Μικρή έλλειψη στεγανότητας για τεχνικούς λόγους.	1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους και δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας.
	Έντονη διαρροή.	1. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.
Προϊόν: Mobile Outdoor Cleaner
Τύπος: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)
2014/30/ΕΕ
2011/65/ΕΕ

2009/125/EK
2000/14/EK
2019/1782
(EE) 2023/1542

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Μετρημένη: 81
Εγγυημένη: 84
OC 3 Foldable
Μετρημένη: 77
Εγγυημένη: 79
OC 4
Μετρημένη: 80
Εγγυημένη: 82

Όνομα και διεύθυνση
Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Φορτιστής (απαιτείται επιπλέον)		
Ονομαστική τάση (DC) φορτιστή	V	5
Ονομαστικό ρεύμα φορτιστή	A	2
Καλώδιο φόρτισης		
Τύπος βύσματος	–	USB-C
Μήκος	m	0,5
Μέγιστη ισχύς φόρτισης	W	60
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης	A	3
Ηλεκτρική σύνδεση / Μπαταρία / Συστοιχία μπαταριών		
Τύπος μπαταρίας	–	Li-Ion
Ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας	Wh	14,4
Ονομαστική τάση μπαταρίας	V	7,2
Ονομαστική τάση συσκευής	V	6
Ονομαστική ισχύς συσκευής	W	45
Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία	h	2,5
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία	min	15
Τύπος προστασίας	–	IPX4
Κατηγορία προστασίας		III
Υποδοχή φόρτισης	–	USB-C
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Πίεση λειτουργίας	MPa	0,5
Όγκος δοχείου νερού	l	8
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	0–40
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος	mm	298
Πλάτος	mm	305
Ύψος (δοχείο νερού διπλωμένο)	mm	108
Ύψος (δοχείο νερού ξεδιπλωμένο)	mm	271
Βάρος (με παρελκόμενα)	kg	2,2
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-54		
Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα a_{hv}	m/s^2	0,5
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s^2	1,5
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις p_F	m/s^2	14,1
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s^2	4,3
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	64,2
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K_{pA}	dB(A)	2,5
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	77
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 170
Указания по технике безопасности 170
Охрана окружающей среды 172
Использование по назначению 172
Принадлежности и запчасти 172
Комплект поставки 172
Предохранительные устройства 172
Обзор устройства 172
Мигающие коды 173
Ввод в эксплуатацию 173
Эксплуатация 173
Приостановка работы 174
Окончание работы 174
Транспортировка 175
Хранение 175
Уход и техническое обслуживание 175
Помощь при неисправностях 176
Гарантия 176
Декларация о соответствии стандартам ЕС ... 177
Технические характеристики 177

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике безопасности и настоящей инструкцией по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.*

Опасность поражения электрическим током

⚠ *ОПАСНОСТЬ* *• Ни в коем случае не прикасайтесь к зарядному устройству и сетевой розетке влажными руками. • Не направлять струю прямо на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, навнутренние поверхности печей.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* *• Устройство и зарядное устройство содержат электрические компоненты, поэтому не следует мыть устройство и зарядное устройство под проточной водой.*

⚠ *ОСТОРОЖНО* *• Перед выполнением любых работ по уходу или техническому обслуживанию выключите устройство и отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.*

Зарядное устройство

⚠ *ОПАСНОСТЬ* *• Опасность взрыва. Не заряжайте аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке. • Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде. • Не вставляйте токопроводящие предметы (например, отвертки или подобные предметы) в зарядное гнездо устройства, в зарядное устройство или в штекеры зарядного кабеля.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* *• Заряжать аккумулятор следует только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки, или одобренного компанией KÄRCHER. Если оригинальное зарядное устройство не входит в комплект поставки, заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, одобренного компанией KÄRCHER, или зарядного устройства, соответствующего техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, а также местным нормам. • Используйте только зарядные устройства с выходом для цепей малой мощности, рассчитанные на 5 В пост. тока, 2 А и 10 Вт. • Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого оригинального зарядного кабеля, зарядного кабеля, одобренного компанией KÄRCHER, либо зарядного кабеля, соответствующего техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, и местным нормам. • Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам. • Используйте*

зарядное устройство только для зарядки одобренных аккумуляторов. ● Немедленно отсоедините поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель от сети и не используйте их. Немедленно замените поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель оригинальными деталями, деталями, одобренными компанией KÄRCHER, либо деталями, соответствующими техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, и местным нормам.

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки, как только аккумулятор полностью зарядится. ● Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии. ● Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства. ● Не вытягивайте зарядное устройство из сетевой розетки за зарядный кабель — беритесь за само зарядное устройство. ● Не переносите и не тяните устройство или зарядное устройство за зарядный кабель.*

ВНИМАНИЕ *● Во избежание повреждений не перегибайте, не защемляйте, не сдавливайте и не растягивайте зарядный кабель. При подключении и отключении зарядного кабеля держитесь за штекеры; не тяните за сам кабель. ● Защищайте зарядный кабель от воздействия высоких температур, острых краев, смазочных материалов и движущихся частей.*
● Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.

Устройство со встроенным аккумулятором

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** *● Запрещено прикасаться к контактам или проводам. ● Аккумуляторы могут быть проглочены детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями из-за недостатка опыта или знаний. Храните аккумуляторы в недоступном для детей и таких лиц месте. Проглатывание аккумулятора — это чрезвычайная ситуация, требующая неотложной медицинской помощи. ● Не подвергайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур или огня. ● Опасность взрыва. Не заряжайте аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Заменяйте поврежденные или изношенные аккумуляторы аккумуляторами, одобренными компанией KÄRCHER. ● Вытекающая из аккумуляторов жидкость может вызвать раздражение кожи, ожоги или повреждение глаз. Аккумуляторы содержат токсичные вещества, которые могут вызвать проблемы со здоровьем при проглатывании или вдыхании. При работе с протекающим аккумулятором всегда надевать перчатки, чтобы избежать контакта с кожей. При попадании вытекшей жидкости на кожу или в глаза немедленно и тщательно промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью. ● Короткое замыкание полюсов (+/-) аккумулятора может привести к взрыву и возгоранию. Не замыкайте полюса (+/-) аккумулятора и устройства. Не храните аккумуляторы в металлических контейнерах или вместе с другими металлическими деталями.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Аккумуляторы содержат опасные вещества, которые могут нанести серьезный ущерб окружающей среде. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а надлежащим образом сдайте их в пункт сбора или центр переработки.*

ВНИМАНИЕ *● Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор. ● Извлеките использованные и неисправные аккумуляторы из устройства и утилизируйте их в соответствии с действующими предписаниями. ● Аккумуляторный отсек устройства технически защищен от случайного открывания. Открывайте и закрывайте аккумуляторный отсек, как описано в инструкции по эксплуатации устройства. ● Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы. ● При установке аккумуляторов соблюдайте правильную полярность (+/-) в соответствии с маркировкой в аккумуляторном отсеке или на электрических разъемах.*

Безопасная работа

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. ● Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. ● Не позволять детям и домашним животным играть с устройством. ● Следите за детьми и домашними животными, чтобы они не играли с устройством. ● Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. ● В опасных зона (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. ● Не направлять струю на предметы, содержащие вредные для здоровья вещества (например, асбест). ● Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности.*
● Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком.
● Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. ● Для обеспечения устойчивости ставить устройство на ровное прочное основание. ● Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с

устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

ВНИМАНИЕ *● Запрещается добавлять в воду моющие средства или другие добавки! ● Повреждение устройства. Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон). ● Повреждение устройства вследствие сухого хода. Включать устройство только в том случае, если в баке для воды есть вода. ● Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.*

Символы на устройстве / заводской табличке

	Не погружайте устройство в жидкости. Не зачерпывайте жидкости.
	Эксплуатируйте устройство только при безопасном сверхнизком напряжении, указанном на заводской табличке (степень защиты III).

Охрана окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Не утилизируйте упаковки вместе с бытовым мусором, а сдайте их на повторную переработку.

Электрические и электронные устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, а также такие компоненты, как батареи, аккумуляторы, аккумуляторные блоки и смазочные материалы. При неправильном обращении или утилизации они могут представлять потенциальную угрозу для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Извлеките батареи, аккумуляторы и аккумуляторные блоки из старого устройства. Процедура извлечения этих деталей описана в инструкции по эксплуатации. Утилизируйте батареи, аккумуляторы и аккумуляторные блоки отдельно, используя соответствующие системы сбора.

Работы по очистке, при которых могут образовываться сточные воды, содержащие масло (например , мойка двигателя, мойка днища), должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.karcher.de/REACH*

Использование по назначению

Использовать данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве.
Устройство очистки под низким давлением предназначено для мойки машин, автомобилей, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств.

Принадлежности и запчасти

Использовать только оригинальные принадлежности и запчасти, они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства. Информацию о принадлежностях и запчастях см. на сайте*www.karcher.com*.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Предохранительные устройства

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за отсутствия или изменения предохранительных устройств.
Травмы и материальный ущерб
Нельзя шунтировать, удалять и выводить из строя предохранительные устройства.
Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. предотвращает непреднамеренное срабатывание устройства.

Манометрический выключатель

Если спусковой рычаг пистолета низкого давления отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается. При нажатии на спусковой рычаг насос снова включается.

Автоматический выключатель двигателя

В случае слишком высокого потребления тока автоматический выключатель двигателя отключает устройство.

Обзор устройства

Иллюстрации см. на страницах с рисунками
Рисунки приведены в качестве примера, цвета и детали могут отличаться.
Рисунок A

① Ручка для переноски
② Хомут
③ Крышка
④ Бак для воды
⑤ Фильтр тонкой очистки
⑥ * Зарядное устройство

⑦ Зарядный кабель

⑧ Крышка аккумуляторного отсека

⑨ Аккумулятор

⑩ Заводская табличка

⑪ Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

⑫ Крышка зарядного гнезда

⑬ Зарядное гнездо

⑭ Индикатор уровня заряда

⑮ Индикатор рабочего состояния

⑯ Сопло

⑰ Пистолет низкого давления

⑱ Спусковой рычаг

⑲ Шланг низкого давления

* требуется дополнительно

Мигающие коды

Индикатор рабочего состояния	_____	Устройство включено.
	- - - - - - - - - -	Предупреждение о небольшом напряжении аккумулятора (оставшееся время работы прибл. 2 минуты).
	_ _ _ _ _ _	Неисправность, см. *Помощь при неисправностях*.
Индикатор уровня заряда	_ _ _ _ _ _	аккумулятор заряжается.
	_____	Аккумулятор полностью заряжен.

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумулятора

Примечание

Используйте сертифицированное зарядное устройство (SELV), выходные параметры которого составляют 5,0 В пост. тока, 2,0 А и 10,0 Вт.

Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор.

При первой зарядке и если не используется оригинальное зарядное устройство KÄRCHER, указанное время зарядки может отличаться.

Заряжайте аккумулятор только в пределах допустимого температурного диапазона.

1. Разложить бак для воды, см. *Восстановление водоснабжение*.
2. Зарядить аккумулятор.
   a Открыть крышку зарядного гнезда от устройства.
   b Подключить зарядный кабель к зарядному гнезду.
   c Подключите зарядный кабель к зарядному устройству.
   d Подключить зарядное устройство к сетевой розетке.

   Рисунок B

Примечание

Во время процесса зарядки светодиод состояния заряда мигает. Когда аккумулятор полностью заряжен, он светится в течение 10 минут.

Время зарядки, см Технические характеристики.

После зарядки

Примечание

Во избежание ненужного потребления энергии отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки, как только аккумулятор будет полностью заряжен.

3. Отсоединить зарядное устройство от сетевой розетки.
4. Отключить зарядный кабель от зарядного гнезда.
5. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.

Восстановление водоснабжение

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неправильной подачи воды.

Повреждения устройства и принадлежности

Заполнять бак для воды только чистой, прозрачной водой.

Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

Не погружайте устройство в жидкости.

Не зачерпывайте жидкость устройством.

1. Разложить бак для воды:
   a Снять крышку бака для воды.
   b Удерживать дно бака для воды, прижимая его рукой.
   c Другой рукой потянуть за ручку для переноски вверх.

   Рисунок C
2. Повесить крышку на бак для воды.

   Рисунок D
3. Вынуть пистолет низкого давления и шланг низкого давления из бака для воды как можно больше.
4. Заполнить бак для воды чистой, прозрачной водой максимум до отметки «MAX».

   Рисунок E
5. Установить крышку на бак для воды.

Примечание

Проложите шланг низкого давления через выемку в крышке, чтобы не защемить его.

   Рисунок F
6. Для переноски одной рукой вставить шланг низкого давления в два зажима на ручке для переноски.

   Рисунок G

Эксплуатация

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Установка принадлежностей

В качестве принадлежностей к устройству доступны различные сопла, щетки и т. д.

Демонтаж сопла

1. Демонтаж сопла с пистолета низкого давления:

a Прижать сопло в пистолете низкого давления, разблокировать, повернув на 90°,
b и снять.

Рисунок H

Установка принадлежностей

2. Установка принадлежности на пистолет низкого давления:
   a Нажав, вставить принадлежность в пистолет низкого давления
   b и зафиксировать, повернув на 90°.
   c Если контргайка присутствует, затянуть ее вручную.

   Рисунок I

Режим работы без моющего средства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.
Повреждение насоса
Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды.
Выключите устройство, как только бак для воды опустеет.
Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство включается.

   Рисунок J

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования струей.
Травмы глаз и органов слуха
Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

2. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Примечание
Прибл. за 2 минуты до окончания рабочего времени (см. Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния. Как можно скорее зарядите аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.

Эксплуатация с чистящим средством

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни и здоровья при работе с моющими средствами.
Неправильное обращение с моющими средствами может привести к смерти и серьезному ущербу для здоровья.
Соблюдайте паспорта безопасности производителей моющих средств, в частности указания относительно средств индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения посторонними веществами в баке для воды.
Повреждения устройства
Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неподходящих моющих средств.
Материальный ущерб
Используйте только моющие средства, одобренные KÄRCHER и подходящие для очищаемых объектов.
Соблюдайте указания по безопасности, рекомендации по дозировке и указания к моющим средствам.
Экономно используйте моющие средства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и засыхания моющих средств.
Материальный ущерб
Не наносите моющее средство на горячие поверхности.
Соблюдайте максимальное время воздействия.
Не допускать высыхания моющего средства.
Примечание
Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает бесперебойную, эффективную работу. Вы можете обратиться за консультацией или соблюдать наши информационные листки по моющим средствам.

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (без высыхания).

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.
Повреждение насоса
Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды.
Выключите устройство, как только бак для воды опустеет.
Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.

2. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство включается.

   Рисунок J

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования струей.
Травмы глаз и органов слуха
Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

3. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Примечание
Прибл. за 2 минуты до окончания рабочего времени (см. Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния. Как можно скорее зарядите аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.

Приостановка работы

1. Отпустить спусковой рычаг.

Если на спусковой рычаг не нажимать в течение прибл. 30 минут, устройство автоматически отключается.

Окончание работы

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство выключается.
2. Слить воду, оставшуюся в баке для воды.
3. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство включается.
4. Нажимать на спусковой рычаг до тех пор, пока не прекратится выход воды.

5. Отпустить спусковой рычаг.
6. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Устройство выключается.
7. Дать баку для воды полностью высохнуть.
8. Нажать на бак для воды, чтобы сложить и уменьшить его.
9. Сложить шланг и пистолет низкого давления в бак для воды.
10. Положить зарядное устройство и зарядный кабель в бак для воды.
11. Установить крышку на бак для воды.

Транспортировка

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и материальный ущерб

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения вытекающей водой.

Материальный ущерб

Осторожно переносите устройство, если в баке для воды есть вода. Крышка бака для воды не является водонепроницаемой.

Полностью опорожните бак для воды перед транспортировкой устройства в автомобиле.

1. Во время транспортировки соблюдать правила перевозки опасных грузов.

Транспортировка вручную

1. Поднять устройство за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения при опрокидывании и скольжении устройства.

Травмы и материальный ущерб

Перед транспортировкой устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от соскальзывания и опрокидывания в соответствии с действующими инструкциями.

1. Завершить работу, см. *Окончание работы*.
2. Перед транспортировкой устройства уложите его и зафиксируйте от соскальзывания, опрокидывания и перемещения.

Хранение

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и материальный ущерб

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности

Полностью слейте воду из устройства и принадлежностей.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Завершить работу, см. *Окончание работы*.
2. Поставить устройство в закрытом помещении на ровную поверхность и хранить его при допустимой температуре окружающей среды, см. *Технические характеристики*.

Уход и техническое обслуживание

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током.

Смертельные или тяжелейшие травмы при прикосновении к токоведущим частям.

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки.

Очистка

Очистка устройства

1. Выключить устройство.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.
3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.
4. Очистить устройство влажной тканью.

Очистка фильтра тонкой очистки

Регулярно очищать фильтр тонкой очистки.

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения при эксплуатации без или с поврежденным тонким фильтром.

Повреждения устройства и принадлежностей.

Перед установкой проверить тонкий фильтр на наличие повреждений. Немедленно заменить поврежденный тонкий фильтр.

Не очищайте фильтр тонкой очистки с помощью твердых или острых предметов.

Не эксплуатируйте устройство без фильтра тонкой очистки.

1. Выключить устройство.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.
3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.
4. Опорожнить бак для воды.
5. Вынуть фильтр тонкой очистки.
   Рисунок K
6. Помыть фильтр тонкой очистки чистой проточной водой против направления потока.
7. Вставить фильтр тонкой очистки в устройство.

Техническое обслуживание

Замена/утилизация аккумулятора

Примечание

Время работы аккумулятора подошло к концу, если устройство постоянно отключается после непродолжительного периода использования, и аккумулятор необходимо зарядить.

Соблюдайте Охрана окружающей среды.

Замените аккумулятор по истечении срока его службы.

Перед утилизацией устройства извлеките аккумулятор.

Утилизируйте аккумулятор отдельно от устройства.

Демонтаж аккумулятора

1. Выключить устройство, см. *Окончание работы*.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.

3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.
4. Демонтаж аккумулятора:
   a Выкрутить винты с помощью отвертки.
   b Снять крышку аккумуляторного отсека.
   c Извлечь аккумулятор.
   d Разъединить штекерное соединение.
   Рисунок L
5. Утилизировать аккумулятор в соответствии с правилами.

Установка аккумулятора

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность взрыва и возгорания при использовании неразрешенных аккумуляторов или аккумуляторных блоков.

Серьезные травмы и материальный ущерб
Заменяйте поврежденные и изношенные аккумуляторы или аккумуляторные блоки только аккумуляторами или аккумуляторными блоками, разрешенными KÄRCHER.

6. Установить новый аккумулятор в обратной последовательности.

Помощь при неисправностях

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током.

Смертельные или тяжелейшие травмы при прикосновении к токоведущим частям.
Не прикасайтесь к токоведущим частям.
Выключите устройство.
Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Устройство не работает.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	1. Зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*.
	Двигатель перегружен или сработал автомат защиты электродвигателя.	1. Выключить устройство. 2. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.
	Температура окружающей среды вне допустимого диапазона, см. *Технические характеристики*, защитный автомат двигателя сработал.	1. Выключить устройство. 2. Дать устройству остыть/нагреться. 3. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе KÄRCHER.
Давление в устройстве не создается.	Недостаточно воды в баке для воды.	1. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
	Фильтр тонкой очистки загрязнен.	1. Очистить фильтр тонкой очистки, см. *Очистка фильтра тонкой очистки*.
Сильные перепады давления или постоянное включение/выключение устройства.	Сопло забито.	1. Очистить сопло: Иголкой удалить загрязнения из отверстия сопла и промыть сопло спереди чистой, прозрачной водой. 2. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
Устройство негерметично.	Незначительная, технически вызванная утечка.	1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями и не является предметом для рекламаций.
	Сильная негерметичность.	1. Обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.
Изделие: Mobile Outdoor Cleaner
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директивы и регламенты
2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (EC)
2023/1230 (с 20.01.2027)
2014/30/EC
2011/65/EC
2009/125/EC
2000/14/EC
2019/1782
–

Примененные гармонизированные стандарты
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)
OC 3, OC 3 Plus
Измерено: 81
Гарантировано: 84
OC 3 Foldable
Измерено: 77
Гарантировано: 79
OC 4
Измерено: 80
Гарантировано: 82

Имя и адрес
Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.03.2026
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Зарядное устройство (требуется дополнительно)		
Номинальное напряжение (DC) зарядного устройства	V	5
Номинальный ток зарядного устройства	A	2
Зарядный кабель		
Тип вилки	–	USB-C
Длина	m	0,5
Максимальная мощность зарядки	W	60
Максимальный зарядный ток	A	3
Электрическое подключение/аккумулятор/ аккумуляторный блок		
Тип аккумулятора	–	Li-Ion
Номинальная емкость аккумулятора	Wh	14,4
Номинальное напряжение аккумулятора	V	7,2
Номинальное напряжение устройства	V	6
Номинальная мощность устройства	W	45
Время зарядки разряженного аккумулятора	h	2,5
Время работы с полностью заряженным аккумулятором	min	15
Степень защиты	–	IPX4
Степень защиты		III
Разъем зарядки	–	USB-C
Рабочие характеристики устройства		
Рабочее давление	MPa	0,5
Объем бака для воды	l	8
Допустимая температура окружающей среды	°C	0–40
Размеры и вес		
Длина	mm	298
Ширина	mm	305
Высота (бак для воды в сложенном виде)	mm	108
Высота (бак для воды в разложенном виде)	mm	271
Вес (с принадлежностями)	kg	2,2
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-54		
Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s^2	0,5

Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s^2	1,5
Повторяющиеся ударные вибрации p_F	m/s^2	14,1
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s^2	4,3
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	64,2
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	2,5
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	77
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App 178
Вказівки з техніки безпеки 178
Охорона довкілля 180
Використання за призначенням 180
Приладдя та запасні деталі 180
Комплект поставки 180
Запобіжні пристрої 180
Огляд пристрою 180
Миготливі коди 181
Введення в експлуатацію 181
Експлуатація 181
Переривання роботи 182
Завершення роботи 182
Транспортування 182
Зберігання 183
Догляд і технічне обслуговування 183
Допомога в разі несправностей 183
Гарантія 184
Декларація про відповідність стандартам ЄС . 184
Технічні характеристики 185

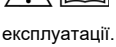
KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою ознайомтесь з цією главою з техніки безпеки та цією інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

Ступінь небезпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Небезпека ураження електричним струмом

⚠ *НЕБЕЗПЕКА* *• Ніколи не торкайтеся зарядного пристрою та мережевої розетки вологими руками. • Не направляти струмінь прямо на обладнання, що містить електричні компоненти, наприкладна внутрішні поверхні печей.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ* *• Пристрій і зарядний пристрій містять електричні компоненти. Не мийте пристрій і зарядний пристрій під проточною водою.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО* *• Вимкніть пристрій перед усіма роботами з догляду та технічного обслуговування та витягніть зарядний кабель з зарядного гнізда пристрою.*

Зарядний пристрій

⚠ *НЕБЕЗПЕКА* *• Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. • Не користуйтеся зарядним пристроєм у вибухонебезпечному середовищі. • Не вставляйте електропровідні предмети, наприклад, викрутку чи подібні предмети, у зарядне гніздо пристрою, зарядного пристрою або у штекер зарядного кабелю.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ* *• Заряджайте акумулятор лише за допомогою оригінального зарядного пристрою, що входить до комплекту, або зарядного пристрою, схваленого компанією KÄRCHER. Якщо оригінальний зарядний пристрій не входить до комплекту, заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, схваленого компанією KÄRCHER, або зарядного пристрою, що відповідає технічним характеристикам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам.*

• Використовуйте лише зарядні пристрої з виходом для електричних кіл малої потужності, розрахованих на 5 В пост. струму, 2 А та 10 Вт.

● Заряджайте акумулятор лише за допомогою оригінального кабелю для заряджання, що входить до комплекту, або кабелю, схваленого компанією KÄRCHER, або кабелю, що відповідає технічним характеристикам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам. ● Не відкривайте зарядний пристрій. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам. ● Використовуйте зарядний пристрій тільки для заряджання дозволених акумуляторів. ● Негайно від'єднайте пошкоджений зарядний пристрій або зарядний кабель від мережі та не використовуйте їх. Негайно замініть пошкоджений зарядний пристрій або зарядний кабель оригінальними деталями, деталями, схваленими компанією KÄRCHER, або деталями, що відповідають технічним вимогам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам.

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Вийміть зарядний пристрій із розетки, як тільки акумулятор повністю зарядиться. ● Не використовуйте зарядний пристрій у вологому або забрудненому стані. ● Не закривати вентиляційні отвори зарядного пристрою. ● Не виймайте зарядний пристрій із мережевої розетки, тягнучи за зарядний кабель, а тримайте його за корпус. ● Не переносіть та не тягніть пристрій або зарядний пристрій за зарядний кабель.*

УВАГА *● Щоб уникнути пошкоджень, не перегинайте, не затискайте, не здавлюйте та не розтягуйте зарядний кабель. Тримайте за вилки, щоб підключати та відключати зарядний кабель, і не тягніть за сам кабель. ● Захищайте зарядний кабель від нагрівання, гострих країв, мастил та рухомих деталей. ● Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.*

Пристрій з вбудованим акумулятором

⚠ НЕБЕЗПЕКА *● Заборонено торкатися контактів чи дротів. ● Акумулятори можуть проковтнути діти або особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями через брак досвіду або знань. Зберігайте акумулятори в місцях, недоступних для дітей та зазначених осіб. Проковтування акумулятора – це надзвичайна ситуація, яка потребує невідкладної медичної допомоги. ● Не піддавайте акумулятор сильному сонячному випромінюванню, високим температурам або вогню. ● Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *● Не заряджати пошкоджені акумулятори. Заміняйте пошкоджені або зношені акумулятори акумуляторами, дозволеними компанією KÄRCHER. ● Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри, опіки або травми очей. Акумулятори містять токсичні речовини, які можуть спричинити проблеми зі здоров'ям, якщо їх проковтнути або вдихнути. Завжди надягайте рукавички, коли працюєте з акумулятором, що протікає, щоб уникнути контакту зі шкірою. Якщо рідина, що витекла, потрапила на шкіру або в очі, негайно і ретельно промийте уражені ділянки водою і зверніться до лікаря. ● Коротке замикання полюсів акумулятора (+/-) може призвести до вибуху та займання. Не замикайте полюси (+/-) акумулятора та пристрою. Не зберігайте акумулятори в металевих контейнерах або разом з іншими металевими деталями.*

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Акумулятори містять небезпечні речовини, які можуть завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. Утилізуйте акумулятори не разом із побутовими відходами, а належним чином у пункті збору або центрі переробки.*

УВАГА *● Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор. ● Вийміть використані та несправні акумулятори з пристрою та утилізуйте їх згідно з чинними правилами. ● Акумуляторний відсік пристрою технічно захищений від випадкового відкриття. Відкривайте та закривайте акумуляторний відсік, як описано в інструкції з експлуатації пристрою. ● Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори. ● Під час установлення акумуляторів слідкуйте за правильною полярністю (+/-) відповідно до маркування в акумуляторному відсіку або на електричних штекерних з'єднаннях.*

Безпечна робота

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *● Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Не дозволяти дітям та домашнім тваринам грати з пристроєм. ● Стежити за тим, щоб діти т домашні тварини не грали з пристроєм. ● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Не спрямовувати струмінь на предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест). ● Небезпека травмування. Не спрямовувати струмінь в очі.*

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності. ● Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи. ● Для забезпечення стійкості ставити пристрій на рівну міцну основу. ● Небезпека нещасного випадку та пошкоджень унаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення.*

УВАГА *● Забороняється додавати у воду миючі засоби чи інші добавки! ● Пошкодження пристрою. Забороняється заливати в бак для води розчинники, рідини, що містять розчинники, чи нерозведені кислоти (наприклад, миючі засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон).*
● Пошкодження пристрою внаслідок сухого ходу. Вмикати пристрій тільки за наявності води в баку для води. ● Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C.

Символи на пристрої / заводській табличці

	Не занурюйте пристрій у рідини. Не черпайте ним рідини.
	Експлуатуйте пристрій лише з безпечною наднизькою напругою, зазначеною на заводській табличці (клас захисту III).

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не утилізуйте пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передайте їх для вторинної переробки.

Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки, і часто такі компоненти, як батарейки, акумулятори, акумуляторні блоки та мастильні матеріали. У разі неправильного поводження або утилізації вони можуть становити потенційну небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.
Вийміть зі старого пристрою батарейки, акумулятори та акумуляторні блоки. Видалення цих частин описано в інструкції з експлуатації.
Утилізуйте батареї, акумулятори та акумуляторні блоки окремо через відповідні системи збирання.

Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи (наприклад промивання двигуна, миття днища) повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.

Роботи з мийними засобами повинні виконуватись тільки на робочих майданчиках, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Не допускати потрапляння мийних засобів у водойми або ґрунт.

Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.karcher.de/REACH*

Використання за призначенням

Використовувати мийний апарат низького тиску тільки у домашньому господарстві.
Мийний апарат низького тиску призначений для миття машин, автомобілів, інструментів, фасадів, терас, садових інструментів, домашніх тварин та ін. струменем води низького тиску без додавання миючих засобів.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.karcher.com*.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Запобіжні пристрої

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування і пошкодження через відсутність або зміну запобіжних пристроїв.
Травми та матеріальні збитки
Не можна ігнорувати, знімати та деактивувати запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Кнопка УВІМК./ВИМК.

Кнопка УВІМК./ВИМК. запобігає ненавмисному ввімкненню пристрою.

Манометричний вимикач

Якщо спускний важіль пістолета низького тиску відпускається, манометричний вимикач вимикає насос, подача струменя води низького тиску припиняється. Якщо натиснути на спускний важіль, насос вмикається знову.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Огляд пристрою

Ілюстрації див. на сторінках з рисунками
Рисунки є прикладами, кольори та деталі можуть відрізнятися.
Малюнок A

① Ручка для перенесення
② Затискач
③ Кришка
④ Бак для води
⑤ Фільтр тонкого очищення
⑥ * Зарядний пристрій
⑦ Зарядний кабель
⑧ Кришка акумуляторного відсіку
⑨ Акумулятор
⑩ Заводська табличка
⑪ Кнопка УВІМК./ВИМК.
⑫ Кришка зарядного гнізда
⑬ Гніздо зарядки

⑭ Індикатор рівня заряду

⑮ Індикатор робочого стану

⑯ Сопло

⑰ Пістолет низького тиску

⑱ Спускний важіль

⑲ Шланг низького тиску

* потрібно додатково

Миготливі коди

Індикатор робочого стану	_____	Пристрій увімкнено.
	-----	Попередження про низьку напругу акумулятора (прибл. 2 хвилини залишкового часу).
	_ _ _ _ _	Несправність, див. *Допомога в разі несправностей*.
Індикатор рівня заряду	_ _ _ _ _	Акумулятор заряджається.
	_____	Акумулятор повністю заряджений.

Введення в експлуатацію

Заряджання акумулятора

Вказівка

Використовуйте сертифікований зарядний пристрій (SELV), вихідна потужність якого становить 5,0 В пост. струму, 2,0 А та 10,0 Вт. Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор.

Під час першого заряджання і якщо не використовується оригінальний зарядний пристрій KÄRCHER, зазначений час заряджання може відрізнятися.

Заряджайте акумулятор лише в межах допустимого діапазону температур.

1. Розкласти бак для води, див. *Відновлення подачі води*.
2. Зарядити акумулятор.
   a Відкрити кришку зарядного гнізда на пристрої.
   b Підключити зарядний кабель до зарядного гнізда.
   c Підключіть зарядний кабель до зарядного пристрою.
   d Підключити зарядний пристрій до розетки.

   Малюнок B

Вказівка

Світлодіодний індикатор стану рівня заряду блимає під час процесу заряджання. Після повного заряджання акумулятора він світиться 10 хвилин. Час заряджання див. Технічні характеристики.

Після заряджання

Вказівка

Щоб уникнути зайвого споживання енергії, відключіть зарядний пристрій від мережевої розетки, як тільки акумулятор повністю зарядиться.

3. Витягнути зарядний пристрій з розетки.
4. Витягнути зарядний кабель із зарядного гнізда.
5. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.

Відновлення подачі води

УВАГА

Небезпека пошкодження через неправильну подачу води.

Пошкодження пристрою та приладдя

Заливайте в бак тільки чисту і прозору воду.

Забороняється додавати у бак для води миючі засоби, пестициди чи інші добавки.

Не занурюйте пристрій у рідини.

Не зачерпуйте рідину пристроєм.

1. Розкласти бак для води:
   a Зняти кришку з бака для води.
   b Тримати дно бака для води, притискаючи його рукою.
   c Іншою рукою потягнути ручку для перенесення вгору.

   Малюнок C
2. Встановити кришку на бак для води.

   Малюнок D
3. Витягнути пістолет низького тиску та шланг низького тиску якомога далі з бака для води.
4. Наповнити бак для води чистою та прозорою водою максимум до позначки «MAX».

   Малюнок E
5. Установити кришку на бак для води.

Вказівка

Прокладіть шланг низького тиску через поглиблення в кришці так, щоб не перетиснути його.

Малюнок F

6. Для транспортування однією рукою вставити шланг низького тиску на ручці для перенесення в два затискачі.

   Малюнок G

Експлуатація

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

Встановлення приладдя

Як приладдя до пристрою доступні різні сопла, щітки тощо.

Демонтаж сопла

1. Демонтаж сопла з пістолета низького тиску:
   a Притиснути сопло у пістолеті низького тиску, розфіксувати його, повернувши на 90°,
   b і зняти.

   Малюнок H

Встановлення приладдя

2. Встановлення приладдя на пістолет низького тиску:
   a Притиснути приладдя в пістолеті низького тиску
   b і зафіксувати, повернувши на 90°.
   c Якщо є, затягнути контргайку від руки.

   Малюнок I

Експлуатація без миючого засобу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса

Не вмикайте пристрій, якщо у баку для води немає води.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вмикається.
   Малюнок J

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування струменем.

Травмування очей та органів слуху

Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

2. Натиснути на спусковий важіль і виконати очищення.

Вказівка

Приблизно за 2 хвилини до закінчення часу роботи (див. Технічні характеристики) починає блимати індикатор робочого стану. Зарядіть акумулятор якомога швидше, див. Заряджання акумулятора.

Експлуатація з мийним засобом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя і здоров'я під час роботи з мийними засобами.

Неправильне поводження з мийними засобами може призвести до смерті та серйозної шкоди здоров'ю.

Дотримуйтесь паспортів безпеки виробників мийних засобів, зокрема вказівок щодо засобів індивідуального захисту.

УВАГА

Небезпека пошкодження через потрапляння сторонніх речовин у бак для води.

Пошкодження пристрою

Забороняється додавати у бак для води мийні засоби, пестициди чи інші добавки.

УВАГА

Небезпека пошкодження через непридатні мийні засоби.

Матеріальні збитки

Використовуйте лише мийні засоби, схвалені компанією KÄRCHER та придатні для очищуваного об'єкта.

Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки, рекомендацій щодо дозування та вказівок до мийних засобів.

Використовуйте мийний засіб ощадливо.

УВАГА

Небезпека пошкодження через надто довгу дію та засихання мийних засобів.

Матеріальні збитки

Не наносьте мийний засіб на гарячі поверхні.

Дотримуйтесь максимального часу дії.

Не допускайте висихання мийного засобу.

Вказівка

Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну, ефективну роботу. Рекомендуємо звернутися за консультацією або дотримуватись інформаційних матеріалів про наші мийні засоби.

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не допускати висихання).

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса

Не вмикайте пристрій, якщо у баку для води немає води.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

2. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вмикається.
   Малюнок J

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування струменем.

Травмування очей та органів слуху

Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

3. Натиснути на спусковий важіль і виконати очищення.

Вказівка

Приблизно за 2 хвилини до закінчення часу роботи (див. Технічні характеристики) починає блимати індикатор робочого стану. Зарядіть акумулятор якомога швидше, див. Заряджання акумулятора.

Переривання роботи

1. Відпустити спусковий важіль.

Якщо спускний важіль не задіюється протягом прибл. 30 хвилин, пристрій вимикається автоматично.

Завершення роботи

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вимикається.
2. Злити воду, що залишилася в баку для води.
3. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вмикається.
4. Натискати спускний важіль, поки не припиниться вихід води.
5. Відпустити спусковий важіль.
6. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вимикається.
7. Дати баку для води повністю висохнути.
8. Натиснути на бак для води, щоб скласти його і зменшити.
9. Покласти шланг і пістолет низького тиску в бак для води.
10. Покласти зарядний пристрій і зарядний кабель у бак для води.
11. Установити кришку на бак для води.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Під час зберігання та транспортування враховуйте вагу пристрою.

УВАГА

Небезпека пошкодження через витікання води.

Матеріальні збитки

Обережно переносіть пристрій, якщо в баку для води є вода. Кришка бака для води не є водонепроникною.

Перед транспортуванням пристрою в автомобілі повністю спорожніть бак для води.

1. Під час транспортування дотримуватись правил перевезення небезпечних вантажів.

Перенесення вручну

1. Підняти пристрій за ручку і перенести.

Перевезення транспортними засобами

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування та пошкодження у разі перекидання та зісковзування пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Перед транспортуванням пристрою в транспортних засобах зафіксуйте його від ковзання та перекидання відповідно до чинних інструкцій.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи*.
2. Перед транспортуванням пристрою покладіть його та зафіксуйте від ковзання, перекидання або пересування.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Під час зберігання та транспортування враховуйте вагу пристрою.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя. Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи*.
2. Поставити пристрій у закритому приміщенні на рівній поверхні та зберігати його в межах допустимої температури навколишнього середовища, див. *Технічні характеристики*.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через ураження електричним струмом.

Смертельні або дуже тяжкі травми у разі торкання струмопровідних частин.

Не торкайтесь струмопровідних частин. Вимикайте пристрій.

Витягніть зарядний пристрій з розетки.

Очищення

Очищення пристрою

1. Вимкнути пристрій.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.
4. Чистити пристрій вологою тканиною.

Очищення фільтра тонкого очищення

Регулярно очищати фільтр тонкого очищення.

УВАГА

Ризик пошкодження під час роботи без тонкого фільтра або з пошкодженим тонким фільтром.

Пошкодження пристрою та приладдя.

Перед встановленням перевірте тонкий фільтр на наявність пошкоджень і негайно замініть пошкоджений тонкий фільтр.

Не чистіть фільтр тонкого очищення твердими гострими предметами.

Не використовуйте пристрій без фільтра тонкого очищення.

1. Вимкніть пристрій.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.
4. Спорожнити бак для води.
5. Витягнути фільтр тонкого очищення.
   Малюнок K
6. Помити фільтр тонкого очищення чистою проточною водою проти напрямку потоку.
7. Вставити фільтр тонкого очищення в пристрій.

Технічне обслуговування

Заміна / утилізація акумулятора

Вказівка

Час роботи акумулятора закінчився, якщо пристрій постійно вимикається після короткого періоду роботи і потребує заряджання акумулятора.

Дотримуйтесь Охорона довкілля.

Замініть акумулятор після закінчення строку його служби.

Вийміть акумулятор перед утилізацією пристрою.

Утилізуйте акумулятор окремо від пристрою.

Демонтаж акумулятора

1. Вимкнути пристрій, див. *Завершення роботи*.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.
4. Демонтаж акумулятора:
   a Відкрутити гвинти за допомогою викрутки.
   b Зняти кришку акумуляторного відсіку.
   c Витягти акумулятор.
   d Роз'єднати електричне штекерне з'єднання.
   Малюнок L
5. Утилізувати акумулятор згідно з правилами.

Установлення акумулятора

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека вибуху та займання у разі використання недозволених акумуляторів або акумуляторних блоків.

Тяжкі травми та матеріальні збитки

Замінюйте пошкоджені та зношені акумулятори або акумуляторні блоки виключно на акумулятори або акумуляторні блоки, дозволені компанією KÄRCHER.

6. Установити новий акумулятор у зворотному порядку.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через ураження електричним струмом.

Смертельні або дуже тяжкі травми у разі торкання струмопровідних частин.

Не торкайтесь струмопровідних частин. Вимикайте пристрій.

Витягніть зарядний пристрій з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Несправність	Причина	Усунення
Пристрій не працює.	Рівень заряду акумулятора занизький.	1. Зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*.
	Двигун перевантажений, спрацював захисний вимикач двигуна.	1. Вимкнути пристрій. 2. Увімкнути пристрій і запустити його.
	Температура навколишнього середовища виходить за межі допустимого діапазону, див. *Технічні характеристики*, спрацював захисний вимикач двигуна.	1. Вимкнути пристрій. 2. Дати пристрою охолонути/нагрітися. 3. Увімкнути пристрій і запустити його. Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі KÄRCHER.
Тиск в пристрої не створюється.	У баку для води недостатньо води.	1. Переконатись, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.
	Фільтр тонкого очищення брудний.	1. Очистити фільтр тонкого очищення, див. *Очищення фільтра тонкого очищення*.
Сильні перепади тиску або постійне вмикання / вимикання пристрою.	Сопло засмічене.	1. Очистити сопло: Голкою прибрати бруд з отвору сопла та промити його спереду чистою, прозорою водою. 2. Переконатись, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.
Пристрій протікає.	Незначний витік з технічних причин.	1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями та не є предметом для рекламацій.
	Сильна негерметичність.	1. Звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.
Виріб: Mobile Outdoor Cleaner (портативна мийка)
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директиви та регламенти
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС) 2023/1230 (з 20.01.2027)
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2009/125/ЄС
2000/14/ЄС
2019/1782
–

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/EG: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(А)
OC 3, OC 3 Plus
Виміряний: 81
Гарантований: 84
OC 3 Foldable
Виміряний: 77
Гарантований: 79
OC 4
Виміряний: 80
Гарантований: 82

Ім'я та адреса
Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Віннденден, 01.03.2026

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Зарядний пристрій (потрібно додатково)		
Номінальна напруга (DC) зарядного пристрою	V	5
Номінальний струм зарядного пристрою	A	2
Зарядний кабель		
Тип вилки	–	USB-C
Довжина	m	0,5
Максимальна потужність заряджання	W	60
Максимальний зарядний струм	A	3
Електричне підключення / акумулятор / акумуляторний блок		
Тип акумулятора	–	Li-Ion
Номінальна ємність акумулятора	Wh	14,4
Номінальна напруга акумулятора	V	7,2
Номінальна напруга пристрою	V	6
Номінальна потужність пристрою	W	45
Час заряджання розрядженого акумулятора	h	2,5
Час роботи з повністю зарядженим акумулятором	min	15
Ступінь захисту	–	IPX4
Клас захисту		III
Роз'єм зарядки	–	USB-C
Робочі характеристики пристрою		
Робочий тиск	MPa	0,5
Місткість баку для води	l	8
Допустима температура навколишнього середовища	°C	0–40
Розміри та вага		
Довжина	mm	298
Ширина	mm	305
Висота (бак для води у складеному стані)	mm	108
Висота (бак для води в розкладеному стані)	mm	271
Вага (з приладдям)	kg	2,2
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-54		
Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	0,5
Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	1,5
Повторювані ударні вібрації p_F	m/s^2	14,1
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	4,3
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	64,2
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	2,5
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	77
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы 185
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық 186
Қоршаған ортаны қорғау 187
Мақсатына сәйкес қолдану 188
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 188
Жеткізілім жинағы 188
Қорғаныс құрал-жабдықтары 188
Құрылғыға шолу 188
Жыпылықтау кодтары 188
Пайдалануға беру 188
Пайдалану 189
Жұмысты тоқтату 190
Жұмысты аяқтау 190
Тасымалдау 190
Сақтау 190
Күтім және техникалық қызмет көрсету 191
Ақаулар кезіндегі көмек 191
Кепілдік 192
Техникалық мағлұматтар 192

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық



Құрылғыны алғаш рет қолдану алдында, осы қауіпсіздік тарауын және осы пайдалану бойынша нұсқаулығын оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану нұсқаулығын кейінірек керек болғанда пайдалану үшін немесе келесі иелері үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы қауіпсіздік нұсқауларымен қатар құрылғы пайдаланылатын жергілікті жалпы қауіпсіздік техникасы мен жазатайым оқиғалардың алдын алу бойынша жалпы нұсқауларды сақтау қажет.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ *ҚАУІП*

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ *ЕСКЕРТУ*

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Тоқ соғу қаупі

⚠ ҚАУІП *• Зарядтау құрылғысы мен желілік розеткаларды ешқашан ылғал қолмен ұстамаңыз. • Ағынды электрлік құрамдас бөлшектерді қамтитын электр жабдығына тікелей бағыттамаңыз, мысалы. пештердің ішкі бөліктеріне.*

⚠ ЕСКЕРТУ *• Құрылғы мен зарядтау құрылысының ішінде электрлік компоненттер бар, сондықтан оларды ағынды су астында тазалауға болмайды.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *• Кез келген күтім немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын, құрылғыны өшіріп, қуаттау кабелін құрылғының қуаттау ұясынан ажыратыңыз.*

Зарядтау құрылғысы

⚠ ҚАУІП *• Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз. • Зарядтау құрылғысын жарылғыш ортада қолданбаңыз. • Құрылғының, зарядтау құрылғысының зарядтау ұясына немесе зарядтау кабелінің штекерлеріне электр тогын өткізетін заттарды, мысалы, бұрауыш немесе ұқсас заттарды салмаңыз.*

⚠ ЕСКЕРТУ *• Бұйымды тек жеткізілім жинағына кіретін түпнұсқа зарядтағыш құрылғымен немесе KÄRCHER компаниясы рұқсат еткен зарядтағыш құрылғымен зарядтаңыз. Егер түпнұсқа зарядтау құрылғысы берілмесе, аккумуляторды тек KÄRCHER мақұлдаған зарядтау құрылғысымен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. • Тек 5 В тұрақты ток, 2 А және 10 Вт үшін жобаланған, қуаты төмен тізбектерге арналған шығысы бар зарядтағыштарды ғана пайдаланыңыз. • Аккумуляторды тек бірге берілген түпнұсқа зарядтау кабелімен, KÄRCHER мақұлдаған зарядтау кабелімен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау кабелімен зарядтаңыз. • Зарядтау құрылғысын ашпаңыз. Жөндеу жұмыстары тек білікті қызметкерлермен орындалады. • Зарядтағышты тек рұқсат етілген батареяларды зарядтау үшін пайдаланыңыз. • Зақымдалған зарядтау құрылғысын немесе зарядтау кабелін дереу розеткадан суырып, оны пайдаланбаңыз. Зақымдалған зарядтау құрылғысын немесе зарядтау кабелін дереу түпнұсқа бөлшектермен, KÄRCHER мақұлдаған бөлшектермен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін бөлшектермен ауыстырыңыз.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *• Аккумулятор толығымен зарядталған бойда зарядтау құрылғысын желілік розеткадан суырыңыз. • Зарядтағышты дымқыл немесе кір күйінде қолданбаңыз. • Зарядтау құрылғысының желдету саңылауларын бос ұстаңыз. • Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан зарядтау кабелінен тартып суырмаңыз, зарядтау құрылғысынан ұстаңыз. • Құрылғыны немесе зарядтау құрылғысын зарядтау кабелінен ұстап көтермеңіз немесе тартпаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *• Зақымдануды болдырмау үшін зарядтау кабелін бүкпеңіз, қыспаңыз, жаншымаңыз және созбаңыз. Зарядтау кабелін қосу және ажырату үшін ашасынан ұстаңыз, зарядтау кабелінен тартпаңыз. • Зарядтау кабелін жылудан, өткір жиектерден, майлағыш материалдардан және қозғалмалы бөлшектерден қорғаңыз. • Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз.*

Кіріктірілген батареясы бар құрылғы

⚠ ҚАУІП *• Ешқашан контактілер мен сымдарға қол тигізбеңіз. • Аккумуляторларды балалар немесе физикалық, сезіну немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар тәжірибе болмаудың немесе білмеудің салдарынан жұтып қоюы мүмкін. Аккумуляторларды балалардың және аталған адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Аккумуляторды жұту - шұғыл медициналық көмекті қажет ететін төтенше жағдай. • Құрылғы мен аккумуляторды күшті күн сәулесі, ыстық немесе өрттің әсеріне ұшыратпаңыз. • Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.*

⚠ ЕСКЕРТУ *• Зақымдалған батареяларды зарядтамаңыз. Зақымдалған немесе тозған батареяларды KÄRCHER рұқсат еткен батареялармен ауыстырыңыз. • Аккумуляторлардан ағатын сұйықтық терінің тітіркенуін тудыруы, күйіп қалуға немесе көздің*

зақымдануына әкелуі мүмкін. Аккумуляторлардың құрамында жұтқан немесе демді ішке тартқан кезде денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін улы заттар бар. Теріге тиіп кетуді болдырмау үшін қымталанбаған аккумуляторлармен жұмыс істегенде әрқашан қолғап киіңіз. Төгілген сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе, сұйықтық тиген аймақтарды дереу және мұқият сумен шайыңыз және дәрігерге хабарласыңыз. ● Аккумулятор полюстерінің (+/-) қысқа тұйықталуы аккумуляторлардың жарылуы мен тұтануына әкелуі мүмкін. Аккумулятор мен құрылғыдағы полюстерді (+/-) қысқа тұйықтамаңыз. Аккумуляторларды металл контейнерлерде немесе басқа металл бөлшектермен бірге сақтамаңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *● Аккумуляторларда қоршаған ортаға елеулі зиян келтіруі мүмкін қауіпті заттар бар. Аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа емес, оларды жинау орнына немесе қайта өңдеу орталығына дұрыс тастаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз. ● Қолданылған және ақаулы аккумуляторларды құрылғыдан алып тастап, оларды тиісті ережелерге сәйкес тастаңыз. ● Құрылғының аккумулятор бөлігі кездейсоқ ашылып кетуден техникалық қорғалған. Аккумулятор бөлігін құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығында сипатталғандай ашып, жабыңыз. ● Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдаланбаңыз. ● Аккумуляторларды орнатқан кезде, аккумулятор бөліміндегі немесе электр қосқыштарындағы белгілерге сәйкес полярлықтың (+/-) дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз.*

Қауіпсіз қолдану

⚠ ЕСКЕРТУ *● Құрылғы балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдардың қолдануы үшін арналмаған. ● Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. ● Балаларға немесе үй жануарларына құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. ● Балалар мен үй жануарларын бақылаңыз, олардың құрылғымен ойнамауын қамтамасыз етіңіз. ● Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бәгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. ● Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз. ● Жоғарғы қысым ағынымен денсаулыққа қауіпті заттарды (мыс., асбест) қамтитын затты тазаламаңыз. ● Жарақат алу қаупі. Ағынды көзге бағыттауға болмайды.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *● Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды. ● Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. ● Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз. ● Сенімді орнатылуын қамтамасыз ету үшін, құрылғыны берік, тегіс негізге орнатыңыз. ● Құрылғы түсіп кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Құрылғыға тазалау құралын немесе басқа қоспа құймаңыз. ● Құрылғыны зақымдау қаупі. Су бағіне ешқашан еріткіштерді, еріткіштері бар сұйықтықты немесе сұйытылмаған қышқылдарды құймаңыз (мысалы, тазалағыш құралдарды бензинді, бояуға арналған еріткіштер мен ацетонды). ● Құрғақ жұмыс салдарынан құрылғының зақымдануы. Құрылғыны тек су ыдысында су болғанда ғана қосыңыз. ● Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз.*

Құрылғыдағы / зауыттық тақтайшадағы белгілер

	Құрылғыны сұйықтықтарға батырмаңыз. Одан сұйықтықтарды сорып алмаңыз.
	Құрылғыны тек тақтайшада көрсетілген қауіпсіз аса төмен кернеумен (III қорғаныс класы) пайдаланыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау


Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауышты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, оны қайта өңдеуге тапсырыңыз.


Электрлік және электрондық құрылғылардың құрамында құнды қайта пайдалануға жарайтын материалдар және батареялар, аккумуляторлар, аккумулятор жинақтары немесе майлау материалдары сияқты құрамдас бөліктер болады. Лайықсыз қолдану немесе дұрыс емес жою нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Ескі құрылғыдан батареяларды, аккумуляторлар мен аккумулятор жинақтарын алып тастаңыз. Бұл бөліктерді бөлшектеу пайдалану нұсқаулығында сипатталған. Батареяларды, аккумуляторларды және аккумулятор жинақтарын тиісті жинау жүйелерін пайдаланып бөлек кәдеге жаратыңыз.


Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындауы мүмкін жұмыстарды, мысалы: қозғалтқыштарын, түптерін жуу майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізіңіз.


Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.

Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.karcher.de/REACH*

Мақсатына сәйкес қолдану

Төмен қысымды жуғышты тек жеке үйлерде қолданыңыз.
Төмен қысымды жуғыш машиналарды, тасымалдау құралдарын, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бау-бақша жабдықтарын, үй жануарларын және тағы басқаларын тазалау құралдарын қоспай төмен қысымды су ағынымен тазалауға арналған.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.karcher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Қорғаныс құрал-жабдықтарының болмауы немесе өзгертілуі салдарынан жарақат алу және зақымдану қаупі.
Жарақат және мүліктік зиян
Қорғаныс құрал-жабдықтарын айналып өтуге, алып тастауға немесе өшіруге болмайды.
Қорғаныс құрал-жабдықтары сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі құрылғының кездейсоқ қосылуын болдырмайды.

Қысым қосқышы

Төмен қысымды пистолеттің іске қосу тұтқасын жіберген кезде, қысым қосқышы сорғыны өшіреді және төмен қысымды су ағыны тоқтайды. Іске қосу иінтірегі басылса, сорғы қайтадан қосылады.

Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұтынған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

Құрылғыға шолу

Суреттерді графикалық беттерден қараңыз
Суреттер үлгілі, түстер мен мәліметтер өзгеше болуы мүмкін.
Сурет A

① Көтеру тұтқасы
② Қысқыш ұстағыш
③ Қақпақ
④ Су бағы
⑤ Жақсы сүзгі
⑥ * Зарядтау құрылғысы
⑦ Зарядтау кабелі
⑧ Аккумулятор бөлігінің қақпағы
⑨ Аккумулятор
⑩ Зауыт тақтайшасы
⑪ ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесі
⑫ Зарядтау ұясының қақпағы
⑬ Зарядтау ұясы
⑭ Зарядтау күйінің жарықдиоды
⑮ Жұмыс күйінің жарықдиоды
⑯ Саптама
⑰ Төмен қысымды пистолет
⑱ Іске қосу тұтқасы
⑲ Төмен қысымды шланг

* қосымша талап етіледі

Жыпылықтау кодтары

Жұмыс күйінің жарықдиоды	_____	Құрылғы қосылған.
	- - - - - - - - - - - - - - - -	Аккумулятор кернеуінің төмендігі туралы ескерту (шамамен 2 мин қалған жұмыс уақыты).
	_ _ _ _ _ _	Ақаулық, *Ақаулар кезіндегі көмек* тарауын қараңыз.
Зарядтау күйінің жарықдиоды	___ _ _ ___	Аккумулятор зарядталуда.
	_____	Аккумулятор толығымен зарядталған.

Пайдалануға беру

Аккумуляторды зарядтау

Нұсқау
Шығыс параметрлері 5,0 В ТТ, 2,0 А және 10,0 Вт болатын сертификатталған зарядтағыш құрылғыны (SELV) пайдаланыңыз.
Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз.
Бірінші рет зарядтау кезінде және KÄRCHER түпнұсқалық зарядтау құрылғысы пайдаланылмаса, көрсетілген зарядтау уақыты әртүрлі болуы мүмкін.
Аккумуляторды тек рұқсат етілген температура диапазонында зарядтаңыз.

1. Су бағын ашыңыз, суретті/графиканы қараңыз *Сумен жабдықтауды орнату*.
2. Аккумуляторды зарядтаңыз.

a Зарядтау портының қақпағын құрылғыдан алыңыз.
b Зарядтау кабелін аппараттың зарядтау ұясына қосыңыз.
c Зарядтау кабелін зарядтағышқа салыңыз.
d Зарядтау құрылғысын желілік розеткаға жалғаңыз.

Сурет B

Нұсқау

Зарядтау кезінде заряд деңгейінің LED жарық диоды жыпылықтайды. Аккумулятор толық зарядталған кезде, ол 10 минут бойы тұрақты жанады.

Зарядтау уақыты: суретті қараңыз Техникалық мағлұматтар.

Зарядтағаннан кейін

Нұсқау

Қажет емес қуат тұтынудан аулақ болыңыз және аккумулятор толығымен зарядталғаннан кейін зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

3. Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.
4. Зарядтау кабелін зарядтау ұясынан шығарыңыз.
5. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.

Сумен жабдықтауды орнату

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сумен дұрыс жабдықтамау салдарынан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар
Су бағын тек таза және мөлдір сумен толтырыңыз.
Су бағіне тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз.
Құрылғыны сұйықтықтарға батырмаңыз.
Құрылғымен бірге сұйықтықтарды сүзіп алмаңыз.

1. Су бағын жайыңыз:
   a Су ыдысындағы қақпақты алып тастаңыз.
   b Су ыдысының түбін қолыңызбен төмен басып тұрыңыз.
   c Тасымалдау тұтқасын басқа қолмен жоғары қарай тартыңыз.

   Сурет C
2. Су ыдысына қақпақты бекітіңіз.

   Сурет D
3. Төмен қысымды пистолетті және төмен қысымды шлангты су ыдысынан мүмкіндігінше алып тастаңыз.
4. Су ыдысын таза, мөлдір сумен «MAX» белгісіне дейін толтырыңыз.

   Сурет E
5. Су бағіне қақпақты бекітіңіз.

Нұсқау

Төмен қысымды шланг қысылып қалмас үшін оны қақпақтың ойығына салыңыз.

Сурет F

6. Бір қолмен тасымалдау үшін төмен қысымды шлангты тасымалдау тұтқасындағы екі қысқыш ұстағышқа басып бекітіңіз.

Сурет G

Пайдалану

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

Керек-жарақтарды орнату

Құрылғыға арналған керек-жарақтар ретінде әртүрлі саптамалар, щеткалар және т.б. қолжетімді.

Саптаманы бөлшектеу

1. Саптаманы төмен қысымды пистолеттен алыңыз:
   a Саптаманы төмен қысымды пистолетке басып, 90° бұрап босатыңыз.
   b және қабығын аршыңыз.

   Сурет H

Қондырғыларды монтаждау

2. Қосалқы бөлшектерді төмен қысымды пистолетке орнатыңыз:
   a Қосалқы құралды төмен қысымды пистолетке басыңыз
   b және 90° бұру арқылы бекітіңіз.
   c Егер бар болса, бекіткіш сомынды қолмен мықтап қатайтыңыз.

   Сурет I

Тазалау құралдарынсыз жұмыс істеу

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Сорғы зақымдары
Су бағінде су болмаса, құрылғыны қоспаңыз.
Су бағі бос болған жағдайда, құрылғыны өшіріңіз.
Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

1. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.
   Құрылғы қосылады.

   Сурет J

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі.

Көз бен құлақ жарақаты
Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағыттамаңыз.

2. Іске қосу тұтқасын тартып, тазалау процесін орындаңыз.

Нұсқау

Жұмыс уақытының аяқталуына шамамен 2 минут қалғанда (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жұмыс күйінің жарықдиоды жыпылықтай бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз.

Тазалау құралдарымен пайдалану

⚠ *ҚАУІП*

Тазалау құралдарымен жұмыс істегенде өмір мен денсаулыққа қауіп.

Тазалау құралдарын дұрыс пайдаланбау өлімге және денсаулыққа елеулі зиян келтіруі мүмкін. Жуғыш құралдың өндірушісі құраған техникалық төлқұжаттарды, көбінесе жеке қорғаныс құралдары бойынша нұсқауларды қараңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Су ыдысындағы бөгде заттардың салдарынан зақымдану қаупі.

Құрылғының зақымдануы
Су ыдысына тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жарамсыз жуғыш құралдар салдарынан зақымдану қаупі.

Мүліктік залалдар

Тек KÄRCHER бекіткен және тазаланатын заттарға жарамды жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Жуғыш құралдармен бірге берілген қауіпсіздің техникасы бойынша нұсқауларын, мөлшерлеу бойынша ұсыныстарды және нұсқауларды орындаңыз.

Жуғыш құралдарды үнемді пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тазалау құралдарының тым ұзақ әсер етуіне және кебуіне байланысты зақымдану қаупі бар.

Мүліктік залалдар

Жуғыш құралды ыстық беттерге қолданбаңыз.

Максималды әсер ету уақытын ескеріңіз.

Тазартқыш құралдың кебуіне жол бермеңіз.

Нұсқау

KÄRCHER тазалағыш заттары ақаусыз, тиімді жұмысты қамтамасыз етеді. Кеңес алыңыз және біздің тазалағыш заттар туралы ақпаратты парақшаларымыздан қараңыз.

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ беттерге шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Сорғы зақымдары

Су багінде су болмаса, құрылғыны қоспаңыз.

Су багі бос болған жағдайда, құрылғыны өшіріңіз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

2. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.
   Құрылғы қосылады.
   Сурет J

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі.

Көз бен құлақ жарақаты

Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағыттамаңыз.

3. Іске қосу тұтқасын тартып, тазалау процесін орындаңыз.

Нұсқау

Жұмыс уақытының аяқталуына шамамен 2 минут қалғанда (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жұмыс күйінің жарықдиоды жыпылықтай бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.

Шамамен 30 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

Жұмысты аяқтау

1. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.
   Құрылғы өшеді.
2. Су багінде қалған суды босатыңыз.
3. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.
   Құрылғы қосылады.
4. Іске қосу тұтқасын судың шығуы тоқтағанша ұстап тұрыңыз.
5. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
6. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.
   Құрылғы өшеді.
7. Су багін толығымен құрғатыңыз.
8. Бүктеу және өлшемін азайту үшін су багін төмен басыңыз.
9. Шланг пен төмен қысымды пистолетті су ыдысында сақтаңыз.
10. Зарядтау құрылғысы мен зарядтау кабелін су багіне қойыңыз.
11. Су багіне қақпақты бекітіңіз.

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат және мүліктік зиян

Сақтау және тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ағып жатқан су салдарынан зақымдану қаупі.

Мүліктік залалдар

Құрылғыны су багінде су болғанда абайлап тасымалдаңыз. Су багының қақпағы су өткізбейді.

Құрылғыны көлікте тасымалдау алдында су багін толығымен босатыңыз.

1. Тасымалдау кезінде қауіпті жүктерді тасымалдау ережелерін сақтаңыз.

Қолмен тасымалдау

1. Құрылғыны тасымалдау тұтқасынан көтеріңіз және көшіріңіз.

Көлік құралдарымен тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғы аударылып немесе сырғып кетен жағдайда жарақат алу және зақымдану қаупі бар.

Жарақат және мүліктік зиян

Құрылғыны көлік құралдарында тасымалдамас бұрын, оны қолданыстағы нормаларға сәйкес сырғып кетуден және аударылудан бекітіңіз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, *Жұмысты аяқтау* қараңыз.
2. Тасымалдау алдында құрылғыны алып тастаңыз және оны сырғып кетуден, аударылып кетуден және құлап кетуден бекітіңіз.

Сақтау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат және мүліктік зиян

Сақтау және тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар

Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, *Жұмысты аяқтау* қараңыз.

2. Құрылғыны жабық жерге көлденең бетке қойып, оны қоршаған ортаның қолайлы температурасында сақтаңыз, *Техникалық мағлұматтар* тарауын қараңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ *ҚАУІП*

Электр тоғының соғуынан өмірге қауіп.
Тоқ өткізетін бөліктерге тиген кезде болатын өлімге әкелетін немесе аса ауыр жарақаттар.
Тоқ өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.
Құрылғыны өшіріңіз.
Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

Тазалау

Құрылғыны тазалау

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.
4. Құрылғыны ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

Жұқа сүзгіні тазалаңыз

Жұқа сүзгіні жүйелі түрде тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жұқа сүзгісіз немесе зақымдалған жұқа сүзгімен істеген кезде зақымдану қаупі бар.
Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар. Құрастыру алдында бұрын жұқа сүзгінің зақымдалмағанын тексеріңіз және зақымдалған жұқа сүзгіні дереу ауыстырыңыз.
Жұқа сүзгіні қатты, өткір заттармен тазаламаңыз.
Құрылғыны жұқа сүзгісіз пайдаланбаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.
4. Су бағін босатыңыз.
5. Жұқа сүзгіні шешіп алыңыз.
   Сурет K
6. Жұқа сүзгіні ағынға қарама-қарсы бағытта таза сумен тазалаңыз.
7. Жұқа сүзгіні құрылғыға салыңыз.

Техникалық қызмет көрсету

Аккумуляторды ауыстыру/тастау

Нұсқау
Құрылғы қысқа мерзімді пайдаланудан кейін үнемі өшіп тұрса және аккумуляторды зарядтау қажет болса, оның қызмет ету мерзімі аяқталады.
Қоршаған ортаны қорғау ескеріңіз.
Аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғанда оны ауыстырыңыз.
Құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын аккумуляторды шығарып алыңыз.
Аккумуляторды құрылғыдан бөлек тастаңыз.

Аккумуляторды шығарып алыңыз

1. Құрылғыны өшіріңіз, қараңыз. *Жұмысты аяқтау*.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.
4. Аккумуляторды шығарып алыңыз:
   a Бұрауышпен бұрандаларды бұрап шығарыңыз.
   b Аккумулятор бөлімінің қақпағын алып тастаңыз.
   c Аккумуляторды шығарып алыңыз.
   d Электрлік жалғағыштарды ажыратыңыз.
   Сурет L
5. Аккумуляторларды ережелерге сәйкес тастаңыз.

Аккумуляторды орнату

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Рұқсат етілмеген аккумуляторларды немесе аккумуляторлар жинақтарын пайдаланған кезде, жарылыс және өрт қаупі бар.
Ауыр жарақат алу және мүліктік зиян
Зақымдалған немесе тозған аккумуляторларды немесе аккумулятор жинақтарын тек KÄRCHER мақұлдаған аккумуляторлар немесе аккумулятор жинақтарымен ауыстырыңыз.

6. Жаңа аккумуляторды кері ретпен орнатыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ *ҚАУІП*

Электр тоғының соғуынан өмірге қауіп.
Тоқ өткізетін бөліктерге тиген кезде болатын өлімге әкелетін немесе аса ауыр жарақаттар.
Тоқ өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.
Құрылғыны өшіріңіз.
Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Жою
Құрылғы жұмыс істемейді.	Аккумулятордың зарядтау күйі тым төмен.	1. Аккумуляторды зарядтаңыз, *Аккумуляторды зарядтау* бөлімін қараңыз.
	Қозғалтқыш шамадан тыс жүктелген және қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылған.	1. Құрылғыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.
	Қоршаған орта температурасы рұқсат етілген ауқымнан тыс, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз, қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылды.	1. Құрылғыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны суытып/жылытып алыңыз. 3. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз. Егер ақаулар бірнеше рет пайда болса, онда құрылғыны KÄRCHER қызмет көрсету орталығы тексеруі керек.
Құрылғы қысым тудырмайды.	Су багінде су тым аз.	1. Су багінде жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.
	Жұқа сүзгі лас.	1. Жұқа сүзгіні тазалаңыз, *Жұқа сүзгіні тазалаңыз* қараңыз.
Қысымның қатты ауытқуы немесе құрылғыны тұрақты өшіру /қосу.	Саптама бітелген.	1. Саптаманы тазалаңыз: Инені пайдаланып саптаманың саңылауынан кірді алыңыз және алдыңғы жағын таза, мөлдір сумен шайыңыз. 2. Су ыдысында жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.
Құрылғы тығыз емес.	Техникалық тұрғыдан туындаған шағын ағып кету.	1. Құрылғыдан аздап ағу техникалық жағдайларға байланысты болады және шағым тудырмайды.
	Қатты ағу.	1. Уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығын хабарландырыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.
Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Зарядтау құрылғысы (қосымша талап етіледі)		
Зарядтау құрылғысының номиналды кернеуі (DC)	V	5
Зарядтау құрылғысының номиналды тогы	A	2
Зарядтау кабелі		
Қосқыш түрі	–	USB-C
Ұзындығы	m	0,5
Максималды зарядтау қуаты	W	60
Максималды зарядтау тоғы	A	3
Электр желісіне қосу / Аккумулятор / Аккумулятор жинағы		
Аккумуляторлар типі	–	Li-Ion
Номиналды аккумулятор сыйымдылығы	Wh	14,4
Аккумулятордың номиналдық кернеуі	V	7,2
Құрылғының номиналды кернеуі	V	6
Құрылғының номиналдық қуаты	W	45
Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты	h	2,5
Толық зарядталған аккумулятормен жұмыс уақыты	min	15
Қорғаныс класы	–	IPX4
Қорғау класы		III
Зарядтау порты	–	USB-C
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Жұмыс қысымы	MPa	0,5
Су багының көлемі	l	8

Рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	0–40
Өлшемдері мен өнімдер		
Ұзындығы	mm	298
Ені	mm	305
Биіктігі (су ыдысы бүктелген)	mm	108
Биіктігі (су ыдысы жайылған)	mm	271
Жабдықтармен салмағы	kg	2,2
EN 60335-2-54 стандартына сәйкес анықталған мәндер		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	0,5
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s^2	1,5
Қайталанатын импульстік тербелуі p_F	m/s^2	14,1
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s^2	4,3
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	64,2
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	2,5
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{Ылғал таратқыштық}$	dB(A)	77
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	79

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 193
Инструкции за безопасност 193
Защита на околната среда 195
Употреба по предназначение 195
Аксесоари и резервни части 195
Обхват на доставка 195
Предпазни устройства 195
Преглед на уреда 196
Мигащи кодове 196
Пускане в експлоатация 196
Експлоатация 197
Прекъсване на работата 198
Приключване на работата 198
Транспортиране 198
Съхранение 198
Грижа и поддръжка 198
Помощ при повреди 199
Гаранция 200
Декларация за съответствие на ЕС 200
Технически данни 200

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на аксесоарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервиз
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Инструкции за безопасност



Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това ръководство за експлоатация. Процедирайте съответно. Запазете ръководството за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Опасност от токов удар

⚠ ОПАСНОСТ *• Никога не докосвайте зарядното устройство и мрежовите контакти с влажни ръце. • Не насочвайте струята на разпръскване директно към оборудване, което съдържа електрически компоненти, напр. вътрешността на фурните.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Уредът и зарядното устройство съдържат електрически конструктивни елементи, не почиствайте уреда или зарядното устройство за акумулатора под течаща вода.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *• Преди всякакви работи по грижа и поддръжка изключвайте устройството и издърпвайте кабела за зареждане от гнездото за зареждане на устройството.*

Зарядно устройство

⚠ ОПАСНОСТ *• Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. • Не използвайте зарядното устройство във взривоопасна среда. • Не поставяйте електропроводими предмети, напр. отвертки или подобни, в гнездото за зареждане на уреда, на зарядното устройство или в щепселите на кабела за зареждане.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Зареждайте акумулаторната батерия само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство. Ако не е приложено оригинално зарядно устройство, зареждайте акумулаторната батерия само с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство или със зарядно устройство, което отговаря на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти.*
• Използвайте само зарядни устройства с изход за електрически вериги с ниска мощност, които са проектирани за 5 V DC, 2 A и 10 W.
• Зареждайте акумулаторната батерия само с приложения оригинален кабел за зареждане или с одобрен от KÄRCHER кабел за зареждане или с кабел за зареждане, който отговаря на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти. • Не отваряйте зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал. • Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени акумулаторни батерии. • Изключете незабавно повреденото зарядно устройство или кабел за зареждане и не ги използвайте. Сменете незабавно повреденото зарядно устройство или кабел за зареждане с оригинални части или с части, одобрени от KÄRCHER, или с части, които отговарят на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти.

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ*** *• Извадете зарядното устройство от мрежовия контакт, веднага щом акумулаторната батерия се зареди напълно. • Не използвайте зарядното устройство в мокро или замърсено състояние. • Дръжте вентилационните прорези на зарядното устройство открити. • Не изваждайте зарядното устройство от мрежовия контакт, дърпайки за кабела за зареждане, а хванете самото зарядно устройство. • Не носете и не дърпайте уреда или зарядното устройство за кабела за зареждане.*

ВНИМАНИЕ *• Не пречупвайте, не притискайте, не смачквайте и не разтягайте кабела за зареждане, за да избегнете повреди. Хващайте щепселите, за да включвате и изключвате кабела за зареждане, и не дърпайте самия кабел. • Пазете кабела за зареждане от топлина, остри ръбове, смазочни материали и движещи се части. • Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения.*

Устройство с вградена акумулаторна батерия

⚠ ***ОПАСНОСТ*** *• Никога не докосвайте контактите или проводниците. • Батериите могат да бъдат погълнати от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности поради липса на опит или знания. Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца и други лица. Поглъщането на батерия представлява спешен случай, който изисква незабавна медицинска помощ. • Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, горещи температури, както и на огън. • Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Не зареждайте повредени акумулаторни батерии. Подменяйте повредени или износени акумулаторни батерии с одобрени от KÄRCHER акумулаторни батерии. • Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини раздразнения, изгаряния или увреждания на очите. Батериите съдържат токсични вещества, които могат да причинят здравословни проблеми при поглъщане или вдишване. Винаги носете ръкавици, когато боравите с изтекъл акумулатор, за да избегнете контакт с кожата. Ако изтеклата течност попадне върху кожата или очите, незабавно изплакнете засегнатите места обилно с вода и потърсете медицинска помощ. • Късото съединение на клемите на акумулатора (+/-) може да доведе до експлозия и запалване. Не свързвайте полюсите (+/-) към акумулатор и уред на късо. Не съхранявайте батериите в метални контейнери или заедно с други метални части.*

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***
• Акумулаторните батерии съдържат опасни вещества, които могат да причинят сериозни щети на околната среда. Не изхвърляйте акумулаторните батерии заедно с битовите отпадъци, а правилно в пункт за събиране или център за рециклиране.

ВНИМАНИЕ *• Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно акумулаторната батерия. • Изхвърляйте изразходваните и дефектните акумулаторни батерии в съответствие с валидните предписания. • Отделението за акумулаторната батерият на уреда е технически обезопасено срещу случайно отваряне. Отворете и затворете акумулаторното отделение, както е описано в ръководството за експлоатация на уреда. • ВНИМАНИЕ Не използвайте повредени или модифицирани акумулаторни батерии.*
• Когато инсталирате акумулаторните батерии, следете за правилната полярност (+/-) съгласно маркировката в отделението за акумулаторни батерии или върху електрическите щепселни съединения.

Безопасно боравене

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. • Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Деца и домашни любимци не трябва да играят с уреда. • Децата и домашните любимци трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.*
• Използвайте уреда само по предназначение.

Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. ● В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Не пръскайте върху предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест). ● Опасност от нараняване. Не насочвайте струята за разпръскване към очите.

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ*** *● Не използвайте уреда, ако той преди това е падал, има видими повреди или тече. ● Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. ● Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. ● За да осигурите стабилно положение, поставяйте уреда на устойчива, равна основа. ● Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност.*

ВНИМАНИЕ *● Не наливайте почистващи препарати или други добавки. ● Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон). ● Повреда на уреда поради сух ход. Включвайте уреда само ако в резервоара за вода има вода. ● Не работете с уреда при температури под 0 °C.*

Символи върху уреда/типова табелка

	Не потапяйте уреда в течности. Не използвайте като помпа за течности.
	Използвайте уреда само с безопасното свръхниско напрежение, посочено на типовата табелка (клас на защита III).

Защита на околната среда


Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с домашната смет, а ги предавайте за повторно използване.


Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани, и, също така, често съставни части като батерии, акумулатори и смазочни материали. Те могат да представляват потенциална опасност за здравето и околната среда, ако се обработват или изхвърлят неправилно. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не бива да се изхвърлят заедно с домашната смет.
Извадете батериите и акумулаторите от стария уред. Демонтирането на тези части е описано в ръководството за експлоатация. Изхвърляйте батериите и акумулаторите разделно чрез подходящи събирателни системи.

Работи по почистването, при които могат да възникнат съдържащи масло отпадъчни води (напр. измиване на двигателя, измиване на долната част) трябва да се извършват единствено на места за измиване с пречистване на маслото.

Работите със средства за почистване трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности със свързване към канализацията за отпадъчна вода. Не допускайте средства за почистване да попадат във водни басейни или в почвата.

В някои страни водовземането от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.karcher.de/REACH*

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под ниско налягане само в частно домакинство.
Уредът за почистване под ниско налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, инструменти, фасади, тераси, градински уреди, домашни любимци и т. н. с водна струя под ниско налягане без добавяне на почистващи препарати.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.karcher.com*.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Предпазни устройства

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

Опасност от нараняване и повреда поради липсващи или модифицирани защитни приспособления.

Наранявания и материални щети
Не бива да пренебрегвате, отстранявате и деактивирате предпазните устройства. Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. предотвратява неволно включване на уреда.

Пневматичен прекъсвач

Щом се отпусне лостът на спусъка на пистолета за ниско налягане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под ниско налягане спира. Щом лостът на спусъка се натисне, помпата се включва отново.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Преглед на уреда

Изображения, вижте страницата с графики Илюстрациите са примерни, цветовете и детайлите може да се различават.
Фигура A

① Дръжка за носене
② Скоба държач
③ Капак
④ Резервоар за вода
⑤ Фин филтър
⑥ * Зарядно устройство
⑦ Кабел за зареждане
⑧ Капак на акумулаторното отделение
⑨ Акумулаторна батерия
⑩ Типова табелка
⑪ Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
⑫ Капак на буксата за зареждане
⑬ Гнездо за зареждане
⑭ Светодиод за състоянието на зареждане
⑮ Светодиод за работното състояние
⑯ Дюза
⑰ Пистолет за ниско налягане
⑱ Лост на спусъка
⑲ Маркуч за ниско налягане

* закупува се допълнително

Мигащи кодове

Светодиод за работното състояние	_____	Уредът е включен.
	- - - - - - - - - -	Предупреждение за ниско акумулаторно напрежение (ок. 2 минути оставащо време на работа).
	_ _ _ _ _ _	Неизправности, вижте *Помощ при повреди*.
Светодиод за състоянието на зареждане	___ _ _ ___	Акумулиращата батерия се зарежда.
	_____	Акумулиращата батерия е напълно заредена.

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулаторната батерия

Указание
Използвайте сертифицирано зарядно устройство (SELV), от страна на изхода 5,0 V DC и 2,0 A, 10,0 W.
Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно акумулаторната батерия.
При първоначално зареждане и ако не се използва оригинално зарядно устройство KÄRCHER, посоченото време за зареждане може да се различава.
Зареждайте акумулаторната батерия само в рамките на допустимия температурен диапазон.

1. Разгънете резервоара за вода, вижте *Създаване на водоснабдяване*.
2. Заредете акумулиращата батерия.
   a Освободете капака на буксата за зареждане на уреда.
   b Включете кабела за зареждане в гнездото за зареждане.
   c Включете кабела за зареждане в зарядното устройство.
   d Включете зарядното устройство в контакт.

   Фигура B

Указание
По време на процеса на зареждане светодиодът за състоянието на зареждане пулсира в зелено. Ако акумулаторната батерия е напълно заредена, той свети 10 минути.
Време за зареждане - вижте Технически данни.

След зареждане

Указание
Избягвайте ненужен разход на енергия и изключвайте зарядното устройство от мрежовия контакт, щом акумулаторната батерия е напълно заредена.

3. Извадете зарядното устройство от контактната кутия.
4. Издърпайте кабела за зареждане от гнездото за зареждане.
5. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.

Създаване на водоснабдяване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неправилно водоснабдяване.
Повреди по уреда и принадлежностите
Наливайте само чиста вода в резервоара.
В резервоара за вода не наливайте почистващи препарати, препарати за растителна защита или други добавки.
Не потапяйте уреда в течности.
Не използвайте уреда като помпа за течности.

1. Разгъване на резервоара за вода:
   a Свалете капака на резервоара за вода.
   b Дръжте дъното на резервоара за вода натиснато надолу с ръка.
   c Издърпайте ръкохватката за носене нагоре с другата ръка.

   Фигура C
2. Закачете капака на резервоара за вода.

   Фигура D
3. Извадете пистолета за ниско налягане и маркуча за ниско налягане възможно най-много от резервоара за вода.
4. Напълнете резервоара за вода с чиста вода най-много до маркировката „MAX“.

   Фигура E
5. Поставете капака върху резервоара за вода.

Указание
Прекарайте маркуча за ниско налягане през прореза в капака, за да не го притиснете.

Фигура F

6. За транспортиране с една ръка натиснете маркуча за ниско налягане към дръжката за носене в двете скоби държачи.
Фигура G

Експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

Монтиране на принадлежности

Като принадлежности за уреда се предлагат различни дюзи, четки и др.

Демонтиране на дюзата

1. Демонтирайте дюзата на пистолета за ниско налягане:
   a Натиснете дюзата в пистолета за ниско налягане и я разхлабете, като я завъртите на 90°
   b и я отстранете.
   Фигура H

Монтиране на принадлежности

2. Монтирайте принадлежностите към пистолета за ниско налягане:
   a Натиснете принадлежностите в пистолета за ниско налягане
   b фиксирайте със завъртане на 90°.
   c Затегнете ръчно контрагайката, ако има такава.
   Фигура I

Работа без почистващ препарат

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!

Повреди на помпата

Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода.

Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода се изпразни.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
   Уредът се включва.
   Фигура J

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване от разпръсквателната струя.

Наранявания на очите и ушите

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

2. Дръпнете лоста на спусъка и изпълнете процедурата за почистване.

Указание

Ок. 2 минути преди края на времето за експлоатация (вижте Технически данни) светодиодът за работното състояние започва да мига. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.

Експлоатация със средство за почистване

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота и здравето при работа със средства за почистване.

Неправилното боравене с почистващи препарати може да доведе до смърт и сериозно увреждане на здравето.

Спазвайте информационните листове за безопасност, предоставени от производителя на почистващите препарати, особено указанията за личните предпазни средства.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради чужди вещества в резервоара за вода.

Повреди по уреда

В резервоара за вода не наливайте средства за почистване, препарати за растителна защита или други добавки.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неподходящи средства за почистване.

Материални щети

Използвайте само средства за почистване, които са одобрени от KÄRCHER и са подходящи за почистваните обекти.

Спазвайте указанията за безопасност, препоръките за дозиране и инструкциите, приложени към почистващите препарати.

Използвайте по-пестеливо почистващите препарати.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради прекалено дълго действие и изсъхване на средствата за почистване.

Материални щети

Не нанасяйте средствата за почистване върху горещи повърхности.

Спазвайте максималното време на въздействие. Не оставяйте почистващия препарат да засъхне.

Указание

Почистващите препарати на KÄRCHER осигуряват безпроблемна и ефективна работа. Моля, потърсете съвет и спазвайте указанията в нашите информационни листовки за почистващите препарати.

1. Напръскайте малко количество почистващ препарат върху сухите повърхности и оставете да подейства (не изсушавайте).

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!

Повреди на помпата

Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода.

Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода се изпразни.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
   Уредът се включва.
   Фигура J

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване от разпръсквателната струя.

Наранявания на очите и ушите

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

3. Дръпнете лоста на спусъка и изпълнете процедурата за почистване.

Указание

Ок. 2 минути преди края на времето за експлоатация (вижте Технически данни) светодиодът за работното състояние започва да

мига. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.

Прекъсване на работата

1. Отпуснете лоста на спусъка.

След около 30 минути без задействане уредът се изключва автоматично.

Приключване на работата

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се изключва.
2. Източете водата, останала в резервоара за вода.
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се включва.
4. Натискайте лоста на спусъка, докато спре да излиза вода.
5. Отпуснете лоста на спусъка.
6. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се изключва.
7. Оставете резервоара за вода да изсъхне напълно.
8. Натиснете резервоара за вода надолу, за да го сгънете и да намалите размера му.
9. Приберете маркуча и пистолета за ниско налягане в резервоара за вода.
10. Приберете зарядното устройство и кабела за зареждане в резервоара за вода.
11. Поставете капака върху резервоара за вода.

Транспортиране

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и материални щети

При складирането и транспорта съблюдавайте теглото на уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради изтичане на вода.

Материални щети

Носете уреда внимателно, ако в резервоара за вода има вода. Капакът на резервоара за вода не е водонепропусклив.

Изпразнете напълно резервоара за вода, преди да транспортирате уреда с превозно средство.

1. При транспортиране съблюдавайте правилата за превоз на опасни товари.

Ръчен транспорт

1. Повдигайте и носете уреда за дръжката за носене.

Транспорт в превозни средства

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване и повреда при преобръщане или приплъзване на уреда.

Наранявания и материални щети

Преди да транспортирате уреда в превозни средства, го обезопасете срещу плъзване и преобръщане в съответствие с приложимите указания.

1. Завършете експлоатацията, вижте *Приключване на работата.*
2. Преди да транспортирате уреда, приберете го или го обезопасете срещу плъзване, преобръщане или подмятане.

Съхранение

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и материални щети

При складирането и транспорта съблюдавайте теглото на уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите

Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Завършете експлоатацията, вижте *Приключване на работата*.
2. Поставете уреда в затворено помещение върху равна повърхност и го съхранявайте в рамките на допустимата температура на обкръжаващата среда, вижте *Технически данни*.

Грижа и поддръжка

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота поради токов удар

Смъртоносни наранявания вследствие на токов удар при докосване на части под напрежение.

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете зарядното устройство от контактната кутия.

Почистване

Почистване на устройството

1. Изключете устройството.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.
4. Почистете уреда с влажна кърпа.

Почистване на финия филтър

Почиствайте редовно финия филтър.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при експлоатация без или с повреден филтър за фино пречистване.

Повреди по уреда и принадлежностите.

Проверете филтъра за фино пречистване за повреди преди монтажа. Незабавно сменете повреден филтър за фино пречистване.

Не почиствайте филтъра за фино пречистване с твърди, остри предмети.

Не работете с уреда без филтър за фино пречистване.

1. Изключете устройството.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.
4. Изпразнете резервоара за вода.
5. Извадете финия филтър.
   Фигура K

6. Почистете филтъра за фино пречистване с течаща, чиста вода обратно на посоката на потока.
7. Поставете финия филтър в уреда.

Поддръжка

Замяна/изхвърляне на акумулаторната батерия

Указание

Акумулаторната батерия е достигнала края на експлоатационния си живот, ако уредът постоянно се изключва след кратък период на експлоатация и батерията трябва да се зареди.
Вижте Защита на околната среда.
Заменете батерията в края на експлоатационния ѝ срок.
Преди да изхвърлите уреда, демонтирайте акумулаторната батерия.
Изхвърляйте батерията отделно от уреда.

Демонтиране на батерията

1. Изключете уреда, вижте *Приключване на работата*.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.
4. Демонтиране на акумулаторната батерия:
   a Развийте винтовете с помощта на отвертка.
   b Свалете капака на отделението за акумулаторната батерия.
   c Извадете акумулаторната батерия.
   d Изключете електрическите щепселни съединения.

   Фигура L
5. Изхвърлете акумулаторната батерия в съответствие с предписанията.

Демонтиране на батерията

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от експлозия и пожар при използване на неразрешени батерии или акумулаторни пакети.

Тежки наранявания, съотв. материални щети
Сменяйте повредените и износени батерии или акумулаторни пакети само с такива, които са одобрени от KÄRCHER.

6. Монтирайте новата акумулаторна батерия в обратна последователност.

Помощ при повреди

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота поради токов удар

Смъртоносни наранявания вследствие на токов удар при докосване на части под напрежение.
Не докосвайте части под напрежение.
Изключете уреда.
Извадете зарядното устройство от контактната кутия.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Повреда	Причина	Отстраняване
Уредът не тръгва.	Състоянието при зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	1. Заредете акумулаторната батерия, вижте *Зареждане на акумулаторната батерия*.
	Двигателят е претоварен, защитният прекъсвач на двигателя се е задействал.	1. Изключете уреда. 2. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.
	Температурата на обкръжаващата среда е извън допустимата област, вж. глава *Технически данни*, защитният прекъсвач на двигателя е сработил.	1. Изключете уреда. 2. Оставете уреда да се охлади/загрее. 3. Включете уреда и го пуснете в експлоатация. Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервиз на KÄRCHER.
Уредът не постига налягане.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	1. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.
	Финият филтър е замърсен.	1. Почиствайте филтъра за фино пречистване, вижте *Почистване на финия филтър*.
Силни колебания на налягането или постоянно изключване / включване на уреда.	Дюзата е запушена.	1. Почистване на дюзата: Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с игла и изплакнете с чиста вода отпред. 2. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.
Уредът пропуска.	Незначителни неуплътненост поради технически причини.	1. Незначителната неуплътненост на уреда е обусловена технически и не е причина за рекламация.
	Сериозна неуплътненост.	1. Информирайте оторизирания отдел за обслужване на клиентите.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласувана с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.
Продукт: Mobile Outdoor Cleaner
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директиви и регламенти
2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (ЕС)
2023/1230 (от 20.01.2027 г.)
2014/30/EC
2011/65/EC
2009/125/EO
2000/14/EO
2019/1782
(ЕС) 2023/1542

Приложими хармонизирани стандарти
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)
OC 3, OC 3 Plus
Измерено: 81
Гарантирано: 84
OC 3 Foldable
Измерено: 77
Гарантирано: 79
OC 4
Измерено: 80
Гарантирано: 82

Име и адрес
Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Винденден, 2026/03/01
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Зарядно устройство (изисква се допълнително)		
Номинално напрежение (DC), зарядно устройство	V	5
Номинален ток зарядно устройство	A	2
Кабел за зареждане		
Тип щепсел	–	USB-C
Дължина	m	0,5
Максимална мощност на зареждане	W	60
Максимален ток на зареждане	A	3
Електрическо свързване/акумулатор/ акумулаторна батерия		
Тип акумулираща батерия	–	Li-Ion
Батерия с номинален капацитет	Wh	14,4
Номинално напрежение на акумулираща батерия	V	7,2
Номинално напрежение устройство	V	6
Номинална мощност на уреда	W	45
Време за зареждане при празна акумулаторна батерия	h	2,5
Продължителност на работа при напълно заредена акумулираща батерия	min	15
Тип защита	–	IPX4
Клас защита		III
Извод за зареждане	–	USB-C
Данни за мощността на уреда		
Работно налягане	MPa	0,5
Обем на резервоара за вода	l	8
Допустима температура на околната среда	°C	0–40
Размери и тегла		
Дължина	mm	298
Широчина	mm	305
Височина (сгънат резервоар за вода)	mm	108

Височина (разгънат резервоар за вода)	mm	271
Тегло (с принадлежности)	kg	2,2
Установени стойности съгласно EN 60335-2-54		
Вибрация ръка - рамо a_{hv}	m/s^2	0,5
Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K	m/s^2	1,5
Повтарящи се ударни вибрации p_F	m/s^2	14,1
Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K	m/s^2	4,3
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	64,2
Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA}	dB(A)	2,5
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	77
Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$	dB(A)	79

Запазваме си правото на технически промени.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

الشاحن (ضروري بشكل إضافي)		
الجهد الإسمي (تيار مستمر) للشاحن	5	V
التيار الاسمي للشاحن	2	A
كابل الشحن		
نوع القابس	–	USB-C
الطول	0,5	m
قدرة الشحن القصوى	60	W
الحد الأقصى لتيار الشحن	3	A
وصلة كهربائية / البطارية / علبة البطارية		
نوع البطارية	–	Li-Ion
سعة البطارية الاسمية	14,4	Wh
الجهد الإسمي للبطارية	7,2	V
الجهد الاسمي للجهاز	6	V
القدرة الإسمية للجهاز	45	W
مدة الشحن عندما تكون البطارية فارغة	2,5	h
مدة التشغيل باستخدام بطارية مشحونة بشكل كامل	15	min
نوع الحماية	–	IPX4
فئة الحماية	III	
وصلة الشحن	–	USB-C
أداء الجهاز		
ضغط التشغيل	0,5	MPa
حجم خزان الماء	8	l
درجة الحرارة المحيطة مسموح بها	0–40	°C
الأبعاد الوزن		
الطول	298	mm
العرض	305	mm
الارتفاع (خزان المياه مطوي)	108	mm
الارتفاع (خزان المياه مفرود)	271	mm
الوزن (بالملحقات التكميلية)	2,2	kg
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-54		
اهتزاز اليد والذراع h_v	0,5	m/s^2
عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K	1,5	m/s^2
اهتزازات صدمات متكررة F	14,1	m/s^2
عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة	4,3	m/s^2
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	64,2	dB(A)
عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلو باسكال	2,5	dB(A)
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	77	dB(A)
مستوى طاقة الصوت المضمون $L_{WA,d}$	79	dB(A)

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

التخزين

⚠ **تنويه**

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابة وأضرار في الممتلكات

عليك عند التخزين والنقل مراعاة وزن الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات

قم بتصريف المياه تمامًا من الجهاز والملحقات.

عليك حماية الجهاز والملحقات دائمًا من الصقيع.

1. إيقاف التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.
2. ضع الجهاز في غرفة مغلقة على سطح مستو وخزّنه في درجة الحرارة المحيطة المسموح بها، انظر البيانات الفنية

العناية والصيانة

⚠ **خطر**

خطر على الحياة بسبب الصدمة الكهربائية.

إصابات مميتة أو جسيمة عند لمس الأجزاء الحاملة للتيار الكهربائي.

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

افصل الشاحن من المقبس الكهربائي.

التنظيف

تنظيف الجهاز

1. أوقف تشغيل الجهاز.
2. افصل كابل الشحن عن مقبس الشحن الخاص بالجهاز.
3. اضغط بقوة على غطاء مقبس الشحن في الجهاز.
4. نظِّف الجهاز بقطعة قماش مبللة.

تنظيف الفلتر الدقيق

تنظيف الفلتر الدقيق بانتظام.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند التشغيل دون أو مع مرشح دقيق تالف.

أضرار بالجهاز والملحقات.

افحص الفلتر الدقيق بحثًا عن التلف قبل التركيب واستبدل المرشح الدقيق التالف على الفور.

لا تنظف الفلتر الدقيق بأشياء صلبة ومدببة.

لا تقم بتشغيل الجهاز دون فلتر دقيق.

1. إيقاف الجهاز.
2. افصل كابل الشحن من مقبس الشحن الخاص بالجهاز.
3. اضغط غطاء مقبس الشحن على الجهاز بإحكام.
4. قم بتفريغ خزان الماء.
5. اسحب الفلتر الدقيق.

صورة إيضاحية K

6. نظف الفلتر الدقيق بمياه جارية ونظيفة عكس اتجاه التدفق.
7. أدخل الفلتر الدقيق في الجهاز.

الصيانة

استبدل البطارية أو تخلص منها

إرشاد

تنتهي دورة حياة البطارية عندما يقوم الجهاز بالإيقاف المتكرر بعد فترة قصيرة من التشغيل ويصبح من الضروري شحن البطارية.

تجب مراعاة حماية البيئة.

استبدل البطارية في نهاية عمرها.

اخلع البطارية قبل التخلص من الجهاز.

تخلص من البطارية بشكل منفصل عن الجهاز.

قم بإزالة البطارية

1. أطفئ الجهاز، انظر إنهاء التشغيل.
2. افصل كابل الشحن من منفذ شحن الجهاز.
3. اضغط غطاء منفذ الشحن بقوة على الجهاز.
4. قم بإزالة البطارية:
   a قم بفك البراغي باستخدام مفك البراغي.
   b قم بإزالة غطاء حجرة البطارية.
   c قم بإزالة البطارية.
   d افصل الموصل الكهربائي.

صورة إيضاحية L

5. تخلص من البطارية بشكل صحيح.

قم بتركيب البطارية

⚠ **تحذير**

خطر الانفجار والاشتعال عند استخدام بطاريات أو حزم بطاريات غير معتمدة.

إصابات جسيمة وأضرار مادية

استبدل البطاريات أو حزم البطاريات التالفة أو المهترئة فقط ببطاريات أو حزم بطاريات معتمدة من KÄRCHER.

6. قم بتركيب البطارية الجديدة بترتيب عكسي.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ **خطر**

خطر على الحياة بسبب الصدمة الكهربائية.

إصابات مميتة أو جسيمة عند لمس الأجزاء الحاملة للتيار الكهربائي.

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

افصل الشاحن من المقبس الكهربائي.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الأعطال	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يعمل.	حالة شحن البطارية منخفضة للغاية.	1. شحن البطارية، انظر شحن البطارية.
	إذا كان المحركعليه عبء، سيتم تحرير مفتاح حماية المحرك.	1. إيقاف الجهاز. 2. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
	درجة حرارة المحيط خارج النطاق المسموح به، انظر البيانات الفنية، تم تحرير مفتاح حماية المحرك.	1. إيقاف الجهاز. 2. ترك الجهاز حتى يبرد / يسخن. 3. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله. في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة عملاء شركة KÄRCHER.
الجهاز لا يصل إلى الضغط.	الماء في خزان الماء قليل جدًا.	1. تأكد من وجود مياه كافية ونقية ونظيفة في خزان المياه.
	الفلتر الدقيق متسخ.	1. تنظيف الفلتر الدقيق، انظر تنظيف الفلتر الدقيق.
توجد تقلبات ضغط قوية أو إيقاف / تشغيل مستمر بالجهاز.	الفوهة مسدودة.	1. تنظيف الفوهة: إزالة الاتساخات في فتحة الفوهة باستخدام إبرة ويجب شطفها من الأمام بمياه نظيفة ونقية. 2. تأكد من وجود مياه كافية ونقية ونظيفة في خزان المياه.
الجهاز غير محكم.	تسريب تقني منخفض وضروري فنيًا.	1. التسريب الطفيف في الجهاز أمر ضروري فنيًا ولا يمكن تجنبه.
	تسريبات شديدة.	1. أبلغ خدمة العملاء المعتمدة.

التشغيل بدون استخدام مواد تنظيف

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

تلف المضخة

لا تقم بتشغيل الجهاز عندما لا يكون خزان المياه يحتوي على الماء.
أوقف تشغيل الجهاز بمجرد أن يكون خزان المياه فارغًا.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
عندئذٍ، تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

1. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
   الجهاز يعمل.

صورة إيضاحية L

⚠ تنبيه

خطر الإصابة بسبب تيار الرش.

خطر إصابة العيون والآذان

لا توجّه تيار الرش على عيون وآذان الأشخاص أو الحيوانات.

2. اسحب ذراع الزناد، وقم بإجراء التنظيف.

إرشاد

قبل حوالي 2 دقيقة من نهاية وقت التشغيل (انظر البيانات الفنية)، يبدأ مؤشر LED الخاص بحالة التشغيل في الوميض. اشحن البطارية في أسرع وقتٍ ممكن، انظر شحن البطارية.

التشغيل باستخدام مواد التنظيف

⚠ خطر

خطر على الحياة والصحة بسبب التعامل مع مواد التنظيف.

التعامل الخاطئ مع مواد التنظيف يؤدي إلى الوفاة وإلحاق أضرار جسيمة بالصحة.
احرص على مراعاة منشور بيانات السلامة الصادر عن الجهة الصانعة لمواد التنظيف، ولا سيما إرشادات تجهيزات الحماية الشخصية.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في حالة وجود مواد غريبة في خزان المياه.

أضرار بالجهاز

لا تملء أي مواد تنظيف أو مبيدات حشرية أو مواد إضافية أخرى في خزان المياه.

تنبيه

خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف غير المناسبة.

أضرار مادية

لا تستخدم سوى مواد تنظيف معتمدة من شركة KÄRCHER ومناسبة للأشياء المراد تنظيفها.
احرص على مراعاة إرشادات السلامة وتوصيات الجرعات والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.
تعامل باقتصادية مع المنظفات.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جدًا لمواد التنظيف وجفافها.

أضرار مادية

لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة.
وقم بمراعاة أقصى وقت للتعرض.
لا تترك رغوة التنظيف حتى تجف.

إرشاد

مواد التنظيف من KÄRCHER تضمن التشغيل الفعال والسلس. يرجى طلب المشورة والاطلاع على نشرات معلومات مواد التنظيف الخاصة بنا.

1. رش مادة التنظيف بشكل مقتصد على الأسطح الجافة واتركه ليظهر أثره (لا يجف).

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

تلف المضخة

لا تقم بتشغيل الجهاز عندما لا يكون خزان المياه يحتوي على الماء.
أوقف تشغيل الجهاز بمجرد أن يكون خزان المياه فارغًا.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
عندئذٍ، تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

2. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
   الجهاز يعمل.

صورة إيضاحية L

⚠ تنبيه

خطر الإصابة بسبب تيار الرش.

خطر إصابة العيون والآذان

لا توجّه تيار الرش على عيون وآذان الأشخاص أو الحيوانات.

3. اسحب ذراع الزناد، وقم بإجراء التنظيف.

إرشاد

قبل حوالي 2 دقيقة من نهاية وقت التشغيل (انظر البيانات الفنية)، يبدأ مؤشر LED الخاص بحالة التشغيل في الوميض. اشحن البطارية في أسرع وقتٍ ممكن، انظر شحن البطارية.

قطع عملية التشغيل

1. ترك شد ذراع الزناد.

يتم إيقاف الجهاز أوتوماتيكيا بعد مرور 30 دقيقة بدون تشغيل.

إنهاء التشغيل

1. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
   يتوقف الجهاز.
2. أفرغ الماء المتبقي في خزان المياه.
3. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
   الجهاز يعمل.
4. اضغط على ذراع الزناد، حتى يتوقف خروج الماء نهائيًا.
5. ترك شد ذراع الزناد.
6. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
   يتوقف الجهاز.
7. بعد ذلك، اترك خزان المياه حتى يجف تمامًا.
8. اضغط خزان المياه لأسفل لطيه وتصغير حجمه.
9. خزّن الخرطوم ومسدس الضغط المنخفض في خزان المياه.
10. خزّن الشاحن وكابل الشحن في خزان المياه.
11. ركّب الغطاء في خزان الماء.

النقل

⚠ تنبيه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابة وأضرار في الممتلكات

عليك عند التخزين والنقل مراعاة وزن الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب المياه المتسربة.

أضرار مادية

احمل الجهاز بحرص عندما يكون خزان المياه يحتوي على الماء.
غطاء خزان الماء غير محكم ضد تسرب الماء.
أفرغ خزان المياه بالكامل قبل نقل الجهاز في مركبة.

1. يجب مراعاة قواعد النقل للمواد الخطرة أثناء عملية النقل.

نقل باليد

1. رفع وحمل الجهاز من مقبض الحمل.

النقل بالمركبات

⚠ تنبيه

خطر الإصابة والضرر عند انقلاب الجهاز وانزلاقه.

إصابة وأضرار في الممتلكات

قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقًا لما تنص عليه المعايير السارية عند نقله في المركبات.

1. إيقاف التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.
2. قبل النقل، خزّن الجهاز أو قم بتأمينه ضد الانزلاق والانقلاب والسقوط.

نظرة عامة للجهاز

للاطلاع على الرسوم التوضيحية، انظر صفحات الأشكال
الرسوم التوضيحية مثالية، وقد تختلف التفاصيل والألوان
صورة إيضاحية A

① مقبض الحمل
② حامل الأطراف
③ غطاء
④ خزان الماء
⑤ فلتر دقيق
⑥ * جهاز الشحن
⑦ كابل الشحن
⑧ غطاء حيز البطارية
⑨ بطارية
⑩ لوحة الطراز
⑪ زر التشغيل / الإيقاف
⑫ غطاء مقبس الشحن
⑬ علبة الشحن
⑭ مؤشر LED لمستوى الشحن
⑮ مؤشر LED لحالة التشغيل
⑯ منفث
⑰ مسدس الضغط المنخفض
⑱ ذراع الزناد
⑲ خرطوم الضغط المنخفض

* ضروري بشكل إضافي

رموز وامضة

مؤشر LED لحالة التشغيل	_____	الجهاز قيد التشغيل.
	----------	تحذير من انخفاض جهد البطارية (وقت التشغيل المتبقي حوالي 2 دقيقة).
	_ _ _ _ _ _	عطل، انظر المساعدة في حالة حدوث أعطال.
مؤشر LED لمستوى الشحن	____ _ _ ___	جار شحن البطارية.
	_____	تم شحن البطارية بالكامل.

بدء التشغيل

شحن البطارية

إرشاد
استخدم شاحنًا معتمدًا (من نوع SELV)، وبمواصفات خرج تبلغ 5,0 فولت تيار مستمر و2,0 أمبير (10,0 واط.
اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة.
عند الشحن لأول مرة وفي حالة عدم استخدام شاحن KÄRCHER الأصلي، قد يختلف وقت الشحن المذكور.
اشحن البطارية فقط ضمن نطاق درجة الحرارة المسموح به.

1. قم بفرد خزان المياه، انظر توصيل الإمداد بالمياه.
2. شحن البطارية.
   a فك غطاء مقبس الشحن على الجهاز.
   b قم بتوصيل كابل الشحن بمقبس الشحن.
   c وصِّل كابل الشحن بالشاحن.
   d وصِّل الشاحن بمقبس تيار كهربائي.

صورة إيضاحية B

إرشاد
يومض مؤشر LED الخاص بحالة الشحن أثناء عملية الشحن.
وعندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، يضيء المؤشر لمدة 10 دقائق.
لمعرفة وقت الشحن، انظر البيانات الفنية.

بعد الشحن

إرشاد
تجنب استهلاك الطاقة غير الضروري وافصل الشاحن عن مقبس التيار الكهربائي بمجرد اكتمال شحن البطارية.

3. افصل الشاحن من مقبس الطاقة.
4. اسحب كابل الشحن من مقبس الشحن.
5. اضغط غطاء مقبس الشحن على الجهاز بإحكام.

توصيل الإمداد بالمياه

تنبيه
خطر حدوث ضرر بسبب الإمداد غير السليم بالمياه.
أضرار بالجهاز والملحقات
املأ خزان المياه بالمياه الصافية والنظيفة فقط.
لا تملأ أي مواد تنظيف أو مبيدات حشرية أو مواد إضافية أخرى في خزان المياه.
لا تغمر الجهاز بالسوائل أبدًا.
لا تجمع السوائل باستخدام الجهاز.

1. قم بفرد خزان المياه:
   a اخلع الغطاء في خزان الماء.
   b أحكم تثبيت أرضية خزان المياه بيدك لأسفل.
   c اسحب المقبض الحامل لأعلى بيدك الأخرى.

صورة إيضاحية C

2. ركب الغطاء في خزان الماء.

صورة إيضاحية D

3. أزل مسدس الضغط المنخفض وخرطوم الضغط المنخفض من خزان المياه بقدر الإمكان.
4. املأ خزان المياه بمياه نظيفة ونقية حتى علامة الحد الأقصى "MAX".

صورة إيضاحية E

5. ركّب الغطاء في خزان الماء.

إرشاد
مرر خرطوم الضغط المنخفض عبر تجويف الغطاء لتجنب تعرضه للانحشار.

صورة إيضاحية F

6. للنقل المعلق، اضغط على خرطوم الضغط المنخفض من مقبض الحمل من كلا حاملي الأطراف.

صورة إيضاحية G

التشغيل

1. نصب الجهاز على أرضية مستوية.

تركيب الملحقات

تتوفر فوهات وفرشات متنوعة كملحقات للجهاز.

فك الفوهة

1. فك الفوهة الموجودة في مسدس الضغط المنخفض:
   a اضغط الفوهة في مسدس الضغط المنخفض وقم بحلها من خلال تدويرها بزاوية 90°
   b واسحبها.

صورة إيضاحية H

تركيب الملحقات

2. تركيب الملحقات على مسدس الضغط المنخفض:
   a اضغط الملحق في مسدس الضغط المنخفض
   b وثبّته من خلال إدارته بزاوية 90°.
   c إذا كان ذلك متاحًا، قم بشد صامولة القفل يدويا بإحكام.

صورة إيضاحية I

⚠ **تنويه** • تحتوي البطاريات على مكونات خطرة قد تسبب أضراراً جسيمة بالبيئة. لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية، ولكن بشكل صحيح في نقطة التجميع أو مركز إعادة التدوير.

تنبيه • اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة • يجب التخلص من علب البطاريات المستخدمة والتالفة طبقًا للقوانين السارية. • حيز بطارية الجهاز محميّ تقنيًا من الفتح العرضي. افتح حيز البطارية وأغلقه كما هو موضح في دليل تشغيل الجهاز. • لا تستخدم البطاريات التالفة أو المعدلة. • عند تركيب البطاريات، تأكد من القطبية الصحيحة (+/-) وفقًا للعلامات الموجودة في حيز البطارية أو على القوابس الكهربائية.

التعامل الآمن

⚠ **تحذير** • يُمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. • يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. • لا يجوز للأطفال والحيوانات الأليفة العبث بالجهاز. • راقب الأطفال والحيوانات الأليفة للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز. • استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق. • لا تقوم برش أي أشياء تحتوي على مواد ضارة بالصحة (الأسبستس مثلا). • خطر الإصابة. لا توجه شعاع الرش باتجاه العين.

⚠ **تنويه** • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقا أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم. • لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقا للشرح أو الصور فقط. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدا طالما يكون مشغّلا. • لضمان وضع وقوف آمن للجهاز، يجب عليك وضع الجهاز على أرض ثابتة ومستوية. • حوادث وأضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز.

تنبيه • لا تملء أي مواد تنظيف أو مواد إضافية أخرى أبدا. • أضرار الجهاز. عدم ملء الجهاز بمواد مذيبة أو سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو مواد حمضية غير مخففة (مواد التنظيف، البنزين، مخفف الألوان والأسيتون مثلا) في خزان المياه. • تلف الجهاز نتيجة التشغيل الجاف. قم بتشغيل الجهاز فقط عندما يكون خزان المياه يحتوي على الماء. • لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 °مئوية.

الرموز الموجودة على الجهاز / لوحة الصُنع

	لا تغمر الجهاز في السوائل. لا تغرف أية سوائل.
	شغّل الجهاز فقط باستخدام جهد الحماية المنخفض جدًا (فئة الحماية III) المحدد على لوحة الصُنع.

حماية البيئة


المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. لا تتخلص من العبوات في النفايات المنزلية، بل يجب وضعها في نفايات إعادة التدوير.


تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قابلة لإعادة التدوير كما تضم غالبًا مكونات مثل البطاريات، والمراكمات، وحزم المراكمات، والزيوت. يمكن أن تشكل هذه المواد خطراً محتملاً على الصحة والبيئة إذا أسيء التعامل معها أو التخلص منها. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

انزع البطاريات والمراكمات وحزم المراكمات من الجهاز القديم. طريقة تفكيك هذه الأجزاء موضحة في تعليمات التشغيل. تخلص من البطارية والمراكمات وحزم البطارية بشكل منفصل عبر أنظمة تجميع مناسبة.

أعمال التنظيف التي ينتج عنها مياه صرف تحتوي على الزيت (مثل بغسل المحركات وغسل الجزء السفلي من الهيكل) غير متاحة إلا في أماكن الغسيل المزودة بفاصل للزيوت.

لا يُسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يُسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.

استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)
تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.karcher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم منظف الضغط المنخفض للاستعمال المنزلي فقط. منظف الضغط المنخفض مخصص لتنظيف الماكينات، السيارات، أدوات العدة، الواجهات، التراسات، أجهزة الحدائق، الحيوانات الأليفة وغيرها باستخدام تيار المياه بالضغط المنخفض بدون إضافة أي مواد تنظيف إضافية.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.karcher.com*.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

تجهيزات السلامة

⚠ **تنويه**
خطر الإصابة وخطر حدوث ضرر بسبب تجهيزات السلامة المفقودة أو المتغيرة.
إصابة وأضرار في الممتلكات
لا يُسمح لك بأن تعبث بتجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

زر التشغيل / الإيقاف

زر التشغيل / الإيقاف يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

مفتاح الضغط

إذا تم تحرير ذراع السحب بمسدس الضغط المنخفض، يوقف مفتاح الضغط المضخة، ويوقف شعاع الضغط المنخفض. إذا تم الضغط على ذراع السحب، يتم إعادة تشغيل المضخة مرة أخرى.

مفتاح حماية المحرك

في حالة وجود تيار عالي للغاية، يُغلق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

المحتويات

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App 202
إرشادات السلامة 202
حماية البيئة 203
الاستخدام المطابق للتعليمات 203
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 203
محتوى التسليم 203
تجهيزات السلامة 203
نظرة عامة للجهاز 204
رموز وامضة 204
بدء التشغيل 204
التشغيل 204
قطع عملية التشغيل 205
إنهاء التشغيل 205
النقل 205
التخزين 206
العناية والصيانة 206
المساعدة في حالة حدوث أعطال 206
الضمان 207
البيانات الفنية 207

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير

امسح الكود على العبوة أو حمّل تطبيق KÄRCHER Home &Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجّل منتجك بسهولة.

إرشادات السلامة



اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل هذا أيضًا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك. احتفظ بدليل التشغيل للاستخدام اللاحق أو لتسليمه للمالك الجديد.

- إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل، يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

خطر الصدمة الكهربائية

⚠ **خطر** • لا تلمس الشاحن ومقبس التيار الرئيسي أبدًا بأيدٍ مبللة. • لا تقوم بتوجيه شعاع الرش مباشرة على أدوات التشغيل التي تحتوي على أجزاء كهربائية مثلا داخل حيز الأفران.

⚠ **تحذير** • يحتوي الجهاز والشاحن على مكونات كهربائية، لذا لا تقم بتنظيف الجهاز والشاحن تحت الماء الجاري.

⚠ **تنويه** • أوقف تشغيل الجهاز قبل القيام بأي أعمال عناية أو صيانة، وافصل كابل الشحن عن مقبس الشحن الخاص بالجهاز.

جهاز الشحن

⚠ **خطر** • خطر الانفجار. لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. • لا تستخدم جهاز الشحن في الأماكن القابلة للانفجار. • لا تُدخل أي أجسام موصلة للكهرباء، مثل مفكات البراغي أو ما شابه، في مقبس الشحن الخاص بالجهاز أو الشاحن أو في قابس كابل الشحن.

⚠ **تحذير** • اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن الأصلي المرفق أو الشاحن المعتمد من KÄRCHER. في حالة عدم توفر شاحن أصلي، قم بشحن البطارية فقط باستخدام شاحن معتمد من KÄRCHER أو شاحن يطابق المواصفات الواردة في دليل التشغيل والمعايير المحلية. • استخدم فقط شواحن مزودة بمخرج لدوائر كهربائية منخفضة القدرة، ومصممة لجهد 5 فولت تيار مستمر، و2 أمبير، و10 واط. • اشحن البطارية فقط باستخدام كابل الشحن الأصلي المرفق، أو كابل شحن معتمد من KÄRCHER، أو كابل شحن يطابق المواصفات الواردة في دليل التشغيل والمعايير المحلية. • لا تقم بفتح جهاز الشحن. يجب تنفيذ أعمال الإصلاح من قبل فنيين متخصصين فقط. • استخدم جهاز الشحن لشحن البطاريات المعتمدة فقط. • افصل الشاحن أو كابل الشحن التالف فورًا ولا تستخدمه. استبدل فورًا أي شاحن أو كابل شحن تالف بقطع غيار أصلية، أو بقطع غيار معتمدة من شركة KÄRCHER، أو بقطع غيار تطابق المواصفات الواردة في دليل التشغيل والمعايير المحلية.

⚠ **تنويه** • افصل الشاحن عن مقبس التيار الرئيسي بمجرد اكتمال شحن البطارية. • لا تستخدم جهاز الشحن عندما يكون في حالة رطبة أو مُتسخة. • حافظ على أن تكون فتحات تهوية جهاز الشحن مفتوحة. • لا تفصل الشاحن عن مقبس التيار الرئيسي من كابل الشحن، بل أمسك الشاحن نفسه. • لا تحمل الجهاز أو الشاحن من كابل الشحن ولا تسحبهما منه.

تنبيه • تجنب ثني كابل الشحن أو تعريضه للانحصار أو السحق أو الشد لتفادي تلفه. أمسك بالقوابس لتوصيل كابل الشحن وفصله، ولا تسحب من الكابل نفسه. • احم كابل الشحن من الحرارة والحواف الحادة ومواد التشحيم والأجزاء المتحركة. • استخدم وخزّن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط.

الجهاز المزود ببطارية مدمجة

⚠ **خطر** • لا تلمس أبدا أي ملامسات أو وصلات. • قد يبتلع الأطفال أو من يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية البطاريات بسبب نقص الخبرة أو المعرفة. ابق البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال وهؤلاء الأشخاص. ابتلاع البطارية حالة طارئة تتطلب تلقي عناية طبية فورية. • لا تعرض الجهاز والبطارية إلى أشعة الشمس القوية، الحرارة أو النار. • خطر الانفجار. لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

⚠ **تحذير** • لا تقوم بشحن بطاريات تالفة. قم باستبدال حزم البطاريات التالفة أو المتآكلة بأخرى معتمدة من قِبل شركة KÄRCHER. • تحذير، السائل المتسرب من البطارية قد يسبب تهيجات جلدية أو حروق أو يضر العينين. تحتوي البطاريات على مواد سامة قد تسبب مشاكل صحية إذا تم ابتلاعها أو استنشاقها. ارتد دائما القفازات عند التعامل مع البطارية التي بها تسريب لتجنب ملامسة الجلد. إذا لامس السائل المتسرب الجلد أو العينين، فاشطف المناطق المصابة على الفور وجيدًا بالماء واستشر الطبيب. • قد يتسبب قصر الدائرة الطرفية (+/-) للبطارية في حدوث انفجار واشتعال. لا تقصر الاقطاب (+/-) في البطارية والجهاز. لا تقم بتخزين البطاريات في حاويات معدنية أو بأجزاء معدنية أخرى.

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:



Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:



Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.
Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.
Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem
unter https://e-schrott-entsorgen.org/.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:



Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

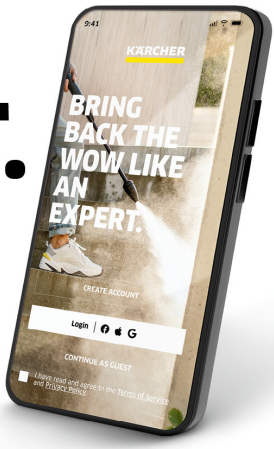
1:1 Rücknahme:
Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:
Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:
Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.
Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei jedem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:
https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html
Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.
Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

2-2-SC-A5-GS-AW17339